

Polla

1934

1977

# El Cronista

PRECIO \$ 3 (Incluido el IVA)

PERSONAL

Polla

1934

1977

AÑO II — Nº 579

Santiago de Chile, Lunes 11 de Abril de 1977

Directora: Silvia Pinto

En el grupo 4 de la Copa Libertadores

## Perdió Everton; la "U" es Líder



La candidata a Reina de la Alianza Uno, formada por Psicología y Estadística de la Universidad de Chile, Nicole Moreau de la Meuse, es una de las preferidas para ocupar el trono de soberana novata de esa casa de estudios. Rubia, ojos azules, cabello largo y un inconfundible aire francés la caracterizan.

**Exija hoy, Completo  
Suplemento Deportivo**

Palabras del Jefe de Estado en Mejillones

**"Podemos Diferir en Ideas,  
Pero Todos Somos Chilenos"**

(Informaciones pág. 9)

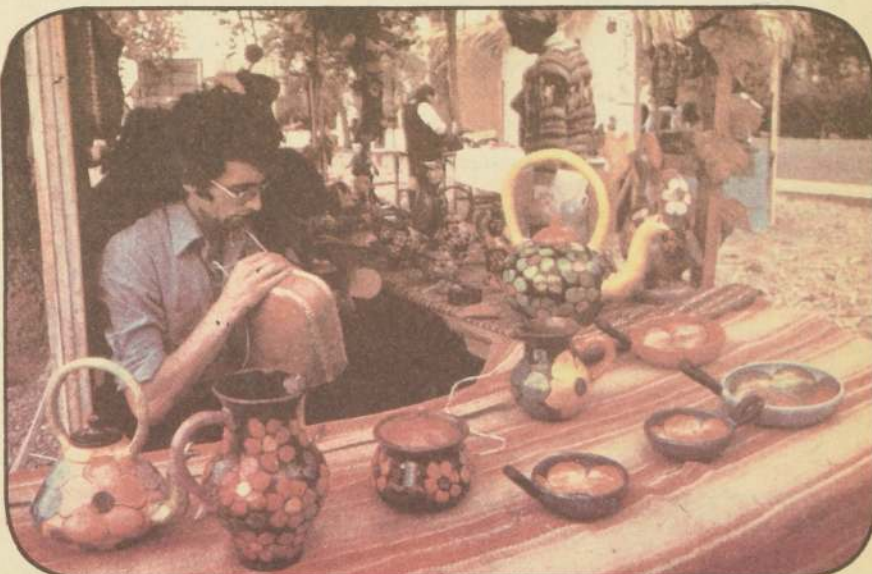
El tardío descuento de Ceballos, con tiro penal, llegó muy tarde para Everton, quien anoche fue derrotado por Libertad de Paraguay, en el Estadio Sausalito de Viña del Mar. La cuenta fue de 3 goles a 1, luego de que el primer tiempo terminara 1 a 0 favorable a la visita.

Los jugadores locales carecieron de recursos para superar a la buena defensa que impuso Libertad, como también para contrarrestar el excelente juego de contragolpe de los guaraníes. Con esta estrategia, los asunceños llegaron a estar en ventaja de 3-0.

(Inf. páginas centrales)

### La Cartilla Ganadora

| GANAR LOCAL  | EMPATE       | GANAR VISITANTE | PARTIDO | DOBLE | TRIPLE |
|--------------|--------------|-----------------|---------|-------|--------|
| ARGENTIN.    | RIVER PLATE  | 1               |         |       |        |
| N. OLD BOYS  | S. LORENZO   | 2               |         |       |        |
| RACING       | V. SANSFIELD | 3               |         |       |        |
| CHACARITA    | BANFIELD     | 4               |         |       |        |
| PLATENSE     | ESTUDIANT.   | 5               |         |       |        |
| QUILMES      | LANUS        | 6               |         |       |        |
| G.Y. ESGRIMA | ATLANTA      | 7               |         |       |        |
| TEMPERLEY    | INDEPEND.    | 8               |         |       |        |
| F.C. OESTE   | ROSARIO C.   | 9               |         |       |        |
| BOCA JRS.    | ALL BOYS     | 10              |         |       |        |
| U. DE CHILE  | GLIMPIA      | 11              |         |       |        |
| EVERTON      | LIBERTAD     | 12              |         |       |        |
| CUENCA       | INTERNAC.    | 13              |         |       |        |



Con el patrocinio de la Municipalidad de Santiago se desarrolla en el Parque Forestal la Feria de Artesanía de Otoño, que estará abierta hasta el 16 del presente. La muestra fue seleccionada por la Asociación de Artesanos de la Zona Central.

**Polla**  
DOMINGO  
17 DE ABRIL

**PREMIO MAYOR \$ 4.000.000**  
**SEGUNDO PREMIO \$ 400.000**

**2 TERMINACIONES**  
**MILES DE PREMIOS MAS**  
**ENTERO \$400 \* VIGESIMO \$20**







EL SUCESOR DE RABIN.— Simon Peres, elegido por su partido laborista para reemplazar al renunciado líder Rabin en el liderazgo de esa agrupación y en el Primer Ministro si el laborismo gana las elecciones próximas. Aparece aquí abandonando su oficina durante los ajereos previos a su designación (Foto AP)

Nominado por su partido

## Simon Peres Candidato Para Suceder a Rabin

Tel Aviv

El Ministro israelí de Defensa Simon Peres fue nominado por el Comité Central del Partido Socialdemócrata del Trabajo y por gran mayoría de votos como candidato para el cargo de Jefe de Gobierno en las próximas elecciones parlamentarias que se deben realizar el 17 de mayo próximo.

El camino de Simon Peres quedó libre al presentar Itzhak Rabin la dimisión a su cargo y renunciar a la candidatura por el partido del Trabajo.

En la votación por el Comité Central del Partido Laborista, 789 miembros votaron por Peres, 18 se abstuvieron y sólo ocho se pronunciaron contra el Ministro de Defensa. La mayoría obtenida por Peres fue calificada por sus asesores como "inesperada y agradable sorpresa".

Peres, "para poder llevar al partido unificado a la lucha electoral", llegó a un acuerdo con el Canciller Yigal Allon, su único posible adversario para la nominación. Allon se mostró satisfecho con el segundo lugar en la jerarquía partidaria, luego de que Peres le asegurara que "él podía elegir la cartera ministerial que deseara". El actual Canciller israelí dejó en claro que él se decidirá por el Ministerio de Defensa en el caso de que el Partido del Trabajo se mantenga en el poder luego de las próximas elecciones parlamentarias. (DPA).

## Anticomunistas Liberaron al Rey Wattana de Laos

Bangkok.

El ex Rey de Laos, Savang Wattana, fue liberado por rebeldes anticomunistas, y el Primer Ministro Laosiano huyó de Vientiane cuando la ciudad fue cañoneada por la artillería derechista, según versiones publicadas por la prensa de Tailandia.

Los rebeldes también ocuparon una isla en el Río Mekong, que separa ambos países, según dijo el Gobierno Laosiano en una nota de protesta.

Diplomáticos occidentales residentes en Vientiane, dijeron por teléfono a UPI que se encuentran confinados en la ciudad, pero que han oído los rumores acerca de la lucha y la liberación del Rey, aunque no han podido confirmar o desmentir las especias.

Pero uno de los diplomáticos dijo que vió el sábado al Primer Ministro, Kaysone Phomvihane, desnudo hasta la cintura, trabajando junto a campesinos en una obra pública en las afueras de Vientiane.

Los mismos diplomáticos negaron que la ciudad haya sido cañoneada ni que han entrado en ella tanques rebeldes durante la semana.

El origen de las versiones no ha sido indicado ya que los diarios y aún la radio oficial a menudo propalan noticias sin dar sus fuentes.

Sin embargo el gobierno, que siempre se esfuerza en evitar problemas con los regímenes comunistas de Laos y Camboya, extrañamente ha rehusado aplicar la ley de censura de prensa contra dichas versiones. (UPI).

Occidente, Rusia y China miden sus fuerzas

## Crisis de Zaire es el Campo de Prueba de 3 Bloques en Conflicto

Washington

La decisión de Marruecos y de China de intervenir en la provincia zaireña de Shaba para ayudar a las tropas del Presidente Mobutu Sese Seko a rechazar la invasión de fuerzas rebeldes podría acelerar el proceso de la crisis africana en gestación que la administración Carter tendrá que afrontar muy pronto.

Marruecos, con la promesa del envío de tropas (que deberían llegar a Zaire a la brevedad) y China con su empeño de suministrar al régimen de Mobutu 30 toneladas de "ayudas" cuyo carácter no ha sido definido, han dado a los combates que se están llevando a cabo en la provincia de Shaba un carácter resueltamente internacional, que según los observadores norteamericanos podría extenderse como una mancha de aceite.

Las fuerzas que hace casi un mes penetraron desde Angola en la provincia de Shaba están integradas, efectivamente, por ex soldados de Katanga, quienes después del fracaso de la intentona secesionista de Katanga (actual provincia de Shaba) del entonces Congo belga hacia la mitad de la década del sesenta, se refugiaron en Angola, donde fueron absorbidos por el MPLA (Movimiento para la Liberación de Angola) de inspiración marxista encabezado por el actual Presidente Agostinho Neto.

Por lo tanto, es evidente que teniendo en cuenta también el hecho de que el régimen de Mobutu es netamente filo-occidental, en Zaire se está asistiendo al nacimiento de un conflicto fuertemente ideologizado que por algunas características recuerda la guerra civil que afectó a Angola en el período 1975-76, al concluir la dominación portuguesa, como una dicha circunstancia, el conflicto asumió el aspecto de una prueba de fuerza entre las aspiraciones económicas soviéticas y las occidentales, también en Zaire las superpotencias podrían correr el riesgo de tener que combatir una guerra por interposición persona, y por los mismos motivos.

El Presidente Mobutu acusó a la URSS y a Cuba de ser los inspiradores de la invasión de la provincia de Shaba, acusación que Moscú y La Habana han rechazado plenamente. Casi simultáneamente al anuncio de Pekín y de Rabat sobre la asistencia a Zaire, la "Tass" difundió una nota en la cual las noticias sobre el presunto rol soviético en los combates son definidos "infames mentiras" tendien-

tes a distraer la atención de las interferencias en Zaire y en Estados Unidos.

Si a estos factores se agrega que Moscú y La Habana ya dieron grandes señales de interpretar la iniciativa de los ex soldados katanguenses como una rebelión al régimen de Mobutu, se entiende cómo está listo el esce-

nario en el Zaire para otra confrontación de las superpotencias en África. La similitud entre la situación que se produjo en Angola y la actual en el Zaire, acaban de aumentar ahora con la promesa de ayudas chinas. También en Angola, efectivamente, China se colocó, con el abastecimiento de ayudas,

de la parte de los movimientos de liberación filo-occidentales (UNITA y FLNA) angoleños que después fueron derrotados por el MPLA con la colaboración de las tropas cubanas y ayuda soviética. El deseo de Pekín de actuar en función anti-soviética en África (como en otras partes) superó inclusive el hecho de que UNITA y el FNLA estaban asistidos, además de por Estados Unidos, también por el gobierno de Sudáfrica.

Sería muy precipitado —se destaca en Washington— formular hipótesis sobre los criterios inspiradores que llevaron a la China y a Marruecos a intervenir en Zaire, visto también el resultado que intervenciones similares precedentes, tuvieron en otras partes. Y si bien no se puede excluir a priori la posibilidad de una "coordinación" entre Washington y (si no la China) por lo menos Marruecos, nada da pie a esta tesis, pero nada impide tampoco a la URSS de pensarlo, así que no se podría excluir completamente la posibilidad de que Moscú, sirviéndose eventualmente de los cubanos, pueda responder con la misma moneda a las iniciativas de China y Marruecos, apoyando a su vez a los rebeldes que penetraron en la provincia de Shaba.

Los analistas, a este punto, se preguntan sin embargo, hasta qué punto le conviene a Estados Unidos y a la URSS dejarse implicar, si bien indirectamente, en una confrontación en África, en el momento en el cual las relaciones entre Washington y Moscú ya están bastante frías por la cuestión de las negociaciones "SALT II" sobre la limitación de las armas nucleares.

También es verdad que mirado desde un punto de vista global, la cuestión de Zaire podría ser una de esas crisis localizadas sobre las cuales se descargan —como decía Kissinger— las tensiones de las superpotencias que no pueden ser afrontadas razonablemente a nivel mundial.

Pero, en general, las superpotencias evitan las crisis localizadas cuando están en juego intereses mucho más vastos, como el Acuerdo SALT, considerado por la URSS y por Estados Unidos, de importancia vital.

Y si esto fuera verdad, a juicio de los observadores, Washington y Moscú deberían ejercer una gran cautela en Zaire, por lo menos hasta que los recíprocos (y ya consolidados) intereses generales en África no fueran amenazados seriamente. (ANSA).

## Apoyo Chino a Kinshasa Provoca Escocor a URSS

Moscú

La Unión Soviética acusó hoy a China de intervenir "descaradamente" en los asuntos internos de Zaire, donde las tropas del presidente Mobutu Sese Seko hacen frente desde hace un mes a ex-gendarmes katanguenses en la rica provincia minera de Shaba (la antigua Katanga), lindante con Angola.

El diario "Pravda" reaccionó con este comentario a las acusaciones hechas el pasado miércoles en Pekín por el viceprimer Ministro chino, Li Hsien-Nien, que en un banquete en honor del presidente de Mauritania, Moktar Ould Daddah, responsabilizó a Moscú de la "invasión de mercenarios" en el sur de Zaire.

"Pravda" publicó una noticia de la agencia soviética "TASS" donde se afirma que un representante oficial del régimen de Kinshasa confirmó que China está enviando armas y equipo bélico al gobierno de Mobutu.

Al mismo tiempo, "Pravda" reiteró que la URSS "mantiene una postura de estricta no ingerencia en los acontecimientos que tienen lugar en Zaire".

El órgano del Partido Comunista soviético no hizo referencia al envío de tropas marroquíes a Zaire, mandadas por el Rey Hassan en ayuda del presidente Mobutu.

La ayuda militar marroquí ha inducido al presidente de Angola, Agostinho Neto, a enviar un mensaje al Rey Hassan en el que advierte que "Marruecos será responsable si se verifica cualquier agresión contra la República Popular de Angola".

El mensaje insiste en que Angola "no tiene nada que ver con lo que pasa en el país vecino", saliendo así al paso de la acusación de que los ex-gendarmes de Katanga están operando con apoyo de Angola y auxiliados por soldados cubanos y asesores soviéticos estacionados en Angola. (DPA).

Otro aliado para Mobutu

## Francia Transporta las Tropas Marroquíes a Shaba

París

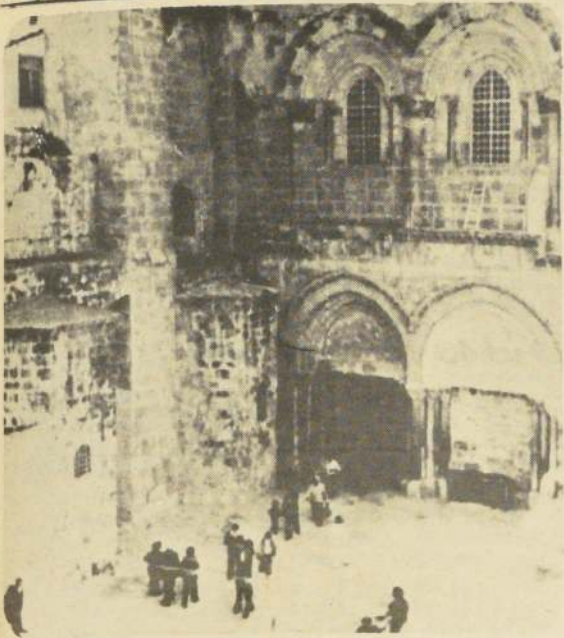
En el conflicto de la rica provincia minera de Shaba (la antigua Katanga), Francia se alineó oficialmente de parte del presidente de Zaire, Mobutu Sese Seko.

Un comunicado oficial del palacio del Elíseo anunció al mediodía que Francia proporcionará aviones de transporte a los gobiernos de Zaire y Marruecos, país que ha puesto tropas a disposición del presidente Mobutu para combatir lo que Kinshasa ha calificado de "invasión de mercenarios" en el sudeste del país.

Según noticias de radio francesas, aterrizaron ya en Marruecos diez aviones de transporte "Transall" y un "DC-8".

El comunicado oficial del Elíseo dice que Francia ha decidido poner aviones de transporte a disposición de los gobiernos de Kinshasa y Rabat, atendiendo a una petición de ayuda de ambos países para patentizar su voluntad de no abandonar a sus aliados africanos (DPA).





**LOS SANTOS LUGARES.**— Más de 30 mil peregrinos llegaron este año ante la Iglesia del Santo Sepulcro en Jerusalén para participar en los ritos que las Iglesias Católica, Ortodoxa, Protestante y de otros cultos cristianos celebran con motivo de la conmemoración de la Pasión de Jesús. La tradición señala que en el lugar en que se levanta la Iglesia fue enterrado Cristo. (Foto AP).

30 mil peregrinos en Jerusalén

## Por Turnos se Oficiaron las Misas Ante el Santo Sepulcro

**Jerusalén**  
Cristianos de todo el mundo convergieron en la Ciudad Santa para el Domingo de Pascua y cantaron aleluyas por la Resurrección de Cristo.

En la Iglesia del Santo Sepulcro, el patriarca latino de Jerusalén, Monseñor Giacomo Beltritti, leyó la misa pontificia mientras los peregrinos se apiñaban en torno a la gruta donde fue sepultado Jesús de Nazaret.

Resplandeciente con mantos carmesí y blanco y gorro escarlata, su Beatitud comenzó la misa mientras los servicios religiosos de la Iglesia Ortodoxa griega culminaban en la capilla adyacente.

El tránsito de los peregrinos a través de la Iglesia fue cuidadosamente controlado por policías árabes y judíos de Israel. Este año, coincidieron en la misma fecha las Pascuas de católicos, ortodoxos y judíos, que celebran en la ocasión su éxodo de la esclavitud en Egipto.

El Ejército israelí se mostró en esta oportunidad menos riguroso que en las nueve pascuas anteriores, desde que el estado judío ocupó la ciudad vieja y otros lugares sagrados de Jerusalén que formaban parte de Jordania hasta la guerra de 1967. No hubo este año amenazas de ataques guerrilleros palestinos.

Pero algunos peregrinos se sobresaltaron al escuchar en el patio de la Iglesia el ruido de cazas israelíes al romper la barrera del sonido a cierta distancia. Los estampidos no fueron escuchados en el interior del templo.

Las voces de un coro y los profundos acordes de un órgano llenaron el ambiente del recinto construido originariamente por los cruzados sobre el enorme mausoleo del sepulcro. El organista ejecutó la Toccata y Fuga en Re Menor de Bach, en momentos en

que ingresaba a la iglesia el patriarca, tras los dragones.

Monseñor Beltritti se arrodilló para besar la piedra de unción en la entrada de la Iglesia, donde —según la tradición— el cuerpo de Cristo fue ungido.

La plancha rojiza ha sido pulida hasta conseguir la suavidad del mármol como producto del paso por el lugar de millones de peregrinos que la han besado y acariciado a través de los siglos.

Algunos de los propios 80.000 ciudadanos cristianos de Israel, la mayor parte de ellos árabes ortodoxos o maronitas, se mezclaron con los peregrinos extranjeros.

El gobierno israelí dijo que unas 30.000 personas llegaron al país para la Pascua, desde el viernes. Entre ellos figuraron 190 ortodoxos etíopes, que hasta hace trece años hacían el peregrinaje a pie a través de los desiertos de Sudán, Egipto y el Sinaí. Este año llegaron en tres aviones.

Las celebraciones del Domingo de Pascua comenzaron a la medianoche con una misa de la Iglesia Ortodoxa

Optimista mensaje pascual de Paulo VI

## "La Vida es Hermosa si es Buena, Prudente y Fuerte"

**Ciudad del Vaticano**

El Papa Paulo VI anunció ayer al mundo, desde la Plaza de San Pedro en el Vaticano, "el nacimiento de un nuevo mundo; la inauguración de un nuevo modo de vivir, tras la resurrección de Cristo".

Así lo dijo en su discurso pascual, dirigido a todos los pueblos de la tierra, y ante los millares y millares de peregrinos reunidos en la plaza central del Vaticano para seguir la misa pascual y el mensaje pontificio.

La misa se celebró, con gran solemnidad, en el atrio de la Basílica de San Pedro, de cara a la plaza, abarrotada de público.

Concluida la ceremonia, el Papa pronunció el tradicional discurso, en el que resaltó la importancia que para la humanidad tuvo la resurrección de

Cristo, "ya que el hombre quedó liberado del pecado y tuvo desde entonces las puertas abiertas para el diálogo con Dios".

"La Pascua os anuncia —explicó Paulo VI— que aquel Jesús de Nazaret, crucificado en Jerusalén bajo Poncio Pilato, procurador de Judea en tiempos de Tiberio, emperador romano, resucitó al tercer día de su muerte. Cristo ha resucitado. Cristo vive".

Agregó que la Pascua anuncia también que no sólo ha resucitado Jesús, sino que "la resurrección es universal", ya que todos recibirán la vida de Jesús y la muerte ya no será nuestro último confin, pues Él abrió las puertas de la eternidad.

"La muerte —dijo— no es el inexorable fin de la existencia, desde la resurrección de Jesús: es el sueño que precede a una

nueva jornada sin ocaso".

Indicó el Papa que, partiendo de esta realidad, la escala de valores y obligaciones en el hombre debe cambiar radicalmente, puesto que su fin no es este mundo.

La responsabilidad de la existencia cotidiana adquiere una nueva dimensión cuando los valores han de juzgarse en función de los bienes futuros, en función de la otra vida, recalcó.

"Cristo nos da su espíritu —afirmó el Pontífice—, suscita dentro de nosotros un nuevo corazón, que deberá renovar nuestra vida, nuestro amor y contribuirá a transformar la tierra".

Auguró, a partir de esta Pascua, una transformación de los modos de construir la existencia; "esta metamorfosis pascual la presentamos, por tanto, no como un deseo convencional y sentimental sino como un programa orientador de la vida misma".

Dedicó la última parte de su alocución a la juventud, a la que consideró "particularmente predispuesta a comprender y acoger una felicitación que, como la pascual, está llena de esperanza y llena de energía".

"La vida es hermosa —exclamó— si es nueva, si es buena, si es prudente, si es fuerte, en una palabra, si es cristiana".

El acto religioso concluyó con la felicitación del Papa a todos los presentes, que fue correspondida por el numeroso público con aplausos y vítores.

Por último, Paulo VI impartió la bendición apostólica "Urbi et orbi".

En sus saludos finales, dirigidos en latín y en doce idiomas modernos, la felicitación para el mundo de habla española fue: "Paz, felicidad y alegría en Cristo resucitado" (EFE).

## GALLETAS McKAY S.A.

**Citación a Junta General Ordinaria de Accionistas:** El Directorio, de acuerdo a lo establecido en los Estatutos, acordó citar a los señores accionistas a Junta General Ordinaria para el día 29 de abril de 1977 a las 18 hrs. en las Oficinas de la Sociedad, calle Moneda 3090, con el objeto de someter a la aprobación de la Junta la Memoria y el Balance General correspondiente al ejercicio del año 1976, ratificar o nombrar reemplazante en el nombramiento de un Director y designar a los Inspectores de Cuentas.

**Registro de Accionistas:** Para los efectos anteriores, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 23 al 29 de abril de 1977, ambas fechas inclusive.

EL PRESIDENTE

Santiago, Abril de 1977

Ministerio de la Vivienda y Urbanismo  
**SERVICIO DE VIVIENDA Y URBANIZACIÓN**  
REGION METROPOLITANA

## "SERVIU" AVISA

Se comunica a las siguientes personas que deben concurrir a la brevedad posible a la Sección Loteos Irregulares, Alameda 929-3er. piso de Stgo., para normalizar el Pago del Impuesto de Transferencia correspondiente a la Escritura definitiva de Dominio que se les ha otorgado.

**POBLACION "LOS VILOS":** Avalos Avalos Rodolfo; Bartolotti Laurenz Elsa M.; Carboni Provati Godofredo; Díaz Gutiérrez Luis y Otros; Proschle Raposo Humberto; Rojas de Leiva Irelva; Riquelme Olate Carlos; Zepeda Iriarte Félix.

**POBLACION "CARRASCAL":** González Saavedra Juan; González Soto Angel.

**POBLACION "ITALIA":** Saavedra Herrera Juan R.

**POBLACION "LUIS CRISTAIN MARTINEZ":** Henriquez Sagredo María T.

**POBLACION "LAS BRISAS MACUL":** Héctor M. Pérez Díaz.

**POBLACION "NUEVA AURORA":** Avaria Salinas Luz; Núñez Escudero Nolasco; Reyes Arenas Marina.

**POB. "PENALOEN EX ALCALDE NARBONA":** Droguett Cornejo Leonor del C.; Silva Saavedra Nelson; Bea Díaz Arturo A.

**POB. "RIO DE JANEIRO":** Rubio Lizana Raúl H.

**POB. "SARA DEL CAMPO":** Fuentes Robles Joel.

**POB. "TTE. CORONEL BUERAS":** Cárdenas Z. Alfonso B.

**POB. "VILLA VERA CRUZ":** Cortés Cortés Nicolás R.

**POB. "VILLA CONCHALI":** Lobos Romero Elsa.

**POB. "YUGOSLAVIA":** Contreras Contreras Román; Donoso Toro Rosa; García Silva Carlos; Vargas Chaparro Rolando.

SANTIAGO, 30 MARZO 1977

## pagarés descontables de tesorería

El Banco Central de Chile, en su calidad de agente de la Tesorería General de la República, llama a licitación de Pagarés Descontables de Tesorería:  
Monto a licitar: \$150.000.000,00  
Plazo de vencimiento: 126 días.  
Las ofertas se reciben en la tesorería del Banco Central de Chile, Agustinas 1180, primer piso, hasta el martes 12 de Abril a las 12.30 hrs.  
Estos Pagarés serán entregados por la Tesorería General de la República, el viernes 15 de Abril, fecha en que se cancelarán.  
COMITE DE OPERACIONES CON P.D.T.



**banco central  
de chile**

**CREACIONES  
SABRINA**  
PASAJE MATTE  
LOCAL 341  
FONO 34823 STGO.



PARA ARTICULOS  
DE DAMAS FALDAS,  
BLUSAS POLERAS  
PANTALONES  
IMPORTADOS  
Y NACIONALES  
TEJIDOS FINOS  
FABRICACION PROPIA



QUIEN PRESENTE  
ESTE AVISO TENDRA  
UN 5% DESCUENTOS



General Videla exhorta a argentinos

## "Debemos Ganar una Paz que Merezca ser Vivida"

Buenos Aires. El Presidente, Teniente General Jorge Videla, dijo que no es fácil pasar del caos al orden, de la regresión especulativa a la prosperidad conseguida a través del trabajo, de la corrupción estructural a la austera gestión republicana.

En un mensaje dirigido a la nación con motivo de la Semana Santa agregó que "pero mucho más difícil es, sin duda, cambiar los hábitos que se generaron a la sombra de una de las crisis más dolorosas que ha sufrido la nación".

Convocó "a todos los habitantes de nuestra tierra a una transformación profunda de sus actitudes, hacia una plena solidaridad y reafirmación de nuestros valores fundamentales y advirtió que "vanias serán las legítimas apetencias de cambio que los argentinos tenemos, si no cambia primero nuestro espíritu. Si ello no sucede corremos el peligro de diseñar un futuro nacional que sea, a la postre, un puro ejercicio tecnocrático, pero no el horizonte de una vida renovada.

Luego indicó: "Creemos firmemente que siempre, pero, más aún,

en el crítico mundo en que vivimos, no puede haber genuina conducción de la sociedad sin una fundamentación humanística que la sustente y legitime.

"Precisamente en esta confluencia contemporánea de lo temporal y la fe cristiana, nace el convencimiento de que nuestra gestión alcanza su auténtica dignidad cuando se pone al servicio de la persona humana concebida como prójimo.

"Es en este sentido que la Iglesia nos enseña hoy su admirable lección de humanismo cristiano: Ser más y no menos.

Sobre esta base, y con el objetivo mayor de ganar una paz que merezca ser vivida, deseamos convocar a todos los habitantes de nuestra tierra a una transformación profunda de sus actitudes, hacia una plena solidaridad y reafirmación de nuestros valores fundamentales".

No es fácil pasar del caos al orden, de la regresión especulativa a la prosperidad conseguida a través del trabajo, de la corrupción estructural a la austera gestión republicana, pero mucho más difícil es, sin

duda, cambiar los hábitos que se generaron a la sombra de una de las crisis más dolorosas que ha sufrido la nación".

Alguna vez se escribió que la memoria argentina es feroz en su debilidad. Tomemos conciencia de ello y utilicemos nuestra memoria para sumir todo aquello que nos une, profundizarlo en el presente y proyectarlo hacia el futuro.

Sabemos que el estado no es el promotor de la felicidad humana, pero es y debe ser, el gestor incesante e insustituible del bien común, articulando las condiciones para que el hombre realice la aventura creadora de su propio desarrollo personal.

Videla finalmente expresó que el Gobierno de las Fuerzas Armadas se ha comprometido, sin reticencias, para lograr el establecimiento de esas condiciones. Pero nada se conseguirá sin el sacrificio cotidianamente ejercido por todos los argentinos, sin la permanente voluntad por poner a nuestra patria nuevamente de pie, sin la generosidad necesaria para engendrar un diálogo fecundo y creador. (UPI).

Dice ABC sobre legalización del PC español

## "Esperamos que el Gobierno no Tenga que Arrepentirse"

Madrid

Tres de los cuatro periódicos dominicales de Madrid reaccionaron favorablemente ante la decisión del gobierno del Rey Juan Carlos de legalizar al Partido Comunista después de cuatro décadas.

El rechazo a la medida provino del diario conservador y promonárquico ABC, que calificó la legalización como "un error de nuestros gobernantes", porque no es hacer viable la democracia el condescender con aquellos que no practican su reglas cuando llegan al poder". Agrega que "sólo esperamos que los hombres que tomaron esa gran responsabilidad no tengan que arrepentirse".

El periódico independiente, "El País", dijo que la legalización es una buena noticia, especialmente para los no comunistas porque irá a esclarecer el cuadro político y a normalizar la situación frente a las elecciones que se podrán celebrar ahora en un clima de verdadero pluralismo.

Ayudará también a desmistificar al comunismo, a situar su verdadera importancia y lugar en el espectro español y a analizar la credibilidad democrática de sus posiciones.

"El País" señaló también, que la ilegal situación del partido, que era una injusticia, fue una estupidez de la cual el partido pudo sacar provecho y usar con creces. Ahora terminará la tregua tácita que le dieron la derecha democrática y los grupos socialistas por su especial situación.

Por su parte, el diario progubernamental "Arriba" señaló que "nos encontramos ante una pieza noticiosa muy importante. Noticia que ya debería significar la normalización completa de nuestra vida política, el esclarecimiento de una de las disyuntivas que el país aún enfrentaba antes de las elecciones; la prueba de la sinceridad en los objetivos democráticos de la monarquía y el gobierno que la sirve; el triunfo del realismo sobre los temores y las nostalgias; la posibilidad de cumplir la intención de la corona para ganar un lugar por cada español en las instituciones, cualquiera sea su ideología.

"Arriba" dijo también que "esta no es una cuestión de cambiar meramente algunas de las reglas del juego, sino de dejar que este juego sea jugado por todos. La monarquía se ha abierto para todos los españoles con una amplia legalidad. Las divisiones creadas por la guerra civil quedaron atrás, muy atrás.

El matutino indicó asimismo, que los pasos

dados en la legalización "escrupulosamente respetan la ley".

Para el diario católico "Ya", se ha resuelto un auténtico problema político a tiempo y correctamente. El gobierno de Adolfo Suárez ha tomado sus responsabilidades y se puede estar seguro que lo hizo a cuenta de los requerimientos impuestos por la situación política.

"Ya" agregó que "ahora son los comunistas los que deben demostrar con actos que lo que alegaron para lograr la legalidad es verdad. Las palabras no son suficientes.

"ABC" apuntó que discordamos con esta medida que es totalmente inútil, en orden a los fines de convivencia que busca el gobierno. Es una medida que sólo servirá para exasperar las pasiones y los ánimos frente a unas elecciones demasiado próximas y que todos deseamos que - a pesar de esta decisión- se desarrollen en paz".

En Moscú, la legalización del Partido Comunista español, representa una "importante victoria para todas las fuerzas democráticas", comentó la agencia soviética "TASS" en un lacónico mensaje de cinco líneas.

La noticia de la legalización del P.C. suscitó júbilo entre los círculos comunistas españoles, grupos de manifestantes se congregaron con banderas rojas ante la sede del P.C. en Madrid.

Santiago Carrillo, quien se encontraba en París visitando a un hermano enfermo, declaró que la medida fortalecerá el actual proceso de democratización, de la vida política española. El líder comunista añadió que era indispensable que también sean legalizados los demás partidos políticos que han solicitado ser admitidos a las elecciones parlamentarias que tendrán lugar en España en junio próximo. (UPI-EFE-DPA).

## Diario Argentino Recuerda el Izquierdismo de Lanusse

Buenos Aires. La propietaria de un diario recordó al General Alejandro Lanusse que siendo primer magistrado de la nación, "caracterizó como de centro izquierda su gobierno y condecoró al Presidente chileno, Salvador Allende".

En una carta abierta aparecida en los matutinos, Diana Massot, propietaria del diario "Nueva Provincia", que se edita en Bahía Blanca, ciudad a 700 kilómetros de aquí, contesta a la misiva que le dirigiera Lanusse.

"Nueva Provincia" publicó unos comentarios vinculando la desaparición de Edgardo Sajón, secretario de prensa y difusión en el Gobierno de Lanusse (1971-73), con el denominado "Caso Graiver".

Sajón desapareció hace diez días sin que hasta el momento se sepa la suerte que haya podido correr.

Lanusse rechazó aquellos cargos e incluyó el problema de la desaparición de su ex colaborador con "otros sucesos condenables y fuera de toda razón".

El "Caso Graiver" se basa en la quiebra fraudulenta de una banca internacional, en la que, al parecer, estuvo comprometido el banquero argentino David Graiver,

muerto en México a consecuencia de un accidente de aviación.

"Nueva Provincia", acusó a Lanusse de estar "maniobrando" para frenar una presunta investigación sobre el mencionado Graiver.

## Abatido Jefe de Guerrillas de Nicaragua

Managua

La oficina de comunicación de la Guardia Nacional de Nicaragua, informó que el jefe guerrillero del Frente Sandinista de Liberación Nacional, Carlos Agüero Echeverría, resultó muerto en un incidente armado en la zona norte del país, donde operan grupos extremistas.

El guerrillero muerto, nacido en Costa Rica, participó en 1969, en el asalto de un avión de la Línea LACSA (Costa Rica) para exigir la liberación del jefe sandinista Carlos Fonseca Amador que estaba detenido en Alajuela y muerto hace 4 meses aquí. (DPA).

Diana Massot imputa también a Lanusse en su carta abierta haberle puesto la banda presidencial el 25 de mayo de 1973 al sosias de Perón (Héctor Cámpora), flanqueado por los gobernantes Dorticós, de Cuba y Salvador Allende.

La misiva explica al ex Presidente que "la diferencia entre su posición y la nuestra estriba en que usted pide justicia en el momento de caer un amigo y no en otros casos".

Advierte, finalmente, que hubiese deseado que en vez de referirse a grupos anárquicos de izquierda y de derecha hubiera condenado sin eufemismos al marxismo-leninismo.

Lanusse escribió en aquella ocasión a la propietaria de "Nueva Provincia", que "los argentinos compartimos el pesar de muchas familias asoladas por el uso arbitrario que grupos anarquizados de izquierda y de derecha hacen de la fuerza.

La periodista considera que el tiempo mejor que nadie se encargará de "clarificarle esta dramática instancia nacional, heredera forzosa de un pasado bochornoso sobre el cual, seguramente, usted podrá saber mucho más que yo." (EFE).

## Asesinado ex Premier del Yemen y su Esposa

Londres

Un sujeto con apariencia de ser del Oriente Medio mató a balazos a un ex Primer Ministro de la República del Yemen, su esposa y el chofer, según fuentes diplomáticas.

Los tres se encontraban en un automóvil frente a un lujoso hotel de la zona de Hyde Park.

Los diplomáticos dijeron que el muerto es el ex Primer Ministro de la República Árabe del Yemen, Abdullah Al Hajari y su esposa que había viajado a Londres para una revisión médica.

Scotland Yard describió al asesino, que huyó a la carrera hacia el parque después de cometer el crimen, como un sujeto de unos 20 años de cabellos largos y aparentemente del Oriente Medio.

El vocero de Scotland Yard dijo que la pareja salió del lujoso Hotel Royal Lancaster y entró en su automóvil Mercedes Benz que los aguardaba en la calle.

El atacante se acercó al vehículo, abrió la puerta trasera y efectuó varios disparos sobre la pareja y luego sobre el conductor —que era un alto funcionario de la Legación yemenita— utilizando una pistola de grueso calibre.

Luego escapó hacia el parque, a unos cien metros de distancia y consiguió desaparecer al bajar a la estación de subterráneo Lancaster Gate. (UPI).

## Ultimátum dio Carter a Barcos Pesqueros Rusos

Calhoun (Georgia)

El Presidente de Estados Unidos, Jimmy Carter, dijo que informó a la embajada de la Unión Soviética en Washington, que su país no seguirá liberando los barcos pesqueros de bandera soviética que violen las normas de pesca en la zona marítima de 200 millas.

Carter dijo que ordenó la captura de los pesqueros soviéticos frente a las costas de Nueva Inglaterra porque "debemos poner término en alguna parte a las violaciones sobre los nuevos límites de pesca".

El Servicio de Guardacostas capturó el sábado, un barco soviético de 90 metros de eslora, el Taras Shevchenko, con una tripulación de 95 personas, bajo la acusación de recoger una tonelada de pescados fuera del límite autorizado.

Carter dijo: "Tenemos que poner un límite en alguna parte. Hemos liberado muchos barcos, informamos a la embajada soviética que no podemos seguir liberándolos, que debemos hacer cumplir la ley" (UPI).



## El "Hyatt" en Chile



Comandante del "Hyatt", L. Mesias.

Es legítimo y justificado el orgullo con que los chilenos contemplan la presencia del submarino "Hyatt" en aguas nacionales. Para llegar hasta nuestras costas, la esbelta y poderosa nave debió vencer no solamente los riesgos de una travesía excesivamente prolongada —72 días—, sino, además, las inconveniencias surgidas de la ignorancia y sectarismo con que es juzgada la situación chilena en importantes sectores europeos.

Los oficiales y tripulación del "Hyatt" asumieron el control de la nave después de lograr un acabado perfeccionamiento y dominio de los modernos elementos tecnológicos de que ha sido dotada. Durante un prudente periodo de adiestramiento en Escocia, con cursos en la Armada británica y la observación directa de los avances de la construcción misma del barco, fueron adentrándose en los mil y un detalles del sumergible y enfrentando exitosamente las diversas pruebas de preparación intensiva a que fueron sometidos. Al cabo de ese prolongado y minucioso proceso, los marinos chilenos emprendieron el viaje a la Patria para incorporar a la flota de guerra una de las unidades más avanzadas en su género.

La adquisición del moderno material bélico constituye una necesidad insubstituible de nuestros tiempos. Chile, de acuerdo a una larga tradición, rechaza cualquier forma de carrera armamentista y propugna con sincera vocación de paz la búsqueda de soluciones negociadas y amistosas a los conflictos o problemas internacionales. No puede, sin embargo, dejar de renovar los elementos de sus Fuerzas Armadas y reemplazar las piezas ya envejecidas y superadas por el desarrollo tecnológico, en la medida de sus disponibilidades. En pasado no lejano de nuestra historia política, las necesidades vitales de la Defensa Nacional fueron vergonzosamente relegadas a planos secundarios, en beneficio de dudosas empresas de tipo demagógico. Como consecuencia de esa actitud, nuestras Fuerzas Armadas debieron soportar durante largo tiempo un constante deterioro de su capacidad de acción, el que ha venido siendo subsanado paulatinamente en el curso de los últimos años, bajo la conducción del actual gobierno.

De todos estos problemas está consciente el pueblo chileno. De ahí, entonces, el orgullo y satisfacción con que ha visto flamear al viento de la Patria la bandera nacional, izada al tope del moderno submarino "Hyatt".

## ¿Acuerdo Consciente o Suicidio Voluntario?

Mientras la Cámara de Representantes de los EE.UU. rechazaba un intento de prohibir los gastos en países dominados por el terror comunista, como Camboya, Cuba, Laos y Vietnam, en la misma oportunidad aprobó la enmienda que exige que los norteamericanos en las agencias crediticias internacionales voten en contra de préstamos a países que "violen los derechos humanos". Obvia y directamente esta medida se dirige en contra de aquellos países que luchan frontalmente contra la agresión comunista, como es el caso de Chile y otras naciones latinoamericanas.

Paralelamente a todo ello, el Departamento de Estado de la nación del Norte, sin requerimiento de ninguna especie, se ha adelantado voluntariamente a dar un verdadero visto bueno para el asentamiento en Europa de la falacia llamada "Eurocomunismo", al declarar motu proprio que ello "corresponde al pueblo y al país interesado". Agudo contraste, porque defenderse contra la subversión comunista no cuenta con la misma aceptación.

Pero los contrastes van mucho más lejos: el abandono de Corea, Indochina, Zaire y otros aliados, el rompimiento de vínculos con naturales aliados latinoamericanos, y desastrosas gestiones diplomáticas en todo el mundo, como los contactos con el Partido Comunista en Francia, con el consiguiente malestar del gobierno de este último país, parecieran ser hechas ex profeso para producir distanciamientos y pérdidas de aliados naturales. Y por el otro lado, acercamientos incondicionales y humillantes con Cuba, Vietnam comunista, y una URSS amenazante e intransigente, hacen pensar.

Sintomático resulta, en consecuencia, y vaya qué simbólico, que Bukovsky, liberado gracias a Chile, haya sido conducido a Ginebra con esposas "Made in USA".

Por eso, no resulta descabellado preguntarse, ¿gestamos frente a un acuerdo consciente o a un suicidio voluntario?

## la voz de la calle

Se le ha denominado una "fábrica de ilusiones" se le critica y aplaude, es tema de conversación y consume miles de horas-hombre en Chile. Es el famoso sistema de pronósticos deportivos POLLA GOL. Tiene a su haber admiradores y detractores, pero ¿cuáles son los aspectos positivos y negativos de la Polla Gol?...

### RESPUESTAS:



R. Molina



F. Díaz

Rolando Molina, presidente de la Rama de Fútbol de la Universidad de Chile.

Lo positivo: "Su aporte en el financiamiento de las obras de infraestructura del deporte y del patrimonio cultural deportivo de la nación".

Lo negativo: "Sin fútbol no hay Polla Gol, por ello se le debe entregar más fondos. Y ojalá fuesen directamente a las instituciones deportivas".

Fernando Díaz, presidente del Colegio de Periodistas.

Lo positivo: "Es el mejor resorte para sacar al deporte de Chile a un plano internacional".

Lo negativo: "La gran masa de la población se hace muchas ilusiones y no todos son tocados por la diosa Fortuna".



Cptán. Lionel Acuña



J. Golowash

Cptán. Lionel Acuña, director suplente de Colo Colo.

Lo positivo: "Está cumpliendo con su objetivo: ayudar en lo económico al deporte nacional".

Lo negativo: "Los fondos no están equitativamente distribuidos entre los diferentes deportes que se practican en el país".

Jorge Golowash, nadador juvenil, recordman nacional.

Lo positivo: "Los fondos bien administrados son una importante ayuda a todo el deporte nacional, lo que ya es notorio".

Lo negativo: "Fomenta el juego de azar... y que no he ganado".



W. Bascuñán



P. León

Willy Bascuñán, cantante y compositor.

Lo positivo: "El destino de las utilidades, ya sea DIGEDER o cualquier organismo que se preocupe del deporte".

Lo negativo: "La gente se evade de la realidad pensando en la ganancia fácil. Un fenómeno característico en periodos de crisis".

Patricio León, futuro abogado.

Lo positivo: "La selección de las entidades beneficiarias, DIGEDER y otras".

Lo negativo: "Se barajan demasiadas posibilidades".

## Redacción

### Café Tostado

#### Por Lúculo

De sobra sabido es que los países productores de café defienden sus altos precios en el mercado internacional destruyendo por el fuego los exesos de cosechas, para evitar que, por abundancia del grano, bajen las cotizaciones de la materia prima.

Por cierto, reprimen con energía cualquier intento de exportar el café por la vía ilegal, es decir, a través del contrabando de exportación. Por lo regular, los culpables de esas acciones van a dar a la cárcel, ya que atentan directamente contra el ingreso de divisas que la entrega controlada del producto a los cauces del comercio mundial representa para esas naciones abastecedoras.

La Uganda del mariscal, doctor honoris causa y Presidente Idi Amin Dada es uno de los principales productores del aromático grano en África Oriental y, por cierto, defiende con obvio celo los niveles de precios de su café, lo que conduce a sus policías a ejercer cuidadosa vigilancia sobre las actividades de los exportadores clandestinos del café ugandés.

Recientemente —nos informa el cable— se produjeron algunas reyertas entre los contrabandistas y los hombres de Idi

Amin. Ganaron estos últimos y confiscaron la mercancía que se pretendía sacar ilegalmente a través del Lago Victoria. No se informa si el cargamento fue destruido, después de su confiscación. Pero —vaya lo uno por lo otro— se comunicó que los contrabandistas fueron oportunamente quemados vivos en una de las islas del lago.

La medida resulta, seguramente, un tanto expeditiva: en vez de quemar el café excedente se quemó a quienes pretendían comercializarlo. No hubo arresto, ni juicio, ni dictamen legal. Toda la farragosa tramitación fue ágilmente suplida por una alegre fogata.

No faltarán ilusos que piensen que hechos como el descrito tendrían que caer en el ámbito de las preocupaciones que le quitan el sueño al doctor G. Ali Allana, administrador de los asuntos relativos a los derechos humanos en las Naciones Unidas. Craso error: los problemas relativos al café no despiertan ningún interés en el doctor Allana. Y es razonable que así sea.

Después de todo, el doctor Allana sólo bebe té.

## Comunismo y Elegancia

#### Por Lúculo

La severa ortodoxia comunista china ha estado llamando la atención de sus seguidores sobre la elegancia que suele caracterizar las presentaciones de sus camaradas soviéticos. Particularmente, parece ser el Sr. Brezhnev quien singulariza con desolador énfasis la denunciada entrega a los postulados decadentistas occidentales que representa el hecho de que entre el máximo líder del comunismo europeo y un refinado modelo de cualquier revista ilustrada parisiense no exista, en la actualidad, ninguna diferencia apreciable.

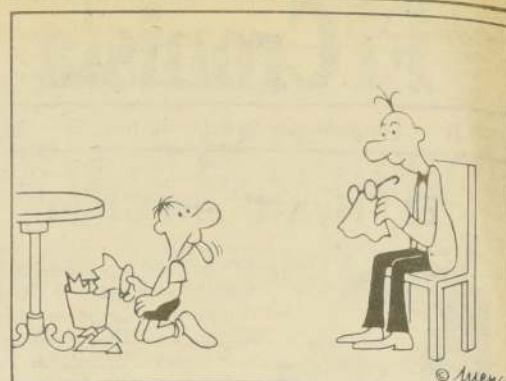
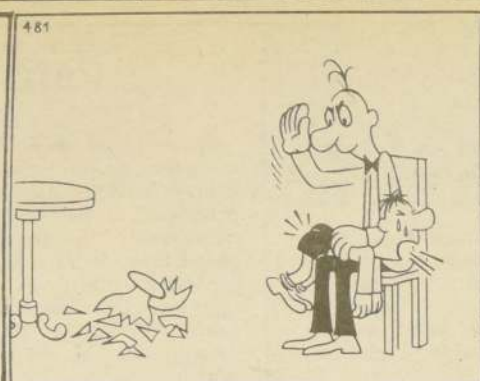
Los comunistas chinos observan la situación con ofendido enojo. No era para menos. La ideología comunista parecía incompatible con el dandismo. Más aún, resultaba congruente suponer en buena doctrina que la Revolución Bolchevique estaba destinada a barrer con los dandys y no —como está ocurriendo— a convertir a los mandatarios comunistas en discípulos del Beau Brummel.

Cabe suponer que V.I. Lenin debe estar contemplando (si lo dejan. Lo más probable es que lo dejen, ya que semejante espectáculo ha de serle satisfactoriamente anotado como un tormento más en el caluroso lugar en que, fácil es deducirlo, se encuentra en la actualidad) con bastante escándalo la elegancia que sus sucesores en la conducción mundial de la

revuelta proletaria han adoptado como insignia de su liderazgo. Zapatos italianos, calcetines de seda, camisas de hilo finísimo, chaquetas de corte perfecto, corbatas esplendorosas, qué duda cabe. Pero, por otro lado, habrá que reconocer que el estilo Cartier desentona agriamente con el tipo de vestimenta con que se suelen ver obligados a cubrirse las enervadas masas revolucionarias. Y, particularmente, la clase obrera rusa, cuyas posibilidades de imitar la prestancia indumentaria de sus jefes parecen tan accesibles como las de demostrar que la Tierra es cuadrada.

Trayendo las cosas a un nivel más local, es fácil presumir la incomodidad que el Brezhnev de Chile, señor Corvalán, debe experimentar en sus tratos con sus empresarios rusos y europeos. El pobre individuo jamás logró, por muchos esfuerzos que hizo, emular los logros sastreles de los ejecutivos de la compañía transnacional cuyos intereses durante tanto tiempo representó en Santiago. No es un problema de dinero, desde luego. Probablemente se trata, más bien, de cuestión de "percha". Por lo demás, hay que ser realistas: ¿de qué sirve a un tipo andar por ahí con ternos cortados por Dior si, de todos modos, escupe en la alfombra?





## Cosas que Pasan

### TORTA DE SU FUGA

Nicola Maggi, que quería celebrar el primer aniversario de su fuga de la cárcel, fue sorprendido con las manos en la torta y se entregó sin resistencia en la estación ferroviaria de Milán.

Los agentes fueron guiados hasta su guarida, por una amiga del delincuente y de allí fueron a la estación, donde encontraron a Maggi en un vagón.

Este tenía en las manos una caja con la torta y no atinó a resistir. Tranquilamente tiró por la ventanilla su metralleta y dos pistolas.

Maggi había escapado de la prisión el 10 de abril del año pasado, donde cumplía una sentencia a 14 años por robo.

Según la policía, desde la fuga cometió más delitos y se encontraron pruebas que ahora planeaba secuestrar al magnate petrolero Attilio Monti, al industrial y presidente del club de fútbol Bologna, Luciano Conti, y a Angelo Maccaferri, propietario de compañías azucareras, de construcciones y de equipos médicos.

### HIJO MODELO

Robert Slavin, de 35 años, se enojó con su madre a raíz de una discusión y le pegó puñetazos y con la culata de una pistola, según informó la policía de Nueva York, tras el arresto del iracundo y desalmado hijo.

Según el informe, Slavin iba en automóvil con su madre, Harriet, cuando comenzaron a discutir por la supuesta pérdida de cartas dirigidas al primero.

La señora relata que su hijo se enojó y comenzó a pegarle con los puños. Ella trató de huir del vehículo pero él la retuvo, extrajo una pistola y le pegó con la culata, dijo la señora.

Finalmente pudo salir del vehículo y el hijo continuó viaje sin interesarse por su estado.

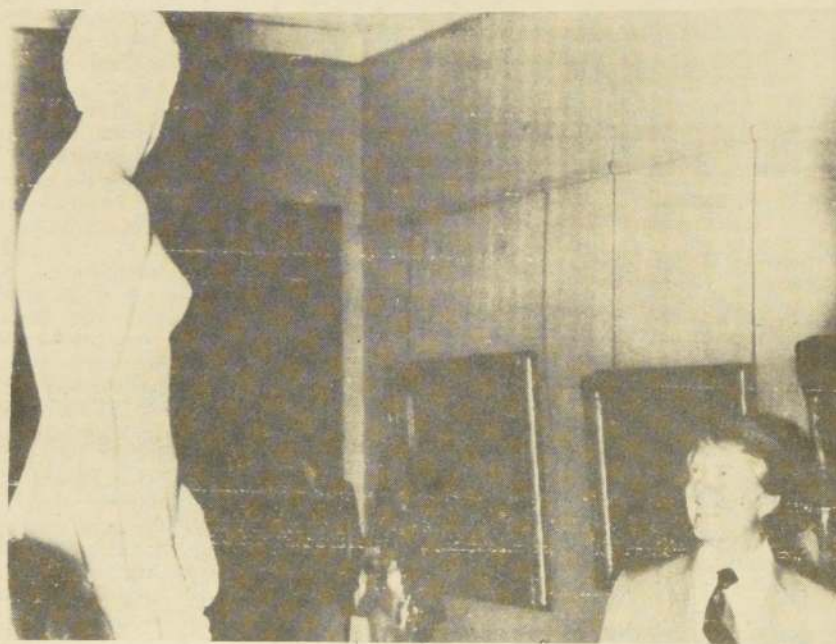
### ELEFANTES CAUSARON GRAN CONGESTIÓN

Una docena de elefantes causaron al mediodía un caos de circulación en la carretera entre Bonn y Bad Godesberg, conocida popularmente como "circuito diplomático de carreras", ya que en Godesberg tienen su residencia la mayoría de las Embajadas.

Los paquidermos se hallaban en camino hacia un circo, instalado cerca de la Embajada británica.

## ACTUALIDAD GRAFICA

(Radiofotos AP)



El Presidente Jimmy Carter contempla una escultura titulada "La Esclava Griega", de Hiram Powers, durante un recorrido que efectuó por la Galería de Arte Corcoran, donde asistió a una recepción en honor de las damas que trabajan en su Gobierno (Radiofoto UPI)



Esta curiosa foto fue captada durante un día de visita a la escuela de Infantería de Liestal, en Suiza. Soldados sin armas aparecen frente a un tanque explorador, en agujeros especiales en el pavimento (Radiofoto UPI).



Nancy Anne Newburn, de 15 años, sufrió una fuerte emoción al saber que había sido elegida Miss Canadá Juvenil. Las fotografías fueron tomadas recientemente en Toronto y reflejan elocuentemente sus reacciones (Radiofoto AP).

Desde EE.UU.

## Humor, Dulce Humor



Aldo Cammarota

### TORNEOS

Si usted es de los que cree que los torneos de belleza para elegir Miss Universo son lindos de ver, espere a que lleguemos a los demás planetas y podamos ver cuando gane Miss Júpiter, cuyas medidas sean 90 - 60 - 90 - 45 - 118 - 76 - 11 - 22 y 57.

### ORIENTALES

Cuando los beduinos juegan a las cartas buscan el poker de oasis.

### PRECIOS

Los precios van subiendo y subiendo, tanto que los supermercados de California parecen iglesias. La gente mira los precios y murmura: "Dios mío".

### FUTBOL

El fútbol americano transmitido por televisión influye en los niños de tal manera que anoche oí a mi hijo rezar antes de acostarse: "Dios bendiga a papá, Dios bendiga a mamá, Dios me bendiga a mí, rá, rá, rá".

### SECRETARIA

Le dije a la rubia de ojos celestes y andar ondulante que tomaron como secretaria que en las cartas dejara dos espacios entre cada renglón y me preguntó si en los calcos también.

### ALASKA

Decía un tejano comentando la ola de frío de este año: "Se convencerán ahora por qué me oponía al ingreso de Alaska como estado de la Unión?"

### BANCO

Un importante banco norteamericano entró en una etapa reorganizativa, a partir del momento en que descubrieron que tenía más vicepresidentes que depositantes.

### TRANSITO MODERNO

¡Qué barbaridad! En las horas de mayor afluencia, el tránsito en las autopistas se divide en dos categorías, demasiado rápido como para no dejarme entrar, y demasiado lento como para no dejarme salir.

### HIPPIE

Paseando por San Francisco vi un hippie sobreviviente con un letrero que decía: "La vida es un juego. Dóneme 5 dólares y avance 5 espacios".

### SUSAN

Hace poco el nombre de la desaparecida Susan Hayward volvió a aparecer con grandes rasgos en las páginas del principal diario de Los Angeles. Sólo que esta vez en lugar de ser el anuncio de una película, era el aviso de una casa de remates que vendió los muebles, las obras de arte, la cristalería y los efectos personales de la actriz.

## La Copla del Día

### RANA Y SAPO

"Cada cosa en su lugar", le dijo la Rana al Sapo, cuando quisieron fijar quien era fuerte y quien trapo.

"No vamos a discutir", le dijo el Sapo a la Rana, "O yo me voy a dormir a la charca en la sabana".

Los gritos poco duraron, terminó la discusión, y ambos las bocas juntaron en señal de sumisión.

Manuel Bianchi





Foto dentro del trole. Refleja el escaso público que se moviliza a una hora cuando salen de su trabajo.

Reportaje en Valparaíso

## Lentamente el Público Vuelve a Tomar Confianza en los Troles

**\*Después del accidente, los pasajeros disminuyeron en un 24 por ciento. Posteriormente los usuarios han ido aumentando, hasta acercarse ya a las cifras normales**

Los trolebuses, con antelación al accidente fatal que costara la vida a un pasajero y al chofer de la máquina el sábado, viajaban completamente copados cumpliendo el tradicional recorrido de Barón-Aduana, tanto por Colón como por la Avenida Pedro Montt.

El mencionado sábado en la tarde muchos no se dieron cuenta del accidente mortal y el domingo los trolebuses no salieron a las calles porque estaban sometidos a limpieza general. Aparecieron el lunes y la película cambió bastante para los choferes. Ya no tenían que cortar muchos boletos e incluso esperaban público para que subiera. Desde aquella fecha no se ha visto un trolebús tan lleno como antes.

"El Cronista" hizo un recorrido a las seis de la tarde en uno de los troles, justamente a una hora cuando gran cantidad de personas utilizan este medio de transporte. Nada pasó, porque especialmente las damas renuncian a subirse. Los hombres y los escolares le han dado otro cariz a este hecho. Hacen bromas al chofer o entre ellos se anuncian que no tomen la barra central de la puerta delantera y hacen memoria al bajarse para saltar y no tomarse del pasamanos.

Se dio el caso del desplume de uno de los tirantes del trole y todos miraron preocupados por las ventanas. El chofer, sin aspavientos, bajó rápidamente por la puerta trasera y volvió para que todos le miraran la cara. No había pasado nada, pero todos demostraron preocupación.

El hecho de que una de las plumas se suelte es cosa rutinaria y en un recorrido tiene que pasar. Hay algunos que al sentir el recalentamiento de los asientos que van en la

última corrida, y que da justamente delante del motor, acuden al chofer para decirle que algo está pasando, porque sienten calor al ubicarse en esos asientos. El chofer se ha visto en la obligación de ir reeducando a los pasajeros para decirles que el vehículo es aislante de cualquier influencia eléctrica. Se les ha reiterado que nunca más van a pasar esos accidentes en la ciudad porque se han tomado las medidas de seguridad.

### NUEVAS MEDIDAS

En el recorrido efectuado por "El Cronista", y justamente por el sector donde se produjo el accidente, se observaron las medidas aplicadas por la Empresa de Transportes Colectivos del Estado. Se ha ubicado en Meigüero con Blanco un inspector permanente que está avisando a los conductores de trolebuses la maniobra que deben realizar y que ya han dominado sobremano, pues todos los choferes se acuerdan del accidente cuando pasan por ahí. El chofer al enfrentar esa calle estrecha no lo hace bajo el tendido, sino que va cargado a la derecha, lo que hace imposible que, en caso de que una pluma se suelte, vaya a dar en ese cable de alta tensión.

Los resultados que se han obtenido de las investigaciones preliminares aseguran que el poste de alta tensión que sube desde tierra la energía, está forrado hasta una altura de ocho metros diez centímetros, y la pluma fue a conectarse a ocho metros treinta de altura. El peligro continúa latente, porque Chilectra no ha colocado al menos una rejilla protectora ni ha procedido a forrar o cubrir con cañería el resto del cable desnudo. El mencionado poste está colocado a sesenta centímetros de

la solera, y no nos pongamos a pensar en la casualidad de que un automóvil vaya a embestir dicho poste de concreto, porque las consecuencias también serían graves, más aún, si se trata de una calle sumamente estrecha y que obliga especialmente a los troles a virar por ese sector cargados al poste.

Tampoco existe señalización en el lugar que indique la gravedad para quien se acerque o para los que toman esa variante.

Desde ya se hace urgente. De acuerdo a lo que expresaron los que revisan el tendido aéreo de los troles, debe hacerse un nuevo estudio, tanto de parte de Chilectra, y de la Compañía de Teléfonos, como de la Empresa de Transportes Colectivos del Estado, de todos los cables que se entrelazan en diferentes partes de la ciudad que obligan a la ETCE a esta fiscalización periódica y permanente de sus cables, porque muchas veces operarios de las otras empresas colocan sin gran responsabilidad o con descuido sus tendidos que impiden su contacto al paso de los troles.

### OPINIONES DIFERENTES

"El Cronista" conversó con el usuario de los trolebuses y las opiniones fueron divididas. Olga Díaz, estudiante, señaló: "En un principio le tomé un poco de recelo, pero después me he informado que se ha tratado de una mera casualidad el accidente y por eso he vuelto a usarlo."

Ismael Carreño Rosevear, radiocontrolador de Radio Valparaíso, indicó: "Yo soy partidario de que se deben eliminar los troles. Son reliquias de la ciudad, pero no ofrecen ninguna seguridad a los pasajeros."

Cecilia Fuentealba, fue sorprendida cuando iba subiendo al trolebús en el sector de Serrano, nos señaló: "Yo no les tengo miedo, los accidentes se pueden producir en cualquier momento, y creo además que son muy serviciales porque pueden transportar a mucha gente sin complicaciones."

La señora María de los Angeles de De Negri, dijo: "Yo no me he subido nunca a un trole porque siempre viajo a Viña del Mar y no tengo para qué usarlo."

### OPINIONES DE LOS CHOFERES

Carlos Sotomayor chofer de trolebuses de la ETCE, nos señaló que "se ha notado una baja considerable de público desde el lunes y yo creo que debe ser un treinta por ciento en cuanto a los boletos que corto."

El inspector de la garita Barón, Claudio Poblete, contó que "se ha notado que la gente le tiene miedo ahora al trole. Antes se juntaban muchas personas en esta garita a esperar este servicio. Creo que en estos días las cosas se van a poner difíciles, pero luego nuestro público volverá."

Las estadísticas de la ETCE señalan que el lunes pasado bajo en un 24 por ciento el número de pasajeros, mientras que el día siguiente sólo alcanzó a un 12 por ciento.

Fanny San José que subió en la garita Barón, puntualizó: "Al principio le tomé terror, pero fue por la noticia que a cualquiera asusta. Pero me dije después que eran puras tonterías y he vuelto a usarlos porque me dejan cerca de mi casa y eso me favorece mucho."

Por su parte, el profesor de castellano Luis Díaz explicó: "Yo me imagino que es como sentarse en una silla eléctrica para morir con un golpe de corriente."

Según documento

## Orlando Letelier Pensaba Entrevistarse con Carter

El portafolios que se encontró en el auto en que murió asesinado el ex embajador de Chile en Washington, Orlando Letelier, contenía referencias a una posible entrevista con el entonces candidato presidencial Jimmy Carter, informó ayer el diario "Washington Star".

Tanto Carter como Zbigniew Brzezinski, actualmente asesor del Presidente para Asuntos de Seguridad Nacional, son mencionados en la agenda de Letelier el día 16 de septiembre. Cuatro días después una poderosa bomba estalló en el auto de Letelier cuando viajaba por la "calle de las embajadas" (Massachusetts Avenue). Además de Letelier también perdió la vida una asistente que trabajaba con él.

El "Star" dijo que la referencia a Carter indica que Letelier, quien fue embajador y ministro durante el gobierno del Presidente marxista Salvador Allende, esperaba ver a Carter y Brzezinski la noche del 16 de septiembre, pero también figura una nota escrita por el ex embajador y ministro chileno excusándose de asistir.

Según la Casa Blanca, Carter nunca llegó a entrevistarse con Letelier. Tanto Carter como el entonces Presidente, Gerald Ford, asistieron a una cena ofrecida en Washington por la comunidad italo-estadounidense el 16 de septiembre.

El "Star" señala también que la viuda de Letelier, Isabel, no pudo arrojar mayor luz sobre la materia.

Versión 1977

## Hoy Comienza en Curacaví "La Semana de la Chicha"

Con un día enteramente dedicado a los niños, se inicia hoy a las 18.30 horas la "Semana de la Chicha de Curacaví", versión 1977, con un gran elenco de artistas y conjuntos, además de sorpresas, como es habitual en estas fiestas criollas.

El torneo fue organizado por la Municipalidad de esta localidad, situada a 45 kilómetros de Santiago por el camino a Valparaíso y sus utilidades serán destinadas a las diferentes instituciones dependientes de esta corporación edilicia. La fiesta culmina el domingo 17.

En esta oportunidad —informó uno de los animadores oficiales, Mario González, más conocido como "el huaso González"— se procederá a inaugurar el gran estadio Techado de este pueblo, cuya habilitación abarca un 80 por ciento, contando además con una capacidad de mil doscientas personas.

Las alternativas de este festival criollo se realizarán en este recinto, contado para ello con una cartera de grandes figuras de la canción y el folklore.

### INVITADOS ESPECIALES

Entre los artistas invitados se encuentran "Las Consentidas", "Los Acetatos", Ernesto Ruiz "El Tufo", Gilberto Guzmán "El Tolin" y otros "socios" del Bloque Fútbol Club del Canal Trece. Además estarán el destacado dúo musical-humorístico chileno, "Los Perlas", quienes alegrarán este encuentro criollo con la Sonora Santiaguense, Sonido 4 y la Orquesta Festival.

Los animadores oficiales son Julio Videla de Radio Portales, Mario Lazo de la Colo Colo y el "Huaso González".

## Reanudado Tráfico de Trenes Desde Viña

Quedó reanudado el tráfico de trenes desde Viña del Mar al interior y Santiago, según informaron funcionarios de Ferrocarriles del Estado después de ser controlado el incendio forestal que afectaba a esta zona, en el sector de El Salto, y que amenazaba con las instalaciones de cables de alta tensión, que alimentan las vías férreas.

El esfuerzo conjunto de carabineros, patrullas forestales de CONAF, y

personal de Fuerzas Armadas, apoyados desde el aire por aviones fumigadores y un helicóptero, hizo posible que se controlara el fuego, que afectaba a la zona cercana a Viña del Mar.

Patrullas forestales de Carabineros informaron que el incendio está totalmente controlado, por lo que con esto se inicia el recorrido normal de trenes y automóviles al interior de las ciudades de la Quinta Región.



## Policía Capturó al Asesino del Mecánico

Personal de Investigaciones de Valdivia detuvo en la ciudad de La Unión a José Martel Sangmeister, un obrero de 28 años de edad, autor de homicidio en la persona de Rubén Flores Paredes.

El hecho de sangre fue perpetrado el jueves reciente cuando Martel propinó varias puñaladas al mecánico de 30 años de edad en el negocio de cervicería de calle Picarte 2569 de Valdivia.

La víctima perdió la vida en el mismo sitio del suceso; pero el victimario huyó en dirección a La Unión a donde fue perseguido y capturado finalmente por la policía.

Fuentes policiales dijeron que Flores y Martel habían tenido una rencilla anteriormente y en la oportunidad el victimario atacó al mecánico de sorpresa cobrándose venganza.

El autor del hecho de sangre fue trasladado ayer a Valdivia y hoy lunes será puesto a disposición del magistrado del crimen.

## En Tomé Cayó Premio Mayor de la Lotería

El boleto 04750 (cero, cuatro, siete, cinco, cero) vendido en Tomé, resultó ganador de los cuatro millones de pesos del sorteo de la Lotería de la Universidad de Concepción.

Con el segundo premio mayor, de 400 mil pesos, resultó favorecido el boleto número 05162 vendido en Vallenar.

Con premios de 50 mil pesos resultaron los siguientes números:

20836, vendido en Santiago; 31623 vendido en Talca; 22719 vendido en Valparaíso; 25121 vendido en Santiago, y el

03571, también vendido en la capital.

Con premios de 10 mil pesos los números: 38441-Valdivia, 08655 Temuco, 05360 Puerto Montt, 19590 Copiapó, 25398 San Felipe, 11824 Santiago, 36116 Temuco, y 36392 Santiago.

## Síntesis Policial

La policía de Iquique detuvo al chofer de 36 años Alberto Sánchez Sánchez por su responsabilidad en la muerte del peatón José Marchant Villacura, un albañil de 60 años que perdió la vida en calle Manuel Rodríguez de Iquique bajo las ruedas de un camión. Sánchez que huyó cobardemente del lugar del accidente dijo que no había advertido el accidente que costó la vida a Marchant Villacura.

### AMPARO

En la Corte de Apelaciones de Santiago fue presentado un recurso de amparo en favor del detenido José Villarroel Beiza, procesado por cuasidelito de homicidio en la persona de su esposa, hecho ocurrido hace diez días en el sector de Santa Teresa, comuna de Renca. Villarroel Beiza, conforme una versión de Carabineros, hirió casualmente de muerte a su esposa en los instantes que disputaba con dos hermanos de la víctima.

El recurso en favor del agricultor, según su abogado Eduardo Zarhi, pretende ampararlo de un hecho que perpetró involuntariamente ya que fue agredido por los hermanos de su esposa.



Un voraz incendio que estalló a las quince horas de ayer redujo a escombros cinco modestas viviendas del pasaje Arturo Prat, en la población Isabel Riquelme de esta capital. Las llamas que empezaron en la vivienda N° 1, habitada por María Magdalena Fernández, aparentemente originadas en un cortocircuito, produjeron daños cuantiosos y dejaron a 35 personas sin hogar. En la fotografía un aspecto de los escombros del siniestro.

## Gigantesco Incendio Forestal en las Cercanías de Viña del Mar

\* El fuego obligó a suspender tránsito ferroviario y fue cortada energía eléctrica en "El Salto"

Momentáneamente fue suspendido el tráfico de trenes hacia el interior y de regreso a esta ciudad, por orden de la Dirección Zonal de Ferrocarriles, a raíz del voraz incendio forestal que afectó a la localidad de El Salto, ubicada a un kilómetro y medio de Viña del Mar, y que está próximo a alcanzar los cables de alta tensión que alimentan las líneas férreas.

Por tal motivo, todo el sector sufrió el corte de energía eléctrica para

evitar problemas posteriores, ya sea en la estación e instalaciones de la línea hacia El Salto, como también de casas particulares.

El siniestro que comenzó el viernes por la noche en el fundo "Las siete hermanas", ubicado en el sector de Forestal Alto, recrudesció ayer al mediodía desplegándose hasta El Salto, por efectos del fuerte viento reinante en la zona.

En el lugar del incendio

se encuentran efectivos de patrullas forestales de Carabineros, de la Corporación Forestal, Cuerpo de Bomberos de Viña del Mar, Quilpué y Valparaíso, además de la colaboración de aviones fumigadores.

Por otra parte, Carabineros suspendió el tránsito de vehículos por la carretera Uno Norte, que lleva al interior de la región, debiendo todos los autos, camiones y buses desviarse hacia Miraflores, para tomar el camino internacional y de allí enfilar al Camino Troncal.



Favorece a 32.000 estudiantes

## Mañana Comienza Consejo Estudiantil de la U.T.E.

El Rector de la Universidad Técnica del Estado, Coronel en retiro Eugenio Reyes, firmará el Decreto que crea el Consejo Superior Estudiantil en esa Universidad, en sesión especial programada para mañana, a las 11 horas, en el salón de honor de la corporación.

A la ceremonia se encuentra invitado el Director Nacional de Organizaciones Civiles, Coronel Sergio Badiola, y otras autoridades de Gobierno.

Con la firma del mencionado Decreto, se cristalizará una antigua aspiración de los 32 mil alumnos de la Universidad Técnica, quienes ahora tendrán su organismo que los representará ante las autoridades y organizará las actividades propias de los estudiantes.

Durante la ceremonia de firma del Decreto, usará de la palabra el Rector, quien se referirá a la importancia que al acto encierra para el estudiantado de esa corporación. Un alumno agradecerá la iniciativa.

Finalmente el Coronel Eugenio Reyes Tastets, dará a conocer la nómina de los alumnos que integrarán el Consejo Superior.

Beneficios para el Magisterio

## Fondo de Auxilio Social Creó Colegio de Profesores

Diversos beneficios que van desde una cuota mortuoria estimada en 30 mil pesos (valor al 30 de marzo) hasta pagos compensatorios por pérdida de la voz, sordera parcial o total y ceguera, se incluyen entre las prestaciones que hará a sus socios el Fondo de Auxilio Social del Colegio de Profesores de Chile.

Los estudios correspondientes para poner en marcha esta iniciativa social, de acuerdo con el decreto ley que dio vida a la Orden, han sido estudiados por una comisión que designó el Consejo Nacional del Colegio de Profesores y que preside el consejero Aurelio González Santis.

El Fondo de Auxilio Social se integra con una cuota de inscripción de cincuenta pesos y una suma mensual equivalente que será reajustada de acuerdo al I.P.C. en la misma forma como se irán reajustando sus diferentes beneficios calculados sobre sueldos vitales equivalentes a la Escala A del departamento de Santiago.

Los préstamos por matrimonio y nacimiento y el de emergencia se consideran pagaderos a un año plazo, con el interés legal del 6% y reajustados según I.P.C. Los correspondientes a defunción son pagaderos a dos años plazo (24 meses).

## Entrega de Premios del Concurso "Buen Lector"

Se realizó en el Cine Toesca la entrega de premios a los ganadores del concurso "El buen lector", organizado por la Revista Mampato para promover durante la temporada de vacaciones escolares, la lectura de clásicos literarios.

El concurso, iniciado en enero pasado, culminó el mes de marzo y consistió básicamente en leer durante este período cinco libros de una lista de ocho y contestar luego un cuestionario en un tema es-

pecífico, aparecido en la mencionada publicación infantil.

**Ganadores:** En Primera Categoría: Primer premio, Helga Gnadt; segundo, Javier Herreros y tercero, Silvia Villaseca. Segunda Categoría: Primer premio, Paulina Fernández; segundo, Carolina Argomedo, y tercero, Roberto Musso. Tercera Categoría: más premiados, Cristián Mac Donald, Daniel Labarca, Manuel Miranda Araya, Edith Flores.

Sociedad Criadores de Caballos F.S. de Carrera y Tattersall S.A

### Citación a Junta General Ordinaria de Accionistas

Por acuerdo del Directorio de la Sociedad, citase a Junta General Ordinaria de Accionistas, la que se efectuará el día jueves 28 de Abril de 1977, a las 18.30 horas, en Av. Club Hípico 1450 de esta ciudad.

El objeto de dicha Junta General será el siguiente:

- 1° Pronunciarse acerca de la Memoria y Balance del periodo comprendido entre el 1° de Enero y el 31 de Diciembre de 1976
- 2° Ratificar o modificar la designación de Director hecha en reemplazo de un Director fallecido.
- 3° Designar dos inspectores de Cuentas titulares y dos inspectores de Cuentas suplentes.
- 4° Tratar de otros asuntos que interesen a los Señores Accionistas.

EL PRESIDENTE

### Cierre del Registro de Accionistas

El Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el día 25 de Abril hasta el día 28 de Abril de 1977, ambas fechas inclusive.

EL GERENTE

### CHILE FILMS-ESTUDIOS CINEMATOGRAFICOS DE CHILE S.A.

**CITACION CHILE FILMS — Estudios Cinematográficos de Chile S.A.** Junta General Ordinaria de Accionistas. En conformidad a lo dispuesto en los estatutos sociales, citase a Junta General Ordinaria de Accionistas de esta Sociedad, para el día Jueves 28 de Abril de 1977, a las 16 horas, en la sede social ubicada en calle Esmeralda N° 636, de esta ciudad. TABLA A) Aprobación de la Memoria y Balance correspondiente al ejercicio financiero de 1976; B) Elección de cinco directores propietarios y dos suplentes; C) Elección de dos inspectores de Cuentas titulares y dos suplentes; D) Demás materias de competencia de estas Juntas.

EL PRESIDENTE

**CIERRE DEL REGISTRO DE ACCIONISTAS** El Registro de Accionistas de la Sociedad permanecerá cerrado desde el 24 al 29 de Abril, ambas fechas inclusive.

EL PRESIDENTE

### CITACION 1° AVISO SE CITA A LOS ACCIONISTAS DE "ESTAMPADOS MAGNI S.A."

A la Junta General Ordinaria de Accionistas, que tendrá lugar el día 28 de Abril 1977, a las 18.30 horas, en la sede social de Av. Inglaterra 1140, para pronunciarse sobre la Memoria preparada por el Directorio por el ejercicio comprendido entre el 1° de Enero y el 31 de Diciembre de 1976 y sobre el Balance e Inventario respectivos.

**CIERRE DEL REGISTRO DE ACCIONISTAS**

El Registro de Accionistas permanecerá cerrado entre los días 21 y 28 de Abril 1977.



## Primera Dama Inauguró Parvularios y Talleres

Visitas a escuelas, inauguración de un parvulario y del taller laboral de CEMA-CHILE, fueron las principales actividades que realizó la Primera Dama de la Nación, señora Lucía Hiriart de Pinochet, durante su cuarto día de permanencia en la II Región del país.

La señora Lucía Hiriart de Pinochet, se trasladó hasta la Escuela Especial N° 8, moderno establecimiento educacional para niños con problemas mentales y con limitaciones. Fue recibida por su Director, Guillermo Hidalgo, por el cuerpo de 38 profesores y 212 alumnos, entre párvulos y básicos. Se efectuó una breve ceremonia, iniciada con la interpretación del Himno Nacional, honores a las autoridades y palabras de la alumna de la primera sección básica, Rosa Flores, la que leyó un mensaje, señalando "la saludamos con cariño y estamos muy contentas de tenerla con nosotras, en esta Escuela". Esta niña sufre de sordera crónica.

Al término del acto, la Primera Dama efectuó un recorrido por las distintas dependencias del establecimiento, informándose acerca de cada una de las funciones que en él se cumplen.

La Escuela cuenta con educación de párvulos, enseñanza básica, taller y multi-taller y es uno de los tres de este tipo, que funciona en la II Región, dependientes del Ministerio de Educación Pública. Cuenta, asimismo, con internado con capacidad para albergar a 80 alumnos, el que aún no está habilitado. Al entrar este internado en funciones, el aprovechamiento será integral, destacó el Director Guillermo Hidalgo, ya que los niños podrán seguir una educación extra escolar, basada en el tratamiento para niños con problemas especiales.

Antes de abandonar el local, la esposa de S.E. alabó el esfuerzo del profesorado, el mantenimiento del establecimiento e indicó que esta Escuela es la más completa en su tipo. Luego, la señora Lucía hizo entrega de golosinas a los niños.

### TALLER ARTESANAL

La esposa del Primer Mandatario, al término de la visita a la Escuela Especial N° 8, se dirigió al taller laboral y tienda de CEMA-CHILE Antofagasta, los que inauguró oficialmente.

En dicho taller y tienda, trabajan 25 mujeres, adscritas al Plan del Empleo Mínimo, donde confeccionan diversos tipos de vestuario pero, principalmente, uniformes. La jefa de esta unidad de los Centros de Madres, Alba Arancibia, expresó que la presencia de la señora Lucía en la sede, constituía el mejor estímulo en la labor "que con fe y corazón de mujer chilena, emprendían". Con esta inauguración, prosiguió, un conjunto de mujeres nortinas, especialmente seleccionadas y preparadas y poseídas de ese noble espíritu de servicio que caracteriza a CEMA, entreguen a sus hijos y a la comunidad antofagastina de escasos recursos, elementos de vestuario a precios módicos y de excelente calidad.

La Presidenta de CEMA-CHILE, señora Lucía, luego de departir con el personal que allí se desempeña, destacó que esta entidad no solo permitirá producir sino también constituirá una fuente de ingresos, aunque modesta, para las abnegadas mujeres que allí trabajan. También, dijo, es un medio de capacitación y, lo que es muy importante, permitirá materializar una efectiva acción por el engrandecimiento de la Patria.

La apertura del taller y tienda, pudo ser realidad, gracias a la colaboración del comercio y de instituciones que donaron la maquinaria y elementos diversos para su funcionamiento.

### EL JARDÍN INFANTIL

La Señora Lucía Hiriart de Pinochet se dirigió a un moderno Jardín Infantil, ubicado en el sector norte de Antofagasta, para inaugurarlo y dejarlo a disposición de la comunidad. Este Jardín tiene capacidad para 70 niños, provenientes de diversos grupos habitacionales. Este establecimiento pudo ser realidad, por el aporte exclusivo de fondos regionales.

En el acto de inauguración, donde también estuvieron presentes autoridades regionales y comunales y de los vecinos, hizo uso de la palabra Eduardo Torres, en representación de la Dirección de Arquitectura. Dio a conocer que este Jardín forma parte de un total de 8, que están ya funcionando en distintas localidades de la II Región, cuya característica es una superficie de 140 m<sup>2</sup>, de construcción, donde hay dos salas de actividades, recintos de servicios, despensas, cocinas y baños.

Habló en el acto, la Directora Haylen Allyu. Expresó que para la Junta Nacional de Jardines Infantiles, era muy significativo recibir este Jardín, totalmente alhajado, ya que prestará servicios a niños de los alrededores, a quienes se les hará educación, alimentación y control médico. "Por ello, dijo, agradecemos a las autoridades de Gobierno la constante preocupación de dar a los párvulos atención y solucionar así una sentida aspiración de sus habitantes.

El acto de inauguración finalizó con un recorrido de la Primera Dama y su comitiva por las salas y dependencias del jardín, ocasión que aprovechó la esposa de S.E., para entregar a los niños juegos didácticos.



Aspecto parcial del recibimiento que tributaron al General Augusto Pinochet y a la Primera Dama, señora Lucía Hiriart, los habitantes de Mejillones, durante la gira que realizaron a diversas localidades de la 2ª Región. Las muestras de adhesión se sucedieron en cada una de sus actividades.

### Visitas presidenciales a Mejillones

## El Presidente Llamó a Todos los Chilenos a Engrandecer la Patria

"El mejor remedio para los porfiados que siguen teniendo ideas raras en la cabeza, es mostrarles la realidad, para que vean la preocupación que tiene el gobierno por elevar las condiciones de vida de los chilenos de menores ingresos", afirmó el Presidente de la República en la Plaza Municipal de Mejillones.

Por segunda vez en su gestión presidencial, el General Pinochet llegó a esta localidad de la Segunda Región, a 80 kilómetros al norte de Antofagasta, para ver cómo se están llevando a cabo las obras para mejorar la ciudad y "hacerla más acogedora".

Esta vez se dio tiempo para ver las instalaciones del muelle fiscal y el local de CEMA-Chile, acompañado de su esposa, del Ministro de la Vivienda, Edmundo Ruiz; del Jefe de la Casa Militar, Coronel René Vidal; del Edecán Naval, Comandante Carlos Pinto Cáceres, y las autoridades de la comuna, encabezadas por el alcalde de Mejillones, Rolando Biagini.

En los momentos en que arribó el helicóptero en la Plaza, ubicada frente al mar, todos los organismos comunitarios recibieron a la comitiva en un acto breve, en el que sólo habló el alcalde. Manifestó al mandatario que su visita significa para Mejillones la demostración de que él tiene en su mente a todos los pueblos de Chile, no importando las distancias físicas. "Nosotros miramos nuestro porvenir con esperanza y tranquilidad".

Al responder a estas expresiones de respaldo a la forma cómo se lleva adelante la marcha del país, el Presidente señaló que él sabe que en esta zona aún hay gente que

sigue teniendo "ideas raras" en la cabeza, pero que la mejor forma de mejorarlos es mostrarles lo que se está haciendo.

"El mejor remedio para los porfiados es mostrarles la realidad, para que vean cómo el gobierno está preocupado de sacar a nuestros hermanos de menores ingresos para llevarlos a un status con mejor standard de vida".

"Creo que la mejor demostración de la buena predisposición del gobierno son estos hechos. No hay palabras, porque el Gobierno, a diferencia de gobiernos políticos, no ofrece nada, absolutamente nada, sino realiza y hace cosas".

Reiteró ante los ciudadanos de Mejillones que la única forma de sacar el país adelante es trabajando, colaborando al bien de Chile. Porque es un deseo del Gobierno que

no existan diferencias entre unos y otros".

"Podemos tener diferencias de ideas, pero si tenemos un ideal. Todos somos chilenos y como tales tenemos la obligación de luchar por Chile", añadió el Jefe de Estado.

En la ocasión, representantes de los trabajadores del Ferrocarril Antofagasta-Bolivia hicieron entrega de obsequios al Presidente y su esposa. Luego la ciudadanía desfiló ante ellos, como demostración de afecto y para mostrar cada uno de los organismos en que están agrupados. Desfilaron los alumnos de las dos escuelas locales, los equipos de básquetbol femenino con sus atuendos deportivos, y bandas de pequeños scouts, las socias de los centros de madres y otros organismos juveniles. El día que se efectuó esta visita, muchas familias disfrutaban del feriado de Semana Santa, aprovechando de nadar, bucear o simplemente tostarse bajo el cálido sol nortino. En el último año,

Mejillones  
Por Patricia Escalona,  
enviada especial

### ULTIMA ETAPA

En la gira de cuatro días por la Segunda Región, que termina en la tarde de hoy, el mandatario y su esposa visitaron Antofagasta, Calama, San Pedro de Atacama, Mejillones, Tocopilla y Taltal. Y se llevan una impresión satisfactoria de todas ellas, a pesar de que hay situaciones que deben mejorarse. Lo importante, a juicio del mandatario, es que los programas se están desarrollando, y que en el norte hay inquietud y esperanza por el futuro.



## Hoy Llega al País Presidente del Banco Español de Santander

En vuelo particular, llega hoy Emilio Botín, presidente del Banco de Santander, de España, y de otras importantes empresas industriales de ese país.

Va a permanecer en Santiago hasta el próximo miércoles, y tiene previsto entrevistarse con nuestras más altas autoridades económicas, y banqueros.

El Banco de Santander es uno de los más importantes y prestigiosos bancos españoles. Cuenta con una red de más de 500 oficinas en España, así como de una amplia organización internacional a través de Sucursales propias, oficinas de representación y corresponsales.



Capellán, en misa a la que asistió el Presidente

# Los Cristianos Fácilmente Critican y no son Capaces de Rogar por sus Gobernantes

Una de las fiestas más importantes del cristianismo, el Domingo de Resurrección, fue celebrada por el Presidente de la República General Augusto Pinochet Ugarte, asistiendo a misa en la

Capilla Militar, ubicada frente al mar en el sector de Playa Ancha. El Presidente y la

Primera Dama fueron al mediodía hasta la pequeña construcción de piedra, que en tiempos

pasados formara parte de la Fundación de Huanachaca, para asistir al oficio religioso acompañado por el Ministro de la Vivienda, Edmundo Ruiz, quien fue el único secretario de estado que permaneció en la región hasta el final de la gira.

La ceremonia fue celebrada por el Capellán de Carabineros, Gregorio Zenteno, quien rogó a Dios para que el país alcance la tranquilidad dentro del orden, y explicó a los asistentes que los cristianos llaman en forma errada Pascua a la Navidad. La Pascua es realmente la que se celebró ayer, y significa traslado y esto es lo que hizo Cristo al resucitar al tercer día. Cristo, explicó el sacerdote, es el verdadero cordero inmolado para purificar al mundo, y es el enviado de Dios que libera a la humanidad, y por ello es esta la fiesta más grande del Cristianismo.

En la prédica, el sacerdote explicó también que ésta era una fecha propicia para agradecer lo bueno, y especialmente en Chile, donde han caído muchas bondades. Hay mucho que agradecer, porque "ni un solo pelo de nuestra cabeza se puede caer si Dios no lo quiere".

Por eso los jefes de estado también deben rezar, e hizo notar a los fieles que "los cristianos decimos que tenemos fe, fácilmente criticamos, pero no somos capaces de pedir a Dios que ilumine a quienes nos gobiernan".

Estimó que la fiesta de la Resurrección es una buena ocasión para que intima y profundamente se pida por esta intención y así lo hizo en el momento de la oración. Rogando por "el Presidente y quienes lo acompañan en el poder", y para que en las fábricas y oficinas, Fuerzas Armadas

Patricia Escalona  
Enviada Especial

y de orden se afirme el espíritu del evangelio".

El Mandatario y su esposa siguieron el oficio con recogimiento y en el momento de la comunión ambos la recibieron, así como sus acompañantes. Al término de la ceremonia, el Capellán los acompañó hasta la puerta y los despidió con afecto. Ellos respondieron por algunos instantes los saludos del público que se había apostado en la explanada que rodea la capilla, para ver el paso de la comitiva, y luego subieron a un auto que los llevó a un recorrido por el sector sur de Antofagasta.

Para hoy, último día de permanencia en la Segunda Región, el Presidente tiene programado visitar en la mañana la comuna de Tocopilla, donde se efectuará un acto cívico en la plaza y luego recorrerá algunos lugares.

Posteriormente almorzará con las autoridades e instituciones de la ciudad, para partir a las 15,15 horas a Taltal, a bordo de un helicóptero del Ejército.

Desde este último punto regresará a la capital, partiendo a las 18 horas.

## MINISTRO

El Ministro de la Vivienda, Edmundo Ruiz, cumplirá hoy un programa separado en la ciudad de Antofagasta presidirá la inauguración de la población Grandón en el sector norte que consta de tres bloques con 48 departamentos en total.

El grupo habitacional comenzó a construirse en septiembre pasado, y significa una inversión de cinco millones de pesos que provienen de los fondos del Ministerio de la Vivienda.

En Iglesias de Santiago

## Con Homilía del Cardenal Finalizó la Semana Santa



El Cardenal Raúl Silva Henríquez y el comité episcopal ofrecieron ayer la Misa de Resurrección, ceremonia con que se puso término a las celebraciones de Semana Santa.

Con una misa en la Catedral, oficiada por el Cardenal Raúl Silva Henríquez, se puso término ayer a las celebraciones de Semana Santa.

En esta ocasión se conmemoró la resurrección gloriosa de Cristo constituyéndose en la fiesta máxima de la Iglesia Católica, puesto que es la clara demostración del triunfo del Hijo de Dios ante los pecados y todo aquello que atenta contra el Todopoderoso.

En la ocasión el jefe máximo de la Iglesia Católica de nuestro país señaló que los judíos, después de la resurrección, aceptaron a Cristo como su único Dios.

Posteriormente expresó que después de dos mil años la Iglesia y los feligreses renuevan anualmente sus votos y reconocen que Cristo es también el único Dios sobre la tierra.

Durante la homilía el Cardenal expresó:

Cada vez con más ahínco el hombre busca solucionar sus problemas, satisfacer sus más íntimos anhelos y encontrar el camino de la vida plena, constituida en una sociedad nueva, establecida en la justicia, la paz y la libertad. "Esos anhelos están en Cristo-agregó- puesto que con su Resurrección nos entregó un mundo absolutamente nuevo, con nueva liturgia y nueva justicia".

Expresó asimismo que los "hombres van buscando dominar y ser dueños de la tierra haciendo caso omiso de Dios. Así suben al poder algunos gobernantes que prometen grandes cosas y al no cumplirlas, por una vez más la desilusión cae sobre los corazones angustiados de la humanidad. Nuestra época no está exenta de esta lucha. Es por eso que Cristo nos entregó la novedad más grande y es que nosotros somos Hijos del Mismo Padre y él es nuestro hermano, por lo cual todos tenemos el mismo derecho de ser respetados. Siempre será nuevo el deseo de llevar a término el anhelo de la justicia, finalizar la obra de Cristo y conseguir para el hombre la plenitud de la vida y la dignidad humana".

Finalmente señaló: "La anterior es una tarea que no se acaba y que dura lo que dura la humanidad. Y nosotros, los sacerdotes, le agradecemos al Señor desde el fondo del alma que se haya fijado en nuestra pequeña humanidad y que seamos dignos de salvar a nuestros hermanos. Y es por eso que una vez más reiteramos que todos los fracasos, todas las persecuciones, todas las incomprensiones no serán suficientes para detener esta llama nueva que Cristo ha venido a traer a la tierra y que se alberga en el corazón de los hombres que aman a su Dios y a sus semejantes".

Terminó la homilía pidiendo que Dios hiciese caer el espíritu de Cristo en esta nueva época y que con ello se reformase la faz de la tierra.

En esta misma ocasión manifestó que Cristo resucitó para atraer hacia sí a todos los hombres, a todos los pueblos y a la humanidad entera para transformarla y convertirla en la obra bendita en Dios.

Expresó, además, que hay que rescatar las cosas del cielo y trasladarlas a la tierra, para que se funde aquí un Reino de justicia, de paz y de amor.

En esta oportunidad constituyeron a seis nuevos lectores de la Biblia, todos ellos jóvenes seminaristas, a quienes el Cardenal les expresó que recibieran y transmitieran fielmente la palabra de Dios, entregándoles posteriormente el libro de la Sagrada Escritura.

También constituyeron a los acólitos quienes cumplen la función de hacer entrega de la Eucaristía, expresándoles que se comportasen correctamente, de tal manera que fuesen capaces de servir dignamente a la mesa del Señor y de la Iglesia.

De esta manera la Iglesia Católica puso término a la conmemoración de la Semana Santa, exteriorizando gran júbilo por la Resurrección del Hijo de Dios.

Antonio Da Cámara Canto

## Plaza de Santiago Recuerda a ex Diplomático Brasileño

En conocimiento del sensible fallecimiento del ex Embajador de Brasil en Chile, don Antonio Da Cámara Canto, quien durante ocho años permaneció en nuestro país sirviendo tan alto cargo y cuya nación fuera la primera en reconocer al Gobierno que hoy rige los destinos de Chile, el Alcalde de Santiago, Patricio Mekis, anunció que se dará a una calle o plaza de la comuna, el nombre de ese ilustre ciudadano, como un homenaje a quien en vida se identificara con el pueblo chileno.

Patricio Mekis, recordó que Antonio Da Cámara, con la prudencia que su cargo aconsejaba, se mostró como un adversario tenaz del totalitarismo soviético, que se estaba apoderando de nuestro país, siendo él quien más se alegró cuando las Fuerzas Armadas adoptaron la patriótica determinación de liberar a Chile.



# AVERIGUADOR ESCOLAR

Tú preguntas, El Cronista responde

1° a 4° Medio

N° 27

El ver mucho y leer mucho aviva los ingenios  
de los hombres (Miguel de Cervantes)

## Francés

1.- ¿Cómo se traducen al francés las siguientes expresiones?

Rodrigo Moya 4° E.M.  
Liceo Lastarria

Hacer la cimarra. Levantarse tarde (quedarse en cama hasta tarde).  
Hacer la cimarra: Faire l'école buissonnière.  
Levantarse tarde: Faire la grasse matinée.

2.- ¿Por qué "Persona" se traduce por: persona y nadie?

Marco Apurahal 2° E.M.  
Liceo N° 5

La palabra "persona" existe como sustantivo femenino y como pronombre indefinido.

Como sustantivo se traduce por - persona Ej: Tú es un(e) personne responsable: Eres una persona responsable.

Como pronombre indefinido va acompañado generalmente por la negación "Ne" y evoca la ausencia de una persona.

Ej: Il n'y a personne: No hay nadie.

## Matemáticas

4.- ¿Cuántas fracciones existen entre  $\frac{3}{10}$  y  $\frac{2}{5}$ ?

Antonio Fernández — 2° Año E.M.  
Internado Barros Arana

Entre dos fracciones cualesquiera siempre existen infinitas fracciones.

Esta propiedad de poder intercalar siempre infinitas fracciones entre dos dadas, diferencia al conjunto de los números racionales (Q) del conjunto de los números enteros y caracteriza al conjunto Q como un conjunto denso.

Veamos ahora cómo puedes intercalar fracciones entre  $\frac{3}{10}$  y  $\frac{2}{5}$  (es necesario que recuerdes que

toda fracción puede amplificarse, por cualquier número, sin que cambie su valor).

Amplifiquemos  $\frac{3}{10}$  por 2 y  $\frac{2}{5}$  por 4, nos queda:

$$\frac{3}{10} = \frac{6}{20} \text{ y } \frac{2}{5} = \frac{8}{20}$$

Y ENTRE  $\frac{6}{20}$  y  $\frac{8}{20}$  podemos intercalar la fracción  $\frac{7}{20}$

Tenemos entonces:  
 $\frac{3}{10} = \frac{6}{20} < \frac{7}{20} < \frac{8}{20} = \frac{2}{5}$

Ahora amplifiquemos 3 por  $\frac{3}{10}$  y 2 por  $\frac{2}{5}$  nos queda

$$\frac{3}{10} = \frac{9}{30} \text{ y } \frac{2}{5} = \frac{12}{30}$$

y entre ellas podemos intercalar.

$$\frac{10}{30} \text{ y } \frac{11}{30}$$

Entonces tenemos que

$$\frac{3}{10} < \frac{9}{30} < \frac{10}{30} < \frac{11}{30} < \frac{12}{30} < \frac{2}{5}$$

Siguiendo este procedimiento, nos damos cuenta de que a medida que agrandamos el denominador común de las fracciones, aumenta el número de fracciones que se pueden intercalar y este proceso no termina nunca.

2.- ¿Cuál es la fórmula del cuadrado de un binomio?

Teresa Gómez 2° Año E. M. Liceo de Niñas N° 5.

La fórmula del cuadrado de un binomio es:

$$(a+b)^2 = a^2 + 2ab + b^2$$

Es importante que conozcas cómo se deduce esta fórmula.

$$(a+b)^2 \text{ significa } (a+b) \cdot (a+b)$$

Si consideramos el primer binomio como un sólo término y aplicamos la propiedad distributiva de la multiplicación (por la izquierda) nos queda:

$$(a+b) \cdot (a+b) = (a+b) \cdot a + (a+b) \cdot b$$

Ahora utilizaremos la propiedad distributiva por el lado derecho.

$$= a^2 + ba + ab + b^2$$

Pero como  $ba = ab$  (por la conmutatividad de la multiplicación), si reducimos términos semejantes, tenemos:

$$a^2 + ab + ab + b^2 = a^2 + 2ab + b^2$$

Siguiendo el mismo procedimiento, demuestra que  $(a-b)^2 = a^2 - 2ab + b^2$ .

# AVERIGUADOR ESCOLAR

Tú preguntas, El Cronista responde

1° a 8° Básico

N° 27

Hay oro y abundancia de perlas, pero el adorno más precioso son  
los labios instruidos. Del Libro de los Proverbios.

## Fábulas Morales

### EL BURRO FLAUTISTA

Sin reglas del arte, el que en algo acierta, acierta por casualidad.

Esta fabulilla, salga bien o mal, me ha ocurrido ahora por casualidad.

Cerca de unos prados que hay en mi lugar, pasaba un borrico por casualidad.

Una flauta en ellos halló, que un zagal se dejó olvidada por casualidad.

Acercóse a olerla el dicho animal, y dio un resoplido por casualidad.

En la flauta el aire se hubo de colar, y sonó la flauta por casualidad.

¡Oh! —dijo el borrico.

¡Qué bien sé tocar!

Y dirán que es mala la música asnal!

## Cuentos Famosos

### EL CIRIO

Conde León Tolstoi  
(Ruso).

Habéis oído decir: "Ojo por ojo y diente por diente" Y yo os digo: "Sufrid el mal sin resistiros" (San Mateo)

Esto sucedió en tiempos de los señores, y los había de varias clases. Unos no olvidaban que existe un Dios y que algún día habrían de morir; estos no hacían daño a sus semejantes. Había otros muy malos.

¡Dios los haya perdonado! Y, a pesar de eso, no eran peores que los antiguos siervos que habían salido de la nada y que, a su vez, se habían convertido en amos. Esos eran los que hacían particularmente dura la vida de los pobres.

En una gran hacienda había un administrador. Los campesinos trabajaban bien; las tierras eran excelentes y extensas, con agua abundante, praderas y bosques. Hubiera habido bastante de todo para todos: para el señor y para los mujiks.

Pero el amo quiso tener un administrador, elegido entre los criados de otra propiedad suya.

El administrador acaparó inmediatamente toda la autoridad y cargó el peso de ésta sobre los desdichados campesinos. Tenía mujer y dos hijas casadas, y había ahorrado bastante dinero. Hubiera podido vivir a sus anchas sin pecar; pero era insaciable y estaba ya habituado al mal.

Empezó por recargar, sin razón alguna, el trabajo de los aldeanos; y los tenía atemorizados a todos, hombres y mujeres. Mandó construir una fábrica de ladrillos y vendió los productos de ésta en beneficio propio. Los campesinos fueron a Moscú para presentar una queja al señor; pero este no hizo caso.

Los despidió con cajas destempladas, y dijo a su administrador que procediese como le viniera en gana.

El administrador se enteró de que los mujiks habían ido a quejarse de él, y se propuso vengarse. La vida de los infelices campesinos se volvió insoportable. Había entre ellos algunos traidores que denunciaban a los demás, para perjudicarlos.

Así se creó una gran confusión entre los mujiks y la ira del administrador llegó al último extremo.

Cuando más tiempo pasaba, más grave se hacía la situación. Los campesinos llegaron a odiar al administrador como a una fiera. Cuando pasaba por la aldea, todos se apartaban, cual de un lobo, y se ocultaban donde fuese, con tal de no caer bajo sus miradas.

El administrador se dio cuenta de esto; y el miedo que inspiraba los exacerbó aún más. Oprimía a los mujiks, cargando sobre ellos trabajos cada vez más pesados y castigándolos con dureza. Los sufrimientos de los campesinos no tenían límites.

A veces, se suprime a tales monstruos. Y los mujiks comenzaron a pensar en el modo de quitar de en medio a su tirano. Reunióse a menudo, en algún sitio oculto, y el más osado decía:

— ¡Es que vamos a seguir soportando a ese tirano? Muerte por muerte. Matar a un ser como este no debe ser pecado.

Un día, poco antes de Semana Santa, hubo una reunión en el bosque. El administrador había ordenado a los mujiks que podasen los árboles; y, cuando estos se reunieron para comer, deliberaron.

¿Qué podríamos hacer? Este hombre nos va a extenuar por completo. Estamos ya sin fuerzas. No nos da descanso de día ni de noche. Ni tampoco a nuestras mujeres. Y lo peor es que, si uno protesta, ahí está el látigo. Semión ha muerto a latigazos; Anisim pereció en el calabozo. ¿Qué esperamos? Vendrá esta noche y se ensañará con nosotros. Hay que derribarlo del caballo, propinarle un hachazo y asunto concluido. Lo enterraremos como a un perro. Con esto, todo había terminado. Pero es necesario que todos estemos de acuerdo y obremos sin titubeos. No hay que desanimarse ni sentir miedo.

SOLO RESPONDEREMOS LAS CONSULTAS DIRIGIDAS A DIARIO "EL CRONISTA", AVERIGUADOR ESCOLAR, AGUSTINAS 1269, SANTIAGO.

Lunes 11 de Abril de 1977



El que pronunció estas palabras era Vasili Minaev. Odiaba al administrador más que sus compañeros porque todas las semanas se le azotaba por orden suya. Además le había arrebatado a su mujer, para que le sirviera como cocinera.

Los mujiks se pusieron de acuerdo y parecían dispuestos a todo antes de la llegada del administrador. Cuando este apareció montado a caballo, se ensañó con los campesinos porque no cortaban las ramas a su gusto. Entre el montón de ramas cortadas, vio un pequeño tilo.

—No he mandado que se corten los tilos. ¿Quién ha hecho esto? ¡Decidlo o azotaré a todos! —vociferó.

Empezó a buscar en qué fila de obreros se encontraba el tilo cortado. Acabaron por denunciar a Sidov, y el administrador lo golpeó en la cara, hasta dejársela bañada en sangre. Hizo lo mismo con Vasili, con el pretexto de que su montón no era bastante grande. Después se fue.

Por la noche, los mujiks volvieron a reunirse y Vasili dijo:

—No sois hombres, sino gorriones. Habéis gritado: "Le ajustaremos las cuentas," pero en cuanto apareció, os quedasteis pasmados. Os ha pasado lo mismo que a unos gorriones que se rebelan contra un gavilán. "¡Nada de acobardarse! ¡Nada de retroceder!", dicen; pero al verlo aparecer, nadie se atreve a respirar. Entonces el gavilán se apodera del que quiere y se lo lleva. ¿Quién falta? ¿Iván? Peor para él; le está bien empleado. Ese es como vosotros. Cuando uno no quiere retroceder, no retrocede. En el momento en que pegó a Sidov, había que acercarse y acabar con él. Pero vosotros repetís: "Nada de cobardía, nada de echarse para atrás", y luego, al verlo, todos agacháis la cabeza.

Discutían cada vez más a menudo; y decidieron desembarazarse del administrador. Este ordenó que se trabajase durante las fiestas de la Pascua Florida; y esa orden sacó de quicio hasta el último de los campesinos. Reuniéronse todos en casa de Vasili, la semana de Pasión, y deliberaron.

—Si se ha olvidado de Dios; si se comporta así el matarlo sería una buena acción. De todos modos, si no le quitamos la vida, moriremos nosotros.

Piotr Mijneiev estaba presente. Era un hombre tímido y no le gustaba mezclarse en las discusiones. Sin embargo en aquella ocasión fue a casa de Vasili y escuchó a sus compañeros.

—Lo que pretendís hacer es un pecado muy grave —dijo—. Perder un alma es una cosa muy seria. Es fácil perder el alma de otro; pero ¿cómo quedarían nuestras conciencias? ¿Hace mal? Pues el mal será para él. Hay que soportar a ese hombre, hermanos míos.

Vasili se enfadó al oír esas palabras.

—Siempre repites lo mismo: es pecado matar a un hombre. ¡Sí; lo es! Pero ¿de qué hombre se trata? Es un crimen matar a un hombre bueno; pero ¡a un perro como ese! Dios mismo lo quiere así. A los perros rabiosos se los mata, por amor a los demás hombres. Sería un pecado no acabar con él. ¿A cuántos hará daño, si no se le exter-

mina? Es más; si es preciso expiar la muerte de ese hombre, nosotros sufriremos la pena por los demás y ellos nos estarán agradecidos. Mijneiev, no haces más que decir tonterías. ¿Crees que es mejor trabajar durante la fiesta de Cristo? ¿Acaso no vas a ir a trabajar tú mismo?

—¿Por qué no? Si se me ordenara, iré; no será por mi culpa por lo que trabaje; Dios verá de quien es el pecado; no olvidéis esto. No soy yo quien habla así, hermanos, sino Dios mismo. Si fuera lícito combatir el mal por el mal, Dios lo habría dicho. Pero El ha proclamado todo lo contrario: "Si te esfuerzas en hacer desaparecer el mal con tus manos, el pecado recae en ti" Es fácil matar a un hombre, pero su sangre manchará tu alma. Tú crees haber borrado el mal, quitando la vida a un malvado; y lo que has hecho es cargar tu conciencia con un mal peor. Sobrelleva tu desgracia y así vencerás."

Después de esto, los campesinos se separaron sin tomar ninguna determinación. Las opiniones estaban divididas. Unos pensaban como Vasili, otros se pusieron de parte de Piotr. Se inclinaban a no pecar y a soportar con paciencia aquella desgracia.

El primer día de la semana, el domingo, se permitió a los mujiks que guardaran la fiesta. El starosta llegó por la noche y les dijo:

—Mijail Semionovich, el administrador ordena que todos vayan a trabajar mañana.

Y cruzó la aldea, para anunciar a todos la labor que los esperaba al día siguiente. Señaló a unos las tierras situadas junto a la orilla del río, y a otros, las que estaban a lo largo del camino real. Los desdichados mujiks lloraron; pero no se atrevieron a desobedecer. Al día siguiente, sacaron los arados y se fueron a labrar.

Tocaron a misa las campanas de la iglesia; todo el mundo estaba de fiesta; pero los mujiks trabajaban.

Mijail Semionovich, el administrador, se levantó tarde y dio una vuelta por las tierras. Su mujer y su hija se vistieron; un criado enganchó un coche y ambas fueron a misa. Cuando regresaron, una criada preparó el samovar. Mijail Semionovich volvió también para tomar el té. Después encendió una pipa y mandó que llamaran al starosta.

—¿Has mandado a los mujiks a trabajar?

—Sí; ya están en sus puestos.

—¿Todos?

—Sí todos.

—Bueno; dices que están en sus puestos..., pero ¿trabajan realmente? Ve a verlos y diles que yo iré en cuanto coma. Tienen que arar una desiata por cada dos arados y que el trabajo esté bien hecho. Como lo encuentre mal, no tendré en cuenta que es fiesta.

—Muy bien.

El starosta se disponía a retirarse, pero el administrador lo retuvo. Quería decirle algo, más estaba molesto y no sabía cómo hacerlo.

—Verás, se trata de lo siguiente —dijo al fin—: quiero que escuches lo que hablan de mis bribones y que te fijas bien en quienes son los que profieren amenazas. Has de repetirme cuanto digan.

Sigue en el Nº 29



Ejemplos.

$$(x-3)^2 = x^2 - 6x + 9.$$

$$(4p+2q)^2 = 16p^2 + 16pq + 4q^2$$

2.- ¿Cuál es la raíz cúbica de 27?

Sonia Carvajal 1º año E.M.

Liceo de Niñas Nº 9

El valor de una raíz cualquiera  $\sqrt[n]{a}$  (raíz

enésima de a) es la base, que elevada al índice de la raíz (n), da por resultado la cantidad subradical (a).

Para encontrar el valor de  $\sqrt[3]{27}$  deben pensar en cuál es el entero que elevado al cubo es igual a 27.

$$3^3 = 27.$$

El entero encontrado es el valor de  $\sqrt[3]{27}$ .

PROBLEMAS DE LA PRUEBA DE APTITUD ACADEMICA

EJERCICIO Nº 11.

PARTE VERBAL

"Completación de analogías"

1) ..... : sable = ..... : almohada

- |             |            |
|-------------|------------|
| A) guerrear | dormir     |
| B) estoque  | cojín      |
| C) armero   | colchonero |
| D) mano     | cabeza     |
| E) vaina    | funda      |

2) ..... : rayo = ..... : onda

- |                 |            |
|-----------------|------------|
| A) pararrayos   | antena     |
| B) electricidad | frecuencia |
| C) tormenta     | eco        |
| D) luz          | música     |
| E) zigzaguear   | oscilar    |

3) ..... : micro = ..... : portaviones

- |              |               |
|--------------|---------------|
| A) garage    | hangar        |
| B) vía       | pista         |
| C) paradero  | puerto        |
| D) pasajeros | marineros     |
| E) inspector | contramaestre |

4) ..... : es quimal = ..... : araucano

- |            |        |
|------------|--------|
| A) perro   | puma   |
| B) anciano | toqui  |
| C) iglú    | ruca   |
| D) carne   | papa   |
| E) piel    | poncho |

5) ..... : co-  
razón = ..... : ojo

- |                |             |
|----------------|-------------|
| A) palpar      | parpadear   |
| B) sentimiento | observación |
| C) circulación | visión      |
| D) tórax       | órbita      |
| E) válvula     | lente       |

Alternativas correctas correspondientes al ejercicio Nº 10

Parte Verbal

- Pregunta Nº 1: D  
Pregunta Nº 2: E  
Pregunta Nº 3: D  
Pregunta Nº 4: D  
Pregunta Nº 5: B

Parte Matemática

- Pregunta Nº 1: D  
Pregunta Nº 2: E  
Pregunta Nº 3: D  
Pregunta Nº 4: E  
Pregunta Nº 5: D

PARTE MATEMATICA

1) ¿Cuál expresión es la menor?

A)  $2 \cdot (2:2)^2$  B)  $(2:2):2^2$  C)  $(2:2) \cdot 2^2$

D)  $(2:(2:2))^2$  E)  $2:(2:2)^2$

2) ¿Cuál es el producto de tres números impares consecutivos de los cuales el número central es  $(2x+1)$ ?

A)  $8x+3$  B)  $6x+3$  C)  $8x-3$

D)  $8x^3+12x^2-2x-3$  E)  $8x^3-12x^2-8x-3$

3) Un metro, más un decímetro; más un centímetro, más un milímetro, expresado en metros, es igual a:

A) 4 B) 0,4 C) 0,1111 D) 1,111 E) 11,11

4) Si  $M=5$ ,  $N=3$ ,  $T=8$ . El valor de la expresión  $3M(N+2T)$  es:

A) 30 B) 56 C) 61 D) 209 E) 285

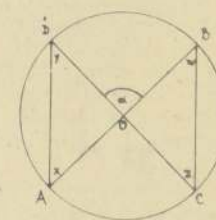
5)  $\overline{AB}$  y  $\overline{CD}$  son diámetros de la circunferencia O,  $\angle DOB = \alpha$ , entonces:

$$x+y+z+w = ?$$

A)  $\frac{\alpha}{2}$  B)  $\frac{\alpha}{4}$

C) D)  $2\alpha$

E) 4





# El Cronista

## DEPORTIVO

Al ganar la Copa Chile

# Las Estrellas de Palestino Prometen un Gran Año 1977



Oscar Fabbiani resultó otra vez un jugador peligroso en el área. Jugó muy bien en la Copa Chile y marcó goles importantísimos, como el empate a tres ante Unión, el sábado último.



Sergio Messen levanta la Copa Chile, luego de la ajustada victoria ante Unión Española por 4 a 3, que permitió a Palestino adjudicarse el primer título de 1977. Hidalgo ayuda a levantar el trofeo, mientras Dubó observa feliz.

Richard Tormen Marcó los Records  
en el Torneo Nacional de Ciclismo

\* \* \*

La Sapiencia de Armando Cornejo  
se Impuso a Núñez en el Tenis



Sergio Messen está cumpliendo una buena labor en Palestino. En la foto, envía un tiro alto que alcanzará al arquero Osbén, de Unión Española. El partido final de la Copa Chile se jugó ante una alta asistencia de público, el que presenció un juego agradable y de muchos goles.



¿Quiere saber algo de su crack?... pregúnteselo

# Hoy Viña del Mar Interrogó a Jorge Américo Spedaletti



**Adela de Filippi**, 22 años, funcionaria del Hotel O'Higgins, simpatizante de Everton.

¿Cómo se siente ahora que es chileno?

"Con la responsabilidad de cualquier otro ciudadano chileno. En lo demás, continuo igual"



**Raúl Robles Ibáñez**, 52 años, lustrabotas, Everton.

¿Cómo encontró el nivel de la reciente Selección?

"El nivel fue bueno. Todos grandes jugadores, pero lo más importante es dar a conocer el compañerismo y la calidad humana de todos. Eso es algo que la gente no sabe, ya que nos ve como futbolistas y no como personas"



**María Isabel Sapiano**, 32 años, empleada de boutique, simpatizante de Everton.

¿Cómo uno de los actores, qué opina de la eliminación de Chile?

"Pienso que de lo negativo, hay que buscar lo bueno y no seguir destruyendo, porque eso es fácil, sin embargo construir cuesta. Creo que es algo pasajero. Otros países han pasado por esta dura experiencia, pero se han levantado. Lo mismo debemos hacer nosotros y comenzar desde ya un nuevo proceso para el próximo mundial"



**Carlos Henn Salvo**, 40 años, conductor de victoria hinchas de Everton.

¿Cuántos años más piensa jugar?

"Cuando vea que no doy más, largo, pero no lo tengo en mente"



Spedaletti se siente chileno. Le gusta el mote con huesillo, pero no puede olvidar el mate... Y si es amargo, mejor.



Mónica Pérez de Spedaletti; Patricio, de 3 años y Américo, la familia del famoso jugador de Everton.



**Ramón Araya**, 66 años, fotógrafo de la Plaza Vergara, simpatizante de Wanderers.

¿Hágase una autocrítica como centrocampista?

"Los defectos: no sé cabecear; pateo poco de mediadistancia y con la pierna izquierda. A veces me paro. Las virtudes: tengo velocidad y facilidad para el dribling y habilidad"



**Alberto Ortega Zenteno**, 34 años, inspector de buses, simpatizante de Santiago Wanderers

¿Sintió pena al quedar Chile eliminado?

"Una amargura muy grande, porque me había hecho muchas esperanzas de jugar un Mundial en mi patria. Además, había equipo para clasificarse"



**María Angélica González**, 23 años casada, funcionaria de la Compañía de Teléfonos, simpatizante de Colo Colo.

¿Cuál ha sido el momento más alegre de su vida y el más triste?

"Alegre: cuando me compré la casa propia en Rosario, hace un par de años. Triste: creo que la eliminación de Chile es uno de los instantes más amargos, incluso lo sentí más que cuando jugando por Unión perdimos la final de la Copa Libertadores"

## El Artista del Fútbol

Jorge Américo Spedaletti González, nacido en Rosario, Argentina, hace 29 años, casado con Mónica Pérez, oriunda de La Plata. Dos hijos; Patricio de tres y Cristian, de ocho años.

Es la tarjeta de presentación de uno de los futbolistas más hábiles del fútbol chileno de los últimos años.

El "flaco" como se le conoce en el ambiente futbolístico siendo hinchas de Newell's Old Boys desde muy niño, se inició en el Club Morning Star de su

ciudad natal, donde militó hasta los 16 años. Posteriormente, pasó a Gimnasia y Esgrima de La Plata ya como profesional. Estuvo allí hasta el 69, para trasladarse a Chile.

En nuestro país vistió las casacas de Universidad de Chile, Unión Española y actualmente la de Everton, participando con los tres cuadros en Copas Libertadores de América.

Recientemente defendió a la Selección Chilena, pues consiguió la nacionalidad hace más de un año.



**Pedro Ibáñez Contreras**, 50 años, suplentero.

¿Cómo se encuentra en Viña visitando durante dos años la casaca de Everton?

"Mayor tranquilidad que en Santiago. La ciudad es pequeña y bella y su gente muy buena."



**Edwin Bayley Martínez**, 32 años, taxista, hinchas de Everton.

¿Se siente extraño sin Ahumada a su lado en la cancha?

"No siento incomodidad, pero si esa falta de entendimiento que con el negro es casi perfecta!"



**Marilyn Garrido Chirinos**, 23 años, vendedora de una perfumería.

¿Por qué eligió esa profesión?

"Nací para el fútbol. Se me dieron los medios para estudiar y no quise. Es una vocación que se lleva muy adentro"



**do Rivera**, 31 años,

¿Cuál es la característica de esa facilidad para fabricar los penales?

"Lo que pasa es que como tengo las piernas largas, mi dribbling es un poco raro y cuando caigo soy aparatoso, que es diferente a tirarse."



**Luis Torres Campos**, 26 años.

¿Desea salir goleador en la Copa Libertadores?

"Nunca llevo como obsesión salir goleador. Lo importante es que los tantos se conviertan, sin importar quien los haga."



**Roberto Luis Nogaro**, argentino, de 30 años, gerente general del Hotel O'Higgins.

¿Cómo ve las posibilidades de Everton en esta primera etapa de la Copa?

"Muy claras porque creemos en el fútbol que hacemos."



**Héctor Maldonado Vargas**, 32 años.

¿Siendo argentino, cómo se siente jugando por la selección chilena?

"Lo mismo que si jugara por mi país natal. Si no me identificara con Chile, nunca me habría puesto su camiseta."



**Patricio Mallea Mesías**, 30 años,

¿Si alguna vez fuera llamado por Argentina a integrar su Selección, dejaría Chile y su nacionalidad?

"Tomaría la decisión en el momento de ser nominado."



**Carlos Henn Salvo**, 40 años, conductor de victoria hinchas de Everton.

¿Cuántos años más piensa jugar?

"Cuando vea que no doy más, largo, pero no lo tengo en mente"



**Edwin Bayley Martínez**, 32 años, taxista, hinchas de Everton.

¿Se siente extraño sin Ahumada a su lado en la cancha?

"No siento incomodidad, pero si esa falta de entendimiento que con el negro es casi perfecta!"



**Marilyn Garrido Chirinos**, 23 años, vendedora de una perfumería.

¿Por qué eligió esa profesión?

"Nací para el fútbol. Se me dieron los medios para estudiar y no quise. Es una vocación que se lleva muy adentro"



# De la Copa Emergió una Figura

Si de algo sirvió la Copa Chile, fue para permitir el debut y la consolidación como arquero de Julio Rodríguez, una figura anónima hasta diciembre y que ahora muchos quisieran tener bajo los tres palos.



La pinta joven de Julio Rodríguez, ese que recién se adentra en la optica del aficionado. Con todos los ribetes de la carrera meteórica. Como se dijo antes, pasó de anónimo a "vedette" en menos de tres meses.

Obliga al estudio minucioso de sus facciones. Al examen detenido de los rasgos duros, la pinta joven, el pelo a la moda. Es que este Julio Rodríguez, que ahora está aquí al frente, era hasta hace poco sólo la imprecisa imagen del que aparece en una cancha saltándose los acostumbrados prólogos, y entonces su carencia de antesala contribuyó aún más a la sorpresa que se apoderaba de los rostros cuando escuchaban su nombre encabezando la lista de jugadores de Colo Colo. De acuerdo, no estaban Nef y Enoch, preocupados por entonces en la aventura de la selección; habían fracasado las tentativas por conseguir a Laino, pero, ¿quién era ese Rodríguez al que Puskas recurría como postrera carta? Un juvenil sin historia, casi sin trayectoria, que ni siquiera mostraba entre sus antecedentes la ocasional condecoración de un llamado a la selección juvenil. Un jugador que ni siquiera contaba con un partido de Primera en el currículum como para aventar las muchas dudas que provocaba su debut entre los mismos dirigentes de Colo Colo.

"Sí, todo eso es cierto. Desde fin de año yo venía pasando por una etapa de mucha depresión. Se iba Cabrera del plantel, pero eso no significaba que yo pasara a estar detrás de Nef, porque el club se aseguró temprano a Enoch. Y cuando los dos quedaron a disposición de la selección nacional, entonces los dirigentes comenzaron a gestionar la compra de Miguel Angel Laino, que había jugado una enormidad por Colo Colo durante el hexagonal de verano. Cuando todas

las gestiones fracasaron y en las prácticas me di cuenta de que Puskas insistía conmigo, me dije: "Si me dan una oportunidad no la voy a desaprovechar por nada del mundo". Llegó el partido contra O'Higgins y no me equivoqué. En el vestuario Puskas me llamó aparte y me dijo: "Julio, juegas tú. Haz lo que tú sabes y actúa con toda tranquilidad. No tienes nada que perder y si mucho que ganar. Si haces un buen partido, perfecto. Si no es así, tranquilo, que yo te voy a dar todo mi respaldo". Entré fortalecido, y aunque esa tarde sólo empatamos a dos, quedé ampliamente satisfecho. Cuando por la noche pensé que sería el titular durante toda la Copa Chile, perdí el sueño imaginando atajadas y partidos contra la "U", Palestino, Unión... ¿Sabe? Estaba igual que cabro chico con juguete nuevo...

El pelo largo y bien cuidado, los "jeans" que casi constituyen el uniforme de los jóvenes, la serena alegría de un Julio Rodríguez que hasta diciembre era personaje anónimo y que ahora es ya toda una figura de insospechadas proyecciones...

"Fíjese qué divertido. En la casa, con excepción de mi hermano menor, a nadie le gustaba el fútbol, en cambio ahora viven pendientes de la radio, de los partidos que juega Colo Colo. Dicen que he jugado bien, y sin fanfarronería, yo creo que es cierto. Pero ¡cuidado!, que no por eso ya me creo el mejor, ni la figura del equipo. Si he tenido problemas para la renovación de contrato con el Colo no es porque me

haya "agrandado", como han dicho muchos, sino porque pienso que en el pedir no hay engaño, y que a partir de una determinada cifra es factible entrar a conversar. Pero yo reconozco que aún me falta experiencia, que aún me resta mucho por aprender. Como decía Amadeo Carrizo, uno sólo es arquero hecho y derecho después de sopor tal mil goles, siempre que no entren todos en un mismo partido. ¿Partidos malos? Creo que no he tenido ninguno hasta el momento, afortunadamente. ¿Partidos buenos? Algunos dicen que contra la "U" fui la figura del equipo. No, no creo. La figura fue Mané. Yo sólo atajé un penal y un par de cositas. A mí me dejó mucho más contento el empate a cero frente a Universidad Católica.

La sonrisa ancha y limpia para afirmar que atajar un penal tiene que ver siempre con aquellos factores que conforman la fortuna. La sinceridad y equilibrio para mirar hacia atrás y escrutar hacia el futuro...

¿Virtudes? Prefiero no hablar de eso. Acá en Chile la gente confunde la confianza con la fanfarronería, y después quizás que cosas dirían de mí. Mejor dejemos que la prensa y los técnicos digan qué cosas sabe hacer bien Rodríguez bajo los tres palos. ¿Defectos? ¡Uf! Muchos, pero mejor me hago el leso, porque de lo contrario permito que los delanteros rivales se aviven. ¿Quiere que le diga? A mí no me asustan los nombres. Soy un hombre optimista. Por eso de quedar este año en el plantel, no descarto las esperanzas de jugar y de

Texto: Eduardo Bruna

hacerlo bien. Además creo en la sinceridad de Puskas, y él siempre ha dicho que jugará el que esté mejor de los tres.

Obliga al estudio minucioso de sus facciones. Al examen detenido de los rasgos, la pinta joven, el pelo a la moda. Es que recién este Julio Rodríguez es una figura con nombre y con rostro. Porque hasta diciembre todavía era el arquero cuya mayor recompensa consistía en la espera del partido de reservas; o en la remota esperanza de estar en la banca para suplir al titular por alguna contingencia...

¿Sabe qué me hace ser confiado? Mi dedicación al trabajo, mi gusto por el sacrificio semanal. Yo siempre he pensado que el arquero necesita trabajar el doble que sus demás compañeros para responder bien cada domingo, y por eso en cada práctica me rompo entero. Las actuaciones elogiadas y convincentes para mí son sólo el producto de ese trabajo consciente. Y yo trabajo porque quiero ser el mejor arquero de Colo Colo, pero también el mejor de Chile, de aquí a un par de años. Fíjese que ni siquiera me amilana el hecho de que no tengo una estatura ideal para el puesto. Tal vez en los centros me moleste un poquito medir sólo 1,74 metros, pero para eso están Espinoza y Atilio Herrera. Y menos voy a temer cuando juegue Troncoso, porque ese sí que las gana todas allá arriba".



El dueño de la pelota. Como siempre que jugo. Si para algo sirvió la Copa Chile, fue para permitir la entrada a la titularidad de un muchacho que satisizo a todos.



Rodríguez y la Juvenil de Colo Colo. Aquella de 1974, la que se tituló campeona invicta en el Torneo Cadetes de ese año.

## Decálogo para arquero

### Las Diez Reglas de Oro de Rodríguez

1. **PERSONALIDAD:** A mi juicio, es la principal virtud que debe tener todo arquero. Personalidad para imponerse al rival, al público y a uno mismo cuando llega el momento del gol tonto que a todo arquero inevitablemente le hacen, tarde o temprano.
2. **DEDICACION:** El arquero necesita más que nadie trabajar duro toda la semana, porque es el puesto más lindo, pero también el más difícil.
3. **INTUICION:** Metido ahí, entre los tres palos, el arquero debe tratar de intuir siempre lo que harán los rivales y los propios compañeros. Así irá una jugada antes que los demás, y por lo tanto antes que venga el disparo sabrá lo que tiene que hacer y cómo lo tiene que hacer.
4. **UBICACION:** Lo más importante de todos los aspectos técnicos. Porque claro que es valioso poseer seguridad de manos, buenos reflejos, capacidad de reacción y concentración, pero sin la ubicación para estar en el momento preciso y en el lugar exacto, todas esas virtudes se vuelven superfluas.
5. **SOBRIEDAD:** Mejor será un arquero mientras menos vuele, porque ello estará significando que nunca llega urgido a la jugada. Claro que sirve el volar, pero sólo en casos extremos, cuando no queda otro recurso.
6. **"LIBERO":** Aunque los esquemas actuales no han limitado al arquero a su propia área penal, uno debe saber siempre actuar, en un determinado momento, como el último hombre de su defensa. Algo así como lo que hace Gatti, que ataja, pero que también sabe improvisar como un zaguero.
7. **DECISION:** Frente al centro, nunca navegar en la media agua. O uno sale o se queda, confiando el rechazo a sus defensas. Nada de arrepentimientos a mitad de camino, porque casi siempre son fatales.
8. **PENALES:** El penal es una aventura. Hay que elegir un lado y tirarse. Si uno está con suerte, podrá atajarlo, si no... A mí no me vengas con eso de que "adiviné por la forma de perfilarse", o "se lo atajé porque me fijé en el pie de apoyo"...
9. **SAQUE:** El ideal es el saque fuerte con la mano, buscando siempre al compañero libre y bien ubicado, porque con ello siempre se iniciará una carga.
10. **CONFIANZA:** La dejé para el final para separarla muy bien de la personalidad. Confianza, para mí, es la seguridad que debe transmitir un arquero, independientemente de su nombre, su estatura, su cartel o su trayectoria.

## La Ficha

**NOMBRE COMPLETO:** Julio Ricardo Rodríguez González.

**EDAD:** 20 años. Nació en Puente Alto, el 22 de octubre de 1956.

**PESO:** 74 kilos.

**ESTATURA:** 1,74 metro.

**ESTADO CIVIL:** Soltero.

**LOS COMIENZOS:** Como puntero derecho, en el club "Halcón" de San José de Maipo. Luego se hizo arquero y en esa ubicación fichó en 1970 por la Segunda Infantil de Universidad Católica. Estuvo sin jugar los años 1972 y 1973, pero ya en 1974 era titular en la Juvenil de Colo Colo que habría de titularse campeona invicta en la competencia de cadetes.

**DEBUT:** Contra O'Higgins de Rancagua, en la primera fecha de la Copa Chile. El resultado empate a 2.

**UN IDOLO:** Adolfo Nef, del que ahora es compañero.

**FAMILIA:** El padre, de nombre Julio, es profesor jubilado. La madre, Rosa Helena González, es telegrafista. Son cinco hermanos, tres mujeres y dos hombres. Julio es el tercero de los hijos.

**UN HOBBY:** La música. Hasta diciembre de 1976, era primera guitarra eléctrica del conjunto Saint Jones, de San José de Maipo.

**UN APODO:** "Hombre Lobo", o "Lobito" Autor: Manuel Rubilar.

**UNA META:** Ser el mejor arquero del país.



Dice vicepresidente de SOINCA

## "No Consideran a los Clubes del Regional"

Hace dos años Soinca estuvo en la División de Ascenso. Participó como invitado, es decir, con posibilidades limitadas. Si ganaba, no ascendía. Y esto pese a que era el campeón del Regional o Tercera División del fútbol chileno. Por eso su vicepresidente, Sergio Valderrama, dice con cierto desdén o malestar: "Las autoridades no se dan cuenta lo que significa esta división. No la toman en cuenta. Somos los olvidados, pese a que damos trabajo a un buen número de jugadores y técnicos, haciendo posible que esto del fútbol tenga más campo".

No hay reconocimiento, y esto mortifica a clubes que se esfuerzan, que cumplen una interesante labor futbolística como son los que están en el Regional. Muchos de ellos se sienten animados, entusiasmados, porque están en una competencia superior, pero algunos, como Soinca, que conocen de postergación siguen por necesidad. Como una manera de estimularse, pero saben que no son considerados.

"El año pasado, dice Valderrama enfrentando la cruda realidad, estuvimos programados en los pronósticos de Polla Gol y llegado el momento dejados de lado. ¿A caso nuestro público no conoce más al Tricolor de Paine, al Thomas Bata o al General Velásquez, que a los equipos del exterior?"

Pero la adversidad no detiene a los dirigentes, sino que los impulsa. "Nos quedamos y seguimos en el Regional, porque tiene que llegar a constituirse en la Tercera División. Automáticamente el vencedor de ella debe pasar al Ascenso. Y no seguir



Sergio Valderrama, Fernando Caro y Hugo Tapia, directivos de Soinca comentan a "El Cronista" sus planes futuros.

jugando, formando clubes, creando equipos para la competencia de Ascenso, en consecuencia que existen preparados".

—Pero a Soinca le fue mal en el Ascenso, establecemos derechamente. Y el vicepresidente responde de la misma manera.

—Sí. Pero nos fue comunicado a última hora, sin darnos tiempo para reforzarnos. El participar en una competencia superior exige refuerzos. El campeón del ascenso no puede enfrentar sus compromisos de División de Honor con los mismos jugadores que le dieron el título. Si se supiera que el campeón del Regional pasa al Ascenso, la situación sería diferente.

—¿Qué meta se han fijado para este año?

—No tenemos ambiciones. Hemos comenzado a trabajar a futuro. Pretendemos formar un equipo poderoso, como conse-

cuencia de un plan a tres años. Para ello contamos con la valiosa presencia del entrenador Pedro Rodríguez, y el profesor de Educación Física, Pedro Muñoz. Cuando tengamos un plantel de primera vamos a postular nuevamente al ascenso.

Soinca es un club industrial, que nació de la unidad deportiva de los trabajadores de la Fábrica de Calzados de Melipilla. Esto ocurrió un primero de julio de 1963. Se inscribió en la Asociación de Fútbol de Melipilla, donde logró una serie de campeonatos, que lo llevaron a postular al Regional, al que se integró en 1967.

Para el dirigente Hugo Tapia, todo es posible gracias a la Industria, la que respalda económicamente con aportes similares a los que se recaudan por conceptos

de cuotas. "Y no solamente eso, nos proporciona un Estadio, incluyendo su mantención y los permisos para que los jugadores entrenen. Hay facilidades, y de ello estamos todos reconocidos".

—Así es difícil que tengan déficit, y ¿si los hubiera?

—Si tenemos déficit, la Empresa lo absorberá. Los ejecutivos de la industria vibran con el deporte. No olvide que nuestro presidente es el Gerente, Guillermo Baeza. En todo caso todo está programado como para evitar el déficit. La nuestra es una organización deportiva responsable".

Soinca, Sociedad Industrial del Calzado, es un club que prestigia al fútbol amateur y al Regional, división que reúne a los mejores equipos del Área Metropolitana, Quinta y Sexta Regiones.

## La Opinión de los Socios



"El equipo de Soinca cuando llegue a un entendimiento colectivo de acuerdo al nivel de las individualidades que posee será un cuadro difícil de vencer", comenta Jorge Tapia, socio del Club desde su fundación.



"Siempre hemos sido una fuerza poderosa dentro del concierto amateur y el socio y el hincha sólo desean ver al equipo en un lugar de privilegio, creo que lo lograremos si adquirimos dos jugadores, un medio campista y un wing izquierdo", palabras llenas de optimismo de Enrique Villagra.



Para Juan Mondaca socio fundador de Soinca "Al cuadro le falta un medio campista y un alero izquierdo neto, piezas claves para optar a un redimiento de alto nivel".



"Este año haremos un buen papel, no me cabe la menor duda, sólo falta más coordinación en el ataque para que este plantel comience a dar sus frutos" es la apreciación del socio René González.

### La Competencia Regional

#### Quinta Fecha

#### ZONA NORTE

##### Resultados

|              |   |           |   |
|--------------|---|-----------|---|
| Autobuseros  | 2 | Fatucen   | 0 |
| Mademsa      | 3 | Famae     | 3 |
| M.Las Condes | 0 | Chilectra | 4 |
| A.Guindos    | 0 | H.Cadena  | 1 |

##### Posiciones

| Equipos      | Pj. | Pg. | Pe. | Pp. | Gf. | Gc. | Pts. |
|--------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|------|
| Famae        | 5   | 3   | 2   | 0   | 12  | 7   | 8    |
| Autobuseros  | 5   | 3   | 1   | 1   | 12  | 4   | 7    |
| Mademsa      | 5   | 2   | 2   | 1   | 8   | 6   | 6    |
| H.Cadena     | 5   | 2   | 2   | 1   | 5   | 1   | 6    |
| M.Las Condes | 5   | 2   | 1   | 2   | 3   | 8   | 5    |
| Chilectra    | 5   | 2   | 1   | 2   | 9   | 9   | 5    |
| Fatucen      | 5   | 1   | 0   | 4   | 5   | 9   | 2    |
| A.Guindos    | 5   | 0   | 1   | 4   | 3   | 9   | 1    |

##### Próxima fecha

|             |   |              |
|-------------|---|--------------|
| Fatucen     | = | H.Cadena     |
| Chilectra   | = | A.Guindos    |
| Famae       | = | M.Las Condes |
| Autobuseros | = | Mademsa      |

#### ZONA COSTA

##### Resultados

|             |   |             |   |
|-------------|---|-------------|---|
| San Miguel  | 1 | M.Talagante | 0 |
| Insa        | 2 | Andarivel   | 0 |
| LAN Chile   | 2 | Pizarreño   | 2 |
| Thomas Bata | 2 | Soinca      | 2 |

##### Posiciones

| Equipos     | Pj. | Pg. | Pe. | Pp. | Gf. | Gc. | Pts. |
|-------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|------|
| San Miguel  | 5   | 2   | 3   | 0   | 9   | 6   | 7    |
| Insa        | 5   | 1   | 4   | 0   | 4   | 2   | 6    |
| Andarivel   | 5   | 1   | 3   | 1   | 5   | 6   | 5    |
| M.Talagante | 5   | 2   | 1   | 2   | 5   | 7   | 5    |
| Pizarreño   | 5   | 1   | 3   | 1   | 10  | 8   | 5    |
| Thomas Bata | 5   | 1   | 3   | 1   | 9   | 9   | 5    |
| LAN Chile   | 5   | 1   | 2   | 2   | 6   | 8   | 4    |
| Soinca      | 5   | 0   | 3   | 2   | 7   | 9   | 3    |

##### Próxima fecha

|             |   |             |
|-------------|---|-------------|
| M.Talagante | = | Soinca      |
| Pizarreño   | = | Thomas Bata |
| Andarivel   | = | LAN Chile   |
| San Miguel  | = | Insa        |

#### ZONA CENTRO

##### Resultados

|           |   |          |   |
|-----------|---|----------|---|
| Chiprodal | 2 | Carozzi  | 2 |
| Doñihue   | 3 | Tricolor | 0 |
| Comercio  | 0 | Lautaro  | 0 |
| M.Faro    | 0 | Maipo    | 0 |

##### Posiciones

| Equipos   | Pj. | Pg. | Pe. | Pp. | Gf. | Gc. | Pts. |
|-----------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|------|
| Lautaro   | 5   | 3   | 1   | 1   | 10  | 4   | 7    |
| Maipo     | 5   | 2   | 3   | 0   | 7   | 4   | 7    |
| M. Faro   | 5   | 1   | 4   | 0   | 5   | 3   | 6    |
| Doñihue   | 5   | 2   | 1   | 2   | 7   | 7   | 6    |
| Carozzi   | 5   | 1   | 3   | 1   | 8   | 10  | 5    |
| Comercio  | 6   | 0   | 4   | 1   | 7   | 6   | 4    |
| Chiprodal | 5   | 1   | 2   | 2   | 9   | 6   | 4    |
| Tricolor  | 5   | 1   | 0   | 4   | 5   | 10  | 2    |

##### Próxima fecha

|           |   |          |
|-----------|---|----------|
| Carozzi   | = | Maipo    |
| Lautaro   | = | M.Faro   |
| Tricolor  | = | Comercio |
| Chiprodal | = | Doñihue  |

#### ZONA SUR

##### Resultados

|              |   |              |   |
|--------------|---|--------------|---|
| G. Velásquez | 1 | A.Caupolicán | 0 |
| Peumo        | 1 | U.Veterana   | 2 |
| Teno         | 1 | Chimbarongo  | 1 |

##### Posiciones

| Equipos      | Pj. | Pg. | Pe. | Pp. | Gf. | Gc. | Pts. |
|--------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|------|
| Peumo        | 5   | 4   | 0   | 1   | 9   | 4   | 8    |
| G.Velásquez  | 5   | 2   | 3   | 0   | 11  | 6   | 7    |
| U.Veterana   | 5   | 2   | 2   | 1   | 10  | 9   | 6    |
| A.Molina     | 5   | 2   | 1   | 1   | 10  | 8   | 5    |
| A.Caupolicán | 5   | 2   | 0   | 3   | 7   | 5   | 4    |
| Teno         | 5   | 1   | 1   | 3   | 5   | 12  | 3    |
| Chimbarongo  | 5   | 0   | 3   | 2   | 5   | 8   | 3    |
| M.Rancagua   | 4   | 0   | 1   | 3   | 4   | 9   | 1    |

##### Próxima fecha

|              |   |             |
|--------------|---|-------------|
| A.Caupolicán | = | Chimbarongo |
| A. Molina    | = | Peumo       |
| U.Veterana   | = | Teno        |
| G.Velásquez  | = | M.Rancagua  |





Cuadro de MADEMSA que sólo pudo empatar con FAMA E en el encuentro disputado en su cancha.

## FAMA E Empató Como Visita y es Líder Invicto

Un valioso punto como visitante consiguió FAMA E en su desplazamiento al Estadio MADEMSA, donde empató a tres goles con el equipo local. El primer tiempo finalizó con ventaja para FAMA E por 2 a 1.

FAMA E jugó de contragolpe, con lo cual creó muchas situaciones propicias e hizo pasar por serias dificultades a la defensa rival. Pero en capacidad, en dominio de campo, fue, sin lugar a dudas, MADEMSA el que se vio mejor.

El equipo de Fábrica de Materiales del Ejército que está invicto en el torneo regional, se puso en ventaja antes de la media hora de juego por intermedio de Valdenegro. A los 37 empató Sepúlveda. Cifras lógicas, porque mientras uno había presionado, buscando con insistencia el gol, el otro había creado peligro con sus contragolpes. Y esto, le permitió a los 45 minutos, cerrar la etapa con una anotación de E. González, que lo dejó 2 a 1.

En el segundo tiempo la situación no cambió.

**Autobuseros ganó a Fatucen 2 a 0**

## Dos Goles de Villanueva Premiaron al Team Local

**CANCHA:** Estadio El Bosque; **PAGARON:** 360. **Personas:** RECAUDACIÓN: \$ 1.870; **ARBITRO:** José Fuenzalida, bien, partido sin mayores problemas. **EQUIPOS:** Autobuseros de San Bernardo; (2) Capurro; Romero, Ormeño, Muñoz, Arratia, Vargas, Sepúlveda, R. Muñoz, H. Morales, Villanueva y Ramírez. **FATUCEN:** (1) Olivares, Millar, Villegas, Riquelme, J. Soto, J. P. Guzmán, Saavedra, F. Guzmán, (Luque), Guajardo, M. Soto, M. Gutiérrez, (J. Cerda). **GOLES:** Al término del primer tiempo, S. Villanueva desde distancia consigue el primer gol con tiro bajo y cruzado. A los 22' del período final el mismo Villanueva al aprovechar un centro desde la izquierda anota la segunda y última cifra.

Un triunfo cómodo sin mayores sobresaltos obtuvo el cuadro que hacía de local en esta oportunidad Autobusero de San Bernardo que contó con una numerosa y bulliciosa barra que los alentó durante todo el encuentro. El fútbol de mayor cohesión lo puso Autobuseros, con mayor

dinamismo, con mayor audacia en la jugada profunda, fue aprovechando las deficiencias de la defensa de Fatucen para llegar a un dos a cero que bien pudo haber sido mayor de haber liquidado con un algo de fortuna todas las oportunidades que se presentaron en el arco de Olivares, producto del fútbol que con mayor soltura creó desde el medio hacia arriba el

cuadro local. Fatucen, con menos figuras individuales, con menor capacidad incluso física en sus jugadores, sólo porfió en los dos tiempos sin llegar en ningún instante a equilibrar la brega, sólo a defenderse de los continuos ataques del rival.

Los goles de Villanueva sólo vinieron a poner un poco de justicia a quien había hecho mayores

méritos. El tiro del primer tiempo, fue de distancia muy bien ubicado al segundo palo lejos del meta. Ya en el período final, el mismo Villanueva que había insinuado ser el más ambicioso en el disparo puso la segunda cifra luego de una carga que se gestó por la izquierda y que la defensa de Fatucen cedió al corner. Triunfo justo, merecido y premio al que jugó mejor.



Conjunto de Autobusero San Bernardo que venció a Fatucen 2 a 0 con dos goles de Villanueva, en el encuentro jugado en el Estadio El Bosque.

**Ganó a Ferrocarril Oeste 8-1**

## Rosario Central Fue el Goleador en Argentina

Buenos Aires

River Plate venció a Argentinos Juniors 2-0 y se colocó como puntero y único invicto del campeonato metropolitano de fútbol de la Argentina, al disputarse la octava fecha.

Atlanta, que compartía el primer puesto con River Plate, fue desplazado esta tarde al perder su calidad de invicto frente a Gimnasia y Esgrima de La Plata, que lo batió ampliamente por 4-1.

Rosario Central dio la nota de la jornada al golear a Ferrocarril Oeste por 8-1.

Racing, que jugó como local, no logró doblegar a Vélez Sarfield y cayó derrotado por 2-1.

También perdió esta tarde San Lorenzo de Almagro, que fue superado por 2-0 por Newell's Old Boys de Rosario.

Resultados de la octava fecha:

1. River Plate, 2. Argentinos Juniors, 0.
2. Newell's Old Boys 2, San Lorenzo de Almagro 0.
3. Vélez Sarfield 2, Racing 1.
4. Banfield 1, Chacarita 0.
5. Platense 2, Estudiantes de La Plata 2.
6. Quilmes 4, Lanus 0.
7. Gimnasia y Esgrima 4, Atlanta 1.
8. Independiente 1, Temperley 1.
9. Rosario Central 8, Ferrocarril Oeste 1.
10. Boca Juniors 5, All Boys 1.
11. Huracán 1, Colón 1.

## Cobreloa Llamó a "Chamaco" Valdés

Francisco "Chamaco" Valdés será puesto a prueba esta semana en Cobre Loa. El ex crack internacional partió ayer hasta el mineral, llamado por Andrés Prieto, entrenador de los nortinos que este año pretenden alcanzar una buena situación en la tabla e incluso ambicionan llegar a la "liguilla" final que síndica a los que pueden optar a primera división.

"El Cronista" conversó telefónicamente con el alto dirigente de Cobre Loa Cesareo Castillo quien expresó: "Necesitamos un mediocampista de respeto y con calidad, prácticamente un hombre que con su batuta sepa manejar el equipo. Habíamos pensado en Ignacio Prieto, pero esta muy lejos de nuestros medios para lograrlo, además que el jugador esta triunfando en el extranjero. Francisco Valdés, practicará esta semana con nosotros y el entrenador será el indicado en informar si sirve o no en el cuadro que este año ambiciona llegar a los primeros lugares de la tabla".

¿Personalmente, qué piensa de esta incursión en la división de ascenso?

"Que era algo deseado por todos los deportistas de la región. Tenemos un excelente estadio en Calama y otro en Chuquibambilla y contamos con la seguridad de unos diez mil espectadores como mínimo en cada partido. El último torneo nacional de fútbol efectuado en Calama resultó una muestra de lo que pretendemos. Ahora junto al General Mario Puente y demás directiva nos encontramos abocados al plan tel que significa nuestra gran preocupación a pocos días de la iniciación del torneo".

¿Y en lo institucional?

"Sin problemas económicos, los aficionados de Calama por ejemplo han respondido ampliamente a nuestro llamado, mientras que el mineral tiene una cuota de socios capaz de solventar perfectamente la institución. Queremos extender también nuestro trabajo a las divisiones inferiores y por ahí encontrar la "semillería" que pueda en el futuro servir a las divisiones superiores del club".

**No ha cancelado pase de Manuel Rojas**

## Palestino es Deudor del Club América

México DF

Francisco Hernández, secretario del club de fútbol América, de esta capital, dijo que "pese a todas sus promesas" el club de fútbol chileno Palestino, no ha pagado ni un centavo por la transferencia del jugador Manuel Rojas.

El mediocampista chileno fue transferido por la cantidad de 62.500 dólares a Palestino, desde noviembre del año pasado. Todo lo pactado se realizó, salvo que el América no ha cobrado aún.

Sin embargo, Hernández declaró: "Esta irregular situación no nos preocupa, porque contamos con el aval del Presidente de la Asociación Central de Fútbol de Chile, Carlos Pilasi. Sino fuese así, habría motivo para perder el sueño. La Asociación Central de Fútbol de Chile siempre cumple sus compromisos. Si ese aval fue sólo del Club Palestino, la situación sería diferente. (EFE).



# SOCIEDAD QUIMICA Y MINERA DE CHILE S.A.

Autorizada por Decreto N° 1164 del Ministerio de Hacienda de 29 de Junio de 1968

## BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1972.

(Expresado en dólares norteamericanos)

**CAPITAL**  
Autorizado US\$ 40.000.000  
Suscrito US\$ 40.000.000  
Pagado US\$ 37.196.937

| ACTIVO                                                                  | DOLARES                      |                | Al 1° de Julio de 1971 | PASIVO                                                                          | DOLARES                      |                | Al 1° de Julio de 1971 |
|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------|----------------|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|----------------|------------------------|
|                                                                         | Ejercicio Parciales (Nota 2) | actual Totales |                        |                                                                                 | Ejercicio Parciales (Nota 2) | Actual Totales |                        |
| <b>DISPONIBLE</b>                                                       |                              |                |                        | <b>EXIGIBLE A CORTO PLAZO</b>                                                   |                              |                |                        |
| Caja y Bancos                                                           |                              | 1.246.609      | 1.345.606              | Remuneraciones, leyes sociales y retenciones por pagar                          | 1.217.755                    |                | 5.445.738              |
| <b>REALIZABLE</b>                                                       |                              |                |                        | Letras proveedores                                                              |                              |                | 423.594                |
| Existencias (Nota 3)                                                    |                              |                |                        | Acreedores por ventas de divisas a futuro                                       |                              |                | 24.107.804             |
| Salitre, yodo y sulfato de sodio                                        | 2.883.090                    |                | 6.675.905              | Intereses devengados por pagar                                                  | 335.972                      |                | 126.937                |
| Productos en proceso                                                    | 2.595.691                    |                | 2.551.820              | Cuentas por pagar, otras obligaciones devengadas y provisión para varios gastos | 2.624.891                    |                | 5.385.353              |
| Materiales y repuestos en existencia y en tránsito                      | 26.019.000                   |                | 18.861.898             | Banco del Estado de Chile - Anticipos sobre ventas de salitre                   |                              |                | 3.087.933              |
|                                                                         |                              | 31.497.781     |                        | Créditos bancarios                                                              | 2.155.947                    |                | 5.172.594              |
| Por cobrar a corto plazo                                                |                              |                |                        | Parte crédito Eximbank pagadera dentro de un año (Nota 9)                       | 2.507.336                    |                | 1.369.336              |
| Deudores por venta del producto                                         | 7.466.535                    |                | 4.296.917              | Impuestos y contribuciones por pagar                                            | 188.469                      |                | 739.507                |
| Otros deudores                                                          | 1.719.951                    |                | 5.556.445              |                                                                                 |                              | 9.030.370      | 45.858.796             |
| Banco Central de Chile, devolución Ley 16528 (Drawback) (Nota 4)        | 1.884.155                    |                | 1.095.372              | <b>EXIGIBLE A LARGO PLAZO</b>                                                   |                              |                |                        |
| Intervención Oficina Alemania (Nota 5)                                  | 1249.944                     |                |                        | Crédito del Eximbank (Nota 9)                                                   | 4.070.936                    |                | 4.755.604              |
| Reserva para deudas incobrables Oficina Alemania (1249.944)             |                              |                |                        | Menos: Parte pagadera dentro de un año, arriba                                  | (2.507.336)                  |                | (1.369.336)            |
| Corporación de Fomento                                                  | 520.160                      |                | 547.769                |                                                                                 | 1.563.600                    |                | 3.386.268              |
| Reserva para deudas dudosas                                             | 11.590.801 (20.000)          |                | (20.395)               |                                                                                 |                              |                |                        |
|                                                                         |                              | 11.570.801     |                        | Provisión indemnización trabajadores (Nota 11)                                  |                              |                | 5.289.212              |
| Por cobrar a largo plazo                                                |                              | 80.556         | 110.879                | Menos: Anticipo por indemnización                                               |                              |                | (1.765.409)            |
| <b>TOTAL REALIZABLE</b>                                                 |                              | 43.149.138     | 39.676.610             | <b>TOTAL EXIGIBLE</b>                                                           |                              | 1.563.600      | 6.910.071              |
| <b>INVERSIONES</b>                                                      |                              |                |                        |                                                                                 |                              | 10.593.970     | 52.768.867             |
| Inversiones (Compañías Subsidiarias)                                    | 2.547.564                    |                | 2.625.518              | <b>TRANSITORIO</b>                                                              |                              |                |                        |
| Letras por cobrar (Compañías Subsidiarias)                              | 1.000.000                    |                | 1.000.000              | Créditos diferidos                                                              | 23.657                       |                |                        |
| Cuentas entre Compañías - Neto                                          | 1.757.324                    |                | (1.306.815)            | Reserva para vacaciones y otras reservas                                        | 622.192                      |                | 829.152                |
| (Nota 6)                                                                | 5.304.888                    |                | 2.318.703              | Diferencia de cambio por conversión de                                          |                              |                |                        |
| Otras inversiones                                                       | 247.036                      |                | 661.498                | Activo y Pasivo no realizada (Nota 2)                                           | 39.210.632                   |                |                        |
|                                                                         |                              | 5.551.924      | 2.980.201              |                                                                                 |                              | 39.856.481     |                        |
| <b>TRANSITORIO</b>                                                      |                              |                |                        | <b>SUMAS PARCIALES</b>                                                          |                              | 50.450.451     | 53.598.019             |
| Gastos pagados con anticipación                                         |                              | 82.563         | 408.875                | <b>OTROS PASIVOS (Nota 10)</b>                                                  |                              |                |                        |
| <b>SUMAS PARCIALES</b>                                                  |                              | 50.030.234     | 44.411.292             | Banco Central de Chile - Línea de Crédito                                       | 36.858.789                   |                |                        |
| <b>INMOVILIZADO AL COSTO DE ADQUISICION</b>                             |                              |                |                        | Corporación de Fomento de la Producción                                         | 7.500.000                    |                | 20.957.762             |
| Terrenos salitrales                                                     | 13.266.854                   |                | 13.264.249             | Debtentures 4,2% 1974-1988                                                      | 24.600.000                   |                | 24.600.000             |
| Plantas, ferrocarril, propiedades en puertos, edificios y equipos       | 45.385.486                   |                | 43.996.639             |                                                                                 | 68.958.789                   |                | 2.757.618              |
| Construcciones en ejecución                                             | 10.365.459                   |                | 10.745.466             | Intereses por pagar                                                             | 5.758.093                    |                |                        |
|                                                                         | 69.017.799                   |                | 68.006.354             |                                                                                 |                              | 74.716.882     | 48.315.380             |
| Menos: Reserva agotamiento terrenos (Nota 7)                            | (1.193.274)                  |                | (795.516)              | <b>NO EXIGIBLE</b>                                                              |                              |                |                        |
| Reserva depreciación (Nota 7)                                           | (12.810.490)                 |                | (8.313.088)            | Capital emitido y suscrito (Nota 12)                                            | 40.000.000                   |                | 40.000.000             |
|                                                                         |                              | 55.014.035     | 58.897.750             | 40.000.000 acciones serie "A" de US\$ 1 cada una                                |                              |                |                        |
| <b>NOMINAL</b>                                                          |                              |                |                        | Menos: Suscrito por pagar                                                       | (2.803.063)                  |                | (2.805.303)            |
| Estudios técnicos e investigaciones y prospección y desarrollo de minas | 115.718                      |                |                        |                                                                                 |                              | 37.196.937     | 37.194.697             |
| Patentes a valor castigado                                              |                              |                | 37                     |                                                                                 |                              |                |                        |
| Reserva fluctuación de valores                                          | 316.198                      |                | 50.840                 |                                                                                 |                              |                |                        |
|                                                                         |                              | 431.916        | 50.877                 |                                                                                 |                              |                |                        |
| <b>PERDIDA</b>                                                          |                              |                |                        | <b>TOTALES</b>                                                                  |                              | 162.364.270    | 139.108.095            |
| Ejercicio anterior                                                      | 35.748.176                   |                | 35.748.176             |                                                                                 |                              |                |                        |
| Presente ejercicio                                                      | 21.139.909                   |                |                        |                                                                                 |                              |                |                        |
|                                                                         |                              | 56.888.085     | 35.748.176             |                                                                                 |                              |                |                        |
| <b>TOTALES</b>                                                          |                              | 162.364.270    | 139.108.095            |                                                                                 |                              |                |                        |

| Cuentas de Resultado                                                                   |                              |                |                     | Cuentas de Resultado                                                                   |                              |                |                     |
|----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|----------------|---------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|----------------|---------------------|
| POR EL EJERCICIO COMPRENDIDO ENTRE EL 1° DE JULIO DE 1971 Y EL 31 DE DICIEMBRE DE 1972 |                              |                |                     | POR EL EJERCICIO COMPRENDIDO ENTRE EL 1° DE JULIO DE 1971 Y EL 31 DE DICIEMBRE DE 1972 |                              |                |                     |
| GASTOS                                                                                 | DOLARES                      |                | Ejercicio 1970/1971 | ENTRADAS                                                                               | DOLARES                      |                | Ejercicio 1970/1971 |
|                                                                                        | Ejercicio Parciales (Nota 2) | actual Totales |                     |                                                                                        | Ejercicio Parciales (Nota 2) | actual Totales |                     |
| <b>AGOTAMIENTO, DEPRECIACION Y AMORTIZACION</b>                                        |                              |                |                     | <b>PRODUCTO DE VENTAS DE SALITRE, YODO Y SUBPRODUCTOS</b>                              |                              |                |                     |
| Agotamiento de terrenos propios y fiscales (Nota 7)                                    | 523.716                      |                | 342.371             | Rendimiento neto F.O.B.                                                                | 62.399.830                   |                | 41.297.798          |
| Depreciación del Activo Inmovilizado (Nota 7)                                          | 4.497.402                    |                | 2.892.931           | Menos: Costo de venta                                                                  | 78.487.849                   |                | 47.220.772          |
| Amortización de inversiones de subsidiarias no consolidadas                            | 109.976                      |                | 74.240              |                                                                                        | (16.088.019)                 |                | (5.922.974)         |
|                                                                                        |                              | 5.131.094      | 3.309.542           | Devolución Ley 16528 (Drawback) (Nota 4)                                               | 13.893.732                   |                | 9.789.487           |
| <b>GASTOS</b>                                                                          |                              |                |                     |                                                                                        | (2.194.287)                  |                | 3.866.513           |
| Intereses y gastos financieros                                                         |                              |                |                     | <b>OTRAS ENTRADAS</b>                                                                  |                              |                |                     |
| Intereses préstamos Eximbank                                                           | 347.482                      |                | 295.879             | Resultado neto filiales (Nota 6)                                                       | 31.183                       |                | 2.308               |
| Intereses y honorarios Debtentures                                                     | 1.549.800                    |                | 1.136.520           | Ajuste años anteriores                                                                 | 2.809.620                    |                | 400.159             |
| Intereses CORFO                                                                        | 1.969.663                    |                | 2.932.923           | Otras entradas                                                                         | 1.889.934                    |                | 270.592             |
| Intereses Línea de Crédito Banco Central                                               | 1.636.534                    |                |                     |                                                                                        |                              | 4.730.737      | 673.059             |
| Otros                                                                                  | 1.727.476                    |                | 2.277.968           |                                                                                        |                              |                |                     |
|                                                                                        |                              | 7.230.955      | 6.643.290           | Pérdida del ejercicio                                                                  |                              | 21.139.909     | 12.606.361          |
| Gastos generales y de administración                                                   | 5.217.710                    |                | 3.823.132           |                                                                                        |                              |                |                     |
| Castigo deudas incobrables                                                             | 1.250.542                    |                |                     |                                                                                        |                              |                |                     |
| Castigo existencia salitre y sulfato de sodio (Nota 3)                                 | 3.695.159                    |                | 2.883.801           |                                                                                        |                              |                |                     |
| Retiros y ventas Activo Inmovilizado (Nota 15)                                         | 490.300                      |                | 72.210              |                                                                                        |                              |                |                     |
| Resultados pulperías                                                                   | 660.599                      |                | 408.388             |                                                                                        |                              |                |                     |
|                                                                                        |                              | 11.314.310     | 7.187.539           |                                                                                        |                              |                |                     |
| <b>REMUNERACION DEL DIRECTORIO</b>                                                     |                              |                |                     |                                                                                        |                              |                |                     |
| Dieta por asistencia a sesiones                                                        |                              |                | 5.562               |                                                                                        |                              |                |                     |
|                                                                                        |                              | 23.676.359     | 17.145.933          |                                                                                        |                              | 23.676.359     | 17.145.933          |

(Concluye al frente)



# SOCIEDAD QUIMICA Y MINERA DE CHILE S.A. (Conclusión).

## NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS 31 DE DICIEMBRE DE 1972.

### NOTA 1. FORMACION Y OBJETIVOS DE LA SOCIEDAD

La Sociedad Química y Minera de Chile S.A. se formó en 1968 con el propósito de explotar minerales no ferrosos y desarrollar la química inorgánica.

Durante los últimos ejercicios la Sociedad ha debido soportar cuantiosas pérdidas, lo cual ha agravado su situación financiera. Por este motivo ha contraído importantes compromisos con el Banco Central, que a la fecha de cierre asciende al equivalente de US\$ 36.858.789 (E=1.916.657.000).

Sin embargo, aun cuando subsista la tendencia actual de pérdidas, no obstante lo expresado en Nota 16, no existen motivos para suponer que la Sociedad no seguirá operando ya que la política del Supremo Gobierno, considerando la importancia social y económica de la Sociedad para el país, es que ésta siga funcionando normalmente y en esta premisa se han preparado sus estados financieros, considerándole una empresa en marcha.

### NOTA 2. BASES EMPLEADAS EN LA PREPARACION DE LOS ESTADOS FINANCIEROS

La Sociedad cambió la fecha de su Balance General desde el 30 de Junio al 31 de Diciembre de cada año y por este ejercicio los estados financieros reflejan los resultados de 18 meses.

La contabilidad de la Sociedad está llevada en dólares. Para los efectos de presentación de los estados financieros al 31 de Diciembre de 1972, expresados en dólares, se han empleado las siguientes bases:

- Activos y pasivos en escudos se han traducido a dólares al cambio de E= 52 por dólar que corresponde al tipo de cambio bancario vigente al 31 de Diciembre de 1972, más un factor de corrección que contempla la variación del índice de precios al consumidor a partir del 1º de Enero de 1972 y la devaluación del escudo en Octubre de 1973.
- Activos y pasivos en otras monedas se han traducido a dólares a los respectivos tipos de cambio vigentes al 31 de Diciembre de 1972.
- Inversiones en Activo Inmovilizado, ingresos y gastos efectuados en el presente ejercicio se han traducido a dólares a los tipos de cambio trimestrales fijados por la Sociedad, calculados de acuerdo con lo descrito en la letra a) precedente.

Como resultado de la aplicación de las bases de traducción anteriormente señaladas se produjo una diferencia de cambio no realizada de US\$ 39.210.632, que ha sido abonada al pasivo transitorio por considerarse que esta diferencia de cambio se realizará y por ende se abonará a resultados, en aquella oportunidad en que el tipo de cambio fijado por el Banco Central para el retorno de las exportaciones de la Sociedad sobrepase al tipo de cambio de E= 52 empleado al 31 de Diciembre de 1972.

Es posible que parte de la diferencia de cambio aludida provenga del método adoptado para la valorización de existencias de materiales y repuestos y la correspondiente rectificación se hará tan pronto como sea factible.

### NOTA 3. EXISTENCIAS

Las existencias de salitre, yodo y subproductos no vendidos al 31 de Diciembre de 1972 han sido valorizados al costo de producción del ejercicio, en los casos que éste exceda al precio estimado de realización posterior, se ha efectuado el castigo para dejarlas a este último valor, los gastos de fletes, seguros y otros incurridos en el traslado de las existencias a la zona central y sur del país se han liquidado según el método FIFO.

Las existencias de productos en proceso contenidas en las soluciones del sistema de evaporación solar al 31 de Diciembre de 1972 han sido valorizadas al precio neto estimado de realización posterior, sin considerar el monto a ser percibido por devolución Ley N° 16.528 (drawback), menos los costos estimados por incurrir.

Las existencias de materiales y repuestos en bodega se han valorizado como sigue:

- Existencias importadas al costo término medio de adquisición.
  - Existencias nacionales a precios estimados de reposición.
- De los montos así determinados se ha rebajado la suma de US\$ 157.682, que corresponde a la reserva para materiales fuera de uso.
- Hasta el ejercicio anterior la Sociedad valorizaba todas sus existencias de materiales y repuestos al costo término medio de adquisición.

### NOTA 4. DEVOLUCION LEY N° 16.528 (DRAWBACK)

La Sociedad percibió durante el ejercicio un drawback de 30% sobre sus exportaciones de salitre, yodo y sulfato de sodio.

### NOTA 5. INTERVENCION OFICINA "ALEMANIA"

Con fecha 30 de Abril de 1971 y por disposición del Supremo Gobierno la Sociedad firmó un contrato con el señor Julio Gregorio Ramos, propietario de Oficina "Alemania", mediante el cual se tomó a cargo la administración de dicha Oficina y del Ferrocarril Salitrero de Talta.

Este contrato es a fecha indefinida pero podrá ponerse término en cualquier momento mediante un aviso anticipado de treinta días y previo cumplimiento de ciertos requisitos.

Al 31 de Diciembre de 1972 los registros contables demostraban la siguiente situación:

|                                         | Escudos       | Dólares    |
|-----------------------------------------|---------------|------------|
| Aportes entregados a Oficina "Alemania" | 67.689.176,72 | 368.214,27 |
| Menos Ingresos por ventas               | 21.839.223,21 |            |
| Saldo al 31 de Diciembre de 1972        | 45.849.953,51 | 368.214,27 |

Por estimarse que el saldo neto no constituye un valor recuperable, ha sido provisionado con cargo a los resultados del ejercicio.

### NOTA 6. INVERSIONES EN SUBSIDIARIAS NO CONSOLIDADAS

Al igual que en los ejercicios anteriores, las inversiones al 31 de Diciembre de 1972 en subsidiarias en el extranjero no consolidadas se presentan a su valor patrimonial. Por lo tanto los resultados netos de operación de las subsidiarias por el ejercicio han sido incluidos separadamente en las cuentas de resultado de la Sociedad, sin distribuirlos entre los diversos rubros ya que ellos no serían afectados substancialmente, representando un abono neto de US\$ 31.183.

Los resultados de subsidiarias incorporados a los estados financieros son aquellos obtenidos al 30 de Junio de 1972 fecha de cierre de los estados financieros de las respectivas subsidiarias.

No es práctica contable en el país preparar estados financieros consolidados, en consecuencia, cabe señalar que los activos y pasivos de las subsidiarias, comprendidos en el valor neto de inversión, se componen como sigue:

|                                                               | 31/12/1972<br>Dólares | 30/6/1971<br>Dólares |
|---------------------------------------------------------------|-----------------------|----------------------|
| Caja y Bancos                                                 | 440.790               | 1.239.683            |
| Cuentas por cobrar                                            | 3.127.800             | 3.749.104            |
| Existencias de salitre, yodo, sulfato, sacos, etc.            | 7.251.990             | 6.717.885            |
| Débitos diferidos                                             | 58.939                | 99.938               |
| Activo inmovilizado e inversiones al costo menos depreciación | 1.126.340             | 1.203.596            |
|                                                               | 12.005.859            | 13.010.206           |
| Menos: Deudas a Bancos                                        | 5.262.217             | 7.551.703            |
| Cuentas por Pagar                                             | 1.438.754             | 3.139.800            |
|                                                               | 5.304.888             | 2.318.703            |

Por consiguiente y siguiendo la práctica adoptada en ejercicios anteriores, no se ha eliminado la utilidad aún no realizada de aproximadamente US\$ 507.000 (US\$ 1.600.000) en el ejercicio anterior) incluida en las existencias en bodega y en tránsito a las subsidiarias al 31 de Diciembre de 1972.

Se demuestra separadamente en el balance general la letra de US\$ 1.000.000 aceptada por la subsidiaria norteamericana a favor de la Sociedad.

Al 31 de Diciembre de 1972 existían convenios con instituciones bancarias acreedoras de la subsidiaria inglesa mediante los cuales la Sociedad subordinó su derecho como acreedora de esa subsidiaria a los respectivos créditos bancarios.

Por otra parte la subsidiaria inglesa ha obtenido sobregiros bancarios garantizándolos con existencias de salitre y yodo en tránsito a algunos países del continente europeo.

También existía un acuerdo entre la Sociedad y ciertos bancos en Estados Unidos, acreedores de la subsidiaria norteamericana, de mantener en ella un mínimo de US\$ 2.000.000 entre capital, utilidades no distribuidas y préstamos. Asimismo las existencias de salitre y yodo y cuentas por cobrar al 31 de Diciembre de 1972 que totalizaban US\$ 4.034.148, en la subsidiaria norteamericana, están garantizando dichos préstamos.

La Sociedad y la Corporación de Fomento de la Producción son avals de ciertos préstamos bancarios que la subsidiaria norteamericana obtiene para financiar compras para la Sociedad. Al 31 de Diciembre de 1972, sin embargo, no había préstamos de este tipo vigente.

### NOTA 7. AGOTAMIENTO Y DEPRECIACION

Al igual que en el ejercicio anterior el agotamiento de terrenos salitrales de Propiedad de la Sociedad ha sido calculado en base lineal sobre 50 años, la vida legal de la Sociedad, o el costo real de los terrenos propios explotados en el ejercicio, cual fuera mayor. Como la cifra más alta de estas alternativas corresponde a la primera, se aplicó un 2% del activo.

Hasta esta fecha la Sociedad no ha efectuado un estudio de las vidas útiles y de los valores individuales que componen el rubro plantas, edificios, etc.; en consecuencia al igual que en el ejercicio anterior se decidió aplicar una depreciación lineal sobre 15 años, tratamiento acordado para efectos impositivos en el Decreto 760 del Ministerio de Economía que autoriza determinadas inversiones en la sociedad.

### NOTA 8. CONTRATO DE ARRENDAMIENTO DE CASAS PARA EL PERSONAL

La Sociedad mantiene en vigencia contratos por los cuales ha tomado en arriendo cien casas construidas para el personal por la Constructora de Viviendas Sudamericana S.A. en la Oficina Pedro de Valdivia. Dentro del plazo de diez años, contados de la fecha de los respectivos contratos, la Sociedad deberá adquirir estas casas.

### NOTA 9. CREDITO EXPORT-IMPORT BANK

El crédito otorgado por el Export-Import Bank puede resumirse como sigue:

|                                 | Dólares   |
|---------------------------------|-----------|
| Cuotas vencidas                 | 1.369.336 |
| Cuotas por vencer a corto plazo | 1.138.000 |
| Cuotas por vencer a largo plazo | 1.563.600 |
|                                 | 4.070.936 |

Las cuotas vencidas corresponden a los meses de Marzo y Septiembre de 1972. El resto del crédito se compone de cuotas cada vez menores hasta una cuota final de US\$ 9.250 con vencimiento Septiembre de 1977. Parte del crédito devenga un interés de 5 1/2% anual y el saldo 5 3/4% anual. De acuerdo con el contrato de emisión de los debentures, el servicio del crédito Eximbank es preferente al de los debentures.

Durante el año 1973 la Sociedad canceló mediante depósitos en el Banco Central de Chile las cuotas vencidas y por vencer a corto plazo al 31 de Diciembre de 1972.

### NOTA 10. OTROS PASIVOS

Se han clasificado bajo este rubro aquellos préstamos o debentures que se presume serán capitalizados en un futuro cercano.

Los debentures adquiridos por CORFO en Mayo de 1971 devengan un interés de 4.2% anual y vencen en cuotas iguales anuales desde 1974 a 1988.

La línea de crédito del Banco Central no es reajutable y a la fecha del Balance general devengaba un interés del 3% anual.

Los préstamos de CORFO están divididos en dos, uno de US\$ 5.000.000 con un interés de 7.5% anual y otro de US\$ 2.500.000 con un interés del 10% anual.

### NOTA 11. PROVISION PARA INDEMNIZACIONES

En el presente ejercicio la Sociedad aplicó el total de los anticipos que se habían otorgado a cuenta de indemnizaciones por años de servicios contra la provisión constituida para este efecto. Además por circunstancias de ser una práctica contable aceptada, las indemnizaciones por años de servicios del personal serán contabilizadas al momento de acordarse el pago total o un anticipo. El remanente de la provisión, una vez cargados los anticipos, ascendía a US\$ 1.837.442,34 y fue abonado a los resultados del ejercicio. Al 31 de Diciembre de 1972 se ha estimado el monto de indemnización por años de servicios devengados en US\$ 15.000.000.

### NOTA 12. CAPITAL Y RESERVAS

Durante el ejercicio la Corporación de Fomento de la Producción ha entregado en accesorios US\$ 2.241, en abono del saldo de US\$ 2.805.304 por aportar al 30 de Junio de 1971.

### NOTA 13. OBLIGACION EVENTUAL

Según el artículo 11 transitorio de los estatutos, existe una obligación eventual de la Sociedad en el sentido de aportar US\$ 7.000.000 a una empresa petroquímica que pudiera constituirse en Chile.

### NOTA 14. SALDOS TRASPASADOS POR LA EX CORPORACION DE VENTAS DE SALITRE Y YODO DE CHILE (EN LIQUIDACION)

En el ejercicio anterior la Sociedad tomó a su cargo diversas obligaciones y cuentas por cobrar provenientes del balance al 31 de Julio de 1970 practicado por la ex Corporación de Ventas de Salitre y Yodo de Chile (en liquidación). El saldo neto ascendente a US\$ 57.885 ha sido abonado en cuenta corriente a la Corporación de Fomento de la Producción. Además la Sociedad ha recibido en comodato de la Corporación de Fomento de la Producción, bienes muebles e inmuebles que pertenecieron a la ex Corporación de Ventas de Salitre y Yodo de Chile, cuyo valor de libros al 31 de Julio de 1970, según balance de esta última, ascendía a US\$ 354.507.

### NOTA 15. INCENDIO DE LA PLANTA DE YODO DE PEDRO DE VALDIVIA

El 3 de Octubre de 1971 se produjo un incendio en la Planta de Yodo de Pedro de Valdivia. Los daños fueron avaluados en US\$ 2.264.000 y se recuperaron seguros comprometidos por US\$ 1.771.775, llevándose a resultados la pérdida neta de US\$ 492.225.

El costo de reposición de la Planta ha sido cargado al activo inmovilizado.

### NOTA 16. ACONTECIMIENTOS POSTERIORES A LA FECHA DEL BALANCE

Con posterioridad al cierre se han producido los siguientes hechos que aunque no afectan los resultados del presente ejercicio, se deben tener en cuenta para una adecuada interpretación de los estados financieros:

- El dólar de retorno de las exportaciones ha aumentado de E=20 por dólar al 31 de Diciembre de 1972 a E=360 por dólar al 31 de Diciembre de 1973.
- En Septiembre de 1973 quedaron sin efecto las disposiciones legales que permitían la bonificación sobre las exportaciones.
- Los precios de venta del salitre han experimentado importantes aumentos en los mercados nacional e internacional.
- En el último trimestre del año 1973 la producción de Salitre muestra un aumento de 23,8% en relación al promedio de producción en los primeros nueve meses del mismo año.

Eduardo Ibáñez Ceza

Contador General

CC. Reg. N° 11874 Lic. N° 57144

Gonzalo del Valle Alliende

Gerente de Finanzas y

Administración

Sergio Maldonado Boggiano

Gerente General

### INFORME A LOS ACCIONISTAS DE LA SOCIEDAD QUIMICA Y MINERA DE CHILE S.A.

Hemos efectuado un examen del balance general de Sociedad Química y Minera de Chile S.A. al 31 de Diciembre de 1972, del correspondiente estado de cuentas de resultado por el ejercicio de 18 meses terminado en esa fecha y las notas insertas. Nuestro examen fue practicado de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas e incluyó comprobaciones parciales de la contabilidad y la aplicación de otros procedimientos de auditoría en la medida que consideramos necesaria en las circunstancias, salvo las limitaciones descritas en el siguiente párrafo.

Durante el ejercicio terminado el 31 de Diciembre de 1972 y por diversos motivos, el control interno contable de las operaciones financieras registradas en las plantas elaboradoras en el norte sufrió un significativo deterioro, especialmente notorio en lo que se refiere a materiales y repuestos, el control físico de esos bienes y la valorización de los ingresos y consumos de los mismos. Al 31 de Diciembre de 1972 una parte importante de estas existencias fue valorizada a precios estimados por no disponer de otra información. Por consiguiente no hemos podido satisfacernos de la corrección de los saldos físicos ni de la valorización razonable de esas existencias.

Los activos y pasivos controlados por las plantas elaboradoras en el norte, entre los cuales revisten especial importancia los materiales y repuestos, inciden significativamente en la determinación de la situación financiera y los resultados del ejercicio; por consiguiente no estamos en situación de expresar formalmente nuestra opinión sobre los estados financieros de Sociedad Química y Minera de Chile S.A. al 31 de Diciembre de 1972.

Price Waterhouse Peat & Co.

Leslie A. Nicol F.

C.C. Reg. N° 1494 - Lic. N° 4814

Ernesto Hartwig E.

INSPECTORES DE CUENTAS

Santiago, 15 de Febrero de 1974.



# ¿Qué Opinan los Socios de Colo Colo?

- Que debe actuar con jugadores chilenos
- Es el único capaz de levantar el fútbol
- Tiene equipo para disputar el título

Colo Colo será uno de los equipos importantes del torneo oficial de fútbol de 1977. Un animador, por la calidad de sus jugadores, por su entrenador, y por su hinchada, que ya se alista para respaldar a la popular institución. Pero, ¿qué piensan sus seguidores? ¿qué opinan del equipo?, ¿cómo ven el panorama? "El Cronista", estuvo en la semana con algunos de los integrantes de la legión albo. Con aquellos que sufren frente a la derrota y gozan con el triunfo. El diario de los deportistas visitó el sector de la Estación Mapocho y la Vega Central donde los albos tienen su mayor hinchada, he hizo preguntas que dejan en claro: a) el deseo de que Colo Colo cuente sólo con jugadores chilenos; b) que es la institución capaz de vitalizar al popular deporte; c) que tiene equipo como para disputar el título de 1977. Y que no se romperán carnets con las derrotas.

**LUIS ALBERTO ACEVEDO**, 52 años, casado, puesto 14 de La Vega. ¿Esta conforme con el equipo actual o cree que aún faltan contrataciones? "Con las nuevas conquistas que tenemos, estaremos disputando el título. No veo la necesidad de otros contratos. Hay plantel suficiente".



**LUIS MEDEL VEGA**, 18 años, obrero de Chilectra. ¿Acostumbra a ir solo o acompañado al estadio? "Con mi familia para ver a los albos. Formamos un grupo familiar y amigos".



**LUIS RIVAS YANEZ**, 24 años, soltero, empleado. ¿Responderá como hincha este año asistiendo al estadio? "Claro que si y ahora más que nunca, porque todos debemos ir a alentar a Colo Colo por el bien de este deporte".



**ALBERTO CABEZAS ARAYA**, 28 años casado, socio desde hace ocho años. ¿Qué piensa de los hombres que componen el equipo de sus simpatías? "Considero que está bien. En lo que discrepo con los extranjeros. Por su arrastre y nombre Colo Colo debe ser chleno".



**ANSELMO VILLABLANCA**, 35 años empleado. ¿Acostumbra a romper su carnte de socio en las derrotas? "Por ningún motivo y muy por el contrario. No creo que sea saludable esta reacción. El que se considera socio de un club no debe hacerlo".



**ASTRID VERA VARGAS**, 18, años estudiante. ¿Qué satisfacciones le ha dado Colo Colo a ustedes a los hinchas? "Muchos, especialmente en los grandes partidos internacionales".



**WILFREDO GUTIERREZ ALARCON**, 25 años, lustrabotas. ¿Qué piensa de Colo Colo? "Este año dará mucho que hablar y la gran figura será Troncoso".



**MARTA MERINO VERA-RUIZ**, 28 años, soltera, a cargo fuente de soda de San Antonio con Ismael Vergara. ¿Qué piensa de Francisco Puskas? "Más adelante podría emitir una opinión definitiva sobre él, pero en todo caso es garantía y seriedad como entrenador".



**RENE GAJERRE**, 30 años. ¿Cómo reacciona cuando pierde Colo Colo? "Tomo las cosas con calma, sabiendo que vendrá recuperación".



**JAIME FIGUEROA ASTORGA**, 29 años, soltero, puesto 23 de La Vega Central. ¿Qué defectos le encuentra a Colo Colo "77"? "Sólo que todos los jugadores deberían ser chilenos. En lo demás todo bien".



**MARIA LUISA OLIVERO CRUZ**, 25 años casada, empleada. ¿Por qué es hincha de Colo Colo? "Representa para mí todo el fútbol chileno, porque todos llevamos con orgullo el canerte del club".



**PAULA BUSTAMENTE OBREGON**, 22 años, vendedora de helados en calle Ahumada. ¿Desde cuándo es colocolina? "Desde que escuché el nombre y me interó el fútbol. Cuando mi trabajo lo permite asisto al estadio, pero siempre que sea mi club el que actúa".



**MANUEL COSSO BARRERA**, 23 años, puesto 14 de La Vega. ¿Apuesta cuando juega Colo Colo? "Si y contra cualquier equipo y siempre a ganador".



**ERNESTO SILVA FARIAS**, 35 años, soltero empleado de Chilectra. ¿Por qué Colo Colo lleva tanto público a los estadios? "Por el sistema de juego que tiene. Nunca se da por vencido".



**BETFORD GUAJARDO YANEZ**, 35 años, casado, puesto 8 de La Vega. ¿Está de acuerdo que haya extranjeros en el equipo? "Quiero un equipo totalmente chileno con astros nacionales y de primera".



**MARTA GUTIERREZ GUTIERREZ**, 42 años, casada, puesto 8 de La Vega Central. ¿Desde cuándo es socia? "Desde hace 22 años. Formé incluso la juventud colocolina de San Gregorio".

Español ganó a Málaga por 5 a 1

## Caszely Abrió el Camino a una Goleada

(España) Barcelona

El Español se impuso por cinco goles a uno al Málaga, en partido de vigésimo novena jornada de la Liga Española de Fútbol de Primera División.

Partido de gran dominio local ante un Málaga ya descendido a segunda división y hundido en el sótano de la clasificación con 14 puntos.

El chileno Carlos Humberto Caszely fue el autor del primer gol españolista a los tres minutos de juego.

Marañón anotó tres goles para el Español, el segundo y tercero de penalti, a los 15, 30 y 15 de la complementaria, y el quinto conseguido por el brasileño Jeremias.

El Málaga anotó el gol del honor de penalti por mediación de Popo faltándole escasos minutos para finalizar el partido.

Español.— "Gato" Fernández, Molinos, Ferrer, Ortiz Aquino, Verdugo, José Manuel Solsona, Osorio, (Cuesta), Caszely, Jeremias y Marañón.

Málaga.— Corral, Vara, Nacho, Macías, Laguna, Popo, Vilches, Aycart, Juan Carlos, Orozco y Quevedo.

Los resultados de los partidos de la vigésimo novena ronda del Campeonato Español de Fútbol de Primera División fueron:

Betis de Sevilla 2 Santander 1. Elche 1 Real Madrid 1. Español de Barcelona 5 Málaga 1. Real Sociedad de San Sebastián 1 Salamanca 0. Celta de Vigo 0 Atlético de Bilbao 0. Valencia 0 Barcelona 1. Zaragoza 1 Hércules de Alicante 0. Burgos 1 Sevilla 0. Atlético de Madrid 1 Las Palmas 0.

Tabla de posiciones del torneo de fútbol de Primera División de España luego de 29 fechas.

1. Atlético de Madrid, 41 puntos; 2. Barcelona, 37. 3. Atlético de Bilbao, 33. 4. Real Madrid, 31. 5. Valencia, 31. 6. Real Sociedad, 31. 7. Español de Barcelona, 31. 8. Las Palmas, 30. 9. Salamanca 30. 10. Betis de Sevilla 30. Sevilla 29. Hércules de Alicante, 26. 13. Elche, 26. 14. Celta de Vigo, 26. 15. Burgos, 26. 16. Santander, 25. 17. Zaragoza, 25. 18. Málaga, 14. (AP).

Juventus venció a Fiorentina como visitante

## El Líder Italiano Ganó a Domicilio

Roma

Juventus de Turín venció hoy como visitante al poderoso Fiorentina de Florencia por 3-1 y superó uno de los escollos más difíciles en su afán por conquistar el título italiano de fútbol cuando sólo faltan seis fechas para la conclusión del torneo.

Sin embargo, su rival Regional Torino, campeón de la temporada anterior, mantuvo la diferencia de un solo punto que los separa al imponerse como local al modesto Cesena, también por 3-1.

Juventus, que ha acumulado 40 puntos en 24 fechas, dominó a Fiorentina, que no contó con cuatro de sus mejores valores, entre ellos el armador de juego Giancarlo Antognini, suspendidos por 3-1.

Tras una primera etapa sin goles Juventus intensificó su presión y no tardó en obtener su recompensa con un gol del veterano centrocampista

Roberto Boninsegna a los 47 minutos. El interior izquierdo Romeo Benetti aumentó con un disparo desde 30 metros a los 51 y el extremo izquierdo Roberto Bettega anotó poco después el tercero. El centro delantero Gianfranco Casarsa descontó para Fiorentina de penal a los 87.

Resultados de las 24 jornadas de la Liga Italiana de Fútbol de Primera División:

Bologna-Perugia: 1-0; Fiorentina-Juventus: 1-3; Foggia-Lazio: 1-0; Genova-Milán: 1-0; Inter-Sampdoria: 0-0; Roma-Nápoli: 0-0; Torino-Catanzaro: 3-1; Verona-Cesena 2-1.

La clasificación de la Serie "A" italiana quedó así: Juventus, 40 puntos; Torino, 39; Nápoli, 28; Fiorentina e Inter, 27; Roma, 25; Genoa y Verona, 24; Perugia, 23; Lazio, 22; Milán y Bolonia, 20; Foggia, 19; Sampdoria, 18; Catanzaro, 15; y Cesena, 13. (AP).





Burton, de Huachipato ataca y Jorge Cordero y Claudio Martínez defienden al arquero Juan Fernández, que resultó gran figura en el partido y en el evento. Huachipato ganó 6 a 5 a San Miguel.

Terminó la gran justa del patín y la chueca

## Universidad Católica Ganó Nacional de Hockey Infantil

Universidad Católica resultó ganador del Campeonato Nacional Infantil de Hockey que durante tres días y en seis etapas se llevó a cabo en el Estadio Chile.

El cuadro cruzado venció en la jornada final a San Javier, a quien se llevó por delante y lo

aplastó haciéndole 19 goles contra cero.

La última etapa de este interesante campeonato nacional tuvo los siguientes resultados:

Universidad Católica venció a San Javier 19 a 0; Concepción dio cuenta de Ferroviaria por 4 a 2; Santiago venció estre-

chamente a Viña del Mar por 9 a 8 y Huachipato, en dramático encuentro se impuso a San Miguel por 6 a 5.

Los equipos del encuentro final se fueron jugando todos los minutos en una suerte de gol y gol. El primer tiempo había terminado igualado a 2 goles por bando. De haber ganado este partido, San Miguel pudo haber sido campeón de la justa y nada hubiera resultado anormal. Pero Huachipato se agrandó, a parte de ser una potencia infantil en la materia.

El match tuvo un duelo espectacular también, entre los astros Edgardo Villegas de Huachipato y el sanmiguelino Francisco Sabatier. Ambos muchachos hicieron cuatro goles cada uno, lo que resulta una proeza en un partido finalizado 6 a 5. Marcaron, además, Mauricio Princic, Guillermo Burton, para los de la usina y Jorge Cordero para San Miguel.

Los cuadros formaron de la siguiente manera:

Huachipato (6): Rubén Jiménez, Mauricio Princic, Samuel Pando, Guillermo Burton, Edgardo Villegas, Fernando Hormazabal, Marcos Rebolledo, Santiago Pereira. San Miguel (5): Juan Fernández, Francisco Cordero, Jorge Cordero, Claudio Martínez, Eduardo Díaz, Luis Ledú, Francisco Bustos, Francisco Sabatier, Aldo Diomedí, Ciri Díaz. El match fue dirigido por el juez Sergio González.

Hay que hacer un alicance en la llegada final: UC fue campeón pero Huachipato hizo el mismo puntaje de los cruzados, con la diferencia que su gol average no le permitió ponerse en la primera ubicación.

El cuadro de San Miguel, que perdió la corona en la quemada, representa el poderío del hockey de "León Prado", de ahí su buena campaña y el arrastre que expuso en el escenario de la justa.

## Nastase Superó a Connors

Las Vegas

Ilie Nastase se sobrepuso a un mal principio y venció a Jimmy Connors 3/6, 7/6, 6/4 y 7/5 en partido de 100.000 dólares para el ganador final de la "Copa Challenge" 1977 de la Organización "World Championship Tennis".

El rumano Nastase, de 30 años, campeón defensor de la Copa, perdió el primer set al no poder meter su primer servicio. Pero reaccionó en el segundo, después que perdió un juego maratónico de 24 puntos. (AP).

Cada uno gana \$ 156.381.73

## 29 Ganadores con 12 Puntos en Polla Gol

\* Hoy al mediodía se sortearán los dos autos Peugeot.

No hubo aciertos con 13 puntos en el Concurso N° 53 de Polla Gol. El resultado oficial entregado anoche por la Empresa Nacional de Computación e Informática (ECOM) señaló que 29 concursantes se adjudicaron el premio, con 12 puntos, obteniendo 156 mil 381 pesos con 73 centavos, cada uno.

Los apostadores estuvieron en suspenso hasta terminado el confronto de Everton con Libertad, correspondiente a la Copa Libertadores de América, que favoreció al campeón de Paraguay. Este imprevisto desenlace de la brega derrumbó miles de cartillas por cuanto Everton era favorito absoluto y nadie pensaba en un revés tan categórico como el 3-1 final.

### SUBEN APUESTAS

Es necesario indicar que en el concurso 53 hubo una recuperación en la venta bruta de tarjetas, registrándose un repunte de un 25 por ciento en relación al sorteo 52. El premio a repartir entre los

ganadores fue de 4 millones 535 mil 70 pesos con 40 centavos. Esta cantidad es la que se repartieron los 29 ganadores con 12 puntos, correspondiéndole a cada uno la cifra indicada de 156 mil 381 pesos con 73 centavos.

### HOY HAY SORTEO

Al mediodía de hoy, a las 12 horas, se realizará el sorteo de los dos automóviles Peugeot 404 correspondiente al concurso 53 de Polla Gol, entre todos los concursantes, sin considerar el puntaje. De manera que quienes no tuvieron la fortuna de estar entre los 29 ganadores deben conservar sus tarjetas porque están optando al estímulo especial de los dos automóviles. El acto se hará en el salón auditorium de la Polla Chilena de Beneficencia.

Recordemos que estos premios especiales se establecieron con motivo del primer aniversario del sistema de pronósticos deportivos celebrado el 4 de abril recién pasado.

Para torneo "Orlando Guaita"

## Llegaron Primeros Atletas Extranjeros

El fondista italiano Franco Fava y los atletas colombianos Eucares Caicedo, Ciro Valdés, Mario Sotomayor y Víctor Rodríguez son los primeros invitados extranjeros al torneo "Orlando Guaita" en llegar al país.

Los deportistas quedaron hospedados en la residencia del Comité Olímpico y por la tarde concurren al torneo atlético que se disputó en la pista del Stade Français.

El italiano Fava aprovechó la ocasión para hacer un poco de footing, sin mostrar mayores síntomas de cansancio por el viaje, ni por su actuación de ayer en Roma, en donde ganó una prueba de 20 kilómetros con 58 minutos, 43 segundos.

Por su parte, la delegación colombiana prefirió abstenerse de practicar hoy día. El equipo viene a cargo de Harvey Borrero, ex campeón sudamericano en cinco mil metros, y lo integran cuatro atletas a los que se agregarán posteriormente los fondistas Víctor Mora y Domingo Tibaduiza.

La única mujer de la delegación, Eucares Caicedo, participará en

sus dos pruebas favoritas, 400 metros (registró en el control previo 56 segundos 4 décimas) y 800 metros (2.10.0), y además en 200 metros. Otro elemento destacado es el garrochista Ciro Valdés, que tiene una marca de 4 metros, 70 centímetros y registró recientemente 4.55.

Completan el equipo Mario Sotomayor, jabalinista, con 73 metros, y Víctor Rodríguez, corredor de cinco mil metros (14 minutos, 20 segundos) y de diez mil metros (29.30).

Los cuatro atletas son de Cali y pertenecen a la Liga del Valle. Están en buenas condiciones físicas y hace 20 días tomaron parte en el Campeonato Departamental, ocasión que aprovecharon para lograr las marcas mínimas solicitadas por los organizadores del torneo "Orlando Guaita".

Estos dirigentes, por su parte, realizaban esta noche las averiguaciones necesarias para saber la fecha de la llegada de Mora y Tibaduiza. Asimismo, fue confirmado para mañana el arribo de la atleta nacional Leslie Cooper, que competirá en 100 y 200 metros planos, y posiblemente en salto largo. (ORBE).

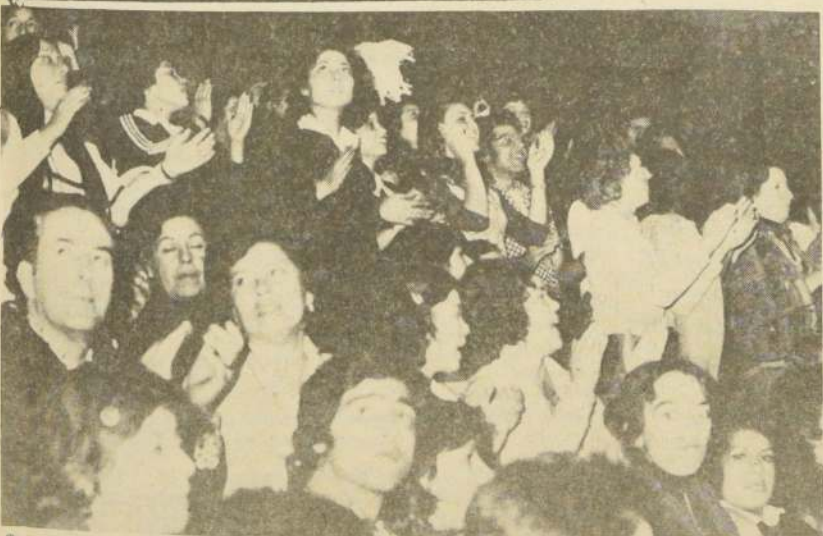
### Los ocho competidores

## Clasificación Final

La llegada final de este nuevo Campeonato Nacional de Hockey Infantil fue el siguiente:

- 1° Universidad Católica
- 2° Huachipato
- 3° Santiago
- 4° San Miguel
- 5° Viña del Mar
- 6° Concepción
- 7° Ferroviaria
- 8° San Javier

Fue considerado el mas grande goleador del certamen el jugador de Huachipato Edgardo Villegas. El equipo campeón UC alineó con el siguiente plantel: Alvaro Meza, Osvaldo Andrade, Cristián Bocca, Cristián Espinoza, Rociel Jatib, Carim Jatib, Juan Carlos Andrade y Alejandro Fontes.



San Miguel!... San Miguel!... La barra gritó hasta donde le dieron sus fuerzas. Pero Huachipato no dejó que los hinchas de San Miguel se fueran con la victoria.



# SOCIEDAD QUIMICA Y MINERA DE CHILE S. A.

Autorizada por Decreto N° 1164 del Ministerio de Hacienda de 29 de Junio de 1968

## BALANCE GENERAL AL 30 DE JUNIO DE 1971 Expresado en dólares norteamericanos (Nota 2)

### CAPITAL

Autorizado US\$ 40.000.000  
Suscrito US\$ 40.000.000  
Pagado US\$ 37.194.697

| D O L A R E S                                                    |  |                  |               | D O L A R E S                                                                        |  |                  |               |
|------------------------------------------------------------------|--|------------------|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------|--|------------------|---------------|
| ACTIVO                                                           |  | Ejercicio actual | Al 30 de      | PASIVO                                                                               |  | Ejercicio actual | Al 30 de      |
|                                                                  |  | Parciales        | Totales       |                                                                                      |  | Parciales        | Totales       |
|                                                                  |  |                  | Junio de 1970 |                                                                                      |  |                  | Junio de 1970 |
| <b>DISPONIBLE</b>                                                |  |                  |               | <b>EXIGIBLE A CORTO PLAZO</b>                                                        |  |                  |               |
| Caja y Bancos                                                    |  |                  | 134 5606      | Remuneraciones, leyes sociales y retenciones por pagar                               |  | 5 445 738        | 1 953 739     |
| <b>REALIZABLE</b>                                                |  |                  |               | Letra, proveedores                                                                   |  | 423 593          | 1 452 321     |
| Existencias                                                      |  |                  |               | Acreedores por ventas de divisas a futuro                                            |  | 24 107 804       | 10 657 855    |
| Salitre, yodo y sulfato de sodio (Nota 3)                        |  | 6 675 905        | 3 938 111     | Intereses devengados por pagar                                                       |  | 2 884 555        | 1 580 954     |
| Productos en proceso (Nota 3)                                    |  | 2 551 820        | 2 305 672     | Cuentas por pagar, otras obligaciones devengadas y provisión para varios gastos      |  | 5 385 353        | 4 016 525     |
| Materiales y mercaderías en existencia y en tránsito (Nota 3)    |  | 18 861 898       | 17 274 909    | Banco del Estado de Chile, Anticipos sobre ventas de salitre (Nota 4)                |  | 3 087 933        | 3 655 333     |
|                                                                  |  |                  |               | Créditos bancarios                                                                   |  | 5 172 594        | 15 510 248    |
|                                                                  |  |                  | 28 089 623    | Parte crédito Corfo pagadero dentro de un año                                        |  | 16 790 762       |               |
| Por cobrar a corto plazo                                         |  |                  |               | Parte crédito Eximbank pagadero dentro de un año (Nota 10)                           |  | 1 369 336        | 1 369 336     |
| Deudores bancarios por compras de divisas a futuro               |  | 2 841 632        | 644 323       | Cuentas Corrientes- Corporación de Ventas de Salitre y Yodo de Chile, en liquidación |  |                  | 529 594       |
| Documentos por cobrar por venta (Nota 4)                         |  | 83 978           | 203 580       | Impuestos y contribuciones por pagar                                                 |  | 739 507          |               |
| Cuentas por cobrar por ventas (Nota 4)                           |  | 4 212 939        | 3 114 099     |                                                                                      |  |                  | 65 407 175    |
| Otras cuentas por cobrar                                         |  | 1 904 029        | 1 065 360     | <b>EXIGIBLE A LARGO PLAZO</b>                                                        |  |                  |               |
| Menos: Reservas para deudas dudosas                              |  | (20 395)         | (20 408)      | Crédito del Export-Import Bank (Nota 10)                                             |  | 4 755 604        | 6 124 940     |
| Banco Central de Chile, devolución Ley 16528 (drawback) (Nota 5) |  | 1 095 372        | 423 047       | Menos: Parte pagadera dentro de un año arriba                                        |  | (1 369 336)      | (1 369 336)   |
| Cuentas por cobrar trabajadores                                  |  | 810 784          | 394 498       | Corporación de Fomento de la Producción                                              |  | 3 386 268        | 4 755 604     |
| Corporación de Fomento                                           |  | 547 769          | 611 022       | Debentures 42% 1974/1988 (Nota 11)                                                   |  | 4 167 000        | 3 000 000     |
|                                                                  |  |                  | 11 476 108    | Provisión indemnización trabajadores (Nota 12)                                       |  | 24 600 000       | 24 600 000    |
| Por cobrar a largo plazo                                         |  |                  | 110 879       | Menos: Anticipo por indemnización                                                    |  | 5 289 212        | 4 744 505     |
|                                                                  |  |                  |               |                                                                                      |  | (1 765 409)      |               |
| <b>TOTAL REALIZABLE</b>                                          |  |                  | 39 676 610    | <b>TOTAL EXIGIBLE</b>                                                                |  |                  | 35 677 071    |
|                                                                  |  |                  |               |                                                                                      |  |                  | 101 084 246   |
| <b>INVERSIONES</b>                                               |  |                  |               | <b>TRANSITORIO</b>                                                                   |  |                  |               |
| Inversiones (Compañías Subsidiarias)                             |  | 2 625 518        | 2 673 556     | Créditos diferidos                                                                   |  | 829 152          | 138 423       |
| Letras por Cobrar                                                |  | 1 000 000        | 1 000 000     | Reserva para vacaciones                                                              |  |                  | 730 248       |
| Cuentas entre Compañías - Neto (Nota 6)                          |  | (1 306 815)      | (3 427 650)   |                                                                                      |  |                  | 868 671       |
| Otras Inversiones (Nota 7)                                       |  | 2 318 703        | 245 906       |                                                                                      |  |                  |               |
|                                                                  |  | 661 498          | 825 647       | <b>SUMAS PARCIALES</b>                                                               |  |                  | 101 913 398   |
|                                                                  |  |                  | 2 980 201     |                                                                                      |  |                  |               |
| <b>TRANSITORIO</b>                                               |  |                  |               | <b>NO EXIGIBLE</b>                                                                   |  |                  |               |
| Intereses pagados con anticipación                               |  | 289 270          | 147 843       | Capital emitido y suscrito (Nota 13)                                                 |  | 40 000 000       | 40 000 000    |
| Otros gastos pagados con anticipación                            |  | 76 238           | 122 861       | 40 000 000 acciones serie "A" de US\$ 1 - cada una                                   |  | 40 000 000       | 40 000 000    |
| Operaciones diferidas                                            |  | 43 367           | 101 784       | Menos: suscrito por pagar                                                            |  | (2 805 303)      | (5 336 428)   |
|                                                                  |  |                  | 408 875       | Capital suscrito y pagado                                                            |  | 37 194 697       | 34 663 572    |
|                                                                  |  |                  | 44 411 292    |                                                                                      |  |                  |               |
| <b>SUMAS PARCIALES</b>                                           |  |                  |               | <b>TOTALES</b>                                                                       |  |                  |               |
|                                                                  |  |                  |               |                                                                                      |  |                  | 139 108 095   |
|                                                                  |  |                  | 33 114 694    |                                                                                      |  |                  | 113 358 257   |
| <b>INMOVILIZADO, AL COSTO DE ADQUISICION</b>                     |  |                  |               |                                                                                      |  |                  |               |
| Terrenos salitrales                                              |  | 13 264 249       | 13 264 854    |                                                                                      |  |                  |               |
| Plantas, ferrocarril, propiedades en puerto, edificios y equipos |  | 43 996 639       | 42 801 569    |                                                                                      |  |                  |               |
| Construcciones en ejecución                                      |  | 10 745 466       | 6 945 389     |                                                                                      |  |                  |               |
|                                                                  |  | 68 006 354       | 63 011 812    |                                                                                      |  |                  |               |
| Menos: Reserva agotamiento terrenos (Nota 8)                     |  | (795 516)        | (530 344)     |                                                                                      |  |                  |               |
| Reserva depreciación (Nota 8)                                    |  | (8 313 088)      | (5 420 157)   |                                                                                      |  |                  |               |
|                                                                  |  |                  | 58 897 750    |                                                                                      |  |                  |               |
| <b>NOMINAL</b>                                                   |  |                  |               |                                                                                      |  |                  |               |
| Patentes a valor castigado                                       |  | 37               | 37            |                                                                                      |  |                  |               |
| Reserva fluctuación de valores                                   |  | 50 840           | 40 400        |                                                                                      |  |                  |               |
|                                                                  |  |                  | 50 877        |                                                                                      |  |                  |               |
| <b>PERDIDA</b>                                                   |  |                  |               |                                                                                      |  |                  |               |
| Ejercicios anteriores                                            |  | 23 141 815       | 23 141 815    |                                                                                      |  |                  |               |
| Presente ejercicio                                               |  | 12 606 361       |               |                                                                                      |  |                  |               |
|                                                                  |  |                  | 35 748 176    |                                                                                      |  |                  |               |
| <b>TOTALES</b>                                                   |  |                  | 139 108 095   | <b>TOTALES</b>                                                                       |  |                  | 139 108 095   |
|                                                                  |  |                  | 113 358 257   |                                                                                      |  |                  | 113 358 257   |

| DEBE                                  |  | DOLARES CUENTAS DE ORDEN |  | HABER                                            |  | DOLARES    |  |
|---------------------------------------|--|--------------------------|--|--------------------------------------------------|--|------------|--|
| Retorno anticipado                    |  | 10 242 063               |  | Anticipos de obligaciones de retorno             |  | 10 242 063 |  |
| Carátulas de exportación por retornar |  | 848 060                  |  | Retorno no vencido                               |  | 848 060    |  |
| Letras en garantía                    |  | 11 319 551               |  | Responsabilidad por letras otorgadas en garantía |  | 11 319 551 |  |
| Boletas garantía bancaria             |  | 783 036                  |  | Responsabilidad por boletas garantía bancaria    |  | 783 036    |  |
| Existencias Sur- Ventas por entregar  |  | 1 104 984                |  | Existencias por cuenta de clientes               |  | 1 104 984  |  |
|                                       |  | 24 297 694               |  |                                                  |  | 24 297 694 |  |

## CUENTAS DE RESULTADO POR EL EJERCICIO COMPRENDIDO ENTRE EL 1° DE JULIO DE 1970 Y EL 30 DE JUNIO DE 1971

| D O L A R E S                                               |  |                  |            | D O L A R E S                                           |  |                  |             |
|-------------------------------------------------------------|--|------------------|------------|---------------------------------------------------------|--|------------------|-------------|
| GASTOS                                                      |  | Ejercicio actual | Ejercicio  | ENTRADAS                                                |  | Ejercicio actual | Ejercicio   |
|                                                             |  | Parciales        | Totales    |                                                         |  | Parciales        | Totales     |
|                                                             |  |                  | 1969/1970  |                                                         |  |                  | 1969/1970   |
| <b>AGOTAMIENTO, DEPRECIACION Y AMORTIZACION</b>             |  |                  |            | <b>PRODUCTOS DE VENTAS DE SALITRE, YODO Y PRODUCTOS</b> |  |                  |             |
| Agotamiento de terrenos propios y fiscales (Nota 8)         |  | 342 371          | 348 745    | Rendimiento neto F.O.B.                                 |  | 41 297 798       | 29 876 959  |
| Depreciación del Activo Inmovilizado (Nota 8)               |  | 2 892 931        | 2 807 138  | Menos: Costo de venta                                   |  | 47 220 772       | 35 452 626  |
| Amortización de inversiones en subsidiarias no consolidadas |  | 74 240           | 73 936     | Devolución Ley 16528 (drawback)                         |  | (5 922 974)      | (5 575 667) |
|                                                             |  |                  | 3 309 542  |                                                         |  | 9 751 205        | 4 352 787   |
| <b>GASTOS</b>                                               |  |                  |            |                                                         |  | 3 828 231        | (1 222 880) |
| Intereses y gastos financieros                              |  |                  |            | <b>OTRAS ENTRADAS</b>                                   |  |                  |             |
| Intereses préstamos Eximbank                                |  | 295 879          | 371 863    | Resultado neto filiales (Nota 6)                        |  | 2 308            | 74 386      |
| Intereses y honorarios Debentures                           |  | 1 136 520        | 1 035 200  | Diferencia de cambio (Nota 2)                           |  | 38 282           |             |
| Intereses CO RFO                                            |  | 2 932 923        |            | Ajuste años anteriores                                  |  | 400 159          |             |
| Otros                                                       |  | 2 277 968        | 2 681 261  | Otras entradas                                          |  | 270 592          | 9 096       |
| Gastos generales y de administración                        |  |                  | 4 088 324  | Pérdida del ejercicio                                   |  |                  | 12 608 361  |
| Castigo existencia salitre y sulfato de sodio (Nota 3)      |  | 3 823 132        | 2 907 185  |                                                         |  |                  |             |
| Diferencia de cambio                                        |  | 2 883 801        | 1 870 101  |                                                         |  |                  |             |
| Ventas y retiró Activo Inmovilizado                         |  |                  | 254 894    |                                                         |  |                  |             |
| Resultados pulperías                                        |  | 72 218           | 13 516     |                                                         |  |                  |             |
|                                                             |  | 408 388          |            |                                                         |  |                  |             |
|                                                             |  |                  | 7 187 539  |                                                         |  |                  |             |
| <b>REMUNERACION DEL DIRECTORIO</b>                          |  |                  |            |                                                         |  |                  |             |
| Dieta por asistencia a sesiones                             |  | 5 562            | 8 238      |                                                         |  |                  |             |
| Remuneraciones directores funcionarios                      |  |                  | 174 371    |                                                         |  |                  |             |
|                                                             |  |                  | 5 562      |                                                         |  |                  |             |
|                                                             |  |                  | 17 145 933 |                                                         |  |                  |             |
|                                                             |  |                  | 12 546 448 |                                                         |  |                  |             |
| <b>TOTALES</b>                                              |  |                  |            | <b>TOTALES</b>                                          |  |                  |             |
|                                                             |  |                  |            |                                                         |  | 17 145 933       | 12 546 448  |

(Concluye al frente)



# Universidad de Chile Ganó con sus Tres Equipos a Laboratorios García

Universidad de Chile venció a Laboratorios García con sus tres divisiones en la reunión matinal de ayer en el Estadio Recoleta por la 5ª fecha de la competencia oficial cadetes de la Asociación Central.

La Primera Infantil azul se impuso por 1 a 0. Gol de Bravo; la Segunda venció 2 x 0 con anotaciones de Jarada y Gutiérrez y en Juvenil triunfó con un categórico 6 a 0. Anotaron para la "U": A. Henríquez (2), Espinosa, Alvarez, Sanhueza y O. Gómez.

Ante el Arbitro Sr. José Mondaca los Juveniles alinearon así: U. de Chile; Morales; Rivas, Vázquez (Cap) Pérez y Mosquera; R. Gómez, O. Gómez, y Henríquez, Sanhueza Espinoza y Gutiérrez. Laboratorios García: Benavente, Barraza, Venegas, (Cap); Bascuñán y Villagrán, Vilches, Rodríguez, y Gallardo; Olave Barraza y Carrasco.

Palestino se impuso a Audax Italiano con sus tres cuadros Cadetes en el encuentro disputado en el Estadio Mademsa. En Primera Infantil Palestino venció 4 x 0 con goles de Saavedra, Román (2) y Villegas.

La Segunda Infantil también se impuso en apretado encuentro 3 x 2. Tanto para el vencedor de Quiroz, Gallardo y Gutiérrez. Descontó para el equipo verde Hevia en dos oportunidades.

La Juvenil Palestina goleó 5 x 1 con tantos de Guzmán (2), Torres (2) y Reich; el descuento lo señaló Troncoso. Los conjuntos Juveniles alinearon de la siguiente manera: Palestino: Olivares, Amigo, Artigas, Morales, R. Torres, Miguel Rojas C. Torres y Guzmán; Reich, Manuel Rojas y Carvajal. Audax Italiano: Pinto Espinoza, San Martín, Orozco y Molina; Ramos, González y Pacheco; Mondaca, Valenzuela y Contreras.



Angustia provocada por un avance de la "U" en las inmediaciones del arco de Laboratorio García, en el encuentro disputado por las alineaciones Juveniles en el Estadio Recoleta.

En la cancha N° 2 del Estadio Ferroviario el conjunto dueño de casa enfrentó a Unión Española, venciendo en Primera y Segunda Infantil el equipo visitante 4 x 0 y 5 x 0 respectivamente. Los goles de Primera fueron anotados, por Yávar, Saba (2), y Carreño. Goleadores de Segunda Infantil fueron

Bozzo, Arin, Rodríguez (2) y Barrios.

En el encuentro disputado en el Estadio El Llano entre los equipos de Banco del Estado y Jaromir Pridal, el conjunto dueño de casa se impuso en Primera Infantil 5 a 1 y en Juvenil 4 a 2. La Segunda Infantil de Jaromir Pridal se tomó amplio desquite al vencer 6 x 0.

## SOCIEDAD QUIMICA Y MINERA DE CHILE S.A.

(Conclusión)

### NOTAS SOBRE LA PREPARACION DEL BALANCE:

**Nota N° 1.- Formación y objetivos de la Sociedad.**— La Sociedad fue formada en 1968 con el propósito de explotar minerales no ferrosos y desarrollar la química inorgánica.

En los últimos ejercicios la Sociedad ha sufrido cuantiosas pérdidas debido principalmente al escaso margen de utilidad en las ventas y al elevado monto de los gastos financieros provenientes de las obligaciones contraídas para poder seguir operando normalmente.

La administración de la Sociedad está tomando todas las medidas a su alcance para reducir al mínimo el ritmo actual de pérdidas. Es así como en este ejercicio la producción de salitre aumentó en aproximadamente 143.000 toneladas con respecto al ejercicio anterior, habiendo disminuido la pérdida neta de las operaciones en aproximadamente US\$ 1.100.000 con respecto al ejercicio terminado el 30 de junio de 1970.

Sin embargo, aún cuando subsista la tendencia actual de pérdidas, no existen motivos para suponer que la Sociedad no seguirá operando, ya que la política del Supremo Gobierno, considerando la importancia social y económica de la Sociedad para el país, es que ésta siga funcionando normalmente y en esta premisa se han preparado los estados financieros.

**Nota N° 2.- Bases empleadas en la preparación de los estados financieros.**— La contabilidad de la Sociedad está llevada en sus monedas de origen, de las cuales las más importantes son dólares norteamericanos y escudos. Con fines de presentación de los estados financieros al 30 de Junio de 1971, expresados en dólares norteamericanos, se han empleado las siguientes bases:

a) Activos y pasivos en escudos se han traducido a dólares al tipo de cambio bancario comprador vigente al 30 de junio de 1971 de E=12,21 por dólar.  
b) Activos y pasivos en otras monedas se han traducido a dólares a los respectivos tipos de cambio vigentes al 30 de junio de 1971.  
c) Inversiones en activo inmovilizado, materiales e ingresos y gastos en escudos, efectuados en el presente ejercicio, se han traducido a dólares a los tipos de cambio fijados mensualmente por la Sociedad y que fueron similares al cambio bancario comprador de cada mes.

Como resultado de la aplicación de las bases de traducción antes señaladas, se produjo una utilidad de cambio neta de US\$ 38.282 que ha sido abonada a las cuentas de resultado del ejercicio.

**Nota N° 3.- Existencias.**— Las existencias de salitre, yodo y subproductos no vendidos al 30 de junio de 1971 han sido valorizadas al costo de producción del ejercicio; en los casos en que éste exceda al precio neto estimado de realización posterior, se ha efectuado el castigo necesario para dejarlas a este último valor. Los gastos de fletes, seguros y otros incurridos en el traslado de las existencias a la zona central y sur del país se han liquidado según el método FIFO.

Las existencias de productos en proceso contenidos en las soluciones del sistema de evaporación solar al 30 de junio de 1971 han sido valorizadas al precio neto estimado de realización posterior, sin considerar el monto a ser percibido por devolución Ley N° 16.528 (draw back), menos los costos estimados por incurrir.

Las existencias de materiales y repuestos en bodega están valorizadas al costo término medio, menos reservas para materiales fuera de uso, etc. de US\$ 153.938. Existe una prenda sobre dichas existencias a favor del Banco del Estado de Chile para garantizar avales dados por el Banco a ciertos pagarés bancarios de la Sociedad.

Las existencias de envases están valorizadas según método FIFO. En el ejercicio anterior se valorizó al costo promedio de adquisición. El efecto en los resultados del ejercicio de este cambio de valorización no es material.

**Nota N° 4.- Letras y cuentas por cobrar por ventas.**— De acuerdo al convenio entre la Sociedad y el Banco del Estado de Chile, las letras aceptadas por compradores en Chile de salitre se traspasan al Banco en cobranza y su producto se aplica a anticipos concedidos a la Sociedad.

**Nota N° 5.- Devolución Ley N° 16.528 (Drawback).**— La Sociedad percibe actualmente un drawback de 30% sobre sus exportaciones de salitre, yodo y sulfato de sodio. Para responder al pago de las obligaciones que la Sociedad haya contraído con el Banco del Estado de Chile, se ha otorgado mandato irrevocable que le permitirá percibir el valor del drawback por devengarse.

**Nota N° 6.- Inversiones en Subsidiarias en el extranjero no consolidadas.**— Al igual que en ejercicios anteriores, las inversiones al 30 de junio de 1971, en subsidiarias en el extranjero no consolidadas, se presentan a su valor patrimonial.

Por lo tanto, los resultados netos de operación de las subsidiarias por el ejercicio han sido incluidas separadamente en las cuentas de resultado de la Sociedad, sin distribuirse entre los diversos rubros ya que éstos no varían substancialmente, y representaron un abono neto de US\$ 2.308.

No es una práctica contable de aceptación en el país preparar estados financieros consolidados, en consecuencia, cabe señalar que en los activos y pasivos de nuestras subsidiarias comprendidos en el valor neto de inversión, se componen como sigue:

|                                                                | 30/6/71    | 30/6/70   |
|----------------------------------------------------------------|------------|-----------|
|                                                                | Dólares    | Dólares   |
| Caja y banco                                                   | 1.239.683  | 1.415.790 |
| Cuentas por cobrar                                             | 3.749.104  | 3.552.063 |
| Existencias de salitre, yodo, sulfato, sacos, etc.             | 6.717.885  | 2.516.461 |
| Debitos diferidos                                              | 99.938     | 64.254    |
| Activo inmovilizado e inversiones, al costo menos depreciación | 1.203.596  | 1.296.102 |
|                                                                | 13.010.206 | 8.844.670 |
| Menos: Deudas a bancos                                         | 7.551.703  | 4.331.214 |
| Cuentas por pagar                                              | 3.139.800  | 4.267.550 |
|                                                                | 2.318.703  | 245.906   |

Por consiguiente y siguiendo la práctica adoptada en ejercicios anteriores, no se ha eliminado la utilidad aún no realizada e incluida en las existencias en bodega y en tránsito a las subsidiarias al 30 de junio de 1971 en aproximadamente US\$ 1.600.000 (US\$ 300.000 en el ejercicio anterior).

Se demuestra separadamente en el balance general, la letra de US\$ 1.000.000 aceptada por la subsidiaria norteamericana a favor de la Sociedad.

Al 30 de junio de 1971 existía un convenio con instituciones bancarias acreedoras de la subsidiaria inglesa, mediante el cual la Sociedad subordinó su derecho como acreedora de esa subsidiaria, a los respectivos créditos bancarios.

Por otra parte la subsidiaria inglesa ha garantizado un sobregiro bancario de US\$ 365.000, obtenido por uno de sus clientes para pagarle al contado a la misma subsidiaria una partida de salitre.

También existía un acuerdo entre la Sociedad y ciertos Bancos en Estados Unidos, acreedores de la subsidiaria norteamericana de mantener en ella un mínimo de US\$ 2.000.000 entre capital, utilidades no distribuidas y préstamos. Asimismo, las existencias de salitre, yodo y cuentas por cobrar al 30 de junio de 1971 en la subsidiaria norteamericana están garantizando dichos préstamos.

La Sociedad y la Corporación de Fomento de la Producción han avalado ciertos préstamos bancarios a la subsidiaria norteamericana por un total de US\$ 3.500.000.

#### Nota N° 7.- Acciones

Las acciones de Compañías de Acero del Pacífico demostradas en el Balance bajo el rubro "Otras Inversiones" con un equivalente de US\$ 290.395, están dadas en garantía a la Superintendencia de Aduanas y a un Banco comercial para responder a eventuales obligaciones.

#### Nota N° 8.- Agotamiento y depreciación

El agotamiento de terrenos salitrales de propiedad de la Sociedad ha sido calculado en base lineal sobre 50 años la vida legal de la Sociedad, o al costo real de los terrenos propios explotados en el ejercicio, cual fuera mayor. Como la cifra más alta de estas alternativas corresponde a la primera, se aplicó un agotamiento del 2% del activo.

Mientras se efectúa un estudio de las vidas útiles y de los valores individuales que componen el rubro plantas, edificios, etc. se resolvió seguir aplicando una depreciación en base lineal sobre 15 años, tratamiento acordado para efectos impositivos en el Decreto N° 760, del Ministerio de Economía, que autoriza determinadas inversiones de la Sociedad.

Tanto el agotamiento como la depreciación serán ajustados una vez conocido el resultado del estudio que se practicará sobre estas materias.

#### Nota N° 9.- Contrato de arrendamiento de casas para el personal

La Sociedad ha celebrado contratos por los cuales ha tomado en arriendo cien casas construidas para el personal por la Constructora de Vivienda Sud-Americana S.A. en la Oficina Pedro de Valdivia. Dentro del plazo de diez años, contados de la fecha de los respectivos contratos, la Sociedad deberá adquirir esas casas.

#### Nota N° 10.- Crédito de Export-Import Bank

El crédito otorgado por el Export-Import Bank vence en cuotas semestrales (Septiembre y Marzo) de US\$ 684.668 en el próximo ejercicio y posteriormente en cuotas cada vez menores hasta una cuota final de US\$ 9.250 en 1977-78. Parte del crédito devenga un interés de 5 1/2% anual y el saldo 5 3/4% anual. De acuerdo con el contrato de emisión de los Debentures, el servicio del Crédito Eximbank es preferente al de los Debentures.

#### Nota N° 11.- Debentures

Los Debentures adquiridos por CORFO en mayo de 1971 (Nota N° 13) devengan un interés del 4,2% anual y vence en cuotas iguales anuales desde 1974 a 1988.

#### Nota N° 12.- Provisión para indemnizaciones

De acuerdo con la práctica adoptada en ejercicios anteriores, la Sociedad absorbe con cargo a los costos las indemnizaciones por años de servicios pagadas en cada ejercicio, las liquidaciones anticipadas de indemnizaciones se han cargado a la reserva; al retirarse el personal, se cargan a costos o gastos el saldo pagadero junto con el anticipo ya concedido aumentando nuevamente la reserva en este último valor.

Durante el ejercicio se ha reflejado el siguiente movimiento en la reserva para indemnizaciones por años de servicios:

|                                      | Dólares   |
|--------------------------------------|-----------|
| Saldo al 30 de Junio de 1970         | 4.744.505 |
| Abono por empleados retirados        | 175.135   |
| Menos: Reverso provisión ex Anglo    |           |
| Lautaro menos pagos realizados       | 296.250   |
| Liquidación anticipada del ejercicio | 1.099.587 |
| Provisión al 30 de Junio de 1971     | 3.523.803 |

Al 30 de Junio de 1971 los compromisos de la Sociedad por este concepto representaban el equivalente de aproximadamente US\$ 13.528.000.

#### Nota N° 13.- Capital y Reservas

Durante el ejercicio la Corporación de Fomento de la Producción ha entregado en equipos US\$ 2.531.124 en abono al saldo de US\$ 3.514.658 al 30 de junio de 1970. El saldo de US\$ 983.534, aún por entregar en equipos y de US\$ 1.821.770 por aportar en dinero efectivo o mediante el aporte de derechos de explotación de reservas salitrales deberá quedar completado antes del 30 de Junio de 1973.

De acuerdo a un convenio celebrado el 28 de Mayo de 1971 entre la Corporación de Fomento de la Producción y Anglo Lautaro Nitrate Company Limited, la Corporación de Fomento de la Producción adquirió la totalidad de las acciones serie "C" de propiedad de la última, quedando de este modo la sociedad integrada al área social de la economía.

#### Nota N° 14.- Obligación eventual

Según el artículo 1º transitorio de los estatutos, existe una obligación eventual de la Sociedad de aportar US\$ 7.000.000 a una empresa petroquímica que eventualmente pudiera constituirse en Chile.

#### Nota N° 15.- Intervención Oficina "Alemania"

Ante la inminente paralización de las operaciones de la Oficina "Alemania" y a fin de evitar los problemas sociales que esto habría producido, con fecha 30 de abril de 1971 la Sociedad firmó un contrato con don Julio Gregorio Ramos, propietario de dicha oficina, mediante el cual tomó a su cargo la administración de dicha Planta. Este contrato es a fecha indefinida, pero podrá ponerse término en cualquier momento, mediante un aviso anticipado de treinta días y previo cumplimiento de ciertos requisitos.

En el cumplimiento de estas funciones se han efectuado diversas operaciones, de las cuales ha resultado un cargo neto al Sr. Julio Gregorio Ramos de US\$ 47.028 y E\$ 1.942.090, cuyo equivalente en dólares norteamericanos de US\$ 206.085 se demuestra en el activo, incluido en "Otras Cuentas por Cobrar".

#### Nota N° 16.- CORFO.- Saldos traspasados por la ex Corporación de Ventas de Salitre y Yodo de Chile (En liquidación)

En el ejercicio, la Sociedad tomó a su cargo diversas obligaciones y cuentas por cobrar provenientes del balance al 31 de Julio de 1970 practicado por la ex Corporación de Ventas de Salitre y Yodo de Chile (en liquidación). El saldo neto ascendente a US\$ 57.885 ha sido abonado en cuenta corriente a la Corporación de Fomento de la Producción. Además, la Sociedad ha recibido en comodato de la Corporación de Fomento de la Producción, garantizando su integridad bienes muebles e inmuebles que pertenecieron a la ex Corporación de Ventas de Salitre y Yodo de Chile, cuyo valor de libros al 31 de Julio de 1970, según Balance de esta última, ascendía a US\$ 354.507.

#### Nota N° 17.- Incendio en la Planta de Yodo de Oficina "Pedro de Valdivia"

Con fecha 3 de Octubre de 1971 se declaró un incendio en la Planta de Yodo de la Oficina Pedro de Valdivia. Los daños causados por este siniestro se estiman en aproximadamente US\$ 2.600.000 y aun cuando no se ha hecho una liquidación definitiva, en su totalidad serán recuperados del seguro. El ajuste correspondiente en las cuentas del activo inmovilizado y de reservas de depreciación se efectuará en el ejercicio 1971/1972.

EDUARDO IBÁÑEZ C.  
Contador General  
C.C. N° 11874 Lic. 9372

ALBERTO BREHME G.  
Contralor  
C.C. N° 3857 - C.I. N° 2450

MIGUEL LABARCA L.  
Gerente General



Everton quería regalarle una fiesta a Viña

# ... Y el Único que Cantó y Bailó fue Libertad

## Perdió Corinthians

Quito

El campeón ecuatoriano Nacional venció al subcampeón brasileño Corinthians de Sao Paulo, por 2-1 en un partido del torneo de fútbol Libertadores de América.

Correa puso en ventaja al equipo local a los 19 minutos y Ron aumentó a los 34.

Descontó para los brasileños Ruso, que entró en reemplazo de Ze Eduardo, con un tiro suave a los 71 minutos. (AP).

2 por 0

## Internacional Venció a Cuenca

Cuenca Ecuador

El campeón brasileño de fútbol Internacional de Porto Alegre venció a Deportivo Cuenca, subcampeón de Ecuador, por 2-0 en un partido del torneo Libertadores de América.

Escrinho abrió el marcador a los 37 minutos y Joaisinho aumentó a los 89.

El juego se hizo en la segunda etapa y el árbitro uruguayo, Fortunato, expulsó a Gatti, de Cuenca y al brasileño Batista, a los 67 minutos y a Escrinho a los 77. (AP).

## Portuguesa Ganó 2 - 0 a Estudiantes

Mérida Venezuela

El "Portuguesa", campeón profesional de Venezuela, derrotó por dos-cero al "Estudiantes", vicecampeón, en partido jugado en el Estadio Guillermo Soto Rosas, de Mérida, por la Copa Libertadores.

Los goles fueron marcados a los 25 minutos por Delima, y a los 85, por Jairzinho, ex jugador tricampeón mundial de la selección brasileña.

El partido de vuelta será jugado en Acarigua, capital del estado portugués, sede del actual campeón venezolano. (DPA).

**CANCHA:** Estadio Sausalito, de Viña del Mar. **PUBLICO:** 12.008. **RECAUDACION:** \$ 497.390. **ARBITRO:** Jorge Romero (Argentina).

**EQUIPOS. EVERTON** (1): Vallejos; Zúñiga, Azócar, Brunel, Núñez (Lara); Salinas (Martínez), López, Ahumada; Cáceres, Spedaletti, Ceballos. **LIBERTAD** (3): Báez; Espinola, Benítez-Isasi, Tavarelli, Bernal; Huespe, (Maldonado), Vera, Colman (Dos Santos); Lazzarini, Milcíades Morel, Eugenio Morel.

**GOLES:** Espinola a los 16, Milcíades Morel en el minuto 59 y 72 para Libertad. Para Everton descontó Ceballos a los 85 minutos mediante lanzamiento penal.

Libertad los sorprende a todos de entrada. Al público, que esperaba un cuadro timorato y defensivo luego de su derrota frente a Universidad de Chile el pasado martes, a

los jugadores de Everton, que no aciertan a comprender por qué este cuadro paraguayo se escapa al esquema del visitante y sale abierto, audazmente abierto, a ver quién sabe más de jugar a jugar. Y lo que es peor, sorprende a Pedro Morales, porque van corridos apenas diez minutos de juego y ya es notorio su nerviosismo y desconcierto, al punto que muy luego, contrariando su costumbre, excluye a Núñez y hace ingresar a Lara. Claro, por la banda del lateral izquierdo se va

el lateral Espinola para sacar el zurdazo cruzado que vence a Vallejos e inaugura la cuenta, pero también es cierto que el error del fondo "oro y cielo" cuenta con la complicidad de Ceballos, que dejó irse al marcador sin hacer siquiera amago de neutralizarlo.

Mientras Everton no encuentra la pelota, Libertad sigue sacando dividendos. Sigue atacando, sigue obligando. Con un Lazzarini que libera todo su talento de camiseta afuera y medias caídas para poner repetidamente en aprietos a quien se cruce en su camino. Con un Espinola que se da tiempo para pasar al ataque cuando ve que Everton es incapaz de generar ese juego que alimentó los piques de Ceballos. Libertad es un equipo sincronizado, ambicioso, lleno de ideas. Everton es un solo desconcierto, desde el arquero hasta la banca. Para colmo, promediando la etapa se lesiona Salinas de su vieja dolencia a los meniscos de la pierna izquierda, y en su reemplazo debe entrar un Guillermo Martínez que poco aporta a clarificar el oscuro panorama.

El regreso del descanso muestra a un Everton mucho más ordenado y dispuesto a cambiar su suerte. Por unos breves instantes pareciera que es

factible el vuelco. Pero la ilusión es tan efímera como las posibilidades que alcanza a crearse Everton en esa etapa. Al rato ya es Libertad el que vuelve a tener los hilos, y a los 59 minutos concreta su mejor juego cuando una vez más Espinola se le va a Ceballos, mete el centro y empalma con un preciso cabezazo el corpulento Milcíades Morel, para dejar sin ninguna chance a Vallejos.

Las pocas ilusiones del público comienzan a desfallecer. Definitivamente el campeón no aparece. Por más esfuerzos que hace el mediocampo. Por más que Cáceres se prodigue junto a Martínez, López y Ahumada. Por más que allá arriba piquen y piquen Spedaletti y Ceballos. Y a los 72 minutos, la lámpara para las pretensiones de Everton. Se va una vez más Lazzarini, elude a Brunel, combina con Milcíades Morel, y el centrodelantero ni siquiera duda para meter el disparo que por tercera vez derrota a Vallejos.

El descuento, mediante lanzamiento penal de Ceballos en el minuto 85, apenas sirve para disimular un poco una derrota tan categórica como inesperada. Es que todo Viña del Mar fue al Sausalito esperando la fiesta, pero el único que bailó y cantó fue Libertad.

Everton decepcionó ante a los afi en la brega disputada el Estad bado, el arquero guas Báez con

El cuadro azul es como sas novi

## A la "U" ha

La "U" no gusta, pero gana. Habrá que ir acostumbrándose a esa frase. Porque resume lo que es esta Universidad de Chile de los últimos tiempos. Porque condensa en seis palabras todo el secreto de una campaña que la mantiene con opción en la Copa, a pesar de todo el excepticismo que provoca su dinámica, a pesar de todo el pesimismo que provoca la anemia de su ataque con escasas llegadas, la indefinición de su mediocampo y las vacilaciones de su retaguardia.

¿Cuánto llegó la "U" sobre el arco de Olimpia?

## Copa Libertadores de América

### Grupo Cuatro

Partidos jugados U. de Chile 1 Libertad 0  
Everton 2 U. de Chile 0 U. de Chile 1 Olimpia 0  
Olimpia 2 Libertad 2 Everton 1 Libertad 3

### POSICIONES

| Equipos    | PJ | PG. | PE. | PP. | GF. | GC. | Ptos. |
|------------|----|-----|-----|-----|-----|-----|-------|
| U de Chile | 3  | 2   | 0   | 1   | 2   | 2   | 4     |
| Libertad   | 3  | 1   | 1   | 1   | 5   | 4   | 3     |
| Everton    | 2  | 1   | 0   | 1   | 3   | 3   | 2     |
| Olimpia    | 2  | 0   | 1   | 1   | 2   | 3   | 1     |

## Camarín de Everton

### "El Rival fue muy Superior"

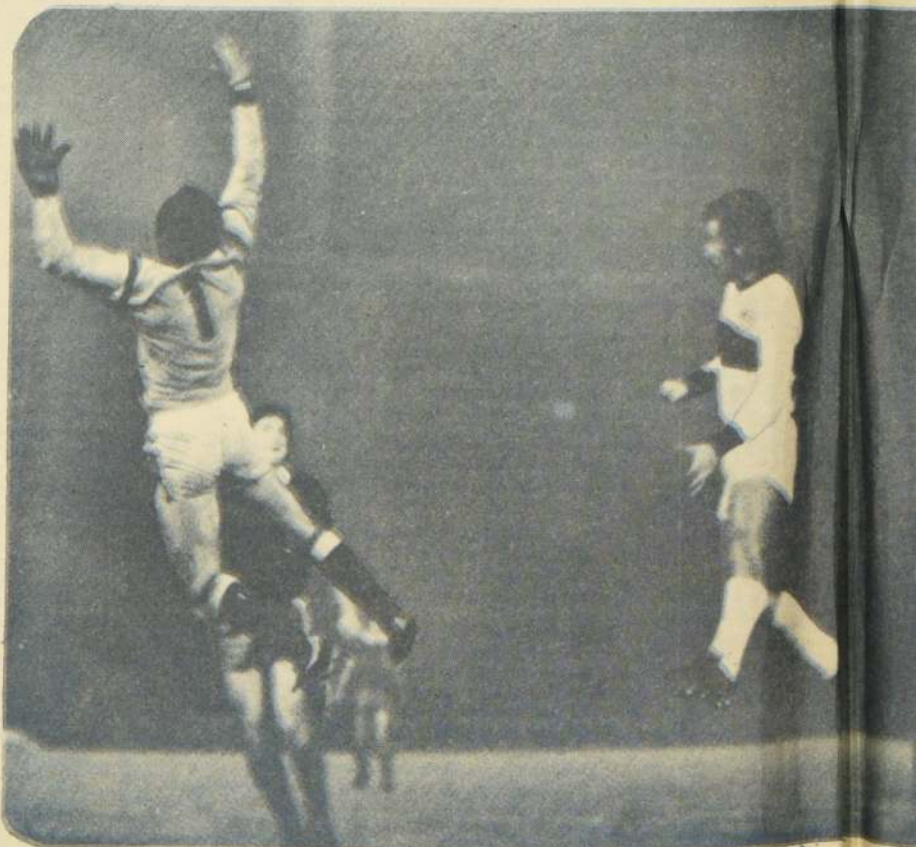
La tristeza del camarín de Everton se podía adivinar por la atmósfera pesada que existía ya en el túnel de acceso y por los cariacontecidos rostros que desfilaban por los pasillos.

Pedro Morales, técnico de Everton, reconocía la superioridad de Libertad:

—No hay nada que objetar el triunfo de los paraguayos. Nos sorprendieron de entrada, confirmando que los temores míos acerca de la capacidad del campeón paraguayo no eran injustificados. Incluso pienso que el marcador del primer lapso fue mezquino para ellos, porque por ahí hubo un disparo en el vertical que yo alcancé a ver adentro y un par de jugadas de mucho peligro. En el segundo tiempo Everton había tomado el ritmo del partido y se estaba acercando al empate, pero ese mismo deseo de variar nuestra suerte y volcar el marcador a nuestro favor terminó por perdersnos. Ellos aprovecharon muy bien los espacios que tuvimos que entregar nosotros para liquidar el pleito. ¿Figuras? El siete, Lazzarini, problema insoluble para quien intentara marcarlo. Además, me gustaron mucho el nueve, Morel, gran figura, y el lateral derecho Espinola, otro que nos produjo grandes dolores de cabeza. Habrá que seguir trabajando y corrigiendo errores para no perder nuestra chance. Esperamos rehabilitarnos contra Olimpia.

Humberto López, hablaba así:

—Fui al sacrificio en la función de lateral, porque hace mucho tiempo que no me desempeñaba en ese puesto. Lazzarini es un hombre de gran habilidad y velocidad y nunca lo pude parar. El resultado no podemos discutirlo. Eso sí, pienso que nos faltó imponer la pierna fuerte. Lo que hicimos contra la "U". Conuerdo con don Pedro: hay que seguir trabajando para superar nuestros errores.



El centro elevado, para el lucimiento de los defensas o del arquero. A ratos, el arma que nos a pesar de que Universidad de Chile no llena la vista ni los serios está





no ante a los aficionados de Viña del Mar y de todo el país al perder por 3-1 ante el campeón de Paraguay, Libertad, en el Estadio Sausalito correspondiente al Grupo Cuatro de la Copa Libertadores de América. En el gra- guay Biez controla con seguridad un ataque del cuadro nacional. A la expectativa está Ceballos, autor del único gol chileno mediante lanzamiento penal.

Comesas novias con muchos defectos

# U' hay que Aceptarla Como es

o, muy poco en re-  
ión al esquema de  
go de esta Copa Liber-  
lores, cuyo libreto  
estra siempre al local  
onado a una ofensiva  
tinaz y a un visitante  
endiéndose con todo lo  
e tiene y ganando  
mpo en cada jugada.  
el primer lapso,  
enas una sorpresiva  
dia vuelta de Barrera,  
e pudo ser gol de no me-  
la oportuna reacción  
arquero, y una media  
ena de remates de dis-  
cia de Juan Soto, el  
mbre más ambicioso  
cuadro azul, o cuando  
nos el que mejor en-  
dió lo difícil que era

seguir insistiendo con el  
pase corto o el centro  
reiterado. Es que el pique  
de Salah se veía anulado  
por la carencia de es-  
pacios y allá, en la otra  
banda, Jorge Neumann  
debía luchar contra una  
marcación doble y sus  
luces trabajando a inter-  
mitencias. En el centro,  
en tanto, Jaime Barrera  
desnudaba su impotencia  
para manejarse con acier-  
to en espacios pequeños  
batallando sin éxito toda  
la noche entre la marca  
de Sosa y la espera de  
Paulín.

Y el problema mayor  
de Universidad de Chile  
consiste en que carece del

hombre que conduzca,  
que acelere cuando se es  
preciso imprimir sorpresa  
al trámite ofensivo y  
aquiete el ritmo cuando es  
necesaria la pausa que  
clarifique. Aránguiz es ex-  
traordinario quitando y  
obstruyendo, pero sólo  
discreto en la entrega.  
Koscina es mucha ha-  
bilidad, a ratos superflua,  
pero en ningún caso el  
dueño de los hilos. Y Juan  
Soto, acaso técnicamente  
el hombre más ricamente  
dotado de la "U", es  
traicionado a menudo por  
el temperamento indo-  
mable de sus 20 años y en  
lugar de sustraerse al  
vértigo sólo contribuye al  
desorden. ¿Atrás? Lo de  
siempre. La solvencia de  
Carballo, el rendimiento

Eduardo Bruna  
Fotos: Luis González

trabajosamente aceptable  
de Ashwell y Bigorra, los  
progresos indiscutibles de  
Pellegrini y la presencia  
imponente de Quintano,  
que a ratos también es  
sobrepasado por ese ex-  
ceso de revoluciones en  
que se manejan sus res-  
tantes compañeros.

Frente a los para-  
guayos, cuadros más de  
fuerza que de toque,  
Universidad de Chile  
pudo soslayar mejor sus  
muchas deficiencias. Todo  
parece indicar que, frente  
a un cuadro con más  
fútbol, ya no es tan fácil  
triunfar después de tran-  
sitar todo un partido a  
través del suspenso.

## La Debilidad de Comesaña

No fue un arbitraje malo. Fue un arbitraje  
débil, titubeante. Al señor Angel Comesaña es  
imposible acusarlo de parcialidad, pero también  
resulta imposible elogiar su cometido la noche del  
sábado, dirigiendo el partido de Universidad de  
Chile frente a Olimpia.

En cada jugada dudosa favoreció siempre al  
cuadro paraguayo, acaso para demostrar obje-  
tividad o, tal vez, queriendo demostrar que no se  
achicaba frente a la presión de los tabloneros. Sin  
embargo, su error más grave lo cometió cercano  
el final del partido, cuando dejó en la cancha al  
zaguero central Paulín, que a mansalva y sin  
pelota golpeó a Jorge Socías después de que éste  
chocara en una recia jugada con el defensa  
Flaminio Sosa. Angel Comesaña puede disculpar-  
se diciendo que no vio el golpe, pero en ningún  
caso puede afirmar que no supo lo que aconteció,  
porque a metros de la incidencia estaba su co-  
laborador Arpi Filho, quien se percató perfec-  
tamente de lo sucedido, llegando incluso a levan-  
tar bandera para dar cuenta de la infracción.)

Resulta paradójico pensar que muchas veces los  
equipos chilenos, jugando en canchas extranjeras,  
han debido lamentar la expulsión de un jugador  
por demorar el juego, o retrasar un par de metros  
el balón en un tiro libre...

## Casos y Cosas

No quedará en el recuerdo como un zaguero  
sólido e impenetrable. Tampoco como el defensor  
habilitado que tan pronto está frustrando jugadas  
en su propia área como llevando peligro a la de  
enfrente. Sin embargo, Guidice, el lateral de-  
recho del subcampeón paraguayo Olimpia, se-  
guramente se convertirá en ejemplo de cómo  
deben servirse los saques laterales, sobre todo  
aquellos que se producen cerca de las dieciocho  
yardas.

Olimpia, fiel a la tradición del visitante en  
estos partidos coperos, no llegó mucho al arco de  
Carballo aunque, cuando llegó a hacerlo, siem-  
pre fue portando mucho peligro. Pero en las es-  
casas oportunidades en que a Guidice le corres-  
pondió efectuar un saque de banda, su lanza-  
miento con las manos semejava un centro rea-  
lizado con el pie.

A ratos hizo recordar a Djalma Dantos, aquel  
extraordinario lateral derecho de Palmeiras y de  
tantas selecciones brasileñas, que siempre pro-  
vocaba peligro con la ejecución de una jugada  
que para la gran mayoría de los equipos es con-  
siderada casi superflua. El moreno lateral  
paulista, y este Guidice que nos mostró Olimpia,  
demostraron que en fútbol hasta a la jugada  
más intrascendente es posible sacarle buen par-  
tido.

—oooOoooo—

"Contra Olimpia, mi ex equipo, voy a jugar  
como nunca", nos dijo Johnny Ashwell, defensa  
lateral de la "U", el viernes, cuando el equipo  
universitario ponía fin a su preparación con  
miras a su tercer compromiso copero. Ahora que  
el partido pasó a ser recuerdo, tenemos que con-  
venir en que Ashwell cumplió plenamente su  
palabra.

Atento en la marca del hábil Bareiro, que al-  
guna vez jugara en el exigente River Plate de  
Argentina, oportuno en el auxilio de sus mar-  
cadores centrales y generoso en cada cierre, el  
lateral derecho de la "U" no se conformó con  
arriesgar el físico en cada jugada, sino que re-  
petidamente invadió los territorios de sus com-  
pañeros de vanguardia para ensayar potentes  
disparos que siempre preocuparon a la zaga y al  
imponente José de la Cruz Benítez.

Johnny Ashwell cumplió. Si algún consuelo  
tuvo Jorge Ashwell, su padre, que es dirigente de  
Olimpia, ello fue la actuación soberbia que le  
cupo a su hijo.

—oooOoooo—

La referencia acerca de su gran capacidad la  
daba la gruesa suma en dólares que el Inter-  
nacional de Porto Alegre pagó al Olimpia por la  
posesión de su pase. Frente a Universidad de  
Chile, el arquero José de la Cruz Benítez, 27  
años, seleccionado de su país en muchas oca-  
siones, confirmó que la gestión del ex cuadro de  
Eliás Figueroa es más que una acertada inver-  
sión destinada a dar muy buenos dividendos.

Sólido bajo los tres palos, decidido saliendo y  
sensato achicando el ángulo, Benítez postergó a  
ratos el solo las pretensiones de triunfo de la "U",  
atrapando o desviando esa media docena de  
furibundos remates que Juan Soto ensayara de  
distancia al ver que era difícil perforar la re-  
taguardia asuncense. Sólo se equivocó promedian-  
do el segundo tiempo y su error fue fatal. Cuan-  
do vino el centro de Juan Koscina intentó salir y  
al instante se arrepintió. La vacilación fue  
aprovechada por Arturo Salah para meter el  
frentazo que le dio el triunfo al cuadro que más  
empeño hizo por buscarlo.



Benítez, el gran arquero paraguayo,  
deteniendo un remate de distancia



arme ataque más empleada por la ofensiva de la "U". Y  
os seres, ahí está como puntera del Grupo 4.



# INDUSTRIAS PRODUCTOS ALIMENTICIOS S.A.

ESTADOS FINANCIEROS Y ECONOMICOS.

BALANCE GENERAL - Por el ejercicio comprendido entre el 1° de Enero de 1976 y el 31 de Diciembre de 1976.

**DIRECTORIO:**  
Sr. Pedro de Arretxabala y Elustondo Presidente  
Sr. Kepa de Arretxabala Etchart Vice-Presidente  
Sr. Raul Arteaga Gómez Director  
Sr. Eugenio Pucha Pfankuch Director  
Sr. Enzo Maida Marvisi Director

Constituida según Decreto Supremo N° 5005 de 5 de Junio de 1953 y Resolución N° 568 de la Superintendencia de Compañías de Seguros, Sociedades Anónimas y Boleas de Comercio.

**DOMICILIO:** Santa Elena N° 1970 - Teléfono 50528.

COMPRAS Y VENTAS DE ACCIONES EFECTUADAS POR LOS DIRECTORES: No hay.

## CUENTAS DE PATRIMONIO

| GRUPOS Y CONCEPTOS                          | PARCIALES      | TOTALES          | GRUPOS Y CONCEPTOS                                                                       | PARCIALES      | TOTALES          |
|---------------------------------------------|----------------|------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|------------------|
| <b>1.- ACTIVO</b>                           |                |                  | <b>2.- PASIVO</b>                                                                        |                |                  |
| <b>CIRCULANTE</b>                           |                |                  | <b>CIRCULANTE</b>                                                                        |                |                  |
| FINANCIERO                                  |                | \$ 3.720.573,29  | OBLIGACIONES A CORTO PLAZO                                                               |                | \$ 1.958.066,61  |
| Caja                                        | 39.427,46      |                  | Cuentas por Pagar                                                                        | 245.453,29     |                  |
| Bancos                                      | 88.030,73      |                  | Documentos                                                                               | 919.864,48     |                  |
| Cuentas por Cobrar                          | 2.642.748,41   |                  | Varios Acreedores                                                                        | 254.993,78     |                  |
| Documentos                                  | 220.230,07     |                  | Proveedores                                                                              | 217.109,57     |                  |
| Varios Deudores                             | 47.680,44      |                  | Otras Obligaciones                                                                       |                |                  |
| Cientes                                     | 1.978.195,15   |                  | Impuestos                                                                                |                | 160.393,29       |
| Otras Ctes. Trabajadores                    | 180.098,92     |                  | IVA Débito Fiscal                                                                        | 94.584,19      |                  |
| Anticipo a Proveedores                      | 264.543,83     |                  | Impto. Unico Trabajadores                                                                | 60.269,33      |                  |
| Provisión Ctas Incob. (menos) ( 48.000,00 ) |                |                  | Impto. a Profesionales                                                                   | 3.711,02       |                  |
| Impuestos                                   |                | 950.366,69       | Otros impuestos                                                                          | 1.828,75       |                  |
| Pagos Provisionales Mensuales               | 950.366,69     |                  | Instituciones de Previsión                                                               |                | 156.759,08       |
| EXISTENCIAS                                 |                | 2.008.417,09     | Dividendos Accionistas no cobrados                                                       | 475,12         |                  |
| Productos Terminados                        | 319.131,00     |                  | Otras obligaciones a Corto Plazo                                                         |                | 3.018,00         |
| Materias Primas                             | 1.101.159,06   |                  | PROVISIONES A CORTO PLAZO                                                                |                | 93.016,59        |
| Materiales, envases                         | 588.127,03     |                  | Gratificaciones al personal                                                              | 32.510,67      |                  |
| GASTOS ANTICIPADOS                          |                | 25.626,32        | Otras provisiones a corto plazo                                                          | 60.505,92      |                  |
| Seguros                                     | 25.626,32      |                  | total pasivo circulante                                                                  |                | 2.051.083,20     |
| total activo circulante                     |                | 5.754.616,70     |                                                                                          |                |                  |
| <b>FIJO</b>                                 |                | 4.532.844,98     | <b>CAPITAL Y RESERVAS</b>                                                                |                | 5.460,00         |
| FISICO                                      |                |                  | CAPITAL                                                                                  |                |                  |
| Construcciones Industria y Comercio         | 1.324.282,83   |                  | Capital autorizado, suscrito y pagado 4.200.000 acciones de valor nominal \$ 0,0013 c/u. |                | 29.089,10        |
| Maquinarias y Equipos Ind. y Comercio       | 2.897.531,33   |                  | RESERVAS DE UTILIDADES                                                                   |                |                  |
| Muebles y Utiles                            | 659.222,37     |                  | Reserva Legal                                                                            | 29.089,10      |                  |
| Herramientas                                | 2.918,71       |                  | RESERVAS DE REVALORIZACIONES                                                             |                | 8.783.063,29     |
| Instalaciones                               | 159.973,09     |                  | Cap. Propio Art. 35 L. Renta 19564                                                       | 436.920,46     |                  |
| Depreciación Acumulada (menos)              | ( 162.232,95 ) |                  | Cap. Propio Art. 41 DL 824                                                               | 8.123.665,87   |                  |
| Depreciación del Ejercicio (menos)          | ( 348.850,40 ) |                  | Decreto 110                                                                              | 120.567,87     |                  |
| FINANCIERO                                  |                | 263.467,66       | Art. 16 Transitorio DL 824                                                               | 101.909,09     |                  |
| Inversión Plan Habitacional                 | 54.271,50      |                  | OTRAS RESERVAS                                                                           |                | 83.442,16        |
| Acciones Banco Sudamericano                 | 209.196,16     |                  | Otras reservas                                                                           | 44.548,66      |                  |
|                                             |                |                  | Fluctuación de valores                                                                   | 38.893,50      |                  |
|                                             |                |                  | RESULTADO DEL EJERCICIO                                                                  |                | ( 401.208,41 )   |
|                                             |                |                  | Pérdida del Ejercicio (menos)                                                            | ( 401.208,41 ) |                  |
| <b>TOTAL ACTIVO</b>                         |                | \$ 10.550.929,34 | <b>TOTAL PASIVO</b>                                                                      |                | \$ 10.550.929,34 |

## CUENTAS DE ORDEN

| GRUPOS Y CONCEPTOS      | PARCIALES | TOTALES      | GRUPOS Y CONCEPTOS                      | PARCIALES | TOTALES      |
|-------------------------|-----------|--------------|-----------------------------------------|-----------|--------------|
| <b>3.- ORDEN DEBE</b>   |           |              | <b>4.- ORDEN HABER</b>                  |           |              |
| Garantía del Directorio |           | \$ 16.132,20 | Responsabilidad por Garantía Directorio |           | \$ 16.132,20 |

## CUENTAS DE RESULTADO

| GRUPOS Y CONCEPTOS                      | PARCIALES      | TOTALES          |
|-----------------------------------------|----------------|------------------|
| <b>5.- RESULTADOS OPERACIONALES</b>     |                |                  |
| INGRESOS DE EXPLOTACION                 |                | \$ 12.177.133,54 |
| COSTO DE LA FUNCION EXPLOTACION (menos) |                | ( 5.298.445,91 ) |
| Resultado Bruto                         |                | 6.878.687,63     |
| COSTO DE LA FUNCION VENTA               |                | ( 2.495.394,59 ) |
| COSTO DE LA FUNCION ADMINISTRACION      |                | ( 1.590.093,90 ) |
| Resultado Operacional                   |                | 2.793.199,14     |
| <b>6.- RESULTADOS NO OPERACIONALES</b>  |                |                  |
| INGRESOS FUERA DE EXPLOTACION           |                | 69.130,53        |
| Otros ingresos fuera de explotación     |                |                  |
| EGRESOS FUERA DE EXPLOTACION            |                | ( 1.098.843,04 ) |
| Intereses pagados                       | ( 73.298,83 )  |                  |
| Mermas y Castigos                       | ( 154.464,51 ) |                  |
| Remuneraciones Directorio               | ( 29.476,14 )  |                  |
| Dieta Asistencia Sesiones               | ( 3.123,80 )   |                  |
| Honorarios y otros                      | ( 26.352,34 )  |                  |
| Otros egresos fuera explotación         |                | ( 841.603,56 )   |
| RESULTADO ANTES DE CORRECCION MONETARIA |                | 1.763.486,63     |
| CORRECCION MONETARIA                    |                | ( 2.164.695,04 ) |
| RESULTADO DEL EJERCICIO                 |                | ( 401.208,41 )   |
| Pérdida del Ejercicio                   |                |                  |

## NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

- PRINCIPALES PROCEDIMIENTOS DE CONTABILIDAD**  
Se describen a continuación los principales procedimientos de contabilidad aplicados, de acuerdo a principios contables generalmente aceptados en Chile, los cuales incluyen Corrección Monetaria según se explica en letra a).  
a) **Corrección Monetaria**  
Sobre la base de las disposiciones tributarias vigentes, la Sociedad practica corrección monetaria de su capital propio, y de sus activos y pasivos no monetarios con el propósito de reflejar los efectos de las variaciones del poder adquisitivo de la moneda. El valor neto de las correcciones monetarias se registra en Cuentas de Resultado.  
Los totales de las Cuentas de Resultado representan una acumulación histórica no ajustada monetariamente de los ingresos y gastos producidos durante el ejercicio, salvo la cuenta de corrección monetaria referida y las depreciaciones del Activo Fijo que se calculan sobre el valor ya actualizado de los bienes.  
b) **Existencias**  
Las existencias de materias primas, materiales y productos terminados han quedado valorizadas sobre la base de los últimos costos directos de adquisición o de producción, según las normas de Corrección Monetaria, aproximadamente representativos de los costos de reposición y en todo caso inferiores a los precios de mercado.  
c) **Activo Fijo Físico**  
Los bienes del activo físico se registran a sus valores de adquisición más revalorizaciones legales. Sus depreciaciones se han calculado, al igual que en ejercicios anteriores, en relación a su vida útil estimada.  
d) **Períodos del Personal**  
De acuerdo a reglamentaciones tributarias de este ejercicio, los feriados del personal se registran por los montos cancelados en el año y no sobre base devengada, como se operaba en ejercicios anteriores. La incidencia de este cambio es del orden de \$ 250.000.-  
2.- **CORRECCION MONETARIA**  
El detalle de la corrección monetaria registrada en el ejercicio de acuerdo a lo explicado en letra a) de la Nota 1., es la siguiente:  
- Revalorización del Capital Propio, con abono a Reservas \$ 5.730.975,31  
- Actualización de obligaciones en moneda nacional 527.306,28  
\$ 6.258.281,59  
Menos, corrección monetaria de:  
- Existencias 403.781,32  
- Activo Inmovilizado 3.113.877,24  
- Impuestos Provisionales y gastos anticipados 575.927,99  
4.093.586,55  
Valor neto cargado a los resultados \$ 2.164.695,04  
3.- **INVERSIONES**  
En el ejercicio se adquirieron de Corfo 50.000 acciones del Banco Sudamericano, pagaderas con 10% contado y el saldo en ocho cuotas trimestrales iguales (venciendo la última en Noviembre de 1977) reajustables según la variación del índice de precios al consumidor y con interés del 8% anual. El valor de estas acciones se ha incrementado por la aplicación de las normas de corrección monetaria (ver Nota 2). No se considera rebaja a su valor de estimación bursátil, que se estima transitoria. Las obligaciones por esta compra se presentan debidamente actualizadas en el Pasivo Circulante.  
4.- **CAPITAL Y RESERVAS**  
El Capital y Reservas se ha incrementado por la distribución de la utilidad del ejercicio anterior y por la revalorización del capital propio indicada en Nota 2.

SALVADOR MUÑOZ CORTES Contador  
CC. 7476 L. 708416

KEPA DE ARETXABALA ETCHART Vice-Presidente

## CERTIFICADO DE LOS INSPECTORES DE CUENTAS

Certificamos haber revisado el presente Balance General, de Industrias Productos Alimenticios S.A., con los saldos del Libro Mayor, habiéndolo encontrado conforme.

OSCAR BORONING HAINDL

ALFREDO GARCIA SOTO

## DICTAMEN DE LOS AUDITORES

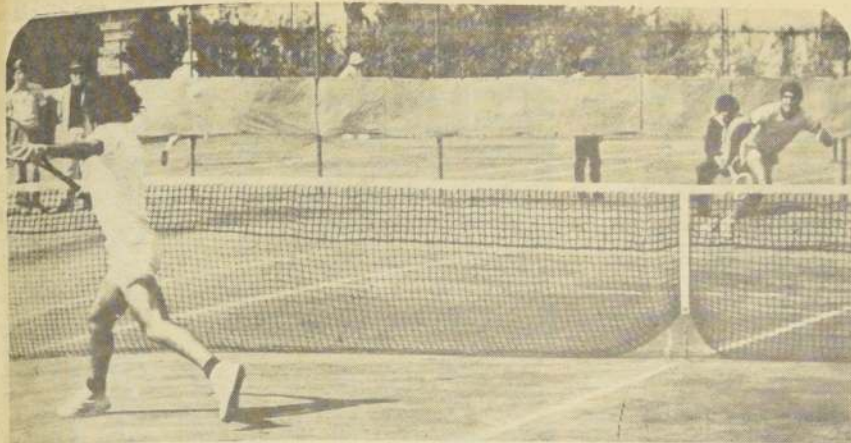
A los señores  
Directores y Accionistas de Industrias Productos Alimenticios S.A.  
Hemos examinado el Balance General de Industrias Productos Alimenticios S.A. al 31 de Diciembre de 1976 y las correspondientes Cuentas de Resultado, por el ejercicio terminado en esa fecha. Nuestro examen se efectuó de conformidad a normas de auditoría generalmente aceptadas y, en consecuencia, incluyó pruebas selectivas de los registros de contabilidad y de la documentación, y aquellos otros procedimientos de auditoría que consideramos necesarios según las circunstancias.  
En nuestra opinión, el Balance General y el Estado de Cuentas de Resultado que se acompañan presentan razonablemente la situación financiera de Industrias Productos Alimenticios S.A. al 31 de Diciembre de 1976 y el resultado de sus operaciones en el ejercicio terminado en esa fecha, de conformidad con principios de contabilidad generalmente aceptados que, excepto lo indicado en Nota 1, letra d) se aplicaron consistentemente con el ejercicio anterior.

J. Humud G.  
cc. 5649 L. 707309

PINEDO HNOS. Y CIA. LTDA.

M. Bándola M.  
cc. 23048 L. 711937





Armando Cornejo envía una volea cruzada que Juan Núñez no podrá responder. Cornejo se adjudicó ayer la final de Escalafón, en el torneo "Omar Pabst".

Ganó la final de tenis "Omar Pabst"

## Cornejo Impuso su Técnica y Doblegó la Fuerza de Núñez

Con relativa facilidad Armando Cornejo se adjudicó ayer la final del torneo de tenis Omar Pabst, jugado en el Stade Francais. Cornejo venció a Juan Núñez, por 6/1 y 7/5, en una hora de juego.

En el primer set, el nerviosismo de Núñez era evidente y estuvo muy estático. lo que aprovechó Cornejo para doblegarle con soltura. El campeón estuvo en ventaja de 4/0, utilizando un juego variado, sobre todo enviando pelotas con mucho efecto al sector medio de Núñez. Con esto aprovechó la dureza física de este último, quien tiende a jugar derecho, sin mayor flexión de la columna y las rodillas, por lo que pierde muchas pelotas en red.

Al final, luego de un 6/1, Cornejo impuso su táctica y se adjudicó el set inicial sin problemas, por 6/1.

En el segundo Cornejo tuvo una actitud blanda ante su adversario, y le permitió crecer a Núñez. De una ventaja de 2/0, Cornejo se vio 2/1 inesperado, al detener su accionar con cambios de ritmo. Núñez mejoró su rendimiento, ya con menos nerviosismo y pese a quedar 1/3, exigiéndose al máximo en los drives cruzados, pudo empatar a cinco. En el decimo-primer juego, Núñez empezó con empuje y mucha fuerza, pero en su afán de ganar el punto, golpeó sin tino la pelota y quedó largo en varias oportunidades, para perder el "game". Y en el siguiente, en el que ambos cuidaron la pelota, Cornejo utilizó de nuevo sus golpes cargados de efecto para vencer a Núñez, quien está iniciando su campaña en Escalafón, y quedarse con la final del buen torneo "Omar Pabst".

## Un Dramático Partido Ganó Liliana Martínez en Honor

Liliana Martínez doblegó en un apretado partido a Mari Carmen Fernández, y obtuvo el trofeo máximo de Escalafón damas. La cuenta fue 7-6 y 7-5, luego de un maratónico encuentro.

La ganadora se vio más regular en sus envíos, sobre todo en el "drive", en tanto que su rival estuvo muy impulsiva en los momentos críticos, perdiendo puntos valiosos.

A su vez, en la final de damas Honor, María Elena Puentes venció a Ana María Ayala, por la cuenta de 4-6, 7-6 y 6-1.

"Hasta el segundo set, el partido parecía difícil, pero en el tercero impuse

El ganador

## "Tuve que Trabajar en el Segundo Set"



Juan Núñez, de Quilpué, un valor promisorio de nuestro tenis.

Al final del partido entre Armando Cornejo y Juan Núñez, el primero se mostró satisfecho con lo realizado, pese a que en el segundo set el rival le opuso resistencia.

"Pude ganar con mayor facilidad, pero me confié un poco y Núñez aprovechó para soltarse, pues estaba muy nervioso", nos dijo el ganador de Escalafón. "En el primero, pude actuar con tranquilidad y aproveché sus defectos con mi juego corto, lo que lo obligó a agacharse, y eso le cuesta, por eso deja muchas pelotas en la red".

Para Núñez, este fue un buen resultado.

"Yo soy más nuevo y creo que no desmerecí al espectáculo", dijo sonriente, mientras descansaba para jugar después el doble. "Este es mi primer año en Escalafón, así que tengo mucho para aprender todavía".

El finalista es jugador de Quilpué, y este año se vendrá a trabajar a Santiago.

"Hay que trabajarlo y es de esperar que la Federación lo ayude, pues podría ser un buen reserva para la Copa Davis", señaló Cornejo sobre su rival de ayer.

En selección del "Orlando Guaita"

## Sólo Cuatro Marcas en una Tarde Apálica

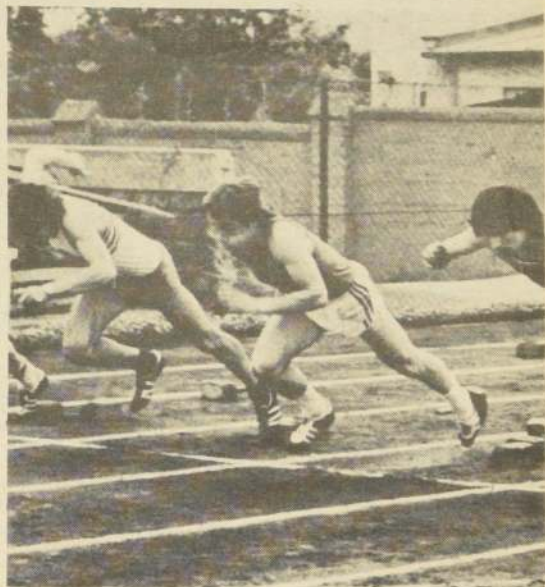
Sólo cuatro marcas rescatables dejó la jornada de ayer en el torneo de selección atlético para la competencia internacional "Orlando Guaita", que se realizó en el Stade Francais.

En los 200 metros, Erik Grutner, de Lota, cronometró 22 segundos y 4 décimas, superando por una décima a Fahtias y Edward.

Ariel Santolaya ganó con tiempo rescatable los 400 metros vallas, con 54"3, en buena tarea del talquino, que aventajó por un segundo a Hugo Vicuña, de Stadio Italiano.

Buen brinco dio el representante de la Universidad de Chile, Alex Kapsch, para ganar el salto largo con 7 metros y 18 centímetros.

Y en damas, Dolores Fernández, de la Universidad Católica, logró 26"4 en los 200 metros planos, derrotando por una décima a Oriana Salas y María Eugenia Guzmán.



Alex Kapsch, al centro ganó en el salto largo, del torneo de selección que realizó el Stade Francais, para el campeonato "Orlando Guaita".

### RESULTADOS

#### GENERALES

**Lanzamiento del Martillo:** 1.- Humberto Cáceres, A.S. 50.34; 2.- Luis Arias, Valp. 49.16; 3.- Sergio Pino, Valp. 46.00.

**Marcha 15 kilómetros:** 1.- Antonio Moraga, U.C.H. 1.22.58; 2.- Guido Riquelme, S.F. 1.24.32; 3.- Jorge Baeza, CARI, 1.25.32.

**200 Metros Planos Varones:** FINAL: 1.- Erik Grutner, Lota, 22.4; 2.- Omar Fahtias, S.F. 22.5; 3.- Rafael Edwards U.F.C. 22.5.

**200 Metros Planos Final Damas:** 1.- Dolores Fernández U.C. 26.4; 2.- Oriana Salas Man. 26.5; 3.- María E. Guzmán U.C. 26.5.

**100 Metros Vallas Damas:** 1.- Cecilia Goddard, Valp. 16.9; 2.- María E. Labarca Con. 17.8.

**400 Metros Vallas:** FINAL: 1.- Ariel Santolaya, Talca, 54.3; 2.- Hugo Vicuña, S.I. 55.4; 3.- Alfredo Edwards S.F. 56.1.

**Jabalina Damas:** 1.- María E. Rojas U.C. 44.28; 2.- Elsa Pérez A.S. 39.84; 3.- Verónica Díaz S.F. 39.40.

**800 Metros Planos:** FINAL Varones: 1.- Nelson Parra Con. 1.56.2; 2.- Patricio Urrutia Temuc. 1.56.3; 3.- Arturo Merino E. Av. 1.57.1.

**800 metros planos. Final Damas:** 1ª. Carla Ramos, S.F. 2.16.7; 2ª. Ximena Cruz, C. Colo. 2.18.7; 3ª. Evangelina Alvarez, Con. 2.19.4.

**Salto alto. Varones:** 1º

Man., 1.85; 2º Francisco Alvarado, U.C. 1.85; 3º Constantine von Hassel, Man. 1.85.

**Salto largo. Varones:** 1º Alex Kapsch, U. Ch. 7.18; 2º Cristián Rodríguez, U.C. 6.98; 3º Francisco Pichot, Lota. 6.98.

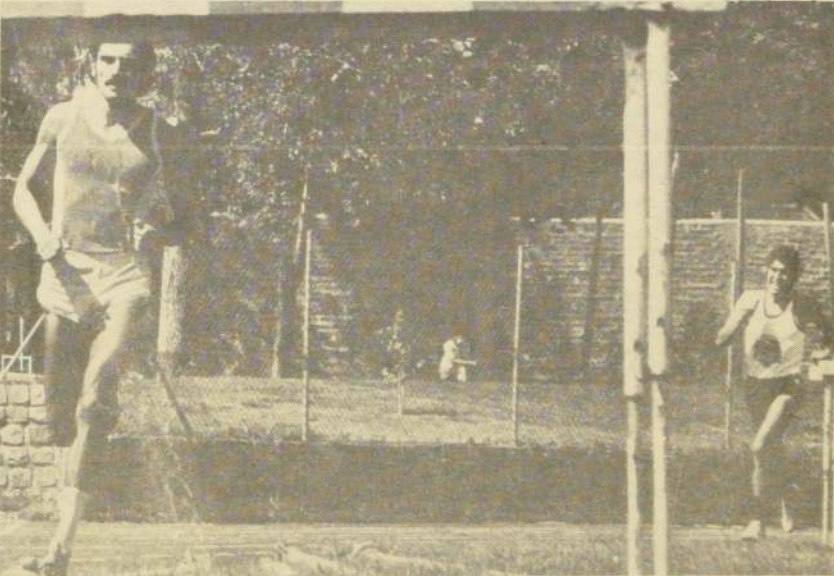
**5.000 metros planos.** 1º Victor Ríos, S.F. 15.12; 2º Bernardo Cabezas, Con. 15.12.2; 3º Carlos Carvajal, U.T. 15.34.4.

**3.000 metros. Steplechase.** 1º Rolando Frías, Valp. 9.26.2; 2º Luis Palma, Tte. 9.29.4; 3º Oscar Frías, Valp. 9.33.4.

**Jabalina, Varones:** 1º Jorge Peña, S.F. 63.32; 2º Juan Pérez, S.F. 59.74; 3º L. Kittstörner, S.F. 58.56.

**Disco. Damas:** 1ª Ester Cabrie, Valp. 34.18; 2ª Andrea Wilke, Man. 33.54; 3ª Gloria Martínez, LAM 33.48.

**Salto largo. Damas:** 1ª Myriam Gajardo, S.F. 5.29; 2ª Ximena Meza, Man. 5.22; 3ª Myriam González, Lota, 5.20.



El corredor del Stade Francais, Victor Ríos, fue una de las figuras del torneo de selección para el campeonato internacional "Orlando Guaita" que se iniciará el próximo viernes.



# Vera y Tormen, las Figuras



Una animada charla sostienen el curicano Roberto Muñoz con Jaime Bratti y Richard Tormen.

Un torneo con resultado técnico positivo que en ningún momento puede considerarse satisfactorio, especialmente al palpar que en este nacional se ahondó la diferencia entre la Asociación Metropolitana con el resto del país. A esto se sumó la baja de Curicó, y Santiago pudo dominar casi sin contrapeso para imponerse en la mayoría de las pruebas.

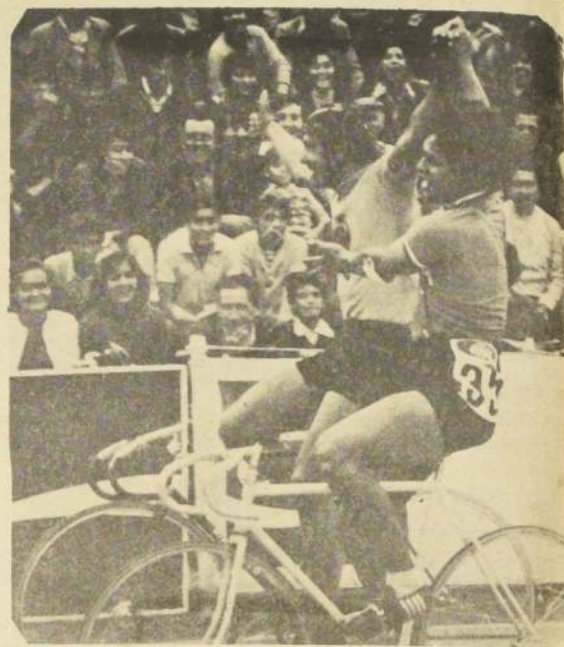
Los resultados nuevos a pensar que se debe apoyar a las provincias que tuvieron un solitario ganador, el curicano Roberto Muñoz, al imponerse en la prueba de fondo de 25 kilómetros. El resto no estuvo a su altura o a lo mostrado anteriormente donde los sureños se convirtieron en importantes animadores.

Las palabras enunciadas por el técnico Andrés Moragatoman total vigencia. Debe apoyarse e incentivar a las provincias. Ellos están trabajando con sus propias "uñas" lo que ha provocado que aumente la diferencia con Santiago. Considero que se debe apoyar ofreciéndoles técnicos, implementación y asesoría de preparadores físicos. De esta forma podrán trabajar sistemáticamente que es lo que se está haciendo ahora en Santiago.

Texto y fotos de Gilberto Villarroel H.

Finalmente el técnico Moraga se refiere a la fecha poco adecuada para realizar este torneo de pista. Especialmente durante esta temporada los torneos de pistas han sido escasos. Lo mismo acontece en provincias. Esto puede ser una causa de este campeonato que lo considero regular con la excepción de Fernando Vera y Richard Tormen que se constituyeron en las dos figuras de este campeonato al imponerse Vera en tres competencias y Tormen en dos. Ambos fueron ampliamente superiores a sus rivales lo que mueve a trabajar con el resto para que disminuya este abismo.

Talca respondió a lo que se había propuesto. Un torneo con buena organización y lo más importante con un masivo apoyo de público en que en las tres reuniones superó a los cuatro mil espectadores lo que supera largamente al que asiste a este tipo de confrontaciones a nivel nacional. El equipo que preside Jorge Román cumplió con creces la responsabilidad que les entregó la federación y Talca respondió borrando esa apatía que nos caracteriza.



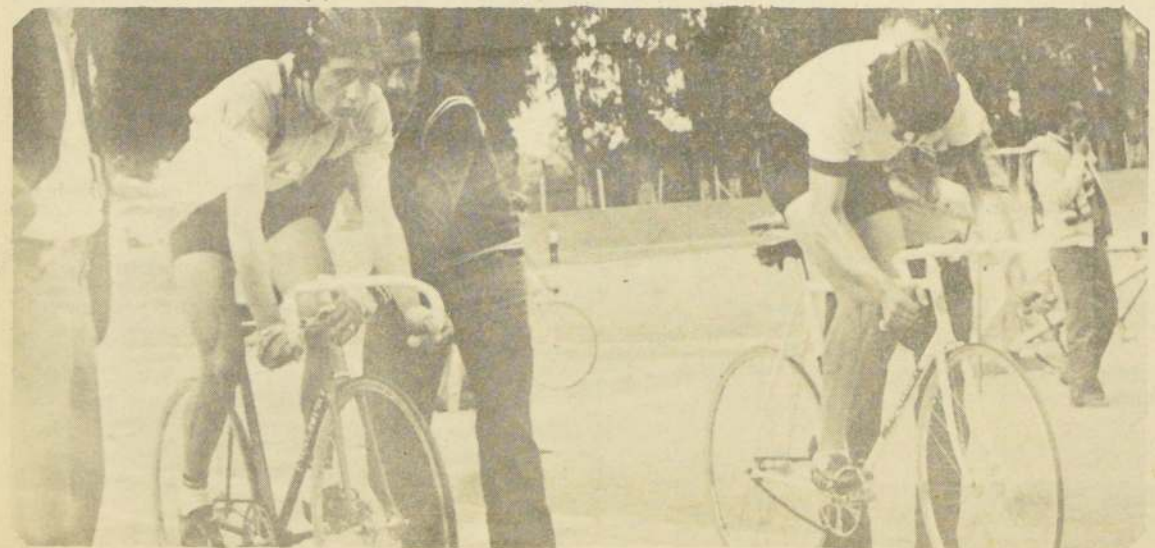
Richard Tormen, celebrando su triunfo junto al curicano Manuel Valenzuela. El público ríe ante los gestos del campeón.



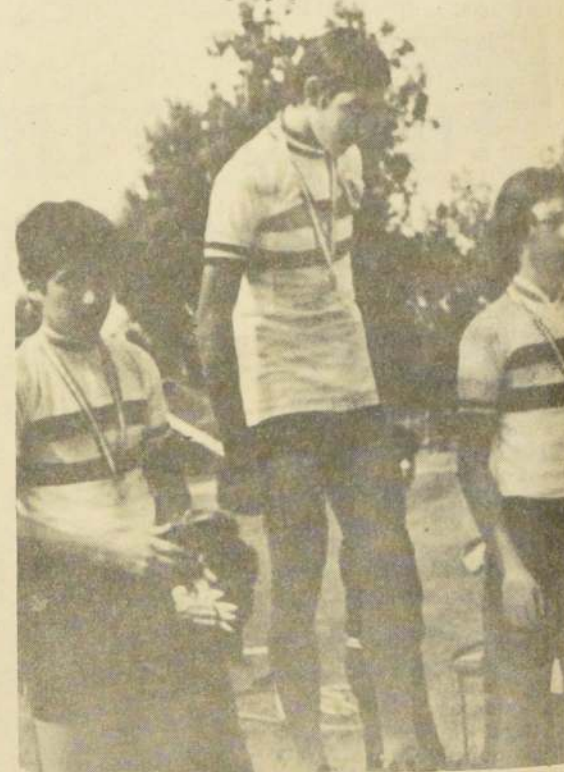
Emocionado saluda José Fariás, campeón de la categoría infantil. Lo escoltan Jorge Cuevas de Pinares y Jorge Arenas de San Bernardo.



El curicano José Dozal en los 10 mil metros para inter-media responde a los aplausos del público. Lo acompañan Jaime González de Curicó y Nelsón Cruz de Centenario.



Antonio Urquijo de la V Región y Ricardo Milard de Curicó animaron una de las más disputadas series de velocidad.



Los ganadores de la velocidad en la categoría juvenil, René Baeza, el campeón acompañado de Francisco Masanes y Carlos Mazzotti lucen sus medallas.



# Fernando Vera Batió Record de Persecución Individual

Con un marco superior a los cinco mil espectadores y el único triunfo provinciano, del curicano Ramón Muñoz, concluyó el 49° Campeonato Nacional de Ciclismo que se disputó en el velódromo del Estadio Fiscal de Talca.

Lo notable de la clausura fue el tiempo

empleado por Fernando Vera en la persecución individual al lograr 5.08.9/10 que rebaja el mejor tiempo que había conseguido en Chile para esta prueba Sergio Salas con 5.09.4/10. Se aguardaba la marca de Vera en la prueba, que lo ha llevado a colocarse entre los mejores del mundo. El

día anterior había logrado 5.12 demostrado que podía quebrar ese tiempo. Había realizado una gran faena pero sin exigirse a fondo y en el día de despedida del nacional se retiró de Talca entregándoles una marca de jerarquía que puede mejorarse en el velódromo capitalino. Vera definió en título de la persecución individual con el curicano Roberto Muñoz que alcanzó 5.26.1/10. El tercer lugar fue para Roberto Gaytan con 5.21.5/10. El campeón en la jornada matinal había definido su paso con Leandro Contreras al que le sacó una vuelta en la sexta vuelta lo que movió a que se suspendiera la prueba. Por su parte el curicano Roberto Muñoz derrotó a Gaytan quien en la penúltima vuelta bajó su ritmo para provocar que lo superara en la última vuelta.

Otro de los resultados previsible era el de velocidad. Richard Tormen había mostrado su amplia superioridad en todas las series clasificatorias. En la final Tormen enfrentó a tres curicanos teniendo como finalista a José Muñoz.

Tormen superó el mejor tiempo para los 200 metros al lograr 12 segundos mientras que Muñoz realizó una excelente marca al conseguir 12.3/10. El tercer lugar fue para René Orellana con 12.5/10.

El torneo concluyó con el único triunfo provinciano y que permitió que la numerosa barra curicana retornara su ciudad con una gran alegría. Roberto Muñoz se quedó con los 25 kilómetros con 10 llegadas al lograr 29 puntos superando a uno de los favoritos como era Carlos Kuschel que logró 23 puntos. El tercer lugar y su cuarta medalla en el torneo fue para Richard Tormen que acumuló 21 puntos.

El cuarto lugar fue para el talquino Manuel Aravena con 17 puntos y quinto remató Fernando Vera que al parecer el esfuerzo de la persecución lo limitó y sólo consiguió 12 puntos.

El puntaje final por Asociaciones fue para la Asociación Metropolitana "A" con 22 puntos seguido de la Metropolitana "B" con 19 puntos y tercero Curicó con 17 puntos.



Fernando Vera, un rendimiento de calidad logró en Talca al batir el record de persecución individual en pista chilena.



En plena faena hacia el record gira en el velódromo talquino. Fernando Vera.

## Retuvo sus títulos

# Para Tormen la Velocidad y el Kilómetro Contra Reloj

Richard Tormen confirmó en el velódromo de Talca que es una de las figuras de mayor relieve del ciclismo pistero al dominar ampliamente en el kilómetro contra reloj y en la velocidad, dos pruebas que han llevado al pedalero nacional a convertirse en una de las figuras de más calidad en el concierto panamericano.

Amplia fue la victoria conseguida por Tormen en el kilómetro contra reloj en representación de la Asociación Metropolitana "B" anotando 1.12 4/10, marca que mejoró largamente la que mantenía Rubén Elgueta, de Punta Arenas con 1.15.1.

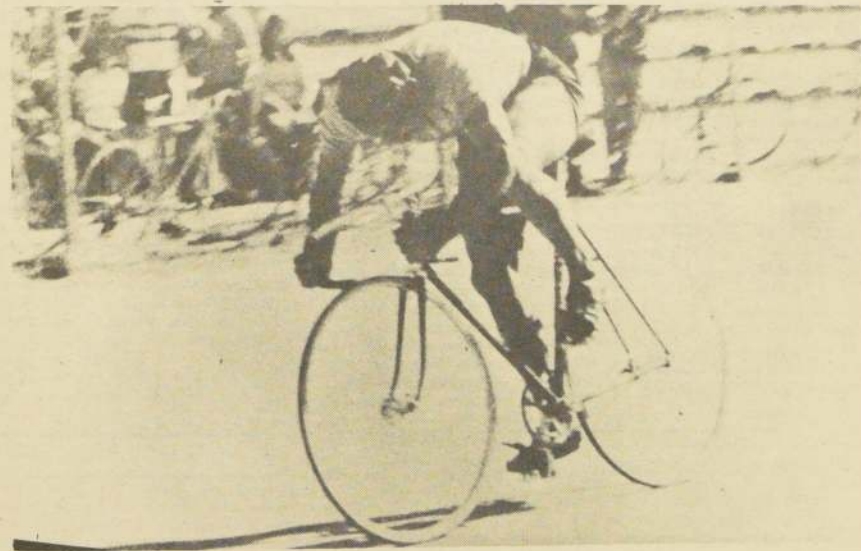
Tormen inició con gran fuerza y potencia la prueba para mantener un pedaleo vigoroso que lo llevó a mejorar el registro existente para el escenario talquino. La segunda ubicación la consiguió Manuel Aravena, de Talca, quien mantuvo expectante al aficionado local al conseguir 1.16 1/10 y que sólo superó el campeón que intervino como último competidor. Rafael Moris, de la Asociación

Metropolitana "A" mantuvo una estrecha lucha con el curicano Jorge Rodríguez. Moris anotó 1.17.7 mientras que el curicano Rodríguez 1.17 8/10. Más atrás se ubicaron Ricardo Bretti, de Metropolitana "A" con 1.18 7/10; 6° Ricardo Milard, Curicó "A" 1.18 2/10; 7° Gabriel

Núñez Curicó "A" 1.18.3; 8° Manuel Valenzuela Talca 1.18 7/10; 9° Jaime Bretti, Metropolitana "B"; 10 Antonio Bradacic, XII Región 1.22 1/10 y 11 Marcelo Castañeto, IV Región; 1.23.5/10.

La competencia confirmó una vez más la abis-

manente diferencia que existe entre los representantes de la Asociación Metropolitana y el resto, con la excepción de Curicó, que bajó con relación a lo mostrado en el nacional anterior y Talca, que va caminando en vías de recuperación, aunque lentamente. Sobre el resto el trabajo ha sido muy bajo.



Richard Tormen, remata su actuación en el kilómetro contra reloj realizando un gran esfuerzo, el que estuvo premiado por su marca de 1.12.4.

## Richard Tormen

# Falta Incentivar a las Provincias

En cualquier ciudad del país, la actuación del pedalero Richard Tormen es un espectáculo. Su personalidad exuberante provoca las más variadas reacciones en el público.

Sus morisquetas muchas veces provocan risas o pifias. Santiago, Curicó, Talca, etc., han conocido de los gestos del campeón, al final tienen que rendirse y entregarle su aplauso ante su contundente calidad.

El velódromo talquino no fue la excepción, especialmente cuando actuó en la prueba de velocidad en su etapa clasificatoria donde fue notoria su capacidad ante sus rivales. Comenzó ganando estrechamente para provocar la reacción del público al presenciar la posible derrota del campeón o ganar por más de 100 metros o realizar diversas piruetas como el "surplay", (quedarse detenido sobre la bicicleta) lo que provocaba la reacción del público "Me gusta dar espectáculo y el público concurre al velódromo para presenciarlo". Esa es la respuesta a todo ese show que protagonizó Tormen en cada una de sus presentaciones.

¿Conforme con lo rendido?

Esperaba lograr la medalla de oro por equipo en persecución. Lamentablemente no se pudo lograr. Lo otro importante, especialmente el kilómetro contra reloj era lograr marcas para este velódromo lo que se consiguió. El fin de todo esto es conseguir marcas para demostrar que estoy en buenas condiciones antes de viajar a Italia para prepararme para el mundial de Venezuela.

¿Será importante esta estada. en Europa?

Ahora que va ser más positiva que la vez anterior. En el club Fiat contaré con mayor asistencia técnica. También llevo cartas de la Universidad de Chile para prolongar mi estada y continuar mis estudios de Educación Física. Allí aprovecharía de representar a Chile en todas las confrontaciones internacionales con una mejor preparación.

¿Existe un buen equipo para ir al mundial?

Honradamente en este momento con Fernando Vera estamos a un buen nivel y para competir con ciertas posibilidades. Al resto le falta un mayor trabajo.

¿A qué se debe la diferencia con provincias?

Principalmente a que no tienen incentivos. Al contar con ellos buscarán superarse. A mí me gusta conocer otra gente, esté en Panamericanos, Olimpíadas, ganar medallas. Esos incentivos me han llevado a prepararme constantemente.



# SOCIEDAD QUIMICA Y MINERA DE CHILE S.A.

Autorizada por Decreto N° 1164 del Ministerio de Hacienda de 29 de Junio de 1968

## BALANCE GENERAL AL 30 DE JUNIO DE 1970

Expresado en dólares norteamericanos (Nota 2)

**CAPITAL**  
Autorizado US\$ 40.000.000  
Suscrito US\$ 40.000.000  
Pagado US\$ 34.663.572

| ACTIVO                                                                                                | DOLARES                       |             |                           | PASIVO                                                                                     | DOLARES                       |             |                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-------------|---------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-------------|---------------------------|
|                                                                                                       | Ejercicio actual<br>Parciales | Totales     | Al 30 de<br>Junio de 1969 |                                                                                            | Ejercicio actual<br>Parciales | Totales     | Al 30 de<br>Junio de 1969 |
| <b>DISPONIBLE</b>                                                                                     |                               |             |                           | <b>EXIGIBLE A CORTO PLAZO</b>                                                              |                               |             |                           |
| Caja y Bancos                                                                                         |                               | 1.607.682   | 700.556                   | Sobregiro bancario                                                                         | 1.237                         |             | 216.882                   |
| <b>REALIZABLE</b> (Excluye cuentas corrientes con subsidiarias)                                       |                               |             |                           | Créditos bancarios rotativos                                                               | 500.931                       |             | 758.435                   |
| Acciones y depósitos en garantía al costo o valor de mercado (Nota 3)                                 |                               | 825.647     | 799.602                   | Documentos por pagar a bancos                                                              | 15.008.080                    |             | 11.400.000                |
| Existencias                                                                                           |                               |             |                           | Letras proveedores                                                                         | 1.452.321                     |             | 1.167.137                 |
| Salitre, yodo y subproductos (Nota 4)                                                                 | 3.938.111                     |             | 2.214.741                 | Acreeedores por ventas de divisas a futuro                                                 | 10.657.855                    |             | 7.568.337                 |
| Productos en proceso (Nota 4)                                                                         | 2.305.672                     |             | 2.988.952                 | Intereses devengados por pagar                                                             | 1.580.954                     |             | 1.167.137                 |
| Materiales y repuestos en existencia y en tránsito (Nota 4)                                           | 16.292.107                    |             | 12.479.324                | Cuentas por pagar, otras obligaciones devengadas y provisión para varios gastos            | 5.912.659                     |             | 4.225.989                 |
| Mercaderías de pulpería, al costo                                                                     | 982.802                       | 23.518.692  | 1.094.263                 | Parte crédito Eximbank pagadera dentro de un año (Nota 10)                                 | 1.369.336                     |             | 1.369.336                 |
| Por cobrar a corto plazo                                                                              |                               |             |                           | Banco del Estado de Chile - Anticipos sobre ventas de salitre y nitrato de amonio (Nota 5) | 3.655.333                     |             | 682.434                   |
| Deudores bancarios por compras de divisas a futuro                                                    | 644.323                       |             | 2.075.782                 | Cuentas corrientes                                                                         |                               |             | 408.234                   |
| Cuentas por cobrar trabajadores                                                                       | 394.498                       |             | 163.264                   | Corporación de Ventas de Salitre y Yodo de Chile, en liquidación                           | 529.594                       |             | 4.325                     |
| Letras por cobrar por ventas (Nota 5)                                                                 | 203.580                       |             | 422.377                   | Otras                                                                                      | 57.605                        | 40.725.905  | 27.801.109                |
| Cuentas por cobrar por ventas (Nota 5)                                                                | 3.114.099                     |             | 2.815.887                 | <b>EXIGIBLE A LARGO PLAZO</b>                                                              |                               |             |                           |
| Otras cuentas por cobrar                                                                              | 1.065.360                     |             | 683.061                   | Crédito del Export - Import Bank (Nota 10)                                                 | 6.124.940                     |             | 7.494.276                 |
| Menos: Reserva para deudas dudosas                                                                    | (20.408)                      |             | (20.529)                  | Menos: Parte pagadera dentro de un año, arriba                                             | (1.369.336)                   |             | (1.369.336)               |
| Banco Central de Chile, devolución Ley 16528 (draw back) (Nota 6)                                     | 423.047                       |             | 687.905                   | Corporación de Fomento de la Producción                                                    | 4.755.604                     |             | 6.124.940                 |
| Cuentas corrientes                                                                                    |                               |             |                           | Provisión indemnización trabajadores (Nota 11)                                             | 3.000.000                     |             | —                         |
| Empresa Salitrera Victoria (en liquidación)                                                           | 78.477                        |             | 430.872                   | Debentures 4.2% 1974/1988 (Nota 12)                                                        | 4.744.505                     |             | 4.617.600                 |
| Corfo (Ex Esavi)                                                                                      | 300.000                       |             |                           |                                                                                            | 24.600.000                    |             | 24.600.000                |
| Otras                                                                                                 |                               | 6.202.976   | 29.925                    |                                                                                            |                               | 37.100.109  | 35.342.540                |
| Por cobrar a largo plazo                                                                              |                               | 341.303     | 123.947                   | <b>TOTAL EXIGIBLE</b>                                                                      |                               | 77.826.014  | 63.143.649                |
|                                                                                                       |                               |             |                           |                                                                                            |                               |             |                           |
| <b>TOTAL REALIZABLE</b>                                                                               |                               | 30.888.618  | 26.989.373                |                                                                                            |                               |             |                           |
| <b>INVERSION EN - Y AVANCES A - COMPAÑIAS SUBSIDIARIAS EN EL EXTRANJERO, NO CONSOLIDADAS</b> (Nota 7) |                               |             |                           | <b>TRANSITORIO</b>                                                                         |                               |             |                           |
| Inversiones                                                                                           | 2.673.556                     |             | 2.680.990                 | Créditos diferidos                                                                         | 138.423                       |             | 214.993                   |
| Letra por Cobrar                                                                                      | 1.000.000                     |             | 1.000.000                 | Reserva para vacaciones y otras reservas                                                   | 730.248                       |             | 580.847                   |
| Cuentas entre Compañías - Neto                                                                        | (3.427.650)                   |             | (1.197.908)               |                                                                                            |                               | 868.671     | 795.840                   |
|                                                                                                       |                               | 245.906     | 2.483.082                 |                                                                                            |                               |             |                           |
| <b>TRANSITORIO</b>                                                                                    |                               |             |                           |                                                                                            |                               |             |                           |
| Intereses pagados con anticipación                                                                    | 147.843                       |             | 93.259                    |                                                                                            |                               |             |                           |
| Otros gastos pagados con anticipación                                                                 | 122.861                       |             | 134.607                   |                                                                                            |                               |             |                           |
| Contrato por construcción viviendas en ejecución                                                      | —                             |             | 473.970                   |                                                                                            |                               |             |                           |
| Operaciones diferidas                                                                                 | 101.784                       |             | —                         |                                                                                            |                               |             |                           |
|                                                                                                       |                               | 372.488     | 701.836                   |                                                                                            |                               |             |                           |
| <b>SUMAS PARCIALES</b>                                                                                |                               | 33.114.694  | 30.874.847                | <b>SUMAS PARCIALES</b>                                                                     |                               | 78.694.685  | 63.939.489                |
| <b>INMOVILIZADO, AL COSTO DE ADQUISICION</b>                                                          |                               |             |                           | <b>NO EXIGIBLE</b>                                                                         |                               |             |                           |
| Terrenos salitrales                                                                                   | 13.264.854                    |             | 13.258.591                | Capital emitido y suscrito (Nota 13)                                                       |                               |             |                           |
| Plantas, ferrocarril, propiedades en puerto, edificios y equipos                                      | 42.801.569                    |             | 41.206.060                | 15.000.000 de acciones serie "A" de US\$ 1.- cada una                                      | 15.000.000                    |             | 15.000.000                |
| Construcciones en progreso                                                                            | 5.042.903                     |             | 3.152.622                 | 25.000.000 de acciones serie "C" de US\$ 1.- cada una                                      | 25.000.000                    |             | 25.000.000                |
| Materiales en existencia para construcciones                                                          | 1.902.486                     |             | 1.237.611                 |                                                                                            | 40.000.000                    |             | 40.000.000                |
|                                                                                                       | 63.011.812                    |             | 58.854.884                | Menos: suscrito por pagar                                                                  | (5.336.428)                   |             | (7.665.860)               |
| Menos: Reserva agotamiento terrenos (Nota 8)                                                          | (530.344)                     |             | (265.172)                 | Capital suscrito y pagado                                                                  | 34.663.572                    |             | 32.334.140                |
| Reserva depreciación (Nota 8)                                                                         | (5.420.157)                   |             | (2.613.019)               | Reserva para fluctuación de valores                                                        | —                             |             | 33.917                    |
|                                                                                                       |                               | 57.061.311  | 55.976.893                |                                                                                            |                               | 34.663.572  | 32.368.057                |
| <b>NOMINAL</b>                                                                                        |                               |             |                           |                                                                                            |                               |             |                           |
| Patentes a valor castigado                                                                            | 37                            |             | 37                        |                                                                                            |                               |             |                           |
| Reserva fluctuación de valores (Nota 13)                                                              | 40.400                        | 40.437      | —                         |                                                                                            |                               |             |                           |
|                                                                                                       |                               |             |                           |                                                                                            |                               |             |                           |
| <b>PERDIDA</b>                                                                                        |                               |             |                           |                                                                                            |                               |             |                           |
| Presente ejercicio                                                                                    | 13.685.846                    |             |                           |                                                                                            |                               |             |                           |
| Ejercicio anterior                                                                                    | 9.455.969                     | 23.141.815  | 9.455.969                 |                                                                                            |                               |             |                           |
|                                                                                                       |                               |             |                           |                                                                                            |                               |             |                           |
| <b>TOTALES</b>                                                                                        |                               | 113.358.257 | 96.307.546                | <b>TOTALES</b>                                                                             |                               | 113.358.257 | 96.307.546                |

### CUENTAS DE ORDEN

| DEBE                                     | Total Dólares | HABER                                                                                                        | Total Dólares |
|------------------------------------------|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Garantía de Directores                   | 3.529         | Acreeedores por garantía de Directores                                                                       | 3.529         |
| Retorno anticipado                       | 14.185.705    | Anticipos de obligaciones de retorno                                                                         | 14.185.705    |
| Carátulas de exportación por retornar    | 1.642.216     | Retorno no vencido                                                                                           | 1.642.216     |
| Letras en garantía                       | 45.259        | Responsabilidad por letras otorgadas en garantía                                                             | 45.259        |
| Boletas garantía bancaria                | 316.676       | Responsabilidad por boletas de garantía bancaria                                                             | 316.676       |
| Existencias Sur - Ventas por entregar    | 874.729       | Existencias por cuenta de clientes                                                                           | 874.729       |
| Indemnización por años de servicios      |               | Responsabilidad por obligación eventual a favor del personal por concepto de indemnización años de servicios |               |
| obligación eventual a favor del personal | 5.598.512     |                                                                                                              | 5.598.512     |
|                                          | 22.666.626    |                                                                                                              | 22.666.626    |

### CUENTAS DE RESULTADO

POR EL EJERCICIO COMPRENDIDO ENTRE EL 1° DE JULIO DE 1969 Y EL 30 DE JUNIO DE 1970

| GASTOS                                                      | DOLARES          |                     |           | ENTRADAS                                                  | DOLARES          |                     |             |
|-------------------------------------------------------------|------------------|---------------------|-----------|-----------------------------------------------------------|------------------|---------------------|-------------|
|                                                             | Ejercicio actual | Ejercicio 1968/1969 |           |                                                           | Ejercicio actual | Ejercicio 1968/1969 |             |
|                                                             | Parciales        | Totales             |           |                                                           | Parciales        | Totales             |             |
| <b>AGOTAMIENTO, DEPRECIACION Y AMORTIZACION</b>             |                  |                     |           | <b>PRODUCTO DE VENTAS DE SALITRE, YODO Y SUBPRODUCTOS</b> |                  |                     |             |
| Agotamiento de terrenos propios y fiscales (Nota 8)         | 348.745          |                     | 409.740   | Rendimiento F.O.B.                                        | 29.876.959       |                     | 30.953.975  |
| Depreciación del Activo Inmovilizado (Nota 8)               | 2.807.138        |                     | 2.613.019 | Menos: Costo de venta                                     | 35.452.626       |                     | 32.218.176  |
| Amortización de inversiones en subsidiarias no consolidadas | 73.936           |                     | 73.882    | Pérdida bruta                                             | (5.575.667)      |                     | (1.264.201) |
|                                                             |                  | 3.229.819           | 3.096.641 | Devolución Ley 16528 (Draw back)                          | 4.352.787        |                     | 859.891     |
| <b>GASTOS</b>                                               |                  |                     |           | Pérdida neta                                              | (1.222.880)      |                     | (404.310)   |
| Intereses y gastos financieros                              |                  |                     |           | <b>OTRAS ENTRADAS</b>                                     |                  |                     |             |
| Intereses préstamo Eximbank                                 | 371.863          |                     | 447.847   | Resultado neto filiales (Nota N° 7)                       | 74.386           |                     | (7.757)     |
| Intereses y honorarios Debentures                           | 1.035.200        |                     | 1.035.200 | Otras entradas                                            | 9.096            | 83.482              | 198.823     |
| Otros                                                       | 2.681.261        |                     | 865.561   |                                                           |                  |                     |             |
| Gastos generales y de administración                        |                  | 4.088.324           | 2.348.608 | <b>PERDIDA DEL EJERCICIO</b>                              |                  | 13.685.846          | 9.455.969   |
| Castigo existencias salitre (Nota 4)                        |                  | 2.907.185           | 2.786.645 |                                                           |                  |                     |             |
| Pérdidas de cambio (Nota 2)                                 |                  | 1.870.101           | 303.929   |                                                           |                  |                     |             |
| Ventas y retiros activo inmovilizado                        |                  | 254.894             | 622.218   |                                                           |                  |                     |             |
|                                                             |                  |                     | 13.516    |                                                           |                  |                     |             |
| <b>REMUNERACION DEL DIRECTORIO</b>                          |                  |                     |           |                                                           |                  |                     |             |
| Dieta por asistencia a sesiones                             | 8.238            |                     |           |                                                           |                  |                     |             |
| Remuneraciones directores funcionarios                      | 174.371          | 182.609             | 145.155   |                                                           |                  |                     |             |
|                                                             |                  | 12.546.448          | 9.242.725 |                                                           |                  | 12.546.448          | 9.242.725   |

(Concluye al frente)



Ganó a Barazzutti en la final

# Borg Triunfó en el Torneo de Montecarlo

Montecarlo

El sueco Bjorn Borg venció ayer al italiano Corrado Barazzutti por 6/3, 7/5 y 6/0 en la final del Torneo Internacional de Tenis de Montecarlo, y recibió el primer premio de 30.000 dólares de un grupo asociado con el torneo que ha presentado una demanda de 5,4 millones de dólares contra el campeón sueco de Wimbledon.

Borg jugó con su habitual precisión y no tuvo dificultades para vencer a Barazzutti. El astro de 20 años tuvo que ganar dos partidos de clasificación además de sus cuatro victorias de campeonato, debido a divergencias con el grupo World Championship Tennis Inc.

(WTC), copatrocinadores del torneo. Esas diferencias le privaron de un puesto como preclasificado.

El WTC ha presentado demanda contra Borg y las corporaciones que manejan sus intereses por presunta violación de contrato.

Fue la segunda victoria de Borg en una semana, tras ganar el domingo pasado el Gran Premio de Niza. Pero fue su primer triunfo en Mónaco, donde ha participado tres veces y donde se ha establecido como residente por problemas impositivos.

"Estoy jugando muy, muy bien, mejor que en cualquier momento desde el año pasado en Wimbledon, y eso me hace muy feliz", dijo, (AP).

## Warnke y dos Alemanes Llegan Mañana

Mañana martes a las 13.30 horas, via Varig, tiene anunciada su llegada a la capital el destacado fondista chileno Edmundo Warnke, quien viene a tomar parte en el

Campeonato Internacional Atlético "Orlando Guaita", que organiza el club Stade Français.

Warnke debe llegar acompañado de los atletas alemanes Herald Sch-

mauss, medio fondista, y Oswald Engel, fondista.

Por otra parte, la velocista nacional Lesslie Cooper confirmó que llegará a Santiago hoy lunes a las 11:05 horas, vía LAN Chile.

Dos recorridos con obstáculos de un metro 20 dieron por finalizado ayer el Concurso Hípico Interclubes que tuvo como escenario al Jardín de Salto "La Cascada" del Santiago Paperchase Club.

En esta competencia destacaron los representantes del club dueño de casa, que se adjudicaron la mayor parte de las pruebas.

La etapa matinal se inició con un recorrido para juveniles en el que resultó vencedor Alan Varela del Santiago Paperchase montando a Puma, con cero faltas luego de recorrido de desempate.

La segunda ubicación la compartieron con 4 faltas en el segundo recorrido dos binomios del Santiago Paperchase: Alberto Popper en "Prendiente" y Alan Varela en "Naguilán".

Cuarto resultó Francisco Naveillán de Santiago Paperchase en "Bramador" con tres faltas en el primer recorrido.

## Equitación

# Sobresalieron Jinetes del Club Santiago

La segunda prueba se desarrolló en la categoría Todo Competidor definiéndose por tiempo, ya que todos los binomios que ocuparon los 4 primeros lugares finalizaron con cero faltas luego de 2 recorridos.

Las posiciones definitivas fueron las siguientes: primero, José Manuel Corioitia, del Santiago Paperchase, en "Diana", con 30 segundos un quinto; segundo, Julio Subercaseaux del club de Polo

en "Amorcito" con 32 segundos tres quintos; tercero, Alfonso Martínez del Haras Nacional en "San Martín", con 33 segundos 3 quintos y cuarto Gustavo Rosellot de Universidad Católica, en "Peulla", con 34 segundos.

Las actividades ecuestres tendrán un receso hasta comienzos de mayo en que se iniciará la temporada oficial de este deporte.

Cuando el semáforo esté en rojo **¡DETENGASE!** Así de simple

Es una indicación de: Un amigo en su camino

## SOCIEDAD QUIMICA Y MINERA DE CHILE S.A. (Conclusión)

### NOTAS SOBRE LA PREPARACION DEL BALANCE:

**Nota 1.- Formación y objetivos de la Sociedad.** La Sociedad fue formada en Junio de 1968 como Sociedad Mixta con el propósito de explotar minerales no ferrosos y desarrollar la química inorgánica.

Debido a la baja producción en los últimos ejercicios la Sociedad ha sufrido cuantiosas pérdidas, lo cual ha agravado seriamente su situación financiera. Por este motivo, y teniendo presente la importancia social y económica de la Sociedad en las provincias de Tarapacá y Antofagasta, el Supremo Gobierno, a través de la Corporación de Fomento de la Producción ha concedido a la Sociedad entre Junio y Noviembre de 1970 préstamos por un total de US\$ 7.500.000 y E\$ 112.500.000, además de cauciones ascendentes a US\$ 8.750.000. De esta manera la Sociedad ha podido afrontar sus compromisos a corto plazo y seguir operando.

La administración de la Sociedad está tomando todas las medidas a su alcance para reducir al mínimo el ritmo actual de pérdidas y eventualmente transformar dichas pérdidas en Excedentes. Durante los primeros cinco meses del ejercicio 1970 - 71 la producción ha llegado a niveles cercanos al programa de operaciones. Además, la Sociedad está abocada a un estudio de reorganización con lo cual se espera poder mejorar los resultados.

Sin embargo, aun cuando subsista la tendencia actual de pérdidas, no existen motivos para suponer que la Sociedad no seguirá operando ya que la política del Supremo Gobierno es que la Sociedad siga funcionando normalmente debido a las razones dadas anteriormente y en esta premisa está basada la preparación de los estados financieros.

**Nota 2.- Bases empleadas en la preparación de los estados financieros.** La contabilidad de la Sociedad está llevada en sus monedas de origen, de las cuales las más importantes son dólares norteamericanos y escudos. Con fines de presentación de los estados financieros al 30 de Junio de 1970, expresados en dólares norteamericanos, se han empleado las siguientes bases: a) Activos y pasivos en escudos, se han convertido a dólares al tipo de cambio bancario comprador vigente al 30 de Junio de 1970 de E\$ 11,81 por dólar; b) Activos y pasivos en otras monedas se han convertido a dólares a los respectivos tipos de cambio vigentes al 30 de Junio de 1970; c) Inversiones en activo inmovilizado, ingresos y gastos en escudos, efectuados en el presente ejercicio, se han convertido a dólares a los tipos de cambio fijados mensualmente por el Directorio y que fueron similares al cambio bancario comprador término medio de cada mes.

Como resultado de la aplicación de las bases antes señaladas, el ejercicio muestra una pérdida de cambio neta de US\$ 254.894 que ha sido cargada a las cuentas de resultado.

**Nota 3.- Acciones.** Las acciones y los debentures de la Compañía de Acero del Pacífico y los debentures de la Corporación de Fomento de la Producción están dados en garantía a la Caja de Accidentes del Trabajo, Superintendencia de Aduanas y Banco Sud Americano para responder a las obligaciones contraídas con estas instituciones.

**Nota 4.- Existencias.** Las existencias de salitre, yodo y subproductos no vendidos al 30 de Junio de 1970 han sido valorizadas al costo de producción del ejercicio, en los casos que éste exceda al precio neto estimado de realización posterior, se ha efectuado el castigo necesario para dejarlas a este último valor.

Las existencias de productos en proceso contenidas en las soluciones del sistema de evaporación solar al 30 de Junio de 1970 han sido valorizadas al precio neto estimado de realización posterior, sin considerar al monto por percibir por devolución Ley N° 16.528 (draw back), menos los costos en que se estima se incurrirá.

Las existencias de materiales y respuestos en bodegas están valorizadas al costo término medio, menos reservas para materiales fuera de uso, etc. de US\$ 151.446. Existe una caución sobre estas existencias hasta por US\$ 8.000.000 a favor del Banco del Estado de Chile para garantizar obligaciones de la Sociedad con dicha institución (Nota 6).

**Nota 5.- Letras y cuentas por cobrar por ventas.** De acuerdo al convenio entre la Sociedad y el Banco del Estado de Chile, las letras aceptadas por compradores en Chile de salitre se traspasan al Banco en cobranza y su producto se aplica a anticipos concedidos a la Sociedad.

**Nota 6.- Devolución Ley N° 16.528 (draw back).** A contar del 30 de Septiembre de 1969, por Decreto Supremo del Ministerio de Economía N° 914, se concedió a la Sociedad un draw back del 23,2% por sus exportaciones de salitre, yodo y sulfato de sodio, que sustituyó el draw back inicial de 5,8% sobre las exportaciones de salitre concedido a contar del 28 de Diciembre de 1968. El 14 de Agosto de 1970 el draw back fue aumentado a 30%.

Para responder al pago de las obligaciones que la Sociedad haya contraído con el Banco del Estado de Chile se le ha otorgado mandato irrevocable que le permitiría percibir el valor del draw back por devengarse (Nota 4).

Existe un convenio entre los dos accionistas de la Sociedad, por el cual quedó establecido que las acciones que posee la Corporación de Fomento de la Producción (CORFO) tienen derecho a un dividendo preferente sobre las utilidades netas de la Sociedad producidas por el draw back que exceda del 6,8% concedido originalmente, previa deducción de los mayores gastos que hubiere experimentado en el ejercicio por haber tenido que comprar en el país elementos que antes podía importar. Además, CORFO, podrá adquirir anualmente un número determinado de acciones de la Serie "C" en la suma global de US\$ 1, hasta completar el 66% del total de las acciones de la Sociedad. El 1° de Julio de 1970, en relación con el acuerdo antes mencionado, se traspasaron 5.400.000 acciones de la Serie "C" a la Serie "A" con lo cual la Corporación de Fomento de la Producción ha pasado a controlar el 51% de las acciones de la Sociedad.

**Nota 7.- Inversiones en compañías subsidiarias.** La inversión en compañías subsidiarias en el extranjero al 30 de Junio de 1970 representa sus activos netos como sigue:

|                                                               | Dólares          |
|---------------------------------------------------------------|------------------|
| Cajas y bancos                                                | 1.415.790        |
| Cuentas por cobrar                                            | 3.552.063        |
| Existencias de salitre, yodo, sulfato, sacos, etc., al costo  | 2.516.461        |
| Débitos diferidos                                             | 64.254           |
| Activo inmovilizado e inversiones al costo menos depreciación | 1.296.102        |
|                                                               | 8.844.670        |
| <b>Menos: Deudas a bancos</b>                                 | <b>4.331.214</b> |
| Cuentas por pagar                                             | 4.267.550        |
|                                                               | 8.598.764        |
|                                                               | <u>245.906</u>   |

La Sociedad y la Corporación de Fomento de la Producción han avalado préstamos bancarios a la subsidiaria norteamericana hasta por un total de US\$ 3.000.000 destinados a financiar la compra de materiales para la Sociedad.

Los resultados netos de operación de las subsidiarias por el ejercicio han sido incluidos separadamente en las cuentas de resultado de la Sociedad, sin distribución sobre sus diversos rubros, y representan un abono neto de US\$ 74.386.

Se demuestra aparte en el balance general la letra de US\$ 1.000.000 aceptada por la subsidiaria norteamericana a favor de la Sociedad.

Al 30 de Junio de 1970 existía un acuerdo entre la Sociedad y ciertos bancos en Estados Unidos de mantener en la subsidiaria norteamericana un mínimo de capital, utilidad no distribuida y préstamos, de US\$ 2.000.000. El 26 de Agosto de 1970 se renovó en condiciones similares este acuerdo.

Además, al 30 de Junio de 1970 existía un convenio con un proveedor de la subsidiaria inglesa mediante el cual la Sociedad subordinó su derecho como acreedora de esa subsidiaria al crédito del proveedor.

**Nota 8.- Agotamiento y depreciación.** El agotamiento de terrenos salitrales de propiedad de la Sociedad ha sido calculado en base lineal sobre 50 años, la vida legal de la Sociedad, o al costo real de los terrenos propios explotados en el ejercicio cual fuera mayor. Como la cifra más alta de estas alternativas corresponde a la primera, se aplicó un agotamiento del 2% del activo.

Mientras se efectúa un estudio de las vidas útiles y de los valores individuales que componen el rubro plantas, edificios, etc., el Directorio resolvió aplicar depreciación en base lineal sobre 15 años, tratamiento acordado para efectos impositivos en el Decreto N° 760 del Ministerio de Economía que autoriza determinadas inversiones de la Sociedad.

Tanto el agotamiento como la depreciación serán ajustados una vez conocido el resultado del estudio que se practicará sobre estas materias.

**Nota 9.- Contrato de arrendamiento de casas habitacionales para el personal.** La Sociedad ha celebrado un contrato por el cual tomó en arrendamiento las cien casas construidas para el personal por la Constructora de Viviendas Sud Americana S.A., en la Oficina Pedro de Valdivia. Dentro del plazo de 10 años la Sociedad deberá adquirir estas casas.

**Nota 10.- Crédito de Export - Import Bank.** El crédito otorgado por el Export-Import Bank vence en cuotas semestrales de US\$ 684.668 hasta 1971-72 y posteriormente en cuotas cada vez menores hasta una cuota final de US\$ 9.250 en 1977-78. Parte del crédito devenga un interés del 5 1/2% anual y el saldo 5 3/4% anual. De acuerdo con el contrato de emisión de los Debentures, el servicio del crédito Eximbank es preferente al de los Debentures.

**Nota 11.- Provisión para indemnizaciones.** De acuerdo con la práctica adoptada en el ejercicio anterior, la Sociedad absorbe con cargo a los costos las indemnizaciones por años de servicios pagadas en cada ejercicio. Las indemnizaciones correspondientes a liquidaciones anticipadas se cargan transitoriamente a la reserva; al retirarse el personal, se cargan a costos o gastos junto con el saldo pagado.

Durante el ejercicio se ha reflejado el siguiente movimiento en la reserva para indemnizaciones por años de servicios:

|                                                                                                                                                                          | Dólares        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| Saldo al 30 de Junio de 1969                                                                                                                                             | 4.617.600      |
| Más: Aporte recibido de la Corporación de Fomento de la Producción para responder a la obligación al 30 de Junio de 1968 del personal de Empresa Salitrera Victoria S.A. | 660.823        |
| Reversión liquidaciones anticipadas                                                                                                                                      | 8.861          |
|                                                                                                                                                                          | 5.287.284      |
| Liquidaciones anticipadas del ejercicio                                                                                                                                  | 506.435        |
| Pagos no cargados al costo                                                                                                                                               | 36.344         |
|                                                                                                                                                                          | <u>542.779</u> |
|                                                                                                                                                                          | 4.744.505      |

Al 30 de Junio de 1970 los compromisos de la Sociedad por este concepto representaban el equivalente de aproximadamente US\$ 10.300.000.

**Nota 12.- Debentures.** Los Debentures devengan un interés del 4,2% anual y vencen en cuotas anuales desde 1974 a 1988.

**Nota 13.- Capital y Reservas.** Durante el presente ejercicio la Corporación de Fomento de la Producción completó su aporte en efectivo mediante la entrega a la Sociedad de US\$ 844.090. Además, ha entregado en equipos US\$ 1.485.342 con cargo al compromiso de aportar US\$ 5.000.000. El saldo de US\$ 3.514.658 por aportar en equipos y de US\$ 1.821.770 por aportar en dinero efectivo o mediante el aporte del derecho de explotación de reservas salitrales, deberá quedar completado antes del 30 de Junio de 1973.

Debido a la fuerte baja experimentada en los valores bursátiles, el valor de mercado de las acciones que posee la Sociedad, expresada en dólares norteamericanos, disminuyó en US\$ 74.317, de los cuales US\$ 33.917 se cubrieron con la reserva para fluctuación de valores al 30 de Junio de 1969 y el excedente de US\$ 40.400 se ha reflejado en el activo nominal, de acuerdo con las instrucciones de la Superintendencia de Sociedades Anónimas.

**Nota 14.- Obligación eventual.** Según el artículo 11 transitorio de los estatutos, existe una obligación eventual de la Sociedad de aportar US\$ 7.000.000 a una empresa que pudiera constituirse para el desarrollo de un complejo de amoníaco y urea en Magallanes.

GONZALO DEL VALLE A.  
Gerente General Interino

ALEJANDRO MENGE E.  
Contador General  
C.C. N° 2053 - Lic. 5090

ALBERTO BREHME G.  
Contralor  
C.C. N° 3857 - C.I. 2450

Santiago, 20 de Noviembre de 1970.



Cerca de tres mil alumnos y ochenta y cinco profesores son la esperanza de San Miguel

# LICEO "ANDRÉS BELLO" SE ADUEÑA



El Primero "E" en clases. Alicia Recabarren, profesora del curso, controla la tarea de uno de los casi 3 mil alumnos.



Corrieron para la foto, aprovechando que el "profe" Badilla los tenía en tenida de combate.

Se acerca un nuevo aniversario

## 32 Años de Luz

El Liceo N° 6 fue fundado el 27 de mayo de 1945 y empezó a funcionar en el paradero 8, donde está hoy el Comercial N° 4. En 1950 se cambió a Soto Aguilar y en homenaje al gran educador, Andrés Bello, le pusimos su nombre. Hoy trabajan, educando a este numeroso contingente, 85 maestros.

El rector del liceo, es casado con otra educadora, Gloria Bustos, tiene cuatro hijos: Blanca, Oscar, Pablo y Joaquín. Cuando egresó de sus estudios se fue a ejercer a Arica en 1960; se fue a Parral en 1962; a Curicó en 1963; al Internado Nacional Barros Arana en 1965; Talca en 1968; y Liceo 6 "Andrés Bello" en 1973.

Rodolfo Badilla Gutiérrez es uno de los profesores de educación, y precisamente el que atendió a "El Cronista". En la nota participó con sus alumnos del 2° Año C. que son: Jorge Alzamora, Leopoldo Araya, Angel Bustamante, Carlos Bustos, Sergio Cabrera, Leonardo Cárdenas, Luis Díaz, Néstor Erices, René Espinoza, Manuel Faúndez, Jaime Gutiérrez, Angel González, Pedro Welmedo, Nelson López, Javier López, Jorge Llancaqueo, Roberto Marchant, Jacinto Martínez, Francisco Millán, Luis Núñez, Alex Parodi, Luis Poblete, Fernando Reyes, Jaime Riquelme, Héctor Rojas, Ricardo Rubio, Gabriel

Sánchez, Roberto Sandoval, Aquiles Sepúlveda, Manuel Sepúlveda, Mario Silver, Nibaldo Tudela, Pablo Valenzuela, Patricio Vera, Pedro Villarroel, Jorge Wood, Julio Zúñiga.

El segundo patio, donde los niños juegan fútbol, había una cantidad de arboles y montículos, que los niños en emparejar y arrancar lo inservible demoraron dos años. El trabajo era mañana, tarde y casi anochece; lo que les interesaba a los alumnos era salir adelante con lo que iba a ser la cancha propia.

En la esquina de Soto Aguilar, casi inmediatamente después del Liceo 6, yendo hacia el mar, está la Escuela Japón. "Son muy buenos clientes dice el rector del liceo, tienen hasta 8° Año Básico y los niños cuando llegan al último curso se pasan para acá. Tenemos muy buenas relaciones con ellos..."

"El liceo tiene un gran plano donde aparece graficada la idea de las canchas de deportes para el establecimiento. Vino gente de la DIGEDER se llevó la copia del plano y... nunca más se supo. Luego vino gente que nos prometió ayuda, y de ella... tampoco se supo más. Ahora, cuando apareció "El Cronista", la gente del liceo tenía in mente momentos no gratos y a pesar de todo volvieron a creer en una publicación". Afortunadamente somos "El Cronista", humildemente..."

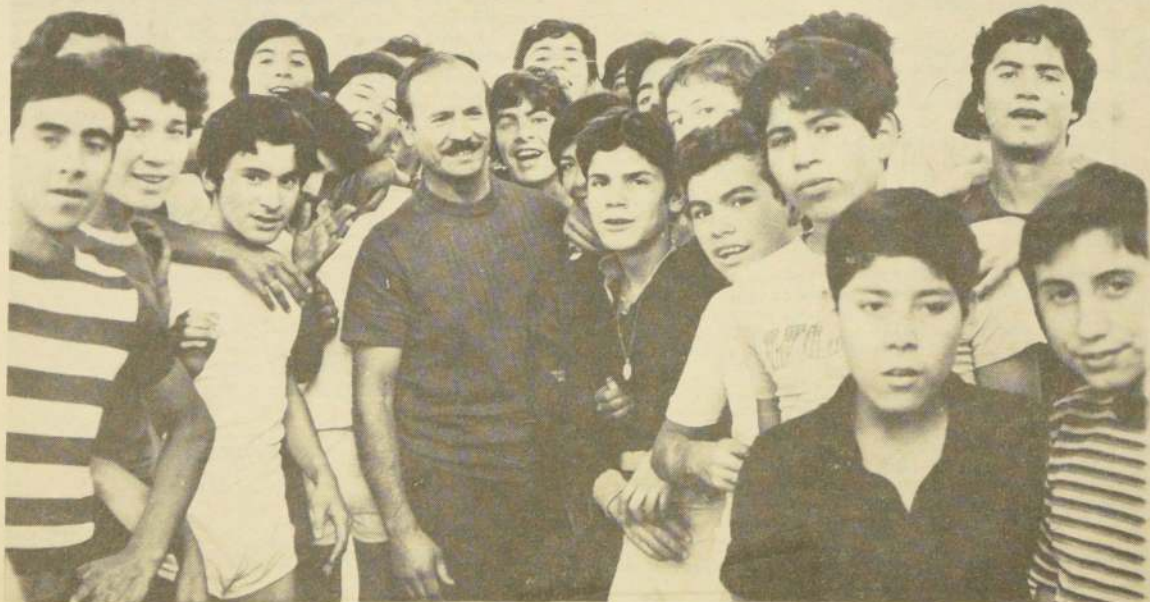
Caminando por la Gran Avenida hacia el sur, poca gente reparará en que justo en el paradero 6 de esta gran arteria, bajo el alero del Liceo "Andrés Bello" se gesta la educación de 2.750 almas.

En el paradero N° 6, doblando hacia el mar, por la calle Soto Aguilar, está la fachada del Liceo en cuestión. En el N° 1241 viven los hombres del mañana: 1.750 niños alumnos regulares de la matrícula diurna y mil van a clases como asistentes nocturnos.

Antes que el periodista busque la oficina pertinente para inquirir los primeros datos, una persona aparece de cualquier lado para depositar su amable "qué se le ofrece".

Lo que queríamos era "conversar" con el Liceo y meternos en su aspecto deportivo, naturalmente que conociendo primero las bondades académicas de la agrupación.

Sobra la ayuda y la buena disposición. Un Inspector General gentil que nos pone de inmediato frente al Rector del plantel. No hay espera, debe estar prohibida la burocracia; nos asombra el buen trato y el interés por cooperar con la prensa. El preámbulo nos hace ganar terreno en la búsqueda. Se puede hablar y exponer sin ir a perderle la autorización al caballero que no está o que salió y ya viene. El Rector Oscar Riveros tiene su Liceo o abierto para los educandos y para quien quiera visitarlo. "Lo primordial en este establecimiento es,



En la despedida nos dijeron: "sigan con la campaña de los colegios, no digan que el fútbol profesional no mas vale (¿?)



El profesor Rodolfo Badilla controla un salto en la clase de gimnasia.



# DEPORTE Y LA DEL EDUCACION



Estos son los tenistas. Raqueta en mano exigen rama de tenis. ¿Currículum? Unas ganas locas de jugar, paciencia para esperar v. . . 25 vidrios quebrados en la pre temporada.

la educación, inmediatamente después el deporte. Yo quiero que este Liceo gane en todo. Somos buenos para el fútbol y en las competencias del departamento hemos figurado siempre: en basquetbol tenemos giras fuera de la capital en representación del Área Metropolitana; en atletismo registramos grandes victorias con Octavio O'Neill, que es figura sudamericana; Juan Gallardo, que también es uno de los buenos saltadores chilenos a nivel escolar, y Luis Quintana gran balista. Creo que llegaremos a ser un buen semillero de deportistas; los proyectos que tenemos son excelentes. Antes, la Dirección de Deportes del Estado tendrá que atendernos, porque adentro tenemos 10.000 m<sup>2</sup> para hacer una multicancha. A la DIGEDER le mandamos un oficio, después le reiteramos el oficio y le agregamos una nota, pero nada. El patio, donde juegan fútbol ahora, fue limpiado por los alumnos y emparejado por la Municipalidad de San Miguel con el apoyo de los vecinos. En esos 10 mil metros queremos construir la cancha de tenis, la de fútbol, la de babyfútbol, una piscina, una pequeña pista para los corredores, etc. Pero como les digo, la ayuda que debe llegar no llega. Bueno, seguiremos esperando, ojalá no se enojen porque nos desesperamos un poco".

Todo el Liceo 6 es deportista, de una manera u otra, los alumnos hacen deportes, aunque no todos son de categoría. Pronto comenzará la competencia interna y ahí se verán las caras los 10 primeros años; los 11 segundos años, los 11 terceros, y los — cuartos años. Total 40 cursos en competencia a partir del 16 de abril.

Esta es la cancha que los niños acondicionaron con el sudor de su frente, el dolor de sus manos y la impagable ilusión de sus corazones. ¿Llegará la ayuda?

Mientras construyen la cancha

## La Petición de los Tenistas

Porque el tenis se ha hecho popular, porque entre los chilenos hay afición por esta disciplina y porque los niños querían fundar una rama, es que se dirigieron a la oficina del Rector y le plantearon directamente el asunto: "Queremos tener una rama de tenis y usted tiene que ayudarnos".

Oscar Riveros Salas, Rector del establecimiento, les encontró toda la razón del mundo y les prometió ayuda. Para eso habría que habilitar el segundo patio del colegio y pedir cierta ayuda a un organismo estatal para que construyeran algunas canchas.

El asunto quedó estampado en la oficina del señor Riveros y la idea empezó a girar.

Mientras tanto, los niños fueron autorizados para jugar tenis en el patio principal del Liceo que queda frente a la oficina de la primera autoridad y tiene piso de baldosa.

Resultado: hasta el momento, los tenistas, mientras esperan la construcción de una cancha, le han quebrado 25 vidrios a la oficina de Oscar Riveros Salas.

Pero no es para desesperarse, los daños de los "fillol" los paga el Centro de Padres con la cara llena de risa... ¿Quién no quebró un vidrio en su vida?...

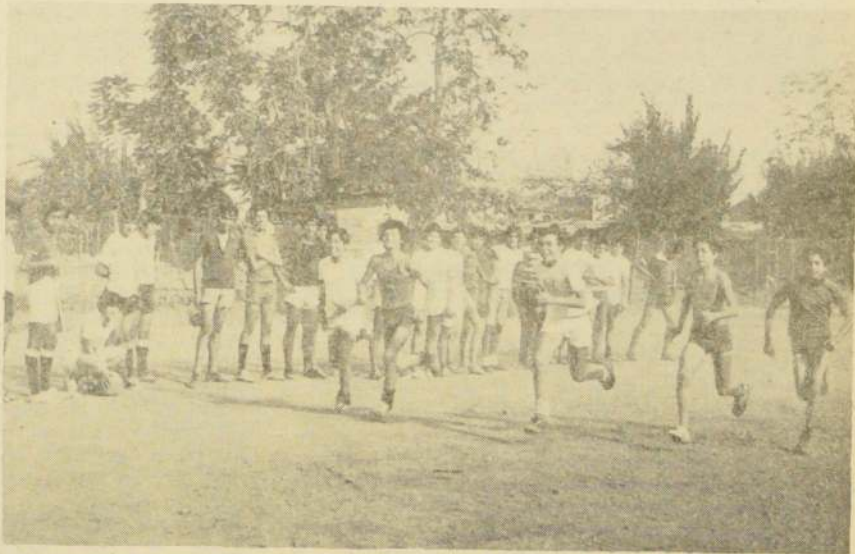


Miguel Merello  
Fotos: Marco  
Antonio Muga

Oscar Riveros Salas, Rector del Liceo "Andrés Bello". Puertas abiertas para todos.



Voleibol con el amor de la juventud. La malla no importa, rota y todo sirve como fiel compañera.



Más deportes sobre la improvisada pista que la Municipalidad de San Miguel y vecinos limpiaron para los educandos.



Completó cinco triunfos consecutivos

## Tejidos Caupolicán, uno de los Semifinalistas del Torneo Laboral

Cinco triunfos consecutivos en el campeonato de fútbol laboral, han permitido que el cuadro representativo de Tejidos Caupolicán, pase a las semifinales del torneo de CANADELA y quede con gran opción a campeón.

La campaña deportiva la iniciaron con un contundente triunfo ante el Centro de Perfeccionamiento del Magisterio, al que vencieron en dos oportunidades, 8 a 0 y 3 a 1, respectivamente, la racha continuó al vencer en la eliminatoria a Cocolap, por 3 a 2, después enfrentaron a Vinos Morera, con un resultado favorable de 6 a 1, cifra que repitieron el sábado, en las canchas del Estadio Nacional al vencer a Chilectra.

Juan Ojeda, su Director Técnico nos expresó que el plantel hace tres años que viene jugando como Selección y esto ha permitido hacer sólo un cambio, que fue la reciente contratación de Víctor Jorquera, un veloz puntero izquierdo que lleva 6 meses en la industria y es uno de los goleadores del torneo, conjuntamente con Manuel Romero. Ante Chilectra, el plantel de Tejidos Caupolicán, formó con: Juan Tapia, Rodolfo Soto, Miguel Fuentes, Jorge Jorquera, Juan de la Fuente, Juan Alegría, Rubén Fredes, Juan Ojeda

Junior, Carlos Abarca, Carlos Romero y Víctor Jorquera, en la banca quedaron: Juan Azócar Regimio Casanove, Humberto Quezada, Luis Hidalgo, Juan Carlos Fredes, Julio Pérez, Juan Soto, Gustavo Fuentes y Abraham Gallardo, que además, es el utilero, todos bajo la Dirección de don Juan Ojeda, un trabajador de Tejidos Caupolicán, con 27 años en la empresa, al igual que Domingo Fernández, que estaba a cargo de la Delegación que se hizo presente en esta fecha del campeonato de Canadela, representando en el Deporte a la Empresa.

Con respecto al partido, la superioridad de Tejidos Caupolicán, fue tan amplia que los delanteros, si hubieran querido la cifra habría sido mayor, el 6 a 1 fue conseguido con facilidad y con amplio dominio.

Tejidos Caupolicán hará un encuentro amistoso este próximo sábado, debido a que está libre en el evento de CANADELA, es posible, que su rival sea Sotrin, que representa a los buses: Renaca-Nuñoa-San Miguel, el domingo harán un viaje a Isla de Maipo, donde jugarán también los Viejos Cracks que comanda Domingo Fernández y Juanito Ojeda, según nos informó el mismo D. T.



**Juan Azócar**, juega de 8 y pese a sus 28 años de edad, su estado físico es solvente y su accionar veloz, hace 9 años que trabaja en la empresa en la sección telares y ha dicho que "este evento hacia falta para conocerse mejor".



**Rubén Fredes**, el wing derecho, 26 años de edad y 6 de ellos en Tejidos Caupolicán, se inició en las infantiles del mismo, donde fue subiendo después del Servicio Militar, entró como trabajador y ahí está en hilandería.



**Víctor Jorquera**, lo llaman "el hombre gol", toma la pelota avanza y la anida en las redes, lleva 7 goles en 5 partidos, tiene 22 años y hace 6 meses que fue contratado por la empresa. Dice Canaremos el torneo, nuestro Director Técnico es eficiente y el plantel está jugando bien".



**Manuel Romero**, 24 años de edad y 5 en la empresa, trabaja en la sección hilandería y expresó: "Estamos haciendo una de las mejores campañas del año que se inicia, venimos de ganar a 5 rivales difíciles, yo he tenido suerte porque estoy entre los scorers del torneo al igual que Víctor Jorquera. Este torneo es positivo".



**Rodolfo Soto**, tiene 25 años, de edad, trabaja hace 4 años en la Sala de Confecciones de Tejidos Caupolicán y juega en la defensa. Con respecto al Campeonato de Canadela ha dicho: "Es bonito, se hacen más amigos y a los trabajadores nos agrada defender la Empresa, ella nos apoya y nos permite esta expansión".



**Juan Ojeda**, 27 años, en la empresa, lo mismo que juega fútbol ahora lo hace por los Viejos Cracks, pero es el Director Técnico del cuadro que se clasificó para las semifinales en el torneo de fútbol laboral. "Tengo un equipo extraordinario, los titulares y los reservas juegan bien y yo confío en que nos llevaremos el primer título del campeonato laboral".

En vóley femenino

## FAMAE, Canal 7 y SERCOTEC, Disputarán Título de Campeón

A Gimnasio lleno se están efectuando las últimas fechas de clasificación de los equipos de Vóley femenino. En el Gimnasio de C. A. P. Inacap venció en dos sets a Cenadi-Maco 15 a 5 y 15 a 6, en un vistoso encuentro donde la agilidad de las defensoras de Inacap permitió alzarse con un triunfo muy valioso para la clasificación final en este deporte, por el campeonato laboral. Otro de los partidos definitivos del evento fue entre Impuestos Internos y Famae, venciendo éstos últimos, 15 a 11, en el primer set, partido reñido de potente accionar el que terminó con el segundo set, favorable también a Famae por 15 a 8.

**Clasificación por series:** Serie A": Famae; Serie B": Canal 7 de T. V.; Serie C", Sercotec, éstos equipos jugarán la gran final el 16 de abril, a las 16 horas, en el Estadio Chile. La disputa de los puestos 4 al sexto se hará entre Impuestos Internos, por la Serie A", Centro de Perfeccionamiento, por la Serie B y falta establecer el representante del grupo C.

**Vóley masculino:** Por el 1º al 3º lugar: Serie A", Canal 7 de T. V.; Serie B", Magisterio 2º P. A. C. y Serie C", Compañía de Aceros del Pacífico.

Por el 4º al 6º lugar: Serie A", Panal Serie B", Coresa y Serie C": Química Hoercherts.

### BASQUETBOL FEMENINO

Hoy se juegan la clasificación los quintetos de Panal con Artesanal, el ganador pasará a disputar el título del torneo cesterio laboral de apertura, en la Serie B, ya se clasificó Mutual de Seguridad; en la serie C", la representación de Soconda obtuvo el derecho de jugar por los puestos de privilegio y en la Serie D, le corresponderá al quinteto del Magisterio Segundo P. A. C.

## Resultados Oficiales de la Jornada de Fútbol

Siete equipos resultaron triunfadores en los encuentros oficiales por la rueda de eliminación del campeonato de fútbol laboral del Canal Nacional Deportivo, Deportivo Olímpico, de la Dirección de Obras Sanitarias venció por 3 a 0 a Mellafe y Salas, partido agradable por sus acciones rápidas y la buena defensa del Olímpico, que pese al dominio de Mellafe y Salas no permitió que éstos concretaran en goles sus avances. Enrique Klingerbers venció estrechamente a la representación de la Empresa de Agua Potable Lo Castillo, 2 a 1, que bien podría haber sido un empate, Gendarmería de Chile empató a 1 con Timateco, los Arbitros de la Asociación Bancaria ordenaron que se dispararan los penales de reglamento, venciendo Gendarmería por 4 a 3; Molino San Cristóbal 5, Centro de Perfeccionamiento 2. Nueva derrota de los profesores, por lo que quedaron marginados del torneo. Deportivo Agustín Valenzuela, que está integrado por el personal del Cementerio General, obtuvo un nuevo triunfo ante Edwards y Cerutti, 2 por 0, con dominio de los "funerarios" en todo el segundo tiempo. Traumatológico ganó bien a Renca, por un contundente 4 a 0 y quedó entre el grupo de los que pasarán a las semifinales; Caupolicán ganó 6 a 1 a Chilectra completando 26 goles a favor y sólo 5 en contra.

El próximo sábado será la sexta fecha y desde la semana del 23 se jugarán las semifinales.



Akira Kato, casado, dos hijos, seleccionado de su país en varias ocasiones, como el mundial de 1960; coach por tres meses en Brasil y ocho años en Perú.

Con Akira Kato

## La Dueña de Casa Jugará Vóleybol

Que la dueña de casa juegue vóleybol es la máxima aspiración del entrenador japonés Akira Kato. Y es posible que lo consiga, así como hizo el milagro de difundir el vóleybol por todo Perú, en donde trabajó ocho años y llevó a las damas al tope en Sudamérica y la encumbró en las competencias mundiales.

"Yo deseo que la dueña de casa juegue vóleybol, porque le hará bien y, además, de esa forma ella misma enviará a sus hijos para que aprendan la técnica de este bello deporte", señala Akira Kato, quien a los 44 años de edad tiene un gran prestigio como entrenador de vóleybol.

La DIGEDER y el COCH, junto a la Federación de Vóleybol, han traído al japonés para que se preocupe de mejorar el nivel competitivo y haga una amplia difusión en el país.

"Me agradan ambas tareas, sobre todo en un país como Chile, en donde se encuentran jugadores en la capital y el interior. En Perú no ocurría así cuando yo llegué allí en 1965; sólo habían buenas jugadoras en la capital, Lima. Así que tuve que hacer una labor de difusión y entrenar a la selección de damas. En mi primer periodo, estuve hasta 68; luego lo hice en el 69 hasta el 70, para terminar entre 1973 y 1976" dijo Kato.

Y en ese tiempo, se enorgullece el técnico nipón, las damas peruanas lograron los siguientes laureles: en 1967, título sudamericano y subcampeonato panamericano. Al año siguiente, cuarto lugar en la Olimpiada de Ciudad de México; en 1973 repiten el título sudamericano, para en 1974 conseguir un octavo puesto en el campeonato mundial.

— ¿Será difícil levantar el nivel chileno?

"Creo que no, porque aquí se juega bastante vóleybol. Eso sí que, al contrario de Perú, aquí tendré que trabajar también con los varones. Hablar de plazos para mejorar lo que hay, es difícil, pero para todo plan se precisa de unos cuatro años de trabajo intenso, como mínimo. Por lo menos, para mejorar lo hecho por Perú, y Brasil, se precisan unos ocho años, dependiendo de las aptitudes de los jugadores chilenos".

— ¿Cuándo comenzará a trabajar en el terreno?

"Yo creo que en dos semanas más, por lo menos. Por ahora, tengo listo el organigrama, del que soy jefe técnico. Ahí están indicados los estratos en que trabajaré: selecciones masculinas y femeninas".

— ¿Trabajará sólo en Santiago?

"En todo el país. Se formarán tres selecciones pilotos: zona norte, centro y sur, a través de los entrenadores del territorio. Para que se eleve el nivel técnico, no basta estar sólo en una zona; hay que trabajar en todo el territorio".

El vóleybol nacional pareciera estar predeterminado a crecer en todos los aspectos. Akira Kato es el hombre indicado para ello, pues tiene altos conocimientos y es buen pedagogo, además de que habla bien el español. Sólo resta esperar que los entrenadores chilenos lo dejen trabajar tranquilo y le apoyen en su plan, y no ocurra lo que pasó con técnicos extranjeros que recibieron indiferencia y rechazo de los "sabios" técnicos nacionales. Kato no merece esa actitud y él dice que no la teme, que al contrario, está seguro de recibir el respaldo de sus colegas locales.



En torneo Abierto de Golf

## Ganaron Patricia Fernández, Cerda y Taverne

Con los esperados triunfos de Patricia de Fernández en la categoría damas, Francisco "Cachulo" Cerda en profesionales y Felipe Taverne en aficionados, finalizó ayer en los links del Country Club el Campeonato Abierto de Golf 1977, organizado por dicho club, donde se disputó la Copa MAZDA, y en el cual participó un gran número de jugadores de todo el país.

Los ganadores de este torneo, figuraron en primer lugar desde la iniciación de la competencia. Cabe destacar la notable actuación de la juvenil Andrea Boettiger que obtuvo el segundo lugar, desplazando a otras jugadoras de vasta experiencia, como Teresa de Sigren y Ana María Camus.



La juvenil Andrea Boettiger, que obtuvo el segundo lugar

Los resultados fueron los siguientes: Damas Gross. 1º Patricia de Fernández, con 308 golpes; 2º Andrea Boettiger con 330; 3º Teresa de Sigren con 331; 4º María Isabel Martí, con 337 y 5º Ana María Camus, con 340. En Varones Aficionados, Gross: 1º Felipe Taverne con 297 golpes; 2º Michael Crasty con 302; 3º Benjamín Astaburuaga, con 307; 4º Andrés Morales, con 308 y 5º Fernando Zemelman, con 309 golpes.

Profesionales: 1º Francisco Cerda, con 286 golpes; 2º Natalio Morales con 293; 3º Patricio Pino con 296; 4º Anicio Araya con 298 y 5º Manuel Morales con 299 golpes.

Peter Hill, Capitán de Golf del Country

## "Hay Mucho Entusiasmo por el Golf, en Chile Tenemos 4.500 Jugadores"

Ciento treinta y ocho jugadores entre profesionales y aficionados, damas y varones, dieron animación al Campeonato Abierto de Golf 1977, organizado por el Prince of Wales Country Club quienes durante cuatro días compitieron en los links del club de Tobalaba.

Al conversar con los jugadores, éstos en general se mostraron satisfechos por la organización de este evento que reunió a los golfistas de todo el país y donde tuvieron oportunidad de alternar, sobre todo los jóvenes, con aveau profesionalismo. Ello les significa adquirir mayor experiencia y a la vez les da la posibilidad de salir a competir al exterior ya que el puntaje obtenido les es válido para el ranking nacional.

Peter Hill, capitán del Comité de Golf del Country Club, consideró que este campeonato ha sido todo un éxito por el gran número de participantes de los cuales, dieciocho son los mejores profesionales del país. Es una gran satisfacción para el Comité de Golf, organizador de este torneo que éste se haya desarrollado sin ningún tropiezo en su organización, donde además se ha visto un excelente nivel de juego, resaltando en forma especial los 72 palos gross, de Patricia de Fernández.

Destacó el gran número de juveniles, 5 damas y 15 varones que jugaron en la categoría aficionados, ello constituye un promisorio futuro para el golf chileno. Agregó que últimamente ha aprendido mucho este deporte, "existe verdadero entusiasmo por el golf, actualmente hay en el país alrededor de

4.500 jugadores y en 1976, tuvimos dos grandes satisfacciones, la obtención del Campeonato Mundial Seniors, ganado por el equipo chileno en Estados Unidos, donde participaron 36 países y el Campeonato Sudamericano Juvenil, realizado en Santo Domingo".

Peter Hill, también se refirió a la Escuela de Golf que funciona en el Country, la que cuenta con 45 niños, cuyas edades fluctúan entre los 6 y los 15 años. Ellos participan en campeonatos internos y demuestran verdadero interés por el golf, lo que nos hace pensar que a corto plazo nuestro país podrá contar con un gran contingente de noveles jugadores".

Luego expresó, "el anhelo del golf chileno en su masificación, lo que se podrá obtener una vez que se construyan canchas públicas, como existen en todos los países del mundo. El golf no es un deporte caro de practicar en otras latitudes, en Chile sí lo es, porque hay que pertenecer a un club y no todos los interesados están en condiciones de hacerse socio".

Finalmente manifestó la importancia que reviste para la organización de un Campeonato Abierto el contar con el auspicio de una firma comercial, ya que de esta manera se pueden traer a los jugadores profesionales, a los cuales se les da premios en dinero. "Sin esta colocación sería imposible que jugaran y alternaran los aficionados con los profesionales, de cuya experiencia y técnica se favorecen los jóvenes".



## Excelente el Nivel de Juego de los Jóvenes

El triunfo para Francisco "Cachulo" Cerda, es la consecuencia de una práctica continuada, lo que le permite estar en training.

"Los profesionales debemos estar sometidos a un entrenamiento continuo de a lo menos cuatro horas diarias. El año pasado no me fue bien en las competencias debido a que no practiqué lo suficiente, esa fue la razón de mi baja en 1976".

Refiriéndose al golf chileno, el campeón dijo: "es un deporte que se está levantando muy rápido y lo más importante es el nivel de juego que muestran los jóvenes, el cual considero excelente".

## En Aficionados hay Promisorias Figuras

"En este Campeonato Abierto hubo muchos participantes y también se vio una buena calidad de juego", nos dijo Anicio Araya, experimentado golfista profesional: "Indudablemente que es más difícil una competencia a 72 hoyos, pero había que participar".

Refiriéndose al alto número de jugadores de la categoría aficionados, manifestó que actualmente existen verdaderas figuras, como el caso de Andrés Morales, promesa del golf chileno, "en un año más dará que hablar, tiene una buena y larga pegada".



## "Cachulo" Jugó muy Bien, Muy Merecido el Triunfo

Para Natalio Morales, profesional de larga y brillante trayectoria en el golf chileno, este Campeonato Abierto se caracterizó por su organización, lamentó que fuera de tan larga duración (cuatro días), "los profesionales jugaríamos mejor si sólo durara dos días".

Encontró que hay buenas figuras jóvenes en el golf y que espera que sigan adelante y que lleguen algún día a la categoría profesional.

De su contrincante, Francisco Cerda, dijo: "Cachulo" jugó muy bien y tiene merecido el triunfo".



## Escasa Participación de Damas Juveniles

Patricia de Fernández, la campeona del torneo y jugadora de destacada trayectoria del golf chileno, consideró que la competencia fue muy larga, sin embargo la organización fue buena y las canchas estaban excelentes.

Lamentó que hubiera muy pocas damas juveniles participando, "hay que motivarlas para que tomen parte en este tipo de competencias".

Agregó que a los niños habría que incentivarlos organizándoles muchos torneos, lo que sería posible hacer en la cancha chica que tiene el Club de Golf Los Leones. "De ellos depende el futuro del golf chileno, por lo tanto merecen una especial dedicación de parte de los dirigentes nacionales y de los clubes".



## Cara la Inscripción Para el Campeonato

Felipe Taverne, una de las buenas figuras de la categoría aficionados, consideró buena la organización del Campeonato Abierto, pero cara la inscripción. "Los aficionados debimos pagar \$ 200 por este concepto, según se nos dijo era para la compra de los premios. La Federación, a mi juicio, ahora recibe fondos de Polla Gol, debería ayudar a los que figuran primeros en el ranking. Ud. ve que muchos jóvenes no llevan caddy, porque sale muy caro".

Luego se refirió a la gran promoción de jóvenes golfistas, "tienen mucho entusiasmo y juegan bien, como el caso de Ricardo Schaud, que tiene 17 años y posee una buena técnica".

## Hay Superación en el Golf Chileno

"La cancha estuvo espléndida, creo que mejor que nunca. La competencia muy hermosa", nos dijo Teresa de Sigren, experimentada jugadora que figura desde hace tiempo entre las mejores golfistas chilenas.

Al consultarle acerca de cómo ve ella el golf nacional en estos momentos, su impresión es que hay superación, lamenta eso si que hay pocas niñas participen en un torneo de la magnitud del Abierto organizado por el Country Club. "Habría que incentivarlas, creo que ello les corresponde a las escuelas de golf".





# El Cronista

## DEPORTIVO



Guillermo Burton, de Huachipato, contribuyó grandemente a ponerle categoría a este nuevo Nacional de Hockey Infantil.



Escena del Partido Universidad Católica Viña del Mar que ganó el primero por 7 a 3 en buen partido.



Gabriel Alvarez, de San Javier, trajo junto a su chueca un espíritu de lucha encomiable que dejó todos los días en el piso del Estadio Chile.

## La Alegría en Patines

Universidad Católica jugó buen hockey en todas las etapas del torneo que debe tener el reconocimiento de todos.



Representativo de Viña del Mar que al entrar en competencia hizo una gracia increíble: faltando 20 segundos empató y ganó a Huachipato por 8 a 7.

La alegría en patines... No podíamos titular de otra manera, están los niños de por medio y la alegría es lo primordial. Las reglas de este Nacional dicen que quién gana se lleva los puntos. Son las reglas con su frialdad de costumbre. Lo cierto es que desde que se movió la primera chueca en el evento que se juega en el Estadio Chile, el hockey sobre patines de nuestro país empezó a ganar, la alegría empezó a cundir y durante seis fechas el recinto de la Estación Central dejó su tristeza habitual para dejarle todo el campo a los niños.

Así, la alegría en patines no ha dejado de girar. El campeón fue primero porque hizo más puntos y el último fue colista porque las unidades no llegaron. Pero nadie fue más ni hubo equipo que fue menos, los patines no tuvieron color, ni las chuecas pusieron distinción. El aplauso ha sido para todos por lo que todos hicieron, por la concreción de la fiesta; ahí están incluidos los dirigentes, como organizadores de un evento ejemplar; los jugadores por la destreza en la ejecución del juego sobre los rodamientos; Eduardo Díaz, Andrade y Burton, por la entrega de talento que elevó el nivel del hockey; el público que entendió que cualquier cantidad es valiosa para motivar a un menor y los que se pusieron de acuerdo para poner la alegría en patines.



# Niños Porteños Podrán Vacunarse en 13 Consultorios Contra la Polio

VALPARAISO.— Trece consultorios están nominados para participar en la vacunación contra la polio durante los días 12 y 13 de abril.

El consultorio Puertas Negras, comprende a la población de ese sector con los locales de la sede comunitaria de Avenida Quebrada Verde, la Escuela Número 229 y el consultorio Irene Frei.

El consultorio Quebrada Verde, incluye a la Unidad Vecinal 111, la sede del Centro de Madres Enrique Torneros, la escuela Juan XXIII, el consultorio Quebrada Verde y la Junta de Vecinos calle "Los Copihues".

El consultorio Playa Ancha, trabajará con la Cruz Roja Pacífico, Cruz Roja República, la Unidad Vecinal 116 y el consultorio Playa Ancha.

El consultorio Cordillera, atenderá la Junta de Vecinos Chaparro 108, en la casa particular, Cañería 164, en el Club Deportivo Edwards y en el Club Relámpago.

El consultorio Plaza Justicia, ubicado en la subida El Peral, número 5, comprende en su atención a la Cruz Roja del cerro Mesilla, la Unidad Vecinal número 36, la Camarera Española de Almirante Riveros 5391, la Junta de Vecinos 34, el Centro de Madres La Campana, la Escuela Número 5 de San Francisco, el Club Deportivo Arturo Lyon, la Unidad Vecinal 77, y la plazuela San Luis del Cerro Alegre.

El consultorio Mena, atenderá en la escuela número 21, en el Almacén de calle Carlos Lyon, número 585, en la escuela número 56, en el local del Centro de Madres y Junta de Vecinos de la población Almirante Latorre, La Obra y el de la calle Ferrari, en el Club Juvenil de calle Miguel Ángel 331, y en la Escuela 181.

En Las Cañas, la atención se hará en las calles Antileca con Humbolt, en Los Alerces, en la Loma, en el fundo El Vergel, en el sector

denominado Los Obreros y en la calle Ruiz Tagle.

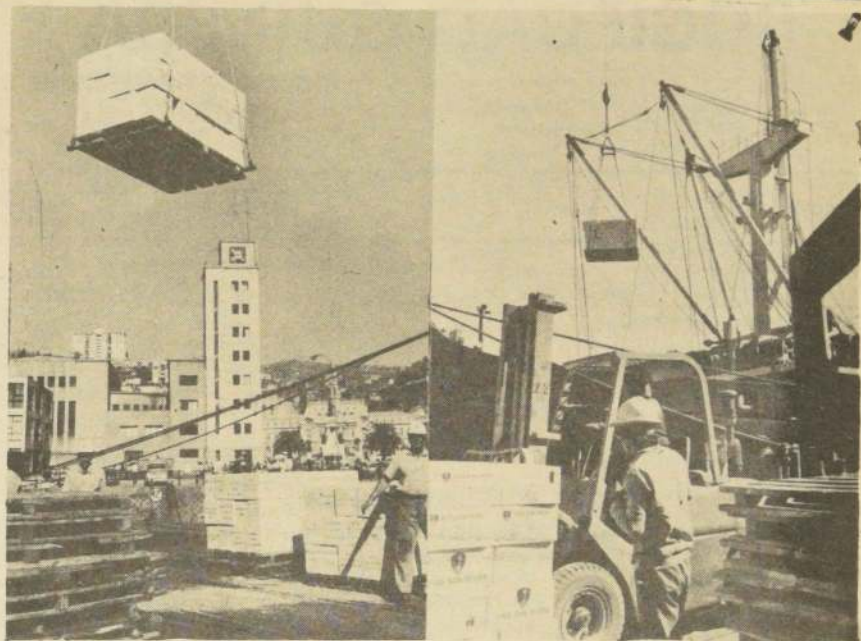
El consultorio Hospital de Niños, atenderá en la Escuela 4, en el taller laboral del Padre Febres, en la agrupación vecinal del cuarto sector, en la Junta Vecinal 18, en la Escuela 171, en la Cruz Roja de la plaza Caupolicán del Cerro la Cruz, en el Vergel paradero 7, en la plaza O' Higgins, en el edificio obispado, en avenida Francia 846, en la plaza Cerro Monjas, en el ascensor Mariposa y en el ascensor calle Buenos Aires.

El consultorio Reina Isabel II, atenderá en el propio consultorio en la Escuela 238, en la Escuela 38, en el almacén Piedra Azul, en Pino Grande (móvil), calle Janequeo, en la parroquia, con móvil en Santa Elena y la Cantera, en la Escuela 167, en el centro de madres "Propio Esfuerzo" en calle Nueve, en las poblaciones Manuel Rodríguez, casa cuatro, la Isla y Chiletra, además de la Escuela 141.

El consultorio Barón, atenderá en el vacunatorio consultorio del sector, en puerta principal Hospital del Deformes, en la cancha Manuel Guerrero, en el Centro de Madres Santa Teresita, en el comedor Polanco, en el sector Marina, y en Santos Ossa.

El consultorio Placeres, se desplazará a través de frente Escuela 28, campamento Universidad Santa María, población Cincel (sede), María Eiler Camino Fiscal, Irene Morales esquina San Guillermo, en el jardín Disneylandia Santa María, y Sara Brown, en Disneylandia avenida Placeres y en el Jardín Sterlaris.

El consultorio Esperanza, lo hará a través de Escuela 49, el block población Carabineros, en José Miguel Carrera donde está la Unidad Vecinal 3, en el Club Deportivo Oronpello y en el propio consultorio de calle Peumo esquina Cerezos. Por último, en Placilla se vacunará en el consultorio, en el local del kindergarten de la Escuela 82, en Quintay y en el teatro de San Juan.



VALPARAISO.— A pesar de ser Semana Santa, en el puerto se siguió trabajando normalmente. El Lloyd Chile embarcó una gran cantidad de vino hacia Brasil.

## La "U" Santa María Abre sus Puertas a la Música Popular

VALPARAISO. La Universidad Santa María dio comienzo el sábado a su temporada "Chile en música", en la que participarán destacados artistas nacionales.

Oswaldo Díaz fue el artista encargado de abrir esta temporada de recitales, en la que se dará a conocer una nueva dimensión artística nacional, un espectáculo en el que el artista es dueño del escenario durante una hora y media.

Todo esto debidamente acompañado de orquestas y conjuntos destacados y animado por prestigiosos conductores artísticos de renombre internacional.

En esta oportunidad Oswaldo Díaz fue acompañado por la orquesta de Juan Azúa y por el destacado animador, Javier Miranda.

El destacado artista nacional mostró en su primera presentación las distintas etapas de su vida artística, pasando por las facetas que lo llevaron a la consagración como cantante internacional.

Dentro de este espectáculo, también conversará con el público asistente al show.

Cabe señalar que Oswaldo Díaz inició su carrera artística en 1968, cuando estudiaba primer año de arquitectura, y se organizó un festival de música a nivel universitario.

El artista impactó de inmediato y de ahí en adelante el público nacional le ha brindado su aplauso y reconocimiento.

En su repertorio tiene canciones de varios autores nacionales, los que le han dado un lugar destacado dentro del género internacional, entre ellas están "Toma mi mano", "Ahí va José", "Caras sucias", y "Las puertas del mundo". Con la cual obtuvo el cuarto lugar en el festival "OTI", en 1975.

Las entradas para los distintos recitales se están ofreciendo en la administración del aula magna de la Universidad Santa María. Para quienes deseen presenciar la temporada completa, existen abonos para todo el programa a realizarse durante el presente año.

## PEM Curicano Trabaja Para la Comunidad

CURICO.— Con una dotación de 300 hombres, el PEM, Empleo Mínimo de esta provincia, ha abordado la construcción de importantes obras de beneficio comunitario en distintos sectores.

De acuerdo con el plan mensual dado a conocer por la Gobernación, estas obras favorecerán a sectores densamente poblados y de menores recursos. El programa en referencia, es el siguiente:

Instalación de cañerías matrices de agua potable en Isla de Marchant, con extensión de 4.000 metros lineales; construcción del edificio de CEMA, en Curicó; terminación de aulas escolares en Monte Obscuro, sector Upeo y Tutuquén Alto, en la zona de Maitenai; terminación de aceras en la Av. Alessandri; empastado del Estadio La Granja y trabajos generales de aseo y ornato.



VALPARAISO.— Los turistas, que en gran cantidad llegaron hasta el puerto de Valparaíso, en estos días de Semana Santa, dieron gran trabajo a los lancheros de la bahía. El tiempo ayudó a que los visitantes efectuaran el tradicional paseo y ver la ciudad desde el mar.

## "Por sus Ventajas Continuarán en Funcionamiento Trolebuses"

VALPARAISO.— "Una de las ventajas del Servicio de Trolebuses reside en el aspecto económico", señaló el administrador de la ETCE, Mario Ross, dado el alto costo del combustible el gobierno está dispuesto a seguir in-

crementando el uso de este medio de locomoción colectiva. Su mantención es favorable para la empresa, porque los trole tienen una gran duración, incluso con un cuidado exhaustivo del motor eléctrico este puede durar treinta años y más. Para el público

es un medio confortable, limpio, amplio con buena ventilación y de una fácil mantención para su limpieza".

Además de ser un medio seguro, por cuanto el trole debe seguir siempre un camino que ya está indicado, lo hace menos incendiario que

un automóvil que funciona con combustible. Lo que aconteció en esta oportunidad fue una casualidad muy grande y nada más.

Por otro lado, los hechos, han demostrado que nunca se han registrado índices de muertos por atropello de los trole.

Mario Ross terminó señalando que los trolebuses siguen siendo el mejor medio de locomoción

## Abierta Ruta por Cristo Redentor

VALPARAISO.— La Cuarta Comisaría del Tránsito y Radiopatrullas de Carabineros de esta ciudad, informó a través de un boletín ante las numerosas consultas, que el camino Cristo Redentor ha quedado abierto de siete a 19 horas desde el día de ayer (domingo). Este había permanecido cerrado por las nevazones que habían caído en el lugar. Se recomienda a los automovilistas el uso obligatorio de cadenas. Se agrega textualmente "Carretera Internacional sector prefectura, transitable. Túnel Caracoles cerrado por reparaciones. Tiempo cubierto". Con ello, argentinos y uruguayos que esperaban regresar con anterioridad, no pudiendo hacerlo, lo efectuarán ahora esperándose una gran afluencia de ellos.

## Ministro de Minería Visita hoy la ENAP

VALPARAISO.— El Ministro de Minería, ingeniero Enrique Valenzuela Blanquero, que llega esta mañana a Concón, sostendrá una ampliada reunión con el directorio de la ENAP, que se efectuará por primera vez en este lugar de acuerdo a la nueva política de analizar las situaciones empresariales en la misma entidad.

El administrador subrogante de la planta de Concón, ingeniero Isidoro Lazarraga, informará a las autoridades de la marcha de la empresa para posteriormente efectuar una visita por todas las dependencias de la empresa.

En esta reunión también estarán presentes los directores: Antonio Mimisa, Daniel Shali, Gonzalo Alviña y Renato Varela y los directivos: Sergio Schindler, Horacio Costa, Francisco O'Ryan, Jaime Reyes, Emilio Wilckens, Oscar Guarda, Graciela Monzo, Isidoro Lazarraga, Francisco Varas, René Olivares y Jesús García.

Con el fin de informar de la presencia de las autoridades, además de dar a conocer otros trabajos de envergadura que se están llevando a cabo en la empresa, se ha llamado a una conferencia de prensa para mañana martes a las quince horas, a efectuarse en la misma planta.

## Este mes Llegan Otros 300 Autos Brasileños

VALPARAISO.— Para el próximo 19 del presente está anunciado el arribo del mercante Auto Lloyd consignado a la "A.J. Broom". Trae 300 automóviles brasileños destinados a distintos agentes automotrices.

De esta forma se está completando una internación de vehículos equivalentes a cuatro mil máquinas, estipuladas en la importación de este año.

El "Argonaut" acaba de traer automóviles japoneses

de las marcas Mazda, Datsun y Susuki, enviándose gran parte de ellos de inmediato a la capital, a recintos particulares, para posteriormente llevar a cabo el desaduanamiento.

Los que permanecen en el puerto serán retirados a medida que avancen las horas.

Hace más de un mes fueron desembarcados en nuestro puerto 1.550 vehículos japoneses que venían a bordo de "El Marina".



Autorizada por Decreto N° 1164 del Ministerio  
de Hacienda de 29 de Junio de 1968.

(Expresado en dólares norteamericanos)

|            |                 |
|------------|-----------------|
| Autorizado | US\$ 40.000.000 |
| Suscrito   | US\$ 40.000.000 |
| Pagado     | US\$ 37.196.937 |

| DEBE                                    | DOLARES          | CUENTAS DE ORDEN | HABER                                                       | DOLARES          |
|-----------------------------------------|------------------|------------------|-------------------------------------------------------------|------------------|
| Letras recibidas en garantía            | 3.058            |                  | Responsabilidad por letras recibidas en garantía            | 3.058            |
| Letras entregadas en garantía           | 1.043.737        |                  | Responsabilidad por letras entregadas en garantía           | 1.043.737        |
| Boletas de garantía recibidas           | 63.889           |                  | Responsabilidad por boletas de garantía recibidas           | 63.889           |
| Boletas de garantía entregadas          | 174              |                  | Responsabilidad por boletas de garantía entregadas          | 174              |
| Acciones adquiridas por cuenta de Corfo | 27.778           |                  | Responsabilidad por acciones adquiridas por cuenta de Corfo | 27.778           |
|                                         | <u>1.138.636</u> |                  |                                                             | <u>1.138.636</u> |

POR EL EJERCICIO COMPRENDIDO ENTRE EL 1° DE ENERO Y EL 31 DE DICIEMBRE DE 1973

(Concluye al frente)



## Aulas Para Escolares de Tirúa

**TIRUÁ.** En el inmueble que en esta localidad posee la Colonia Veraniega de Traiguén están funcionando los séptimos y octavos años de la Escuela Básica de Tirúa que tienen como alumnos a alrededor de 300 niños.

La ubicación de estos estudiantes en el citado local, se logró gracias a un convenio de comodato que suscribieron representantes de la Colonia Veraniega con autoridades educacionales de Tirúa.

El acuerdo señala que las instalaciones serán ocupadas por la Escuela entre los meses de marzo y diciembre. Posteriormente, el inmueble volverá a funcionar como colonia veraniega.



El Día del Arma de Caballería y sus 155 años de vida celebró el Regimiento de Caballería N° 7 "Guías" de Concepción.

## Regimiento "Guías" Cumplió 155 Años

**CONCEPCION.** Con una brillante ceremonia efectuada en el patio de honor de la Unidad, el Regimiento de Caballería N° 7 "Guías" celebró sus 155 años de vida y el Día de la Caballería, el martes último.

Al acto asistieron las máximas autoridades militares y civiles, encabezadas por el Comandante en Jefe de la Tercera División de Ejército e intendente regional, general de brigada Rigoberto Rubio Ramírez.

La ceremonia se inició con la entrada de la Unidad al patio de formación para seguir con los honores al estandarte de combate, al comandante del regimiento, al comandante en Jefe de la Tercera División de Ejército y el saludo a esta misma autoridad. Luego del izamiento del Pabellón Nacional se procedió a dar lectura al saludo del general Rubio con ocasión de esta efeméride.

Enseguida el segundo comandante del Regimiento

"Guías", mayor Armando Abarzúa Rojo, pronunció una alocución con motivo de celebrarse el día de la Unidad. En su intervención dio a conocer la creación del Regimiento, en los albores de la independencia, mediante un decreto del Libertador, General Bernardo O'Higgins.

Luego destacó la continuidad y prolifera acción que los integrantes de esta institución han desarrollado desde su creación. Recalcó también el sólido prestigio ganado por su eficiencia y el constante afán de estar atentos para colaborar en toda labor de bien público.

Finalmente indicó que al celebrar esta magna fecha era halagador ver cómo nuestras ramas de las Fuerzas Armadas se encuentran más unidas que nunca en esta etapa en que se consolida nuestra recuperación.

Acto seguido se procedió a hacer entrega de diplomas por ascensos a 15 uniformados.

A continuación el comandante de la Unidad, teniente coronel Carlos Ojeda Vargas, se dirigió a los presentes para referirse a la celebración del Día del Arma de Caballería.

Al comenzar sus palabras dijo: "Con gran espíritu de admiración y respeto a nuestro histórico pasado y fe en el porvenir de la Patria, nos congregamos hoy reverentes en el patio de este cuartel para conmemorar una vez más, en este glorioso 5 de abril, el día consagrado a las glorias de la Caballería".

Más adelante, el teniente coronel expresó: "nuestra presencia en este nuevo aniversario tiene un valor y un significado de emocionada evocación, de agradecimiento, de recuerdo y, por sobre todo, de una solemne promesa que, nacida desde el fondo de nuestros corazones de soldados, nos debe hacer vivir el presente bajo el signo de superación y del progreso individual y colectivo".

## SOCIEDAD QUIMICA Y MINERA DE CHILE S.A.

(Conclusión)

### NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS 31 DE DICIEMBRE DE 1973.

#### NOTA 1 - BASES EMPLEADAS EN LA PREPARACIÓN DE LOS ESTADOS FINANCIEROS

Los estados financieros al 31 de Diciembre de 1973 reflejan los resultados de 12 meses. Las cifras comparativas que figuran al 31 de Diciembre de 1972 corresponden a un ejercicio de 18 meses.

Para los efectos de presentación de los estados financieros al 31 de Diciembre de 1973 se han empleado las siguientes bases de traducción:

a) Activos y pasivos en escudos se han traducido a dólares al cambio de E° 360 por dólar que corresponde al tipo de cambio bancario vigente al 31 de Diciembre de 1973.

b) Activos y pasivos en otras monedas se han traducido a dólares a los respectivos tipos de cambio vigente al 31 de Diciembre de 1973.

c) Inversiones en Activo Inmovilizado, ingresos y gastos del presente ejercicio efectuados en moneda nacional se han traducido a dólares a los tipos de cambio bancario vigentes al cierre de cada mes, a excepción del período Enero-Mayo de 1973 en que se usaron tipos de cambio calculados por la Sociedad que contemplaban la variación experimentada según el Índice de Precios al Consumidor, dado que la política cambiaria adoptada por las autoridades en relación a la industria extractiva durante los últimos dos ejercicios se tradujo en la asignación de un tipo de cambio diferenciado.

Las variaciones en el tipo de cambio han producido una diferencia de cambio favorable de US\$ 63.946.471, abonada a los resultados del ejercicio, producto del exceso de pasivos sobre activos en escudos no reajustables y en la cual inciden principalmente los pasivos en escudos a favor del Banco Central y la Corporación de Fomento de la Producción. Esta cifra incluye US\$ 39.210.632, que corresponde a la diferencia de cambio correspondiente al ejercicio 1972, registrada en el pasivo transitorio en los estados financieros de ese ejercicio.

#### NOTA 2 - EXISTENCIAS

Las existencias de salitre, yodo y subproductos no vendidos al 31 de Diciembre de 1973 han sido valorizadas al costo de producción del ejercicio, en los casos que éste exceda al precio estimado de realización posterior, se ha efectuado el castigo para dejarlas a este último valor. Los gastos de fletes, seguros y otros incurridos en el traslado de las existencias a la zona Central y Sur del país se han liquidado según el método FIFO.

Las existencias de productos en proceso contenidas en las soluciones del sistema de evaporación solar al 31 de Diciembre de 1973 fueron castigadas en base a nuevos estudios técnicos, los cuales determinaron la prudencia de no asignarles un valor comercial. En años anteriores fueron valorizadas al precio estimado de realización posterior menos los costos por incurrir. El cambio de procedimiento implicó un cargo a resultados de US\$ 1.986.940.

Las existencias de materiales y repuestos nacionales, en bodegas al 31 de Diciembre de 1973, han sido valorizadas al precio de la última factura de compra y las existencias importadas al costo término medio de depreciación.

De los montos así determinados se ha rebajado la suma de US\$ 467.682 que corresponde a la provisión para materiales fuera de uso. El incremento habido en la provisión correspondiente al ejercicio, de US\$ 340.000, corresponde a una estimación efectuada por personal técnico de la Sociedad.

#### NOTA 3 - DEVOLUCION LEY 16.528 (DRAWBACK)

La Circular N° 1972 de fecha 30 de Septiembre de 1973 que transcribe el acuerdo N° 863 del Comité Ejecutivo del Banco Central dispuso la eliminación de las bonificaciones que hasta esa fecha percibía la Sociedad por las exportaciones de salitre, yodo y sulfato de sodio.

#### NOTA 4 - INTERVENCION OFICINA ALEMANIA

La Sociedad mantuvo durante el ejercicio el control de la administración de Oficina Alemana y del Ferrocarril Salitrero de Talta de acuerdo a los términos del contrato suscrito el 30 de Abril de 1971 con el señor Julio Gregorio Ramos.

Al 31 de Diciembre de 1973 los registros contables demostraban un saldo neto a favor de la Sociedad de US\$ 636.467. Por estimarse que este saldo no constituye un valor recuperable, se ha contabilizado una provisión que cubre la totalidad del saldo.

#### NOTA 5 - INVERSIONES EN SUBSIDIARIAS NO CONSOLIDADAS

Al igual que en ejercicios anteriores, estas inversiones se presentan a su valor patrimonial al 31 de Diciembre de 1973. Los resultados netos de operación de las subsidiarias han sido incluidos separadamente en las cuentas de resultado de la Sociedad, representando un abono neto de US\$ 105.759.

Los resultados de subsidiarias incorporados a los estados financieros son aquellos obtenidos al 30 de Junio de 1973, fecha de cierre de los estados financieros de las respectivas subsidiarias.

No es práctica contable en el país preparar estados financieros

consolidados, en consecuencia, cabe señalar que los activos y pasivos de las subsidiarias al 31 de Diciembre de 1973 comprendidos en el valor neto de inversión se componen como sigue:

|                                                                  | 31/12/1973 | 31/12/1972 |
|------------------------------------------------------------------|------------|------------|
|                                                                  | US\$       | US\$       |
| Caja y bancos                                                    | 2.444.010  | 440.790    |
| Cuentas por cobrar                                               | 6.252.104  | 3.127.800  |
| Existencias de salitre, yodo, sulfato y otros                    | 7.605.871  | 7.251.990  |
| Débitos diferidos                                                | 24.100     | 58.939     |
| Activo inmovilizado e inversiones, al costo menos depreciaciones | 1.063.953  | 1.126.340  |
|                                                                  | 17.390.038 | 12.005.859 |
| Menos: Deudas a bancos                                           | 4.678.794  | 5.262.217  |
| Cuentas por pagar                                                | 3.111.027  | 1.438.754  |
|                                                                  | 9.600.217  | 5.304.888  |

Por consiguiente, y siguiendo la práctica adoptada en ejercicios anteriores, no se ha eliminado la utilidad aún no realizada de aproximadamente US\$ 2.487.000 (US\$ 507.000 en el ejercicio anterior) incluida en las existencias en bodega y en tránsito a las subsidiarias al 31 de Diciembre de 1973.

Se demuestra separadamente en el balance general la letra de US\$ 1.000.000 aceptada por la subsidiaria norteamericana en favor de la Sociedad.

Al 31 de Diciembre de 1973 existían convenios con instituciones bancarias acreedoras de la subsidiaria inglesa por £ 1.100.000 mediante los cuales la Sociedad subordinó su derecho como acreedora de esa subsidiaria a los respectivos créditos bancarios.

Por otra parte, la subsidiaria inglesa ha obtenido sobregiros bancarios, garantizándolos con existencias de salitre y yodo en tránsito a algunos países del continente europeo.

También existía un acuerdo entre la Sociedad y ciertos bancos en Estados Unidos, acreedores de la subsidiaria norteamericana, de mantener en ella un mínimo de US\$ 2.000.000 entre capital, utilidades no distribuidas y préstamos. Asimismo las cuentas por pagar a esa subsidiaria por materiales importados a través de ella no deberían exceder de un total de US\$ 1.000.000.

#### NOTA 6 - AGOTAMIENTO Y DEPRECIACION

Al igual que en el ejercicio anterior, el agotamiento de terrenos salitreros de propiedad de la Sociedad ha sido calculado en base lineal sobre 50 años de vida legal de la Sociedad, o al costo real de los terrenos propios explotados en el ejercicio, según cual fuera mayor. Como la cifra más alta de estas alternativas corresponde a la primera, se aplicó un 2% del activo.

Al igual que en el ejercicio anterior se ha aplicado una depreciación lineal sobre los valores del Activo Inmovilizado en base a 15 años, tratamiento acordado para los efectos impositivos en el Decreto 760 del Ministerio de Economía que autoriza determinadas inversiones en la Sociedad.

#### NOTA 7 - IMPUESTOS A LA RENTA Y PATRIMONIAL

La Sociedad tributa de acuerdo con la Ley 16.624 y el Decreto 760 con una tasa del 20% sobre la renta líquida imponible. La provisión de US\$ 6.200.000 cubre la obligación devengada al 31 de Diciembre de 1973 de ambos impuestos.

#### NOTA 8 - CREDITO EXPORT-IMPORT BANK

El saldo del crédito otorgado por el Export-Import Bank puede resumirse como sigue:

|                                 | Dólares   |
|---------------------------------|-----------|
| Cuotas por vencer a corto plazo | 777.100   |
| Cuotas por vencer a largo plazo | 786.500   |
|                                 | 1.563.600 |

Las cuotas impagas tienen vencimiento cada seis meses, venciendo la última en Septiembre de 1975. Parte del crédito devenga un interés de un 5 1/2% anual y el saldo de un 5 3/4% anual. Los intereses devengados al 31 de Diciembre de 1973 ascendentes a US\$ 28.528 se incluyen en el pasivo exigible a corto plazo bajo el rubro "Otras cuentas por pagar" y fueron cubiertos mediante depósitos en el Banco Central de Chile durante el año 1974.

#### NOTA 9 - OTROS PASIVOS

Se han clasificado bajo este rubro aquellos préstamos o debentures que se presume serán capitalizados en un futuro cercano.

De acuerdo con las resoluciones N° 961 y 962 del Ministerio de Hacienda, ambas de fecha 28 de Junio de 1974, dicho Ministerio asumió la responsabilidad por los saldos adeudados por la Sociedad al Banco Central de Chile al 1° de Junio de 1974 por concepto de préstamos e

intereses por un monto de E° 3.249.000.000. Asimismo, las citadas resoluciones indican que dicho monto debe considerarse como aporte de capital del Fisco, o de las instituciones o empresas que representan al Fisco.

En conocimiento de lo anterior, los saldos adeudados al Banco Central de Chile al 31 de Diciembre de 1973 que asciende a E° 2.985.149.050 (equivalentes a US\$ 8.292.081) han sido incluidos en los estados financieros bajo este rubro. El saldo adeudado en moneda corriente devenga un interés de hasta un 60% anual.

Los préstamos de la Corporación de Fomento de la Producción están formados de la siguiente manera:

a) Préstamo de US\$ 2.500.000 con un interés de un 10% anual.  
b) Préstamo de US\$ 5.000.000 con un interés de un 7,5% anual.  
c) US\$ 3.809.686 equivalente de E° 1.371.486.900

correspondientes en su mayor parte al traspaso de la deuda por préstamos de Línea de Crédito del Banco Central de Chile correspondientes al año 1972.

Los debentures adquiridos por CORFO en Mayo de 1971 devengan un interés de 4,2% anual y vencen en cuotas iguales desde 1974 a 1988.

#### NOTA 10 - OBLIGACION EVENTUAL

Según el Artículo 11 transitorio de los Estatutos existe una obligación eventual de la Sociedad en el sentido de aportar US\$ 7.000.000 a una empresa petroquímica que pudiera constituirse en Chile.

#### NOTA 11 - CREDITOS DIFERIDOS

En este rubro se incluyen E° 809.891.834 con una equivalencia de US\$ 2.249.700 que corresponden a órdenes pagadas anticipadamente y no retiradas por los clientes.

#### NOTA 12 - SALDOS TRASPASADOS POR LA EX CORPORACION DE VENTAS DE SALITRE Y YODO DE CHILE (EN LIQUIDACION)

En el ejercicio 1970/1971 la Sociedad tomó a su cargo diversas obligaciones y cuentas por cobrar provenientes del balance al 31 de Julio de 1970 practicado por la ex Corporación de Ventas de Salitre y Yodo de Chile (en liquidación). El saldo neto ascendente a US\$ 57.885 ha sido abonado en cuenta corriente a la Corporación de Fomento de la Producción. Además la Sociedad ha recibido en comodato de la Corporación de Fomento de la Producción, bienes muebles e inmuebles que pertenecieron a la ex Corporación de Ventas de Salitre y Yodo de Chile, cuyo valor de libros al 31 de Julio de 1970, según balance de esta última, ascendía a US\$ 354.507.

Eduardo Ibáñez Ceza,

Contador General

CC. Reg. N° 11874 Lic. N° 057144

Gonzalo del Valle Alliende

Gerente de Finanzas y

Administración

Sergio Maldonado Boggiano

Gerente General

#### INFORME A LOS ACCIONISTAS DE LA SOCIEDAD QUIMICA Y MINERA DE CHILE S.A.

Hemos efectuado un examen del balance general de Sociedad Química y Minera de Chile S.A. al 31 de Diciembre de 1973, del correspondiente estado de cuentas de resultado por el ejercicio terminado en esa fecha y las notas insertas. Nuestro examen fue practicado de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas e incluyó comprobaciones parciales de la contabilidad y la aplicación de otros procedimientos de auditoría en la medida que consideramos necesaria en las circunstancias, salvo las limitaciones descritas en el siguiente párrafo.

Durante los dos últimos ejercicios y por diversos motivos, el control interno contable de las operaciones financieras registradas en las plantas elaboradoras en el norte sufrió un significativo deterioro, especialmente notorio en lo que se refiere a materiales y repuestos, el control físico de esos bienes y la valorización de los ingresos y consumo de los mismos.

Los activos y pasivos controlados por las plantas elaboradoras en el norte, entre los cuales revisten especial importancia los materiales y repuestos, inciden significativamente en la determinación de la situación financiera y los resultados del ejercicio; por consiguiente no estamos en situación de expresar formalmente nuestra opinión sobre los estados financieros de la Sociedad Química y Minera de Chile S.A. al 31 de Diciembre de 1973.

Ernesto Hartwig E.

Price Waterhouse Peat & Co.

Alan Mackenzie H.

C. C. Reg. 16402 - Lic. N° 083574

INSPECTORES DE CUENTAS

Santiago, 28 de Octubre de 1974.



# SOCIEDAD QUIMICA Y MINERA DE CHILE S.A.

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1974

(Expresado en dólares estadounidenses)

(Nota 1)

Autorizada por Decreto N° 1164 de 29 de Junio de 1968

Directorio: Presidente: Enrique Valenzuela B. Vicepresidente: C/Almte. Sergio Huidobro J. Directores Titulares: Mario Allende G. Cmdte. Arthur Clark F. Rodrigo Donoso H. Jorge G. Larrain B. Fernando Mardones R. Crnel. Rubén Schindler C. Gral. Agustín Toro D. Andrés Zauschkevich K. Suplentes: Crnel (R) Jaime Garín C. Andrés Lagos O. Cmdte. Hernán Muñoz A. Vicepresidente Ejecutivo: Gral (R) Fernando González M

## CAPITAL

Autorizado US\$ 40 000 000  
Suscrito US\$ 40 000 000  
Pagado US\$ 37 196 937

| D O L A R E S                                                    |                  |             | D O L A R E S                                               |                                                                                   |                  |              |
|------------------------------------------------------------------|------------------|-------------|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------|--------------|
| ACTIVO                                                           | Ejercicio actual |             | Ejercicio anterior                                          | PASIVO                                                                            | Ejercicio actual |              |
|                                                                  | Parciales        | Totales     |                                                             |                                                                                   | Parciales        | Totales      |
| DISPONIBLE                                                       |                  |             |                                                             | EXIGIBLE A CORTO PLAZO                                                            |                  |              |
| Caja y Bancos                                                    |                  | 778 102     | 474 291                                                     | Créditos bancarios y otros                                                        | 2 584 632        | 2 378 204    |
| REALIZABLE                                                       |                  |             |                                                             | Proveedores                                                                       | 7 229 659        | 2 601 876    |
| Existencias:                                                     |                  |             |                                                             | Otras cuentas por pagar                                                           | 1 354 544        | 1 904 608    |
| Salitre, yodo y sulfato de sodio                                 | 8 236 114        |             | 4 781 424                                                   | Remuneraciones, leyes sociales y retenciones por pagar                            | 1 036 710        | 635 750      |
| Materiales y repuestos en existencias, y en tránsito             | 25 512 457       |             | 20 992 480                                                  | Impuestos renta, Corvi y otros por pagar (Nota 3)                                 | 5 589 742        | 6 336 397    |
| Deudores por venta de productos                                  | 7 836 197        |             | 8 204 972                                                   | Gratificación legal y participación obreros                                       | 940 000          | 450 000      |
| Otros deudores (Nota 7)                                          | 1 487 814        |             | 3 884 095                                                   | Provisiones para vacaciones y otras                                               | 631 524          | 379 722      |
|                                                                  |                  | 43 072 582  | 37 862 971                                                  |                                                                                   | 19 366 811       | 24 706 557   |
| INVERSIONES (NOTA 2)                                             |                  |             |                                                             | EXIGIBLE A LARGO PLAZO (Nota 4)                                                   |                  |              |
| Inversiones (Compañías subsidiarias)                             | 3 574 179        |             | 2 713 692                                                   | Crédito del Eximbank                                                              | 268 400          | 786 500      |
| Letra por cobrar ( " " )                                         | 1 000 000        |             | 1 000 000                                                   | Impuestos renta y Corvi (Nota 3)                                                  | 3 472 656        | -            |
| Cuentas entre Compañías - Neto                                   | 16 780 572       |             | 5 886 525                                                   | Proveedores extranjeros                                                           | 1 521 249        | -            |
|                                                                  | 21 354 758       |             | 9 600 217                                                   |                                                                                   | 5 262 305        |              |
| Otras inversiones                                                | 1 779 730        |             | 876 776                                                     | TRANSITORIO                                                                       |                  |              |
|                                                                  |                  | 23 134 488  | 10 576 993                                                  | Créditos diferidos                                                                | 1 001 746        | 2 683 968    |
| TRANSITORIO                                                      |                  |             |                                                             | SUMAS PARCIALES                                                                   | 25 630 862       | 18 177 025   |
| Gastos pagados con anticipación                                  |                  | 83 179      | 81 642                                                      | OTROS PASIVOS (Nota 5)                                                            |                  |              |
|                                                                  |                  |             |                                                             | Banco Central de Chile-Línea de Crédito                                           | -                | 8 292 081    |
| SUMAS PARCIALES                                                  |                  | 67 068 351  | 48 995 897                                                  | Corporación de Fomento de la Producción (Nota 9)                                  | 5 718 746        | 11 309 686   |
| INMOVILIZADO                                                     |                  |             |                                                             | Debentures                                                                        | 24 600 000       | 24 600 000   |
| Terrenos salitrales                                              | 13 266 854       |             | 13 266 854                                                  | Intereses por pagar                                                               | 30 318 746       | 44 201 767   |
| Plantas, ferrocarril, propiedades en puerto, edificios y equipos | 57 225 726       |             | 47 059 119                                                  |                                                                                   | 5 966 539        | 8 212 446    |
| Obras en curso y adquisiciones en tránsito                       | 6 265 054        |             | 11 900 740                                                  | NO EXIGIBLE (Nota 8)                                                              |                  | 52 414 213   |
|                                                                  | 77 457 634       |             | 72 226 713                                                  | Capital emitido y suscrito                                                        |                  |              |
| Menos: Reserva agotamiento terrenos:                             |                  |             |                                                             | 40 000 000 acciones serie "A" de US\$ 1,- cada una                                | 40 000 000       | 40 000 000   |
| Años anteriores                                                  | 1 458 446        |             | 1 193 274                                                   | Menos: Suscrito por pagar                                                         | 2 803 063        | 2 803 063    |
| Del ejercicio                                                    | 265 357          |             | 265 172                                                     |                                                                                   | 37 196 937       | 37 196 937   |
| Reserva para depreciación:                                       |                  |             |                                                             | Aportes fiscales por capitalizar                                                  |                  |              |
| Años anteriores                                                  | 15 947 765       |             | 12 810 490                                                  | Decreto N° 1098 y Resoluciones Ministerio de Hacienda Nos. 2518/19 y 961 (Nota 6) | 20 507 669       | -            |
| Del ejercicio                                                    | 4 345 049        |             | 3 137 274                                                   | Fluctuación de valores                                                            | -                | 391 134      |
|                                                                  |                  | 22 016 617  | 54 820 503                                                  | Utilidad del ejercicio                                                            | 7 206 474        | 52 698 774   |
| NOMINAL                                                          |                  |             |                                                             | Menos: Pérdidas ejercicios anteriores                                             | 4 189 311        | (56 888 085) |
| Estudios técnicos e investigaciones                              |                  | 128 548     | 173 598                                                     |                                                                                   | 3 017 163        | 60 721 769   |
|                                                                  |                  |             |                                                             | TOTALES                                                                           | 122 637 916      | 103 989 998  |
| TOTALES                                                          |                  | 122 637 916 | 103 989 998                                                 |                                                                                   |                  |              |
| C U E N T A S D E O R D E N                                      |                  |             |                                                             |                                                                                   |                  |              |
| Letras y boletas recibidas en garantía                           | 7 858            | 66 947      | Responsabilidad por letras y boletas recibidas en garantía  | 7 858                                                                             | 66 947           |              |
| Acciones adquiridas por cuenta de Corfo                          | 5 348            | 27 778      | Responsabilidad por acciones adquiridas por cuenta de Corfo | 5 348                                                                             | 27 778           |              |
| Letras y boletas entregadas en garantía                          | -                | 1 043 911   | Responsabilidad por letras y boletas entregadas en garantía | -                                                                                 | 1 043 911        |              |
|                                                                  | 13 206           | 1 138 636   |                                                             | 13 206                                                                            | 1 138 636        |              |

## CUENTAS DE ORDEN

|                                         |        |           |                                                             |        |           |
|-----------------------------------------|--------|-----------|-------------------------------------------------------------|--------|-----------|
| Letras y boletas recibidas en garantía  | 7 858  | 66 947    | Responsabilidad por letras y boletas recibidas en garantía  | 7 858  | 66 947    |
| Acciones adquiridas por cuenta de Corvi | 5 348  | 27 778    | Responsabilidad por acciones adquiridas por cuenta de Corvi | 5 348  | 27 778    |
| Letras y boletas entregadas en garantía | -      | 1 043 911 | Responsabilidad por letras y boletas entregadas en garantía | -      | 1 043 911 |
|                                         | 13 206 | 1 138 636 |                                                             | 13 206 | 1 138 636 |

## CUENTAS DE RESULTADO

POR EL EJERCICIO COMPRENDIDO ENTRE EL 1° DE ENERO Y EL 31 DE DICIEMBRE DE 1974

(Expresado en dólares estadounidenses)

(Nota 1)

| GASTOS                                     | D O L A R E S    |                  | Ejercicio anterior | ENTRADAS                                           | D O L A R E S     |           | Ejercicio anterior |
|--------------------------------------------|------------------|------------------|--------------------|----------------------------------------------------|-------------------|-----------|--------------------|
|                                            | Ejercicio actual |                  |                    |                                                    | Ejercicio actual  |           |                    |
|                                            | Parciales        | Totales          |                    |                                                    | Parciales         | Totales   |                    |
| AGOTAMIENTO, DEPRECIACION Y CASTIGOS       |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
| Agotamiento de terrenos propios y fiscales | 352 106          |                  |                    | PRODUCTO DE VENTAS DE SALITRE, YODO Y SUBPRODUCTOS |                   |           |                    |
| Depreciación del activo inmovilizado       | 4 345 049        |                  |                    | Rendimiento neto F.O.B.                            | 89 188 381        |           | 40 067 054         |
| Castigo activo inmovilizado                | <u>1 000 132</u> | 5 697 287        | 3 543 753          | Menos: Costo de venta                              | <u>61 968 045</u> |           | <u>27 574 142</u>  |
| GASTOS                                     |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
| Gastos financieros                         |                  | 6 356 265        | 4 015 329          | Devolución Ley 16528 (Drawback)                    | 27 220 336        |           | 2 492 912          |
| Gastos generales y de administración       |                  | 3 626 996        | 2 779 393          |                                                    | -                 |           | <u>7 315 674</u>   |
| Castigos de existencias                    |                  | -                | 4 976 715          | OTRAS ENTRADAS                                     |                   |           |                    |
| Resultados de pulperías                    |                  | 180 827          | 159 675            | Resultado neto filiales                            | 38 636            |           | 105 759            |
| Diferencia de cambio                       |                  | 4 860 693        | (63 946 471)       | Ajuste años anteriores                             | 219 825           |           | (117 838)          |
| Impuestos a la renta y Corvi               |                  | 2 384 538        | 6 200 000          | Otras entradas                                     | 2 835 313         |           | <u>630 661</u>     |
| Remuneración Directorio                    |                  | 1 030            | -                  |                                                    |                   | 3 093 774 | <u>618 582</u>     |
| UTILIDAD DEL EJERCICIO                     |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
| Menos: Impuestos a la renta y Corvi        | 9 591 012        |                  | -                  |                                                    |                   |           |                    |
|                                            | <u>2 384 538</u> | <u>7 206 474</u> | <u>52 698 774</u>  |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  | 30 314 110       | 10 427 168         |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |
|                                            |                  |                  |                    |                                                    |                   |           |                    |

## NOTAS EXPLICATIVAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

31 DE DICIEMBRE DE 1974

### NOTA 1 - RESUMEN DE CRITERIOS CONTABLES APLICADOS

#### Cambios

La contabilidad de la Sociedad es llevada en dólares estadounidenses. Para efectos de presentación de los estados financieros al 31 de Diciembre de 1974 se han empleado las siguientes bases de traducción: Los activos y pasivos en escudos y otras monedas al 31 de Diciembre de 1974, han sido traducidos a dólares estadounidenses al tipo de cambio bancario vigente de escudos 1 870. Las inversiones en activo inmovilizado, ingresos y gastos efectuados en moneda nacional, han sido traducidos a dólares estadounidenses al tipo de cambio promedio de cada mes. Las variaciones habidas durante el ejercicio en el tipo de cambio han originado una diferencia de cambio de US\$ 4 860 693, que ha sido cargada a las cuentas de resultado del ejercicio.

#### Existencias

Las existencias están valorizadas al costo, que no supera el valor neto realizable al 31 de Diciembre de 1974, y se determinó según las siguientes bases de valorización las que han sido aplicadas en forma uniforme con el ejercicio anterior.

Las existencias de salitre, yodo y subproductos están valorizadas al costo de producción del ejercicio determinado en base FIFO.

Las existencias de materiales y repuestos están valorizadas al precio de la última compra efectuada al 31 de Diciembre de 1974. Se estima que la aplicación de este método de valorización no ha resultado en una sobrevaloración significativa de las existencias en relación a un sistema de costo promedio histórico. La provisión de US\$ 4 272 954 para materiales fuera de uso ha sido estimada por personal técnico de la Sociedad para cubrir aquellos materiales y repuestos sin movimiento en los últimos años.

Los materiales y repuestos en tránsito están presentados a su costo de adquisición.

#### Inversiones

Las inversiones en subsidiarias, por no ser una práctica contable en el país preparar estados financieros consolidados, se presentan a su valor patrimonial al 31 de Diciembre de 1974. Las compañías subsidiarias preparan sus estados financieros al 30 de Junio de cada año, y por ende los estados financieros de la Sociedad al 31 de Diciembre de 1974 incluyen en su estado de cuentas de resultado solamente el resultado neto de la operación por las subsidiarias al 30 de Junio de 1974.

El resultado neto provisorio obtenido por estas subsidiarias en el período de seis meses terminado al 31 de Diciembre de 1974 asciende a US\$ 809 351 y ha sido incluido como crédito diferido en el pasivo transitorio. Otras inversiones incluyen 1 611 691 acciones de Compañía de Acero del Pacífico S. A. que al 31 de Diciembre de 1974 se ajustaron a su valor nominal de US\$ 1 cada una, aborando la mayor valorización resultante de US\$ 1 261 951 al rubro otras entradas en el estado de cuentas de resultado.

#### Activo Inmovilizado

El activo inmovilizado está valorizado al costo. Se aplicó una depreciación lineal sobre los valores del activo inmovilizado depreciable neto en base a 15 años de vida útil estimada, tratamiento acordado para efectos impositivos en el Decreto 760 del Ministerio de Hacienda publicado en el Diario Oficial del 29 de Junio de 1968 mediante el cual se autorizó determinadas inversiones en la Sociedad.

El agotamiento de terrenos salitrales propios ha sido determinado en base lineal sobre 50 años de vida legal de la Sociedad, procedimiento aplicado uniformemente con ejercicios anteriores. Los gastos de mantención y reparación de los equipos de plantas, se cargan a los costos en el ejercicio en que se incurrir. La utilidad o pérdida en la venta o retiro de activos inmovilizados se incorporan a los resultados del ejercicio. El total de la depreciación del ejercicio ascendiente a US\$ 4 345 049 ha sido cargada directamente a resultados, sin incidir sobre los costos de productos terminados en existencia al cierre del ejercicio.

#### Vacaciones por pagar

La provisión para vacaciones por pagar se contabiliza en base a las vacaciones devengadas por el personal al cierre del ejercicio.

#### Gratificación y participación de utilidades

El monto devengado incluido en el balance general al 31 de Diciembre de 1974 está basado en las disposiciones legales vigentes.

#### Indemnización por años de servicio

De acuerdo a las actas de avenimiento vigentes y al igual que en ejercicios anteriores, la indemnización por años de servicio otorgada por la Sociedad al personal que se retira definitivamente, como asimismo, las liquidaciones anticipadas concedidas a éstos por dicho concepto, se cargan a los resultados del ejercicio en que se efectúa el pago respectivo.

#### Impuestos a la Renta y Corvi

La Sociedad tributa de acuerdo con la Ley N° 16.624 y el Decreto N° 760 con una tasa del 20% en Primera Categoría y 5,6% en Corvi sobre la renta líquida imponible.

### NOTA 2 - INVERSIONES EN SUBSIDIARIAS NO CONSOLIDADAS

Como se explica en Nota 1 no es práctica contable en el país preparar estados financieros consolidados. En consecuencia, cabe señalar que los activos y pasivos de las subsidiarias comprendidos en el valor neto de inversión se componen como sigue al 31 de Diciembre de 1974:

(Concluye al frente)



## Resultados del Sporting Club

## PRIMERA CARRERA. 1.300 metros. Condicional.

1° (15) COMICA 49 kilos Auskerry y Bufo de la Sra. Raquel O. de Ramirez Jinete: Anthar Jalil Bol. 3.105 Pag. 4.10  
 2° (6) Gallo Padre 54 V. Cáceres. Bol. 1.250 Pag. 10.20  
 3° (5) Cicerone 56. C. Vázquez Bol. 1.005 Pag. 12.70  
 4° (9) Freaser 50 J. Tapia Bol. 390 Pag. 32.70  
 5° (14) Boina Real 50 Jge. González Bol. 2.110 Pag. 6.40  
 6° (11) Nevoso 53. A. Marchant Bol. 760 Pag. 16.80  
 7° (12) Plumada 53. J. Barraza Bol. 2.730 Pag. 4.30  
 8° (2) Paparrucha 57. F. Aráneda Bol. 540 Pag. 23.60  
 9° (10) Lo Veremos 53. A. Pereira Bol. 465 Pag. 27.40  
 10° (7) Barbero 51 M. Peñaloza Bol. 320 Pag. 39.90  
 11° (8) Cricket 53. O. Escobar Bol. 2.555 Pag. 3.60  
 12° (16) Lejana 48. L. Valencia Bol. 1.920 Pag. 6.60  
 13° (3) Prioridad 53. C. Silva M. Bol. 80 Pag. 159.50  
 14° (13) Entrapajada 50. H. Barraza Bol. 430 Pag. 29.70  
 15° (1) Agadir 55. C. Donoso Bol. 65 Pag. 196.30  
 Total jugado 18.625 boletos.  
 Ganada por 2 1/2 cpos. el 3° a 2 1/2 cpos. y el 4° a 2 1/2 cpos.  
 Tpo. 1.19.4/5 Prep. Humberto Alcántara No corrió (4)  
 Lapistoy Div. \$ 4.10, 2.30 y 3.40.

## SEGUNDA CARRERA. 1.300 metros Condicional

1° (11) CIERTA DUDA. 52 kilos por Martincho y Rasma del Sr. Jorge Figueroa G. Jinete: Antonio Pereira. Bol. 1.225 Pag. 12.00 pesos  
 2° (6) Conconino. 55. C. Vázquez Bol. 740 Pag. 3.90  
 3° (13) Pronto Alivio. 55. O. Escobar Bol. 5.220 Pag. 2.80  
 4° (1) Barry Moro 51. L. Valencia Bol. 630 Pag. 23.30  
 5° (8) Henlaine 55. J. Barraza Bol. 4.100 Pag. 3.60  
 6° (7) Corneille 55. J. Maira Bol. 2.700 Pag. 5.40  
 7° (5) Buggiaro 55. J. Aliaga Bol. 2.815 Pag. 5.20  
 8° (2) Boyante 55. C. González Bol. 540 Pag. 27.20  
 9° (14) Conconina 51. V. Cáceres corral con P. Alivio  
 10° (15) La Dany. 52. R. Ahumada Bol. 90 Pag. 163.20  
 11° (10) Laurel Park 55. F. Aráneda corral con Cierta Duda  
 12° (12) Par de Monos. 53 M. Peñaloza Bol. 300 Pag. 48.90  
 13° (16) Malvada. 52 A. Marchant Bol. 85 Pag. 172.80  
 14° (4) Sexy Girl 51. A. Jalil corral con Boyante  
 15° (3) Divonne 51. S. Pérez corral con Boyante  
 Total boletos jugados 21.445  
 GANADA por cabeza. el 3° a 1 1/3 cpos y el 4° a 1  
 cabeza Tpo. 1.20.1/5 Preparador: José Medina M. No corrió  
 (9) Moraleña DIV. \$ 12.00, 3.80 y 1.70.

## TERCERA CARRERA. 1.600 metros C. Especial Hand.

1° (4) JUANITO. 52 kilos por Ult. Gaucho y Kelina del stud "Ana Gabriela". Jinete: Angel Marchant Bol. 6.600 Pag. 3.10  
 2° (1) Royal Fun 60. O. Escobar Bol. 8.330 Pag. 2.50  
 3° (3) Pescador 57 M. Peñaloza Bol. 9.740 Pag. 2.20  
 4° (2) Niño Astuto 59. A. Pereira Bol. 1.720 Pag. 12.00  
 5° (5) Plátano 49. L. Carvajal Bol. 2.525 Pag. 8.20  
 6° (6) Coval. 48. V. Cáceres Bol. 1.195 Pag. 17.40  
 7° (7) El Pechocho. 48. Jge. González Bol. 580 Pag. 35.90

Total boletos jugados 30.430

GANADA por 1 cuerpo. el 3° a 1/2 cuerpo y el 4° a 2 cuerpos. Tpo. 1.37. Preparador: Oscar Silva - Corrieron todos. DIV. \$ 3.10, 1.80 y 1.50

## CUARTA CARRERA 1.300 metros. 5a. serie.

1° (6) MIRAGE. 52 kilos por Rigel II y Patorella del Stud Etojen. Jinete: Miguel Peñaloza Bol. 10.980 Pag. 2.70  
 2° (8) Jocelyn 52 L. Valencia Bol. 7.105 Pag. 4.10  
 3° (10) Star Cross. 52 A. Pereira Bol. 1.268 Pag. 23.00  
 4° (1) Baghis 55. J. Barraza Bol. 4.620 Pag. 6.40  
 5° (16) Zaparrazo 51. J. Trujillo Bol. 1.010 Pag. 28.60  
 6° (13) Guadantún 51. F. Aráneda Bol. 5.930 Pag. 4.90  
 7° (12) Acaciano 51. H. Barraza Bol. 415 Pag. 71.10  
 8° (11) Zalameiro. 52 J. Maira Bol. 1.721 Pag. 17.10  
 9° (7) Cholola. 52. P. Hernández Bol. 900 Pag. 32.80  
 10° (4) Dealer. 53. J. Tapia Bol. 815 Pag. 36.20  
 11° (14) Ingrato 51. V. Cáceres Bol. 385 Pag. 29.90  
 12° (5) Michoacán. 53 G. González corral con Mirage  
 13° (15) Trumao. 51. S. Pérez Bol. 1.450 Pag. 20.20  
 14° (2) Trampolín 55. J. Aliaga Bol. 3.660 Pag. 8.00  
 15° (9) Pebeta 52. C. Vázquez Bol. 1.990 Pag. 24.80  
 Total boletos jugados 43.069

GANADA por cabeza. el 3° a 1 1/2 cuerpos y el 4° a 1 1/2 cuerpos. Tpo. 1.18. 4/5 Preparador: Delfin López. No corrió (3) P. Ruso. DIV. \$ 2.70, 2.70 y 1.90. Nota: ganó Jocelyn, fue distanciado al segundo lugar

## QUINTA CARRERA. 1.300 metros. 6ª serie.

1° (1) BUENA NOTICIA 56 kilos, por Acopio y F. del Bosque del Sr. Delfin López M. Jinete: Carlos González Bol. 8.747 pag. 3.70  
 2° (7) Cardif 54 C. Donoso bol. 3.880 pag. 8.40  
 3° (5) Tan Bulesca 55 J. Aliaga bol. 2.694 pag. 12.10  
 4° (13) Golosina 50 V. Cáceres bol. 1.530 pag. 21.40  
 5° (8) Rey Pilo 54 L. Valencia bol. 3.469 pag. 10.20  
 6° (9) Ligadura 51 A. Pereira corral con R. PILO  
 7° (12) Cristi 52 R. Ahumada bol. 8.265 pag. 3.90  
 8° (4) Irlandesa 55 C. Vázquez bol. 3.395 pag. 9.60  
 9° (14) La Chiva 49 A. Jalil corral con GASOLINA  
 10° (3) Perceval 48 J. Trujillo corral con B. NOTICIA  
 11° (2) Carolus 49 M. Peñaloza corral con B. NOTICIA  
 12° (11) Churrasquita 52 F. Aráneda bol. 1.525 pag. 21.40  
 13° (10) Ruleta 53 L. Carvajal bol. 2.408 pag. 13.50  
 14° (6) Calma 54 J. Barraza rodó bol. 5.240 pag. 6.20  
 Total boletos jugados 47.746

GANADA por 3 cpos. el 3° a V P y el 4° a 1 1/2 cpo. Tpo. 1.19.2/5 Prep. Delfin López Corrieron todos Div. \$ 3.70, 5.30, 4.40

## SEXTA CARRERA 1.900 mts. 5ª Serie

1° (2) ILUSTRE 56 kilos por Prepotente II y Memoria del stud "Las Gaviotas" Jinete: Juan Aliaga bol. 13.618 pag. 2.10  
 2° (4) Secreto 55 C. González bol. 7.254 pag. 5.70  
 3° (11) El Pintao 48 L. Carvajal bol. 11.425 pag. 3.60  
 4° (13) Pelarco 48 J. González bol. 1.315 pag. 31.60  
 5° (7) Gesta 52 L. Valencia bol. 136 pag. 5.80  
 6° (1) East Taiwan 56 J. Maira bol. 2.260 pag. 18.40

7° (8) Story 50 V. Cáceres bol. 475 pag. 88.70  
 8° (9) Baloncesto 49 F. Aráneda bol. 510 pag. 81.20  
 9° (10) Rapto 49 F. Barrera bol. 390 pag. 106.70  
 10° (12) Fred 48 M. Peñaloza bol. 4.751 pag. 8.70  
 11° (3) Comilón 55 C. Vázquez bol. 885 pag. 47  
 12° (5) Tomatodo 55 A. Jalil bol. 4.425 pag. 8.80

Total boletos jugados 60.788

Ganada por pezo. el 3° a 4 cpos. y el 4° a 5 cpos. Tpo. 1.58.2/5 Prep. Ernesto 2° a Guajardo No corrió (6) Sudanés DVI. \$ 2.10, 1.60, 2.40

## SEPTIMA CARRERA 1.300 mts. 2ª Serie

1° RUDO 51 kilos por Redón y Adores de la Sra. Marta R. de Navarro bol. 29.590 pag. 1.80  
 2° (2) Aldonza 55 J. Maira bol. 9.060 pag. 4.20  
 3° (3) Isländesa 55 C. González bol. 4.710 pag. 8.20  
 4° (4) Mistral 55 R. Ahumada bol. 12.517 pag. 3.10  
 5° (8) Los chofones 50 V. Bravo bol. 3.230 pag. 11.90  
 6° (9) Concord 48 S. Pérez bol. 2.736 pag. 14.10  
 7° (6) Hiper Blue 54 J. Aliaga bol. 785 pag. 49.20  
 8° (5) Samarcanda 55 C. Vázquez bol. 1.217 pag. 30.50  
 9° (1) Saranac 60 A. Jalil bol. 500 pag. 77.20  
 Total boletos jugados 56.393

Ganada por 1 1/2 cpo. s el 3° a 2 1/2 cpos y el 4° a pezo. Tpo. 1.17.2/5 Prep. H. Navarro Corrieron todos DIV. \$ 1.80, 1.50, 1.70

## OCTAVA CARRERA. 1.300 metros. Handicap.

1° (1) SIETE BELLO. 59 kilos por Matasiete y Delictezza del stud "Nadia Sandra" Jinete: Carlos González Bol. 10.670 Pag. 4.40  
 2° (6) Semblante. 55. P. Hernández Bol. 1.895 Pag. 26.30  
 3° (10) Sylvana. 51. L. Valencia Bol. 11.227 Pag. 3.20  
 4° (2) Quien Fui. 53. M. Peñaloza corral con S. Bello  
 5° (13) Seleccionada. 50. V. Cáceres Bol. 10.227 Pag. 4.80  
 6° (15) Ya Lo Sé. 49. C. Donoso Bol. 6.644 Pag. 7.50  
 7° (11) Tudor. 51. S. Pérez Bol. 3.868 Pag. 12.90  
 8° (12) Minosaurio. 49. H. Barraza. corral con Tudor  
 9° (8) F. de Arrabal. 52. A. Jalil Bol. 6880 Pag. 7.20  
 10° (5) Bochera. 55. J. Tapia Bol. 6.895 Pag. 7.20  
 11° (4) Malagueño. 57. C. Vázquez Bol. 1.080 Pag. 46.30  
 12° (9) Carcassone. 51. R. Ahumada Bol. 1.775 Pag. 28.20  
 13° (3) Báltico. 57. J. Aliaga Bol. 5.578 Pag. 8.90  
 14° (16) Ricordando. 48. Jge. González Bol. 910 Pag. 54.90  
 15° (14) Tankredi. 49. J. Valdés Bol. 1.250 Pag. 40.00  
 Total de boletos jugados 73.010

Ganada por pescuezo. el 3° a 1/2 cuerpo y el 4° a 1 cuerpo. Tpo. 1.18.2/5. Preparador: Delfin López No corrió el (7) Barbarroja. Div. \$ 4.70 y 4.00 y 23.80

## SOCIEDAD QUIMICA Y MINERA DE CHILE S.A. (Conclusión)

NOTAS EXPLICATIVAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS - 31 DE DICIEMBRE DE 1974 (Cont.)

|                                                                 | 31/12/74<br>US\$  | 31/12/73<br>US\$  |
|-----------------------------------------------------------------|-------------------|-------------------|
| Caja y bancos                                                   | 2.306.159         | 2.444.010         |
| Cuentas por cobrar                                              | 8.022.222         | 6.252.104         |
| Existencias de salitre, yodo y otros                            | 17.366.244        | 7.605.871         |
| Gastos diferidos                                                | 41.376            | 24.100            |
| Activo inmovilizado e inversiones al costo menos depreciaciones | 325.503           | 1.063.953         |
| <b>Menos: Deudas a bancos</b>                                   | <b>28.061.804</b> | <b>17.390.038</b> |
| <b>Cuentas por pagar</b>                                        | <b>4.059.425</b>  | <b>3.111.027</b>  |
|                                                                 | <b>2.647.321</b>  | <b>4.678.794</b>  |
|                                                                 | <b>21.354.758</b> | <b>9.600.217</b>  |

Siguiendo la práctica de ejercicios anteriores, no se ha eliminado la utilidad aún no realizada de aproximadamente US\$ 6.800.000 (US\$ 2.487.000 en el ejercicio anterior), incluida en las existencias de bodega de o en tránsito a las subsidiarias al 31 de Diciembre de 1974.

Se presenta separadamente en el balance general la letra de US\$ 1.000.000 aceptada por la subsidiaria norteamericana a favor de la Sociedad.

Al 31 de Diciembre de 1974 existían convenios con instituciones bancarias acreedoras de la subsidiaria inglesa por \$ 1.210.000, mediante los cuales la Sociedad subordinó su derecho como acreedora de esa subsidiaria hasta la concurrencia de los respectivos créditos bancarios.

Por otra parte la subsidiaria inglesa ha obtenido sobregiros bancarios garantizándolos con existencias de salitre y yodo.

También existe un acuerdo entre la Sociedad y ciertos bancos en Estados Unidos, acreedores de la subsidiaria norteamericana, de mantener en ésta un mínimo de US\$ 2.000.000 entre capital, utilidades no distribuidas y préstamos de la Sociedad o de las compañías subsidiarias. Asimismo, las cuentas por pagar a esa subsidiaria por materiales importados a través de ella no deberían exceder de un total de US\$2.000.000.

## NOTA 3 - IMPUESTO A LA RENTA Y CORVI

El 24 de Enero de 1975 la Sociedad celebró con el Servicio de Impuestos Internos un convenio de pago de los impuestos a la renta y Corvi correspondientes al año tributario 1974. Como resultado de este convenio la Sociedad deberá pagar un total de US\$ 7.123.398 en la siguiente forma: 10% del valor total al contado y el saldo en 24 cuotas sucesivas de US\$ 267.127 cada una con un interés del 12% anual, venciendo la última cuota el 31 de Enero de 1977.

En los estados financieros al 31 de Diciembre de 1974 bajo este rubro se incluye un total a pagar durante el año 1975 por este concepto y el impuesto a la renta y Corvi correspondiente al año tributario 1975 ascendente a US\$ 2.384.538 deducido los pagos provisionales efectuados, y el saldo de US\$ 3.472.656 se ha presentado bajo el pasivo exigible a largo plazo.

## NOTA 4 - EXIGIBLE A LARGO PLAZO

## Import-Import Bank

Las cuotas tienen vencimientos cada seis meses hasta 31 de Agosto de 1977 y devengan intereses entre 5,5% y el 5,75% anual.

## Impuestos Renta y Corvi

Corresponde a las cuotas por pagar durante 1976 y 1977 del convenio sobre impuestos adeudados suscrito entre la Tesorería General de la República y la Sociedad.

## Proveedores extranjeros

Estos créditos corresponden a importaciones de vehículos y equipos, pagaderos entre 3 y 8 años y devengan intereses entre 5 y 8,5% anual.

## NOTA 5 - OTROS PASIVOS

Se han clasificado bajo este rubro aquellos préstamos y debentures más sus intereses, que se presumen serán capitalizados en un futuro cercano. Los principales préstamos otorgados por la Corporación de Fomento de la Producción son los siguientes:

- Préstamo de US\$ 1.930.719 con un interés del 15% anual
- Préstamo Plan de Inversión ascendente a US\$ 3.000.000 y \$ 2.228.000.000 (US\$ 1.191.444 al tipo de cambio de cierre) con un interés de 0,5% y 8% anual respectivamente.
- Préstamo de \$ 194.832.842 (US\$ 104.188 al tipo de cambio de cierre) correspondiente al traspaso del saldo de la deuda ex Línea de Crédito del Banco Central de Chile del año 1972. Devenga un interés del 60% anual.

Janes 11 de Abril de 1977

Los debentures adquiridos por Corfo en Mayo de 1971 devengan un interés de 4,2% anual con vencimiento en cuotas iguales desde 1974 a 1988. Durante el año 1974 no se pagaron las cuotas vencidas.

## NOTA 6 - APORTES FISCALES POR CAPITALIZAR

Durante los años 1974 y 1975 el Ministerio de Hacienda emitió las resoluciones Nos. 961, 2518 y 2519 mediante las cuales el Fisco de Chile asumió y consolidó las deudas que la Sociedad tenía al 31 de Diciembre de 1973 con el Banco Central de Chile y la Corporación de Fomento de la Producción, incluyendo los reajustes e intereses que generaron dichas deudas hasta el 21 de Mayo de 1974. El monto total consolidado ascendió a US\$ 20.507.669 y se ha reflejado como aporte fiscal para futuras capitalizaciones.

## NOTA 7 - INTERVENCIÓN OFICINA ALEMANIA

La Sociedad mantuvo durante el ejercicio el control de la administración de Oficina Alemania y del Ferrocarril Salitrero de Taltal de acuerdo a los términos del contrato suscrito al 30 de Abril de 1971 con el señor Julio Gregorio Ramos.

Al 31 de Diciembre de 1974, los registros contables demostraban un saldo neto a favor de la Sociedad de US\$ 239.164. Por estimarse que este saldo no constituye un valor recuperable se ha contabilizado una provisión que cubre la totalidad del saldo.

## NOTA 8 - OBLIGACIÓN EVENTUAL

Según el Artículo 11 transitorio de los estatutos, existe una obligación eventual de la Sociedad en el sentido de aportar US\$ 7.000.000 a una empresa petroquímica que pudiera constituirse en Chile.

## NOTA 9 - SALDOS TRASPASADOS POR LA EX CORPORACIÓN DE VENTAS DE SALITRE Y YODO DE CHILE (EN LIQUIDACIÓN)

En el ejercicio 1970/71 la Sociedad tomó a su cargo diversas obligaciones y cuentas por cobrar provenientes del balance al 31 de Julio de 1970 practicado por la ex Corporación de Ventas de Salitre y Yodo de Chile. El saldo neto ascendente a US\$ 57.885 ha sido aboradado en cuenta corriente a la Corporación de Fomento de la Producción. Además la Sociedad ha recibido en comodato de la Corporación de Fomento de la Producción, bienes muebles e inmuebles que pertenecieron a la ex Corporación de Ventas de Salitre y Yodo de Chile, cuyo valor de libros al 31 de Julio de 1970, según balance de esta última, ascendía a US\$ 354.507.

|                                                                              |                                                                       |                                              |
|------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| Eduardo Ibáñez Coza<br>Contador General<br>C.C. Reg. N° 11874 Lic. N° 327565 | Gonzalo del Valle Alliende<br>Gerente de Finanzas<br>y Administración | Sergio Maldonado Boggiano<br>Gerente General |
|------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|

## INFORME A LOS ACCIONISTAS DE LA SOCIEDAD QUIMICA Y MINERA DE CHILE S.A.

Hemos efectuado un examen del balance general de Sociedad Química y Minera de Chile S.A. al 31 de Diciembre de 1974 y del correspondiente estado de cuentas de resultado, expresados en dólares estadounidenses, por el ejercicio terminado en esa fecha. Nuestro examen fue practicado de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas e incluyó comprobaciones parciales de la contabilidad y la aplicación de otros procedimientos de auditoría en la medida que consideramos necesaria en las circunstancias, salvo la limitación descrita en el párrafo siguiente.

De acuerdo a lo explicado en nuestro informe de fecha 28 de Octubre de 1974, no estuvimos en situación de expresar formalmente nuestra opinión sobre los estados financieros de la Sociedad al 31 de Diciembre de 1973, debido principalmente a las dificultades que existían en la determinación de los inventarios de materiales y repuestos, cuyo saldo incidía significativamente en la situación financiera y los resultados del ejercicio a esa fecha. Como dichos inventarios inciden también significativamente en la determinación de los resultados del presente ejercicio, no estamos en condiciones de expresar una opinión sobre el estado de cuentas de resultado por el ejercicio terminado al 31 de Diciembre de 1974.

En nuestra opinión, el referido balance general, leído conjuntamente con las notas insertas, ha sido correctamente preparado para demostrar la situación financiera de Sociedad Química y Minera de Chile S.A. al 31 de Diciembre de 1974, de acuerdo con principios y normas técnico-contables generalmente aceptados y aplicados uniformemente con los del ejercicio anterior.

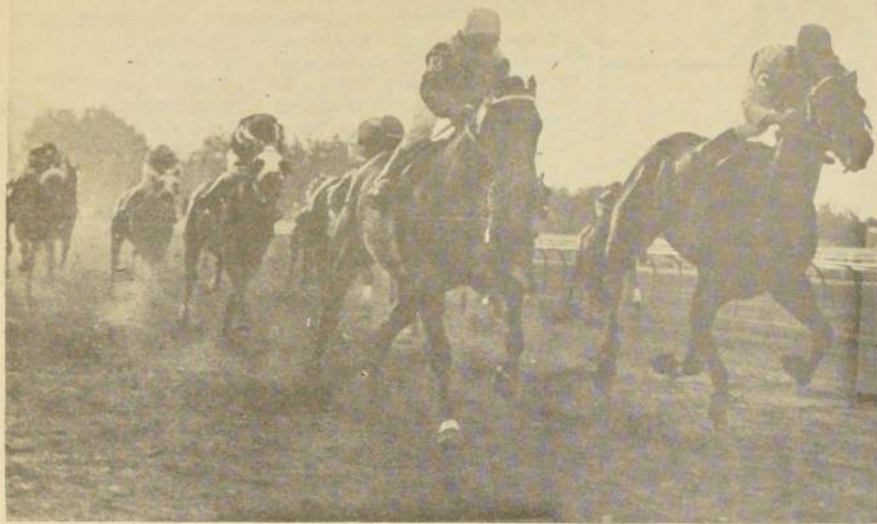
Ernesto Hartwig E.

Price Waterhouse Peat & Co.  
C. J. Pettersen T.  
C.C. Reg. 10227 - Lic. 319415

INSPECTORES DE CUENTAS

Santiago, 31 de Julio de 1975





**REBELLIN**, por Maquiavélico y Rosafe, defiende con éxito su privilegiada ubicación y logra superar por medio pescuezo a Talismán, en los 1.200 metros del clásico "Anibal Letelier". Tercero, a cuatro y medio cuerpos, remató Vino Tinto; cuarto Desafiador y quinto Michelson, que estuvo al frente gran parte del trayecto. El pupilo de Julio Castro R. contó con la dirección de Carlos Rivera.

### En La Palma

## Javierito Pasó un Kilómetro en un Minuto

El tres años "JAVIERITO" consiguió en la mañana de ayer una de las mejores marcas. El hijo de Taifún en Es-menella movió mil metros con Sergio Vásquez en sus lomos, por pista de carreras del Hipódromo Chile, registrando 1 minuto.

Otros aprontes controlados fueron los siguientes:

#### PISTA DE CARRERAS

1.645 metros una vuelta

**TEMERARIO**, A. González en 1.48, últ. 500 en 32.3/5.  
**VANDALO**, V. Rojas en 1.48, últ., 500 en 35.  
**A PRIORI**, A. González en 1.50, últ. 500 en 34.2/5.  
**SERRANIA**, O. P. Castillo en 1.47.3/5, últ. 500 en 33.2/5.  
**NINO MORI**, L. Murillo

en 1.48, últ. 500 en 32.3/5.  
**KING WINNER**, C. Rivera en 1.48.2/5, últ. 500 en 32.4/5.  
**BAILON**, J. Castillo en 1.48, últ. 500 en 33.  
**TESSIO**, A. González en 1.46.3/5, últ. 500 en 34.  
**1.400 metros**  
**MARIA GIOVANNA**, V. Rojas, en 1.30.  
**DULCE AGRESION**, V. Rojas, en 1.29.  
**YAPEYU**, C. Rivera, en 1.27.2/5.  
**TIMBAO**, G. Pinto, en 1.27.3/5.  
**BORINQUEN**, M. López en 1.29.4/5.  
**1.200 metros**  
**FAVORITO**, P. Cardoza en 1.17.3/5.  
**FORASTERA**, J. González, en 1.14.1/5.  
**TANGO ALEGRE**, D. Basalto, en 1.16.  
**CONCEPTUADO**, C. Rivera, en 1.14.3/5.  
**JÓLGORIO**, H. Bravo, en 1.18.

**SINFONIA**, J. González en 1.16.  
**PILOTAJE**, C. Sepúlveda, en 1.17.  
**ZAMBULLON**, J. Castillo, en 1.16.3/5.  
**PRECIADO**, J. Castillo, en 1.16.  
**GOLD MEDAL**, J. Castillo, en 1.15.  
**GABRIELITO**, V. Rojas, en 1.15.2/5.  
**SEBASTIAN**, V. Bravo, en 1.17.  
**JAEN**, J. Castillo, en 1.14.4/5.  
**YAITSU**, P. Herrera, en 1.16.  
**PAPANOA**, G. Silva, en 1.15.  
**TILTIL**, V. Bravo, en 1.14.2/5.  
**LORETTE**, G. Pardo, en 1.16.  
**1.000 metros**  
**SUFAN**, A. Parra, en 1.03.  
**TAUBER**, G. Pardo, en 1.04.  
**ORTIGADA**, H. López, en 1.03.3/5.  
**HURRY**, J. Tobar, en 1.02.2/5.  
**RELINCHA**, P. Castillo, en 1.03.  
**INSACIABLE**, Jn. González, en 1.02.  
**CAICUPIL**, P. Herrera, en 1.03.  
**IRONICO**, C. Miranda, en 1.03.  
**AMULETO**, C. Rivera, en 1.02.  
**LOLA LINDA**, J. Brito, en 1.04.  
**DERROTERO**, M. Fuentes, en 1.02.  
**AGRICULTOR**, A. González en 1.03.  
**MALILHUE**, H. Carvajal, en 1.03.  
**PRODUCTOR**, S. Suárez, en 1.03.  
**JAVIERITO**, S. Vásquez, en 1.00.  
**EL CHOCLITO**, J. Carrasco, en 1.01.3/5.  
**SALVACION**, M. Guerrero, en 1.04.  
**FRIOLENTA**, H. Mena, en 1.03.  
**TITO C. M. Morales**, en 1.02.

### Oscar Orellana

## Difícil se Torna su Situación en Ecuador

Por serios problemas está pasando el eficiente preparador chileno Oscar Orellana, quien ejerce actualmente en la hípica ecuatoriana.

Orellana, entrenador que se adjudicó la estadística en la temporada pasada, sufrió una importante reducción de su caballería.

En efecto, por discrepancia con el jinete también chileno Roberto Herrera, látigo que habitualmente corre sus efectivos, Orellana no pudo presentar sus pupilos con la debida preparación para una trascendental reunión, debido a lo cual provocó disgustos en varios propietarios, los que de inmediato procedieron a retirar sus animales del alero de nuestro compatriota.

\* Animales en tratamiento con remedios. Tres pensionistas del capacitado

entrenador Alvaro Breque se encuentran de "para" sometidos a tratamientos. Son los productos de dos años: WHISKY SOUR, un hijo de Calificado en Wedding y MARIEL, potranca por Silver Moon III en Mocosa, los que recibieron aplicaciones de remedios en las cañas, y GRAN VINO, tres años por Scelto en Onward, por Cross Petition, el que fue operado en la Clínica Veterinaria del Club Hípico perdiendo su condición de reproductor.

Asimismo, MAHAI, hembra de dos años por Panaro y Madrugadora que entrena el promisorio profesional Miguel Baeza Galindo, fue tratada con cáustico en ambas rodillas. ALFILER, potrillo de dos años por Alifan en Marcotona, pensionista de Juan Melero Bécar, recibió aplicaciones con remedios en las cañas.

## Baltimore: 800 en 47 1/5

Bastante ajeteo se registró ayer en la mañana en la pista de arena del Club Hípico de Santiago.

Numerosos aficionados se dieron cita para observar los trabajos que realizaron calificados animales que correrán el próximo domingo, con miras a obtener pasajes para Sao Paulo, Brasil.

Entre los cotejos de velocidad destacó como de costumbre EXIT. El hijo de Balouf movió 1.000 metros con la monta de Claudio Leighton, empleando 59 segundos y 3 quintos, con los siguientes parciales: primeros 500 en 35 2/5 y últimos 200 en 11 4/5.

Otro cotejo sobresaliente de elementos que correrán en el Premio "Fernando Fantini" fue el de BALTIMORE. El mulato de cuatro años por Balouf en Marcona trabajó 800 metros bajo la conducción de Gustavo Lizama en 47 segundos y 1 quinto, con finales en 200 metros de 11 segundos y 4 quintos.

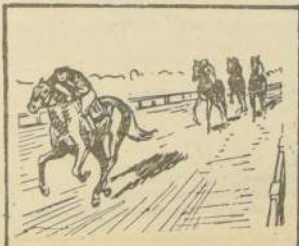
De los ejemplares que participarán en el Clásico "Japón", sobre la milla, llamó la atención BURGUES. El hijo de Balouf aprontó 1.400 metros con la dirección de Carlos Rivera, anotando 1 minuto 26 segundos y 2 quintos, con los siguientes parciales: primeros 800 metros en 49 segundos. Últimos 200 metros en 11 segundos y 4 quintos.

Finalmente, entre los fondistas que medirán fuerzas en el clásico "Francisco Baeza" sobre 2.000 metros, igualaron marcas TABLAO y GALENO. El pupilo de Antonio Bullezz, fue conducido por Emeterio Guzmán, mientras que el pensionista de Pedro Medina contó con la monta de Sergio Vásquez. Ambos cotejaron una vuelta de 1.860 metros, en 1 minuto y 59 segundos, con finales en 200 metros de 12 segundos y 3 quintos.

Otros trabajos controlados fueron los siguientes:  
**400 Metros de bajada**  
**PALL MALL**, P. Ulloa, en 22 1/5

**500 Metros**  
**TICONDEROGA**, E. Suárez en 30 3/5  
**AZAFRAN**, S. Vásquez en 28 4/5  
**ALLEGRETTO** (dos años) L. Ramos, y ENCACHADO, P. Ulloa en 29 3/5

**600 Metros**  
**METROPOL**, G. Pinto en 35 3/5  
**CRUCENO**, L. Ramos en 36 3/5 (dos años)  
**TALQUIPEN**, J. Romero en 36 (sábado)  
**CAMPANITA**, E. Silva, en 37 (Dos años)



**MULTIPOLAR**, E. Suárez en 38  
**COPIHUITA**, L. Cornejo en 36 1/5 (dos años)

**700 Metros**  
**MARIA NO MAS**, E. Silva en 43 2/5 (dos años)  
**CURUMO**, L. Ramos en 42  
**PANCHO VARGAS**, L. Cifuentes en 44 (dos años)

**800 Metros**  
**GENTILICIO**, L. Gutiérrez en 50. Repitió a la mano del Chile en 48  
**MUNEQUITA**, L. Ramos en 50 1/5  
**BALTIMORE**, G. Lizama en 47 1/5. Ult. 200 en 11 4/5  
**CHOCOLATIN**, J. Leiva en 50 3/5  
**CRISTALINO**, E. Silva en 49

**SIMPATIA**, J. Herrera en 50  
**GENOVESA**, L. Ramos en 50 3/5 (dos años)  
**BALOTEO**, Fco. González y TANGON, E. Aguirre en 50 1/5 (dos años)

**1.000 Metros**  
**PININA**, V. Barrera en 1.05 (dos años)  
**DON TRANQUILINO**, aprendiz en 1.05  
**REDIL**, C. Leighton y ARCHIE, J. Herrera en 1.02 (dos años)  
**PACHICA**, C. Leighton y ANTEO, Fco. González en 1.04 (dos años)  
**INDOMITO**, E. Suárez en 1.04

**PIRIHUEICO**, R. Cea en 1.03  
**PICHUNCHO**, L. Ramos en 1.02  
**EXIT**, C. Leighton en 0.59 3/5. Ult. 200 en 11 4/5  
**ABADAN**, Fco. González en 1.04 1/5

**1.400 Metros**  
**LUSTRADOR**, P. Ulloa en 1.27. Ult. 200 en 12 2/5 (sábado)  
**TORRICELLI**, G. Lizama en 1.28 2/5. Ult. 200 en 14  
**CHIRULO**, L. Cifuentes en 1.31 Ult. 200 en 13 2/5  
**BURGUES**, C. Rivera en 1.26 2/5. Ult. 200 en 12 2/5  
**JAHUEL**, J. Romero en 1.29 Ult. 200 en 13 1/5

**1.600 Metros**  
**GAZELLE**, G. Lizama en 1.44 2/5  
**PINTA PURA**, L. Ramos en 1.46 Ult. 200 en 14  
**CORNAVIN**, Fco. González en 1.45 3/5. Ult. 200 en 13 2/5

**1.860 Metros (una vuelta)**  
**GALENO**, S. Vásquez en 1.59. Ult. 200 en 12 3/5  
**TABLAO**, E. Guzmán en 1.59 Ult. 200 en 12 3/5  
**QUETZAL**, C. Rivera en 1.59 2/5. Ult. 200 en 13 3/5  
**LLAMADO**, L. Cornejo en 1.59 Ult. 200 en 13 3/5  
**GRAN CASINO**, S. Vásquez en 2.000 Ult. 200 en 12 (sábado).

### "5a. y 6a. del Chile"

## Premios de Consuelo

Después de disputada la décima competencia del programa sabatino, se procedió al sorteo de los premios de consuelo, entre aquellas boletas no ganadoras de la apuesta "5a y 6a del Chile". En esta oportunidad, cada una de éstas se hizo acreedora a un premio de 878 pesos.

| Nº Boleta | Serie | Suc. o Concesión | Nº Carnet         |
|-----------|-------|------------------|-------------------|
| 30326     | C     | Cancha           | 2884584 Stgo      |
| 83594     | C     | Cancha           | 6344501 Stgo.     |
| 82322     | C     | Cancha           | 5967010 Stgo      |
| 90170     | C     | Cancha           | 54633-K Stgo.     |
| 89173     | C     | Cancha           | 1654194 Stgo.     |
| 86591     | C     | Cancha           | 1172681-K Stgo.   |
| 89049     | C     | Cancha           | 1999857 Stgo.     |
| 86342     | C     | Cancha           | 4138677 Stgo.     |
| 90280     | C     | Cancha           | 2555085 Stgo.     |
| 86577     | C     | Cancha           | 3557897 Stgo.     |
| 87878     | C     | Cancha           | 3150255 Stgo.     |
| 86395     | C     | Cancha           | 3186601 Stgo.     |
| 82378     | C     | Cancha           |                   |
| 89120     | C     | Cancha           | 4135841 Stgo.     |
| 82399     | C     | Cancha           | 6380121 Stgo.     |
| 38674     | C     | Cancha           | P. M.             |
| 90171     | C     | Cancha           | 54633-K           |
| 86582     | C     | Cancha           | 5078492 Stgo.     |
| 30341     | C     | Cancha           | 400996 Stgo.      |
| 25490     | D     | Central          | 5564180 Stgo.     |
| 89188     | D     | Cancha           | 269618 Stgo.      |
| 54345     | D     | Central          | 74551 Stgo.       |
| 25523     | D     | Central          | 171320 Stgo.      |
| 54415     | D     | Central          | 4854791 Stgo.     |
| 90282     | D     | Central          | 601811 Stgo.      |
| 94264     | C     | Cancha           | 3159785 Stgo.     |
| 23018     | D     | Central          | 2471511 Stgo.     |
| 8399      | D     | San Alfonso      | 3642566 Stgo.     |
| 8444      | D     | San Alfonso      | 2644862-K Stgo.   |
| 57753     | C     | Ahumada          | 3742297 Stgo.     |
| 57754     | C     | Ahumada          | 3742297 Stgo.     |
| 93339     | B     | Vega             | 521682 Stgo.      |
| 93340     | B     | Vega             | 2521682 Stgo.     |
| 17276     | D     | Pasaj. Matte     | 77772 San Antonio |
| 66157     | C     | Mapocho          | 2590387 Stgo.     |
| 74820     | C     | San Diego        | 1973175 Stgo.     |
| 48166     | B     | La Palmilla      | 364868 Stgo.      |
| 70146     | C     | 10 de Julio      | 3216520 Stgo.     |
| 15585     | D     | La Pila          | 2639270 Stgo.     |
| 76720     | B     | Rancagua         | 164541 Stgo.      |



# Resultados del Club Hípico

## PRIMERA CARRERA. 1.200 metros. Condicional.

1° (3) CHILLANCITO, 55 por Granadero II y Chilean Navy del Stud "Anglo Chilean", jinete E. Guzmán Bol 1942 Pag. 2,70 pesos.  
2° (15) Gestor, 50 S. Suárez Bol. 329 Pag. 15,80  
3° (4) Niño 55 G. Lizama corral F. Pag. 2,70  
4° (11) Pica fuerte, 55 R. Cea. Bol. 851 Pag. 6,10  
5° (1) Banderín, 55 C. Leighton Bol. 1586 Pag. 3,30  
6° (8) Jocosco, 55 L. Cifuentes Bol. 527 Pag. 9,90  
7° (14) Filitero, 52 R. Sagardia Bol. 130 Pag. 40,10  
8° (12) Stavropol, 55 L. Cornejo Bol. 967 Pag. 5,40

Total boletos jugados 76130

**GANADA** por 1/2 cpo. y 1/2 cab. el 4° a 3/4 cpo. el 5° a 3 cpos y el 6° a 1/2 pesc. Tpo. 1.12 1/5. Prep. Enr. Fuentes. No corrió (2) Barbizón. Dividendo a ganador del corral Chillancito y Niño 55 \$ 2,70, placé de Chillancito \$ 23,70 y placé de Gestor \$ 11,30.

## SEGUNDA CARRERA. 2.000 metros. Ind. 31 e inf.

1° (1) PERIQUETE, 56, por Pitucazo y Cabette del Stud "Sur", jinete R. Pérez Bol. 1461 Pag. 2,60 pesos.  
2° (8) Frisco, 48 J. M. Aravena Bol. 773 Pag. 4,90  
3° (5) Don Juan, 51 C. Rivera Bol. 1476 F. Pag. 2,50  
4° (4) Silente, 52 L. Ramos Bol. 227 Pag. 16,60  
5° (3) Smuggler, 48 J. Berrios Bol. 1180 Pag. 3,20  
6° (2) Positivo 55 a. González corral Pag. 3,20  
7° (7) Provenzal 49 G. Lizama Bol. 394 Pag. 9,60

Total boletos jugados 55110

**GANADA** por nariz y 3/4 cpo. el 4° a 2 1/2 cpos. el 5° a 1/2 cpo. y el 6° a 1 cpo. Tpo. 2.03 3/5. Prep. José Melero B. No corrió (6) Paulatino. DIV. \$ 2,60 : 2,40 y 2,70.

## TERCERA CARRERA. 1.100 metros. Condicional.

1° (6) HOSTIGOSA, 53, por Shearwater y Cuentas Breves del Stud Municipal Jinete C. Rivera Bol. 967 Pag. 5,10  
2° (7) Karacucha 53 S. Vázquez Bol. 1711 Pag. 2,90  
3° (9) Guzmán 53 E. Guzmán Bol. 1836 F. Pag. 2,70  
4° (3) Dirka 53 R. Jacquez Bol. 977 Pag. 5,10  
5° (2) Deriva 53 L. Cifuentes Bol. 70 Pag. 71,10  
6° (13) Suerte Linda 53 J. Romero Bol. 371 Pag. 13,40  
7° (11) Pila 53 R. Cea Bol. 507 Pag. 9,80  
8° (5) Handrag 52 G. Pardo Bol. 222 Pag. 22,40

Total jugado 72 690 boletos.

**Ganada** por 2 1/4 cpo. el 4° a 1 cpo. el 5° a 1 3/4 cpo. y 1 6° a 1/2 cab. Tpo. 1.05 4/5. Prep. Alv. Abarca. No corrió (1) Coloreada. DIV. \$ 5,10 y 1,70 y 1,50.

## CUARTA CARRERA. 1.100 metros. Especial Premio "Cougar".

1° (9) LOS FLETES, 48, por Los Teques y Negra Buena del Stud "Monte Oscuro", Jinete: O. P. Castillo Bol. 1521 Pag. 5,60  
2° (5) Brinco 56 V. Rojas Bol. 2251 Pag. 3,80  
3° (6) King Fighter 50 O. Rivera Bol. 3014 Pag. 2,80  
4° (7) Pellizco 49 L. Toro Bol. 1350 Pag. 6,30  
5° (3) Parquial 60 P. Cerón Bol. 299 Pag. 28,60  
6° (2) Famoso 60 P. Ulloa Bol. 788 Pag. 10,80  
7° (4) Silent Gold 59 N. Urrutia Bol. 443 Pag. 19,30  
8° (8) Sutil 49 E. Suárez Bol. 2211 Pag. 3,90

Total jugado 124 680 boletos.

**Ganada** por 1/2 cpo. y 1/2 cpo. el 4° a a cab. el 5° a 1 1/2 cpo. y el 6° a 1 1/2 cpo. Tpo. 1.04 1/5. Prep. José Nicoli. corrieron todos. DIV. \$ 5,60; 3,50 y 4,40.

## QUINTA CARRERA. 1.000 metros (IND. 1-8).

1° (8) NASTACITO, 52, por Torrens y Nastacia del Stud "Vicar", Jinete L. Gutiérrez Bol. 1897 Pag. 5,10  
2° (9) Reverencia 52 J. Silva Bol. 994 Pag. 9,80  
3° (12) Grandeza 50 S. Suárez Bol. 541 Pag. 18,10  
4° (14) Bochinchero 49 O. P. Castillo Bol. 1107 Pag. 8,80  
5° (6) Fortino 53 J. Carrasco Bol. 397 Pag. 24,60  
6° (4) Pato Donald 54 G. Silva Bol. 635 Pag. 15,40  
7° (2) Competidora 54 L. Cornejo Bol. 1156 Pag. 8,40

Total: 14.270.

**GANADA** por 2 1/2 cpos. y pesc. el 4° a 3/4 cpo. el 5° a 1/2 cab. y el 6° a cab. Tpo. 0.59 4/5 Prep. Héctor Espinoza. No corrieron (3) Don Javier A y (5) Bullanguero. DIV. \$ 5,10 y \$ 4,10 y \$ 4,50.

## SEXTA CARRERA. 1.100 metros. Condicional.

1° (4) MANGANETA, 53, por Niño Pepe y Marjorie del Stud "SUR", Jinete R. Pérez Bol. 2155 Pag. 5,40  
2° (11) Sin Duida 51 J. Berrios Bol. 1758 Pag. 6,60  
3° (10) Serafina 53 C. Rivera Bol. 7310 Pag. 1,60  
4° (5) Miss Inge 53 L. Toro Bol. 210 Pag. 55,60  
5° (13) Tamaya 53 O. P. Castillo Bol. 1622 Pag. 7,20  
6° (8) Puyamávida 53 L. Ramos Bol. 1265 Pag. 9,20  
7° (9) Salvia 53 R. Cea Bol. 669 Pag. 17,50

TOTAL: 17057

**GANADA** por 1 1/4 cpo. y 1/2 cpo. el 4° a 1/2 cpo. el 5° a 1 cpo y el 6° a 2 cpos. Tpo. 1.05 4/5. Prep. José Melero B. corrieron todos DIV. \$ 5,40 y \$ 2,80 y \$ 2,90.

## SEPTIMA CARRERA. 1.500 metros. Ind. 12-21.

1° (10) Selenio, 51, por Niño Pepe y Señora del stud "Bio Bio", jinete G. Silva Bol. 1228 Pag. 12,00  
2° (8) L'Epatant, 50, L. Cornejo Bol. 2024 Pag. 7,30  
3° (12) Amistoso, 49, O. P. Castillo Bol. 416 Pag. 35,40  
4° (6) Poline, 52, J. M. Aravena Bol. 5.277 F. Pag. 2,80  
5° (9) Minita, 48, J. Berrios, corral 7,30  
6° (11) Alamo Huacho, 49, E. Suárez Bol. 1971 Pag. 7,50  
7° (1) Escora, 57, R. Cea Bol. 1697 Pag. 8,70

Total de boletos jugados 21537

**Ganada** por 1 1/2 cpo. y 1 cpo. el 4° a pesc. el 5° a 1 cpo. y el 6° a 1/2 pescuezo. Tpo. 1.30 3/5. Prep. V. Homo. No corrieron el (5) Menta y el (13) Llaverio. DIV. \$ 12,00 y 9,30 y 3,80.

## OCTAVA CARRERA. 1.500 metros. Ind. 7-15.

1° (5) Integrante, 53 por Sotreta e Ibis del Sr. G. Rojas jinete V. Rojas Bol. 1984 Pag. 10,40  
2° (13) Goodman, 49, J. M. Aravena Bol. 5920 Pag. 3,50  
3° (12) Extraviado, 49, L. Cornejo Bol. 3216 Pag. 6,40  
4° (1) Tatequieta, 56, R. Pérez Bol. 8064 F. Pag. 2,60  
5° (6) Ensamada, 52, E. Suárez Bol. 3387 Pag. 6,10  
6° (2) Chapeliere, 54, J. Carrasco Bol. 3p8 Pag. 67,10  
7° (8) Viriplaga, 52, H. Ulloa Bol. 439 Pag. 47,10  
8° (3) Arraigada, 54, L. Ramos Bol. 1644 Pag. 12,60

**Ganada** por 1 cpo. y cab., el 4° a 1 cpo. el 5° a pesc. y el 6° a 2 cpos. Tpo. 1.31 2/5. Prep. R. Rojas. No corrió el (4) Batral. DIV. \$ 10,40 y 3,00 y 2,30.

## NOVENA CARRERA. 1.500 metros (Ind. 21-32)

1° (9) DIECIOCHERA, 50, por Parbury y Doralisa del Stud "Cunche", jinete O. P. Castillo bol 5702, pag 4  
2° (5) Macuco 54 S. Vázquez bol 1702, pag 13 40  
3° (6) Emigrante 52 C. Leighton bol 4677 pag 4 90  
4° (2) Pelchuquín 57 R. Cea bol 458, pag 49 90  
5° (4) Jayson 54 P. Cerón bol 940, pag 24 30  
6° (7) C. de la Brise 51 E. Suárez bol 2718, pag 8 40  
7° (10) My Queen 50 L. Toro bol 1904, pag 12

Total boletos jugados 33338

**GANADA** por 3/4 cpo. y cab. el 4° a 1 1/4 cpo. el 5° a 2 1/2 cpos y el 6° a 1/2 cpo. Tpo. 1.30 1/5. Prep. A. Bullezu. No corrió (12) Presto. DIV. \$ 4 y \$ 3,40 y \$ 4,60

## DECIMA CARRERA 1.000 mts. Ind. 8 al 11

1° (11) BULLICIO, 52, por Didi II y Basillia del Stu Júpiter jinete L. Cornejo bol. 2.219 pag. 8  
2° (13) Saeta Roja 52 O. Castillo bol. 1.154 pag. 15,50  
3° (14) Cantaclo 51 P. Castillo bol. 351 pag. 50,90  
4° (6) Don Chito H. Ulloa bol. 1.831 pag. 9,70  
5° (12) Paldo 52 V. Rojas bol. 5.099 pag. 3,50  
6° (4) Son Rachas 54 L. Cifuentes bol. 1.448 pag. 12,30  
7° (2) Dislocada 56 P. Cerón bol. 1.476 pag. 12,10  
8° (10) Rio Simpson 53 J. Romero bol. 2.747 pag. 6,50

Total boletos jugados 26 076

**Ganada** por 1 1/2 cpos. y 1 cpo. el 4° a 1/2 cpo. el 5° a cab. y el 6° a 3/4 cpo. Tpo. 0.59 4/5 Prep. Gustavo Melej No corrió (7) Kahuil DIV. \$ 8, 3,60, 4,50 Valor nominal de la 1° válida de Apuesta. El Zafe inicial Bullicio con 987 vales \$ 153.

## DECIMO PRIMERA CARRERA 1.000 metros. Ind. 10-16

1° (5) ALADINO, 54, por Ultimo Gaucho y Galbana del Stud "Escandar", jinete O. P. Castillo bol 5106 F pag 2  
1° (9) S. DEL MAR, 54, por Silent Song y Macha, del Stud "Haras San Roque", jinete S. Vázquez bol 4321, pag 2,20  
3° (6) Cartaga 54 E. Guzmán bol 2524, pag 7,80  
4° (4) Quincena 55, J. M. Aravena bol 1343, pag 14,70  
5° (8) Quitandinho 54 R. Pérez bol 1070, pag 18,50  
6° (10) B. Royale 53 G. Pinto bc. 3796, pag 5,20  
7° (16) Donizetti 53 E. Suárez bol 1421, pag 13,90  
8° (7) Curico 54 L. Cornejo bol 845, pag 23,40  
9° (1) P. Girl 57 R. Cea bol 1218, pag 16,30

Total boletos jugados 289130

**GANADA** por empate el 3° a 1/2 cab. el 4° a 3/4 el 5° a 1/2 cpo. y 6° a cab. Tpo. 0.59 Prep. de Aladino Pedro Medina y preparador de Silencio del Mar, Enrique Carreño. Corrieron todos DIV. \$ ganador de Aladino \$ 2 y placé \$ 2. Ganador de Silencio del Mar \$ 2,20 y placé \$ 1,90. Dividendo de la apuesta "El Zafe" inicial: Aladino con 205 vales \$ 399 y Silencio del Mar con 157 vales \$ 520

## DECIMO SEGUNDA CARRERA. 1.000 metros Ind. 14-21.

1° (2) PATILLO, 56, por Mario II y Fun del Stud "Jeo", jinete J. Carrasco. Bol. 1456 Pag. 9,80  
2° (8) Burrerita, 53, L. Cifuentes Bol. 3084 Pag. 4,60  
3° (10) Toledo, 53, C. Leighton Bol. 3319 Pag. 4,30  
4° (15) Vivaracho, 51, L. Ramos Bol. 473 Pag. 30,10  
5° (12) Bonitona, 51, L. Cornejo Bol. 766 Pag. 18,60  
6° (4) Presuntuoso, 55, L. Gutiérrez Bol. 3179 Pag. 4,50  
7° (7) Salpicado, 54, O. López Bol. 208 Pag. 68,50  
8° (9) Octava Región, 53, O. Pérez Bol. 312 Pag. 45,70  
9° (5) Alan Jones, 54, O. P. Castillo Bol. 4498 F. Pag. 3,20

Total de boletos jugados 208040

**Ganada** por pesc. y 1 1/2 cpo. el 4° a 1/2 pesc. el 5° a cab. y el 6° a cab. Tpo. 0.59 1/5. Prep. Enr. Petit. No corrió el (1) Luna de Oro. Div. \$ 9,80 y 3,10 y 2,20. Valor nominal de la 1a. válida de la apuesta "El Zafe". Patillo con 739 vales \$ 186,00.

## DECIMOTERCERA CARRERA. 1.000 metros (Ind 22-35)

1° (1) CRUELDADE, 60, por Bokara y Nero's Gift del stud "El Golf", jinete V. Bravo Bol. 1699 Pag. 13,40  
2° (4) Sonido, 55, E. Guzmán, Bol. 5547 Pag. 4,10  
3° (16) Halagueño, 48, L. Toro Bol. 2639 Pag. 8,60  
4° (5) Hirma, 54, S. Vázquez Bol. 1770 Pag. 12,80  
5° (8) Granny Smith, 52, G. Pardo Bol. 1996 Pag. 11,40  
6° (2) Tanga, 56, R. Pérez Bol. 2986 Pag. 7,60  
7° (3) Borrón, 55, O. P. Castillo Bol. 3299 Pag. 6,90  
8° (10) Lloroncina, 50, O. González Bol. 4059 Pag. 5,80  
9° (11) Datsun, 50, G. Lizama Bol. 5903 F. Pag. 3,80  
10° (14) Laprio, 49, J. Duarte Bol. 1082 Pag. 21,00  
11° (7) Dije, 52, L.H. Espinoza Bol. 150 Pag. 151,70

Total de boletos jugados 23223

**Ganada** por 1/2 cpo. y pesc. el 4° a 3/4 cpo. el 5° a pesc. y el 6° a nariz Tpo. 0.58 2/5. Pre. O. Mora. No corrió el (12) Bangladesh. Div. \$ 13,40 y 5,60 y 3,50. Div. de la Apuesta "El Zafe", al 1er. lugar Crueldad con 45 vales \$ 2.739,00 y al 2º lugar Sonido con 175 vales \$ 176,00

## Los Fletes Aprovechó Ventaja en el Handicap

LOS FLETES, mulato de cuatro años por Los Teques y Negra Buena, que adiestra José Nicoli y que fue conducido por Orlando P. Castillo, se adjudicó por medio cuerpo la Carrera Especial Premio "Cougar" disputada en el Club Hípico.

El defensor del Stud "Monte Oscuro" vino ubicado sexto en las primeras distancias para avanzar a 400 metros de la raya por tercera línea, pasando fácilmente a la delantera. En los tramos decisivos se defendió con éxito de la estéril atropellada de Brinco. Tercero llegó King Fighter a cuerpo y medio. Cuarto a cabeza fue Pellizco, precediendo por cuerpo y medio a Parquial. Sexto arribo Famoso. Séptimo Silent Gold que llevó el tren de la carrera hasta promediar la recta. Octavo finalizó Sutil y cerrando la marcha llegó Koyasán. El ganador anotó para 1.100 metros el tiempo de 1'04" 1/5.

**Periquete al "Francisco Baeza".**— PERIQUETE, el brioso alazán hijo de Pitucazo y Cabette que se impuso en brillante forma en la segunda prueba disputada ayer, participará en el clásico "Francisco Baeza" que sobre 2.000 metros se correrá el próximo domingo como antecedente para la selección de caballos que irán a Sao Paulo, Brasil. Así nos informó su adiestrador José Melero Bécar. Asimismo, POSITIVO, tres años por Prólogo en Adarga que adiestra Carlos Bagú, que llegó sexto en la misma competencia, también será de la partida en ese evento selectivo.

**Cotejaron para el Premio "Japón".**— Por pista de carrera número 1 del Club Hípico cotejaron ayer GOLAN y JUST HALF en distancia de una milla. Casi simultáneamente trabajaron ambos fina sangre. El pupilo de Carlos Bagú movió 1.600 metros en 1'37" 1/5 con la monta de José M. Aravena, últimos 200 metros en 13", mientras que la adiestrada de Julio Castro Ruiz, anotó 1'37" 3/5 conducida por Adolfo González. Estos dos elementos participarán en el clásico selectivo "Japón".

**Misa In Memoriam de Hípico.**— Con motivo de cumplirse el primer aniversario del sensible fallecimiento del destacado hípico, Francisco Gatica Tapia, padre de los famosos jinetes Francisco, Raúl y Manuel Gatica, se oficiará una misa por el descanso eterno de su alma a las 19 horas de hoy, en la Parroquia de San Miguel Arcangel, Paradero 6 de Gran Avenida.

## Quíntuple: Quedó Pozo de \$57.897

**DOBLE INICIAL.**— Se inició con 2.579 vales en juego. En la primera etapa (3) CHILLANCITO en corral con (4) NINAZO tenían 865 vales. Valor nominal \$ 41. En el remate los vales fueron canjeados así:

Periquete 339, Positivo 183, Smuggler 69, Silente 96, Don Juan 253, Provenzal 78, Frisco 154.

La combinación ganadora fue CHILLANCITO en corral con NINAZO-PERIQUETE de \$ 106 con 339 vales acertados. El dividendo a 2° con 154 vales a (8) FRISCO pagó \$ 59.

**DOBLE FINAL.**— Se inició con 3.121 vales en juego. En la primera etapa (6) HOSTIGOSA tenía 349 vales. Valor nominal \$ 122. En el remate los vales fueron canjeados así:

Koyasán 30, Famoso 17, Parquial 16, Silent Gold 16, Brinco 78, King Fighter 123, Pellizco 42, Sutil 94, Los Fletes 44.

La combinación ganadora fue HOSTIGOSA-LOS FLETES. Dio \$ 979 con 44 vales acertados. El dividendo a 2° con 78 vales a (5) BRINCO abonó \$ 138.

**QUINTUPLE.**— Se inició con 33.417 vales en juego. En la primera etapa (8) NASTACITO tenía 3.855 vales. Valor nominal \$ 59. En la fase segunda (4) Manganeta tenía 471 vales. Valor nominal \$ 579. En la tercera etapa (10) SELENIO tenía 31 vales. Valor nominal \$ 9.338. En la cuarta fase (5) INTEGRANTE no tenía vales. Quedaron en juego los 6 vales jugados a (13) GOODMAN que llegó segundo. Valor nominal \$ 38.598. En el remate los vales fueron canjeados así:

Carrilero 3, Dieciochera 2, Travesio 1.

La combinación ganadora fue NASTACITO-MANGANETA-SELENIO-GOODMAN. DIECIOCHERA. Dio \$ 81.056 con 2 vales acertados. El dividendo a segundo lo dio (11) TRAVESIO que llegó noveno. Abonó \$ 46.318 con 1 vale. El dividendo a tercero fue para (3) CARRILERO con 3 vales. Cada uno pagó \$ 7.720. Fondo de Bonificación para el próximo domingo \$ 57.897.





# sociedad química y minera de chile s.a.

Autorizada por Decreto Supremo N° 1164 del 22 de Junio de 1968.  
Modificación autorizada por Decreto Supremo N° 63 del 26 de Enero de 1970.

## balance general

AL 31 DE DICIEMBRE DE 1975

(Expresado en dólares estadounidenses) (Nota 1)

| CAPITAL    |      |            |
|------------|------|------------|
| Autorizado | US\$ | 40.000.000 |
| Suscrito   | US\$ | 40.000.000 |
| Pagado     | US\$ | 37.196.937 |

### DIRECTORES DE S.Q.M.

#### Titulares

(Presidente) Sr. Enrique Valenzuela B.  
(Vicepresidente) Almirante Sergio Huidobro J.  
(Director Delegado) Fernando Mardones R.  
Mario Allende G.  
Coronel Vicente Rodríguez Bustos

#### Suplentes

Jorge G. Larrain B.  
Coronel Rubén Schindler C.  
Coronel Luis Danús C.  
General Agustín Toro D.  
Rubén Escudero Yanes

Sr. Comandante Hernán Muñoz A.  
Coronel (R) Jaime Garín Cea  
Martín Laborde E.  
Isabel Jara D.  
Juan Hurtado V.

| ACTIVO                                                           | DOLARES    |             |                    | PASIVO                                                                   | DOLARES     |             |                    |
|------------------------------------------------------------------|------------|-------------|--------------------|--------------------------------------------------------------------------|-------------|-------------|--------------------|
|                                                                  | Parciales  | Totales     | Ejercicio anterior |                                                                          | Parciales   | Totales     | Ejercicio anterior |
| <b>DISPONIBLE</b>                                                |            | 436.784     | 778.102            | <b>EXIGIBLE A CORTO PLAZO</b>                                            |             |             |                    |
| Caja y bancos                                                    |            |             |                    | Créditos bancarios y otros                                               | 7.147.835   | 2.584.832   |                    |
| <b>REALIZABLE</b>                                                |            |             |                    | Proveedores                                                              | 3.595.871   | 7.229.859   |                    |
| Existencias:                                                     |            |             |                    | Otras cuentas por pagar                                                  | 2.541.506   | 1.354.543   |                    |
| Salitre, yodo y sulfato de sodio                                 | 17.186.200 | 8.236.114   | 8.236.114          | Remuneraciones, leyes sociales y retenciones por pagar                   | 1.327.598   | 1.036.711   |                    |
| Materiales y repuestos en existencia, y en tránsito              | 27.385.361 | 25.512.457  | 25.512.457         | Convenio impuesto renta, Corvi y otros por pagar (Nota 3)                | 3.660.611   | 5.589.741   |                    |
| Deudores por ventas de producción                                | 4.948.115  | 7.836.187   | 7.836.187          | Provisión para vacaciones                                                | 700.958     | 931.524     |                    |
| Otros deudores                                                   | 1.633.589  | 1.487.814   | 1.487.814          | Gratificación legal y participación obreros                              | -           | 940.000     |                    |
| Cuentas corrientes compañías subsidiarias:                       |            | 51.133.265  | 43.072.582         | <b>TRANSITORIO</b>                                                       |             | 18.974.438  | 18.366.810         |
| Cuentas corrientes                                               | 8.534.231  | 16.780.579  | 16.780.579         | Créditos diferidos                                                       |             | 58.096      | 192.396            |
| Letras por cobrar                                                | 1.000.000  | 1.000.000   | 1.000.000          | <b>EXIGIBLE A LARGO PLAZO (Nota 4)</b>                                   |             |             |                    |
| <b>TRANSITORIO</b>                                               |            | 9.534.231   | 17.780.579         | Crédito Eximbank                                                         | 46.300      | 286.400     |                    |
| Otros gastos pagados con anticipación                            | 211.073    | 83.179      | 83.179             | Convenio impuesto renta y Corvi (Nota 3)                                 | 534.255     | 3.472.656   |                    |
| Resultados diferidos compañías subsidiarias                      | 897.928    | (809.351)   | (726.172)          | Proveedores extranjeros                                                  | 1.891.086   | 1.521.249   |                    |
| <b>INMOVILIZADO</b>                                              |            | 1.109.001   | (726.172)          | <b>OTROS PASIVOS (Nota 5)</b>                                            |             | 2.471.841   | 5.262.305          |
| Terrenos salitrales                                              | 13.266.854 | 13.266.854  | 13.266.854         | Corporación de Fomento de la Producción                                  | 13.179.230  | 5.718.746   |                    |
| Plantas, ferrocarril, propiedades en puerto, edificios y equipos | 67.646.787 | 57.225.726  | 57.225.726         | Debtentures                                                              | 24.600.000  | 24.600.000  |                    |
| Obras en curso y adquisiciones en tránsito                       | 4.907.322  | 6.965.054   | 6.965.054          | Intereses por pagar Corfo                                                | 37.779.230  | 30.318.746  |                    |
| Menos: Reserva agotamiento terrenos:                             | 85.910.963 | 77.457.634  | 77.457.634         | <b>NO EXIGIBLE</b>                                                       |             | 45.134.203  | 36.255.285         |
| Años anteriores                                                  | 1.723.803  | 1.458.446   | 1.458.446          | Capital emitido y suscrito                                               |             |             |                    |
| Del ejercicio                                                    | 265.357    | 265.357     | 265.357            | 40.000.000 acciones serie "A" de US\$ 1, — c/u.                          | 40.000.000  | 40.000.000  |                    |
| Reserva para depreciación:                                       |            |             |                    | Menos: Suscrito por pagar                                                | 2.803.063   | 2.803.063   |                    |
| Años anteriores                                                  | 20.242.894 | 15.947.785  | 15.947.785         | Aportes fiscales por capitalizar                                         | 37.196.937  | 37.196.937  |                    |
| Del ejercicio                                                    | 5.640.642  | 4.345.049   | 4.345.049          | Decreto N° 1098 y Resoluciones Ministerio de Hacienda Nos. 2518/19 y 961 | 20.507.669  | 20.507.669  |                    |
| <b>INVERSIONES</b>                                               |            | 58.038.467  | 55.441.017         | <b>Resultado acumulado de ejercicios anteriores</b>                      |             | 57.704.606  | 57.704.606         |
| Compañías subsidiarias extranjeras (Nota 2)                      | 1.606.560  | 3.574.179   | 3.574.179          | <b>Pérdida del ejercicio</b>                                             | 3.017.163   | (4.189.311) | (4.189.311)        |
| Otras inversiones                                                | 1.914.018  | 1.779.730   | 1.779.730          |                                                                          | (3.428.582) | 7.206.474   | 7.206.474          |
| <b>NOMINAL</b>                                                   |            | 3.520.578   | 5.353.909          |                                                                          |             | (411.419)   | 3.017.163          |
| Estudios técnicos e investigaciones                              |            | 157.239     | 128.548            | <b>TOTALES</b>                                                           |             | 123.931.565 | 121.828.585        |
| <b>TOTALES</b>                                                   |            | 123.931.565 | 121.828.585        |                                                                          |             |             |                    |

## cuentas de orden

|                                                       |                |               |                                                             |                |               |
|-------------------------------------------------------|----------------|---------------|-------------------------------------------------------------|----------------|---------------|
| Letras entregadas en garantía                         | 130            | -             | Responsabilidad por letras entregadas en garantía           | 130            | -             |
| Acciones entregadas en garantía                       | 11.765         | -             | Responsabilidad por acciones entregadas en garantía         | 11.765         | -             |
| Estampillas del Servicio Social por cuenta de obreros | 371.831        | -             | Responsabilidad del Servicio Social por cuenta de obreros   | 371.831        | -             |
| Letras y boletas recibidas en garantía                | -              | 7.858         | Responsabilidad por letras y boletas recibidas en garantía  | -              | 7.858         |
| Acciones adquiridas por cuenta de Corfo               | -              | 5.348         | Responsabilidad por acciones adquiridas por cuenta de Corfo | -              | 5.348         |
|                                                       | <b>383.726</b> | <b>13.206</b> |                                                             | <b>383.726</b> | <b>13.206</b> |

## cuentas de resultado

POR EL EJERCICIO COMPRENDIDO ENTRE EL 1° DE ENERO Y EL 31 DE DICIEMBRE DE 1975  
(Expresado en dólares estadounidenses)

| GASTOS                                     | DOLARES   |                   |                    | ENTRADAS                                                  | DOLARES    |            |                    |
|--------------------------------------------|-----------|-------------------|--------------------|-----------------------------------------------------------|------------|------------|--------------------|
|                                            | Parciales | Totales           | Ejercicio anterior |                                                           | Parciales  | Totales    | Ejercicio anterior |
| <b>AGOTAMIENTO, DEPRECIACION Y CASTIGO</b> |           |                   |                    | <b>PRODUCTO DE VENTAS DE SALITRE, YODO Y SUBPRODUCTOS</b> |            |            |                    |
| Agotamiento de terrenos propios y fiscales | 479.444   | 352.106           | 352.106            | Rendimiento neto F.O.B.                                   | 59.237.798 | 89.188.381 |                    |
| Depreciación del activo inmovilizado       | 5.640.642 | 4.345.049         | 4.345.049          | Menos: Costo de venta                                     | 42.530.233 | 61.968.045 |                    |
| Castigo activo inmovilizado                | 115.578   | 1.000.132         | 1.000.132          |                                                           | 16.707.585 | 27.220.336 |                    |
| Castigo deudas incobrables                 | 339.279   | 310               | 310                | <b>OTRAS ENTRADAS</b>                                     |            |            |                    |
| Castigo de existencias                     | 2.103.768 | -                 | -                  | Resultado neto filiales                                   | 73.162     | 38.636     |                    |
| Venta y retiro activo inmovilizado         | 201.150   | -                 | -                  | Ajuste años anteriores                                    | 299.935    | 219.825    |                    |
| <b>GASTOS</b>                              |           | 8.879.861         | 5.697.597          | Otras entradas                                            | 2.027.502  | 2.835.319  |                    |
| Gastos financieros                         |           | 8.233.986         | 6.356.265          | <b>PERDIDA DEL EJERCICIO</b>                              |            | 3.428.582  | (7.206.474)        |
| Gastos Generales y de Administración       |           | 1.699.246         | 3.626.686          |                                                           |            | 22.536.746 | 23.107.636         |
| Resultado de Pulperías                     |           | 187.471           | 180.827            |                                                           |            |            |                    |
| Diferencia de cambio                       |           | 1.548.057         | 4.860.693          |                                                           |            |            |                    |
| Impuesto a la renta y Corvi                |           | -                 | 2.384.538          |                                                           |            |            |                    |
| Remuneración del Directorio                |           | 1.825             | 1.030              |                                                           |            |            |                    |
| Saldo "Crédito IVA" no aplicado            |           | 1.786.300         | -                  |                                                           |            |            |                    |
|                                            |           | <b>22.536.746</b> | <b>23.107.636</b>  |                                                           |            |            |                    |

## estado de cambios en la situación financiera por el ejercicio terminado

EL 31 DE DICIEMBRE DE 1975

|                                                                                            |             |                   |                                                    |             |         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|-------------------|----------------------------------------------------|-------------|---------|
| <b>RECURSOS FINANCIEROS OBTENIDOS DE:</b>                                                  |             | Dólares           | <b>ANÁLISIS DEL AUMENTO DEL CAPITAL DE TRABAJO</b> |             | Dólares |
| Utilidad de operación                                                                      |             |                   | Aumento (disminución) del activo corriente:        |             |         |
| Pérdida neta                                                                               | (3.428.582) |                   | Caja y bancos                                      | (336.318)   |         |
| Más (menos) cargos (abonos) a resultados que no afectan al capital de trabajo del período: |             |                   | Existencias                                        | 10.802.992  |         |
| Depreciación del activo inmovilizado                                                       | 5.640.642   |                   | Deudores por ventas                                | (2.888.061) |         |
| Castigos y ajustes del activo inmovilizado                                                 | 634.733     |                   | Otros deudores                                     | 145.774     |         |
| Pérdidas en operaciones con subsidiarias                                                   | 260.340     |                   | Cuentas corrientes Compañías subsidiarias          | (8.246.350) |         |
| Intereses devengados en 1975 por deudas Corfo                                              | 1.388.432   |                   | Activo transitorio                                 | 127.694     |         |
| Capital de trabajo proveniente de operaciones                                              |             | 4.495.565         |                                                    | (397.069)   |         |
| Capital de trabajo proveniente de items extraordinarios:                                   |             |                   | <b>Disminución (aumento) del pasivo corriente:</b> |             |         |
| Crédito a largo plazo obtenidos de proveedores extranjeros                                 |             | 843.933           | Créditos bancarios                                 | (4.563.205) |         |
| Préstamos otorgados por Corfo                                                              |             | 7.460.484         | Proveedores                                        | 3.633.789   |         |
|                                                                                            |             | 12.799.982        | Convenio impuesto renta y Corvi                    | 1.929.131   |         |
| <b>RECURSOS FINANCIEROS APLICADOS A:</b>                                                   |             |                   | Otras cuentas por pagar                            | (607.344)   |         |
| Compras de activo inmovilizado:                                                            |             |                   | Pasivo transitorio                                 | 134.299     |         |
| Con créditos a largo plazo de proveedores                                                  | 843.933     | 8.872.826         |                                                    | 526.670     |         |
| En efectivo y con préstamos de Corfo                                                       | 8.028.893   | 162.979           |                                                    | 129.581     |         |
| Movimiento en otras inversiones y activo nominal                                           |             |                   |                                                    |             |         |
| Parte de las deudas a largo plazo que vencen en 1976:                                      |             |                   |                                                    |             |         |
| Eximbank                                                                                   | 222.100     |                   |                                                    |             |         |
| Convenio impuesto renta y Corvi                                                            | 2.936.401   | 3.634.596         |                                                    |             |         |
| Proveedores extranjeros                                                                    | 474.095     | 129.581           |                                                    |             |         |
| Aumentos del capital de trabajo                                                            |             |                   |                                                    |             |         |
| <b>TOTAL</b>                                                                               |             | <b>12.799.982</b> |                                                    |             |         |

(Continúa al frente)



# Cine Verdad en Cinemateca UTE.

Con "Crónica de un Verano", la Cinemateca UTE pone término hoy a su primer ciclo de "Cine sin Ficción", a las 18,45 horas en la Sala de la Cámara Chilena del Libro.

Esta película de Jean Rouch y Edgar Morin, producida en 1961, coloca ante sus cámaras y micrófonos un cierto número de personas a las cuales piden que respondan a la pregunta "¿Es usted feliz?". Por medio de las respuestas, supuestamente espontáneas, los entrevistados se ven obligados a revelar.

Este filme pertenece, considerando que pudiera etiquetarse dentro de una línea, a lo que se llama "el cine verdad". Ya en 1960, a propósito del rodaje de "La Pirámide Humana", Rouch escribió en los "Cahiers Du Cinema", "esta producción me ha mostrado que la cámara puede ser no un obstáculo a la expresión de los hombres que tienen algo que decir o hacer, sino por el contrario un incomparable estimulante. El juego, maniobrado, debe resolver el problema del registro de sonido directo y realizar filmes que sean como la vida misma, espontáneos.

Estas palabras que expresan el primer manifiesto de cine-verdad, para el cual la cámara debe ser el instrumento capaz de registrar, sobre lo vivo, la verdad de los seres, permiten a Jean Rouch elaborar una verdadera teoría al respecto.

Si en las palabras anteriores se expresa el manifiesto, "Crónica de un Verano" viene a ser la concreción inmediata de él.

Como de costumbre, la entrada al ciclo de la Cinemateca de la UTE es gratuita.

## SQM

### sociedad química y minera de Chile S.A. (Conclusión)

#### notas explicativas a los estados financieros

##### NOTA 1.— RESUMEN DE CRITERIOS CONTABLES APLICADOS

###### Cambios

La contabilidad de la Sociedad es llevada en dólares estadounidenses. Para efectos de presentación de los estados financieros al 31 de Diciembre de 1975 se han empleado las siguientes bases de traducción: los activos y pasivos en pesos y otras monedas al 31 de Diciembre de 1975 han sido traducidos a dólares estadounidenses a los tipos de cambio vigentes a esa fecha; los correspondientes a pesos se tradujeron a \$ 8,50 por dólar; las adquisiciones e inversiones en existencias, activo inmovilizado, ingresos y gastos efectuados en moneda nacional, han sido traducidos a dólares estadounidenses al tipo de cambio promedio de cada mes. Las variaciones habidas durante el ejercicio en el tipo de cambio han originado una diferencia de cambio de US\$ 1.548.057 que ha sido cargada a las cuentas de resultado del ejercicio.

###### Existencias

Las existencias están valorizadas al costo, o al valor neto de realización si éste fuera menor, habiendo sido determinado el costo según los siguientes métodos: a) Salitre, yodo y subproductos al costo de producción del ejercicio, determinado en base FIFO; en los casos que éste exceda el precio neto estimado de realización posterior, se ha efectuado el castigo para dejarlos a este último valor.

b) Materiales y repuestos: costo promedio mensual. c) Materiales en tránsito: costo incurrido hasta el cierre del ejercicio.

Una provisión de US\$ 2.093.737 (US\$ 4.272.954 al 31 de Diciembre de 1974) para materiales fuera de uso, constituida en años anteriores, se presenta restando el rubro Materiales y Repuestos. La estimación de esta provisión fue hecha por personal técnico de la Sociedad con el objeto de cubrir aquellos materiales y repuestos sin movimiento en los últimos años.

###### Activo Inmovilizado

El activo inmovilizado está valorizado al costo. Se aplicó una depreciación lineal sobre los valores del activo inmovilizado depreciable neto en base a 15 años de vida útil estimada, tratamiento acordado para efectos impositivos en el Decreto 760 del Ministerio de Hacienda publicado en el Diario Oficial de 29 de Junio de 1968, mediante el cual se autorizó determinadas inversiones en la Sociedad.

El agotamiento de terrenos salitreros propios ha sido determinado en base lineal sobre 50 años de vida legal de la Sociedad, procedimiento aplicado uniformemente con ejercicios anteriores. Los gastos por mantención de los equipos de plantas se cargan a los costos en el ejercicio en que se incurren.

La depreciación total del presente ejercicio, ascendente a US\$ 5.640.642 ha sido cargada directamente a los resultados, sin incidir sobre los costos de producción ni sobre los productos en existencia al cierre del ejercicio.

###### Inversiones

Por no ser una práctica contable en el país preparar estados financieros consolidados, las inversiones en subsidiarias se presentan a su valor patrimonial al 31 de Diciembre de 1975. Las compañías subsidiarias preparan sus estados financieros al 30 de Junio de cada año, y por ende los estados financieros de la Sociedad al 31 de Diciembre de 1975 incluyen en su estado de cuentas de resultado solamente el resultado neto de la operación de las subsidiarias al 30 de Junio de 1975. El resultado neto provisorio obtenido por estas subsidiarias en el período de seis meses terminado al 31 de Diciembre de 1975 fue una pérdida ascendente a US\$ 897.928 y ha sido incluida como cargo diferido en el activo transitorio.

Las acciones y aportes a otras empresas incluidas en "Otras inversiones" se presentan a sus valores bursátiles o de participación en el patrimonio de empresas afiliadas, con excepción de 1.811.891 acciones de Compañía de Acero del Pacífico S. A. que están valorizadas a su valor nominal de US\$ 1 cada una.

###### Activo Nominal

Se han clasificado bajo este rubro gastos incurridos en los últimos años en proyectos de estudio e inversiones de zonas mineralizadas y que se estima producirán beneficios en el futuro.

###### Beneficios al personal

La provisión para vacaciones por pagar se contabiliza en base a las vacaciones devengadas por el personal al cierre del ejercicio.

Es política de la Sociedad cargar los montos pagados por concepto de indemnización por años de servicio a los resultados del ejercicio en que se efectúa dicho pago. El monto devengado al cierre del ejercicio por este concepto a favor del personal en servicio activo en la eventualidad de retiro total, asciende a \$ 34.511.000 con un equivalente de US\$ 4.060.000.

##### NOTA 2.— INVERSIONES EN SUBSIDIARIAS NO CONSOLIDADAS

Como se explica en Nota 1, no es práctica contable en el país preparar estados financieros consolidados. A continuación se señalan los activos y pasivos de las subsidiarias al 31 de Diciembre de 1975, incluidos en el valor neto de inversión.

|                                                                 | 31 de Diciembre<br>1975 | 1974       |
|-----------------------------------------------------------------|-------------------------|------------|
|                                                                 | US\$                    | US\$       |
| Caja y bancos                                                   | 1.154.069               | 2.306.159  |
| Cuentas por cobrar                                              | 3.994.453               | 8.022.222  |
| Existencias de salitre, yodo y otros                            | 20.171.949              | 17.366.244 |
| Gastos diferidos                                                | 149.419                 | 41.376     |
| Activo inmovilizado e inversiones al costo menos depreciaciones | 379.857                 | 325.503    |
| Menos: Deudas a bancos                                          | 25.549.747              | 28.061.504 |
| Cuentas por pagar                                               | 12.335.049              | 4.059.425  |
| Cuentas corrientes entre Compañías                              | 2.373.907               | 2.847.321  |
|                                                                 | 9.534.231               | 17.780.579 |
|                                                                 | 1.808.580               | 3.574.179  |

Si siguiendo la práctica de ejercicios anteriores, no se ha eliminado la utilidad aún no realizada de aproximadamente US\$ 5.267.000 (US\$ 6.200.000 en el ejercicio anterior), incluida en las existencias en bodega de o en tránsito a las subsidiarias al 31 de Diciembre de 1975.

Se presenta separadamente en el balance general la letra de US\$ 1.000.000 aceptada por la subsidiaria norteamericana a favor de la Sociedad, renovable anualmente.

Al 31 de Diciembre de 1975 existían convenios con instituciones bancarias acreedoras de la subsidiaria inglesa por £ 1.100.000, mediante los cuales la Sociedad subordinó su derecho como acreedora de esa subsidiaria hasta la concurrencia de los respectivos créditos bancarios.

Por otra parte la subsidiaria inglesa ha obtenido sobregiros bancarios garantizando con existencias de salitre y yodo.

También exista un acuerdo entre la Sociedad y ciertos bancos en Estados Unidos, acreedores de la subsidiaria norteamericana, de mantener en ésta un mínimo de US\$ 2.000.000 entre capital, utilidades no distribuidas y préstamos de la Sociedad o de las compañías subsidiarias. Asimismo, las cuentas por pagar a esa subsidiaria por materiales importados a través de ella no deberían exceder de un total de US\$ 3.000.000.

##### NOTA 3 — IMPUESTO A LA RENTA Y CORVI

La Sociedad ha celebrado con el Servicio de Impuestos Internos convenios de pago de impuestos a la renta y CORVI correspondientes a los años tributarios

1974 y 1975. El detalle del saldo al 31 de Diciembre de 1975 por este concepto es el siguiente:

|                                                                                                                                                        |           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
|                                                                                                                                                        | US\$      |
| a) Año Tributario 1974. Catorce cuotas mensuales de US\$ 267.127 cada una, venciendo la última el 28 de Febrero de 1977, con un interés del 18% anual. | 3.739.784 |
| Menos: Parte a largo plazo                                                                                                                             | 534.255   |
|                                                                                                                                                        | 3.205.529 |
| b) Año tributario 1975. Ocho cuotas mensuales de US\$ 100.000 cada una, venciendo la última el 30 de Septiembre de 1976, con un interés del 18% anual. | 800.000   |
|                                                                                                                                                        | 4.005.529 |

Durante los primeros meses del presente ejercicio la Sociedad efectuó pagos provisionales de impuesto a la renta por US\$ 706.984. Como los resultados del ejercicio arrojaron una pérdida, la Sociedad ha obtenido la aprobación en principio de la Tesorería General de la República para imputar estos pagos anticipados contra los impuestos adeudados según el convenio descrito anteriormente.

Por este motivo al 31 de Diciembre de 1975 los US\$ 706.984 se encuentran rebajados de la correspondiente cuenta del pasivo.

##### NOTA 4 — EXIGIBLE A LARGO PLAZO

###### Export - Import Bank

Las cuotas tienen vencimiento cada seis meses hasta el 31 de Agosto de 1977 y devengan intereses entre 5,5% y 5,75% anual.

###### Proveedores extranjeros

Estos créditos corresponden a importaciones de vehículos y equipos, pagaderos entre 3 y 8 años y devengan intereses entre 7,5% y 10,75% anual.

##### NOTA 5 — OTROS PASIVOS

Se han clasificado bajo este rubro aquellos préstamos otorgados por la Corporación de Fomento de la Producción y de Bienes, más sus intereses, que se presume serán capitalizados en un futuro cercano.

Eduardo Ibáñez Ceza  
Contador General  
C.C. Reg. N° 11874  
Lic. N° 612959

Gonzalo del Valle Alliende  
Gerente de Finanzas  
y Abastecimiento

Sergio Maldonado Boggiano  
Gerente General

#### A LOS ACCIONISTAS DE SOCIEDAD QUIMICA Y MINERA DE CHILE S. A.

Hemos examinado el balance general de Sociedad Química y Minera de Chile S. A. al 31 de Diciembre de 1975 y los correspondientes estados de cuentas de resultado y de cambios en la situación financiera por el ejercicio. Nuestro examen fue practicado de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas e incluyó por lo tanto comprobaciones parciales de la contabilidad y la aplicación de otros procedimientos de auditoría en la medida que consideramos necesaria en las circunstancias.

En nuestra opinión, el referido balance general y los correspondientes estados de cuentas de resultado y de cambios en la situación financiera presentan razonablemente la situación financiera de Sociedad Química y Minera de Chile S. A. al 31 de Diciembre de 1975, los resultados de sus operaciones y los cambios en la situación financiera por el ejercicio, de acuerdo con principios contables generalmente aceptados, aplicados uniformemente con los del ejercicio anterior.

Santiago, 20 de Mayo de 1976.

Ernesto Hartwig E.

Price Waterhouse Peat & Co.

Felipe Dawes M.  
C.C. Reg. 23980  
Lic. 619842

INSPECTORES DE CUENTAS

# LA CRIADA BIEN

las chispeantes aventuras de  
una empleada doméstica  
Con la actuación estelar de Maria Victoria



De Lunes a Viernes a las 19.00 Hrs. en Canal



## CANAL 5

16.15 CARTA DE AJUSTE.  
16.30 IDENTIFICACION.  
16.32 MANUAL HOGAREÑO.  
16.50 EL ADORABLE PROFESOR ALDAO.  
17.20 EL HIJO DE ANGELA MARIA.  
18.10 MIDNIGHT SPECIAL.  
18.40 SUPER CINE. HOY "MURIO COMO LOS HOMBRES".  
20.30 SESENTA MINUTOS.  
21.10 TELECRONICAS.  
21.30 SHOW DE GOLES.  
22.30 EL GRAN CHAPARRAL.  
23.25 ZANE GREY.  
23.50 MENSAJE RELIGIOSO.

## CANAL 7

12.20 CARTA MUSICAL.  
12.50 APERTURA.  
12.55 ROSTRO DE CHILE.  
13.00 NOTICIAS A LA UNA.  
13.15 ESTUDIO ABIERTO.  
16.30 YA SOMOS AMIGOS.  
18.00 EL CHAVO.  
18.30 GIRA GIRASOL.  
19.00 CINE.  
20.00 CHAPULIN COLORADO.  
20.30 SESENTA MINUTOS. El resumen de 24 horas de actualidad noticiosa con Raúl Matas, Julio López y Guillermo Parada. Dirección general de Roberto Araya Silva.  
21.30 CARIBE. Esta noche "EL Mercenario".  
22.30 BRONK. Hoy: "Eco de peligro".  
23.30 LA VIDA DE GIACOMO PUCCINI.  
24.30 SOMBRAS TENEBROSAS.  
01.00 CIERRE DE TRANSMISIONES.

## CANAL 9

07.15 SINTONIA MUSICAL.  
07.20 DESPERTADOR MUSICAL. Gratas melodías que alegran su despertar y la hora al minuto.  
07.30 EDICION MATINAL. Primer Noticiario del día preparado por el Departamento de Prensa de nuestro Canal. Conduce: Gastón de Villegas. Dirección TV del periodista Eduardo Segovia.  
08.00 CIERRE.  
12.45 PUNTO NUEVE. Espacio Musical en espera de la programación Hoy: "Memorias" Camilo Sesto.  
13.00 PRIMERA EDICION. Noticiario preparado por el Departamento de Prensa de nuestro Canal. Conducen Alejandra García Huidobro y Juan Guillermo Vivado. Dirección TV del periodista Juan Luis Castillo.  
13.15 LOS QUE AYUDAN A DIOS. Teleserie con la actuación de Maricruz Olivier, Norma Herrera y Lupita Herrera.  
13.40 INCREIBLE... PERO CIERTO.  
13.45 EL VELO DE NOVIA. Teleserie con la actuación de María Teresa Rivas, Andrés García y Héctor Bonilla.  
14.00 INCREIBLE... PERO CIERTO.  
14.05 LA HIENA. Teleserie con la actuación de Amparo Rivelles, Carlos Bracho y Gloria Marín.  
14.50 CINE EN LA TARDE. Hoy presentamos "MALAYA" con la actuación de Spencer Tracy, John Hodiak y James Stewart. Acción bélica durante la segunda guerra mundial, realizada por los ejércitos aliados en el Pacífico MELODRAMA.

16.20 HAZEL. Comedia picaresca que muestra costumbres y formas de vida de una familia de clase media de los Estados Unidos.  
16.45 DIMENSION CERO. Un brillante científico se convierte en la más grande esperanza para salvar a la Tierra.  
16.55 PAYASEANDO. Copucha, Chirola y Cuchara alegran con sus payasadas a grandes y chicos.  
17.05 LA PANDILLA. Las diabluras de un grupo de niños comandados por un pequeño de dos años.  
17.30 CLUB DE LOS BOCHINCHEROS. Programa infantil conducido por el tío Memo y la Tía Pucherito Con nuevos concursos, enseñanzas, entretenimientos.  
18.30 VIVA MI MUSICA. Show, "discos" y actualidades musicales con Unión Studio 3. Con la coreografía de Mirta Furioso y la dirección de Pepe Gallinato.  
19.00 LA CRIADA BIEN CRIADA. Hoy María Victoria como la criada de una mansión de dos solterones que necesitan de ella para que los cuide.  
19.30 POLLAGOLEANDO. Informaciones, entrevistas y comentarios sobre la Polla Gol con Esteban Lob.  
19.40 EL MAGO. Serie de acción de corte policial donde cada caso es resuelto de una manera diferente por un ilusionista de categoría mundial, Protagonizada por Bill Bixby.  
20.40 TELEBARRETAS. Microprograma de corte humorístico.  
20.45 EDICION 9. Noticiario central preparado por el Departamento de Prensa de nuestro Canal. Conducen: Pepe Abad y Gastón Binout. Comentario de actualidad. Cierre con Alejandra García Huidobro. Dirección General de José Pérez Cártes.

21.30 ELECTROSHOCK. Reportajes y entrevistas interesantes a cargo de la periodista Rosario Guzmán Bravo. Hoy El caso del padre Gerald Brown, cura párroco de las Rocas de Santo Domingo. Producción Alejandra García Huidobro. Dirección. Juan Pablo O'Ryan G.  
22.25 VIAJE A LAS ESTRELLAS. Las aventuras de la nave espacial Enterprise en su viaje por otros planetas.  
23.20 LOS VENGADORES. Una manera diferente de investigar con exóticos investigadores. Actuación estelar de Patrick Mc Nee y Diana Rigg.  
24.15 CIERRE DE TRANSMISION.

## CANAL 13

11.15 CARTA DE AJUSTE. Canciones de los 4 Huasos.  
11.30 PLAZA SESAMO.  
12.00 AQUI AHORA! con Gina y Javier.  
13.00 ALMORZANDO EN EL 13, con la conducción de la periodista Gloria Stanley.  
13.45 LA ZULIANITA.  
14.40 OTRA VEZ AYER.  
15.35 LA USURPADORA.  
16.15 SACAPUNTA. un hermoso programa infantil con juegos cantos y muchas sorpresas conducido por el tío Alejandro. La invitada de hoy: la vacuna contra la polio, un terrible enemigo que hay que combatir y con qué medios se cuenta para ella.  
17.45 EL BIEN AMADO.  
18.30 CINE EN SU CASA.  
20.25 HOY EN LA HISTORIA.  
20.30 TELETRECE. noticias.  
21.30 HISTORIA POLICIAL.  
22.30 EL FUGITIVO.  
23.30 CINE ESTELAR "Siete llaves".

# ELECTROSHOCK 77

## Ud... me lo pidió

Entrevistas en profundidad con Rosario Guzmán Bravo y las filmaciones de Manuel Labra.

EL CASO DEL SACERDOTE GERALD BROWN

párroco de Las Rocas de Santo Domingo ¿debe irse o quedarse?

sépalos hoy a las 21-30 en Canal 9



POR HABERSE TRANSMITIDO EN UN HORARIO NO HABITUAL Y A PEDIDO AL PUBLICO HOY REPETIREMOS EL CASO DEL PADRE GERALD BROWN

LO MEJOR EN  
**TANAX**  
ES  
**TANAX**

## MISCELANEAS DE TV

Hoy a las 13.15 por las pantallas de Canal 9 de la Universidad de Chile, otro episodio de la exitosa teleserie "Los que ayudan a Dios", con la actuación de Maricruz Olivier, Norma Herrera y Lupita Herrera.

La trama gira en torno a las protagonistas, que desarrollan actividades relacionadas con una Fundación y un hospital.

A partir de ese hecho se desarrollan las diversas situaciones que conforman la historia.

Un grupo de mujeres de distintas clases y profesiones, quienes deben enfrentarse a una serie de problemas que felizmente en la mayoría de los casos tienen solución.

La conocida escritora Nené Cascallar es la autora del libreto de "Los que ayudan a Dios".

Uno de los aciertos de Canal 9 en su nueva programación para 1977.

oOo

Hablando de Canal 9, hay que destacar el interés de la emisora por estrechar lazos con la prensa capitalina.

Una medida que ha tenido gran aceptación entre los periodistas santiaguinos, son los almuerzos que se ofrecen a los representantes de los medios de comunicación, oportunidad en que además de saborear ricos platos se dan contundentes noticias.

Felicitaciones al relacionador público del 9, el conocido hombre de Radio, Roberto Sáez, quien aparece como la cara visible de la estación laica y es el encargado de entregar en forma oportuna las informaciones que ahí ocurren.

Por ejemplo hace unos días hubo un almuerzo en "El Solar de Sancho Panza", con motivo de haberse incorporado al 9 el periodista Raúl González Alfaro, reunión que se llevó a cabo en un grato ambiente.

oOo

En "Almorzando en el 13" de hoy, Carmen Jaureguiberry ha elegido el interesante tema "Problemas de aprendizaje".

Para abordarlo como se merece, ella ha invitado para esta ocasión a Neva Milicic, psicóloga infantil; Germán Rivera, orientador de la Universidad Católica; al doctor Mariano Latour, neurólogo infantil, y a Adela Berguencio, profesora de educación básica.

Como es habitual, el programa se transmite a las 13 horas por las pantallas del canal católico.

oOo

Muy contento vimos al periodista Roberto Araya Silva, con motivo de haber sido designado recientemente en el cargo de Director de Servicios Informativos de Televisión Nacional.

Además Araya es el responsable del Servicio Exterior de Noticias del Canal Estatal.

oOo

Decididamente Rosario Guzmán Bravo se ha convertido en una de las mejores periodistas chilenas.

Su entrevista al padre Gerald Brown (cura párroco de las Rocas de Santo Domingo que ha hecho noticia, ultimamente) fue tan exitosa que a pedido de los televidentes hoy irá nuevamente por las pantallas de Canal 9 de la Universidad de Chile a las 21.30 hrs.

Lunes 11 de Abril de 1977



# La Profecía, Moisés y el Signo de la Cruz

Los días de Semana Santa permitieron al público inquieto que busca compañía en el cine y la TV seguir un proceso muy elocuente con el ciclo bíblico entregado en diversos cines con Los Diez Mandamientos, "Ben Hur", "Sanson y Dalila" y "Quo Vadis", más el moderno "Moisés", "Jesucristo Super estrella", en canal Canal Trece, "El Signo de la Cruz", como estreno reciente, "La Profecía".

## TRAYECTORIA

Admiración y respeto producen en las generaciones actuales los trabajos de Cecil B. de Mille, el creador del género histórico bíblico. Mervyn Le Roy, Michael Curtiz sus discípulos al igual que el veterano Fred Nibblo. Personajes de cartón piedra, bellas estereotipadas, escenas de orgías de una simplicidad tan grande como su realismo, de pronto algún rol excelente como el Nerón de Charles Laughton de los años 30 en "El signo de la Cruz" y

algo que muchos amantes del cine tienen que haber comprobado en estas glorias de hace varias décadas.

La dulce cristiana que encarna Elisa Landy, el apasionado tribuno que marca Frederick March, galán irresistible, tienen todo el sabor de los años y el tipo de actuación del cine mudo. Grandes ademanes, gestos externos, excesivos, miradas intensas y, en muchos casos, un alto nivel de dominio en la expresión corporal. Todo estatuario, hierático, con contrastes muy marcados, sin nada de sutileza y grandes toques melodramáticos. Cecil B. de Mille, en "El signo de la Cruz" obtiene efectos de un realismo abismante. Igual sucede con los monstruosos juegos de Nerón y su pueblo, luchas entre personajes exóticos, una violencia estremecedora y la culminación de los cristianos comidos por los leones, destruidos por elefantes y en mil formas

de tortura física. Como puede verse, la violencia tiene más años de existencia y ha producido dividendos magníficos desde la prehistoria del cine.

## COMPARACIONES

Toda la magnificencia lograda con mayor o menor éxito en la super producción de Los Diez Mandamientos, espectáculo antes que cine de expresión, convierten el vestuario, el despliegue de extras en recurso más importante que el contenido mismo de la historia bíblica tomada como pretexto. La figura de Moisés en el rostro monolítico del héroe clásico de este tipo de filmes, Charlton Heston, tiene su contrapunto muy elocuente en el Moisés italiano, realizado con amor y modestia para la radio y televisión italianas.

En el filme reciente, con Burt Lancaster y elenco de actores bien

seleccionados (no por físico, sino por cualidades) se glosa con sutileza toda la vida de este gran personaje y profeta que fuera el Salvador de las Aguas. No hay aquí ni lujos, ni seductoras, ni escenas coreográficas de gusto dudoso, sino un intento de crear el clima de aquellas épocas pretéritas, al medio en el que, de verdad, vivió Moisés. Interesante contrapunto, pero, también, una forma de medir, con la escala de valores de cine impacto de taquilla, la validez de los clásicos, del género en sus producciones multietelares con trucos y con masas en acción en épocas en las que cada detalle costaba ingentes sacrificios.

El cine bíblico se mira hacia atrás como una especie de dinosaurio, sobrepasado, pero vivo, interesante, inclusive como escuela y como forma de reconocimiento a la labor de creadores audaces como Cecil B. de

Mille. El descrédito del género tal como ha ocurrido con otros campos: el policial, el de terror o el más americano de todos, el western, tiene aun mucho por decir al igual que estos. Jesucristo Super estrella, el gran éxito de hace algunos años, es la mejor prueba de esta aseveración. El género, la inspiración, no mueren y los personajes del Antiguo y del Nuevo Testamento continuarán tentado a los directores de la época actual, en la medida, que el ansia de Dios y de religión del hombre siga siendo una de sus manifestaciones básicas e indestructibles.

## LA PROFECIA

No es una casualidad, sin duda, que esta película se haya exhibido en estos días de Semana Santa y que el público haya sentido encontrar el camino hacia este extraño caso de cine de terror psicológico y

## Yolanda Montecinos

demoníaco. El director Richard Donner tomó la historia del posible regreso del Anticristo al mundo y su relato novelado en un suspenso digno de Hitchcock, con toques que naturalmente evocan al modelo inmediato El Exorcista. No hay trucos ni violencia visual como en el filme con Linda Blair, pero sí un muy bien logrado clima de espanto subyacente y una aventura, con cabos sueltos, que lleva al protagonista Gregory Peck y su amigo el fotógrafo (David Warner) hasta un cementerio etrusco. Cámara ágil, intencionada, no logra elevar la realización total de la historia a un nivel muy alto, pero consigue secuencias notables, aunque aisladas. En especial, el tratamiento de los animales enfurecidos resulta de gran efecto. En medio del cine de Semana Santa, resultó, desde luego, curiosa.

## TEATROS

ANTONIO VARAS. Morandé 25 (61200). Teatro Nac. Chileno de la U. de Chile. Martes a domingo. "La gaviota" de Anton Chejov.

CAMILO HENRIQUEZ. Amunátegui 31 (88342). TEKNOS. Martes a domingo. "La familia de Marta Mardones" de F. Cuadra.

HOLLYWOOD. Irarrázabal 2900 (744790). Tomás Vidiella. Martes a domingo. "Cabaret Bijoux" de Pineda y Zemma. \$ 60.

HUMORESQUE. San Ignacio 1249 (569753). 19.30 y 21.30 hrs. "Humorada". \$ 50.

INST. CHILENO -FRANCES. Agustinas 719 (30299). Teatro Imagen. Jueves a domingo. "Te llamabas Rosicler" de Luis Rivano.

LA COMEDIA. Merced 349 (391523). ICTUS. Martes a domingo. "Pedro, Juan y Diego" de ICTUS y Benavente.

MUNICIPAL DE LAS CONDES. Apoquindo 3364 (284020). Cia. Kanda Jaque. 17.30 y 20 hrs. — "No me manden flores" de Barrash y Moore. \$ 75 coctel incluido. 11.30 y 15.30 hrs. El show mágico del Tio Gerardo.

MUNICIPAL DE LAS CONDES. Apoquindo 3364 (284020). Cia. Kanda Jaque. Viernes a domingo. "No me manden flores" de Barrash y Moore.

PETROPOL. Villavicencio 349 (393166). Mimos de Noisvander. Jueves a domingo. "El show debe seguir".

PETIT REX. Huérfanos 735 (31143). TEVISA. Miércoles a lunes. 19.30 hrs. "La millonaria" de G. Bernard Shaw. \$ 25. Estudiantes \$ 10 (Pop.).

PICARESQUE. Recoleta 346 (776883). Cia. de revistas strip tease. 19.30 y 21.30 hrs. "La noche de las guatitas frias". \$ 40.

TEATRO LE SIGNE. Providencia 2528 (252577). "Apocalipsis" de Sila y Rojo.

TEATRO OPERA. Huérfanos 837 (30176). Gladys del Río, Silvia Piñero y Emilio Gaete. 19 y 21.30 hrs. "La perla de las flores" de Aguirre y Flores. \$ 80. Todo espectador.

TEATRO DE LA UC. Plaza Nuñoa (465652). 15.30 hrs. "El burgués gentil hombre" de Moliere. \$ 35. Estudiantes \$ 10.

## CIRCOS

CARPA MODERNA. Alameda 1461 (60778). 15.30 y 18.40 hrs. Circo Las Aguas Humanas 19/7. Fieras africanas, animales amaestrados, artistas internacionales. Última semana. \$ 10. Niños \$ 5.

## CINE ARTE

EGANA. Plaza Egaña 16, 18.30 y 21 hrs. El viejo fusil. (18). \$ 18. Universitarios \$ 15.

# Espectáculos y Cines

## CAFE CONCERT

DI TREVI. El Bosque Norte 084 (746849). Martes a domingo. "Ellas" de Miguel Frank.

LA ROSA NEGRA. Apoquindo 4830. 19 hrs. Ana María Toledo.

LAS TABLITAS. Manuel Montt 260 (239977). Metro's Follies. Descanso.

## FOLKLORE

PENA DE PEPE. Agustinas 540. — Descanso.

PENA LA FRAGUA. Merced 864. — (2º piso). Descanso.

PENA LA PARRA. Teatinos 657 (21 hrs.). Folklore.

PENA DONA JAVIERA. San Diego 849 (63054). Viernes y sábado. Folklore.

## SHOW

FAR WEST TOWN. Av. Las Condes 14459 (489 pedir 255). Show de vaqueros.

LOS GORDOS. San Enrique 14880 (489 pedir 554). Tommy Davies. "El cabaret del Tó-boso".

SAMBO'S. Manuel Montt 1559 (42755). 21 hrs. Bossa nova, Edith Duran, Daniel Lencina.

## CINES DE CENTRO

ASTOR. Estado y Huérfanos (392112). Desde las 11.30 hrs. El ministro y yo (Men.) \$ 22.

BANDERA. Bandera 76. (714403). Desde las 10.30 hrs. Moisés (Men.) \$ 20.

CAPRI. Monjitas 825 (392414). Desde las 10 hrs. El magnífico gran duelo. La banda de la mala pata (18). \$ 12.

CENTRAL. Huérfanos 930 (33555). Desde las 11 hrs. La carrera de la cebolla (18). \$ 22.

CERVANTES. M. Cousiño 134 (381894). Desde las 11 hrs. La jovencita asesinada (21). \$ 20.

CINEMA UNO. Merced 772 (397946). Desde las 11 hrs. La venganza del hombre llamado caballo. (18). \$ 12.

CINELANDIA. Puente 540 (67532). Desde las 13 hrs. Los tres mosqueteros del oeste. Los contrabandistas. (18). \$ 10.

CITY. Agustinas 1022 (66687). Desde las 11 hrs. El conde de Montecristo (Men.) \$ 15.

CONTINENTAL. Plaza Bulnes 57 (30735). Desde las 12 hrs. Los 10 mandamientos (Men.) \$ 20.

DUCAL. Agustinas 777 (35375). Desde las 11 hrs. La profecía (18). \$ 22.

ESPANA. Estado y Huérfanos (398488). Desde las 11 hrs. Juegos de sociedad (18). \$ 22.

FLORIDA. Estado 226 (34289). Desde las 11 hrs. La infidelidad (21). \$ 18.

GRAN PALACE. Huérfanos 1170 (60082). 14, 16, 19, 18.35 y 21 hrs. Nos habíamos amado tanto (Men.) \$ 20.

HUELEN. Huérfanos 779 (31603). Desde las 11 hrs. La noche de las narices frias (Men.) \$ 15.

HUERFANOS. Huérfanos 930 (36707). Desde las 11 hrs. Ben Hur (Men.) \$ 25.

IMPERIO. Estado 215 (397960). Desde las 11 hrs. África, paraíso perdido (18). \$ 20.

KING. Huérfanos 840 (32838). Desde las 10 hrs. La profesora de lenguas (21). \$ 18.

LIDO. Huérfanos 650 (30797). Desde las 12 hrs. Pánico en el estadio (18) (18). \$ 25. F.S. y D. numerada.

LUXOR. Bandera 236 (84688). Descanso.

MAYO. Monjitas 879 (391201). Desde las 10 hrs. El regreso del alto rubio. La novicia rebelde (Men.) \$ 15.

METRO. Bandera 141 (61570). Desde las 11 hrs. Quo Vadis (15). \$ 18.

NILO. Monjitas 879 (391201). Desde las 10 hrs. La ingenua. La camarera (21). \$ 15.

PACIFICO. Huérfanos 1147 (62921). Desde las 11 hrs. El ministro y yo (Men.) \$ 20.

PLAZA. Compañía 1068 (84714). Desde las 10 hrs. Aves de rapina. (Men.) \$ 20.

REAL. Compañía 1040 (66665). Desde las 11 hrs. Los 10 mandamientos. (Men.) \$ 20.

REX. Huérfanos 735 (31144). Desde las 11 hrs. Poder que mata. (18) \$ 22.

RIO. Monjitas 743 (33550). Desde las 11 hrs. Sólo se vive dos veces. Diamantes mercenarios (18) \$ 13.

RITZ. San Antonio 50 (380613). Desde las 11 hrs. Pecado venial. Experiencia prematrimonial. (21) \$ 9.

ROXY. Huérfanos 1055 (80809). Desde las 10 hrs. Las variaciones del amor (21) \$ 15.

SANTIAGO. Merced 829 (32888). Desde las 11 hrs. Tú me enloqueces. (Men.) \$ 18 Paraíso \$ 12.

SAN MARTIN. Alameda 776 (35357). Desde las 13 hrs. La institutriz. Mónica (21) \$ 12.

SANTA LUCIA. Alameda y San Isidro (36666). 15, 18.30 y 21.15 hrs. Esto es cinerama. (Men.) \$ 22.

TOESCA. Huérfanos 1313 (711562). Desde las 13 hrs. El mundo está loco, loco, loco. (Men.) \$ 15.

VICTORIA. Huérfanos 827 (30021). Desde las 10.30 hrs. El conde de Montecristo. (Men.) \$ 18.

WINDSOR. Moneda 1025 (89761). Desde las 11.30 hrs. La profecía. (18) \$ 22.

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 11 hrs. Blue Jeans. (21) \$ 15.

## SECTOR NUÑO, PROVIDENCIA VITACURA, LAS CONDES PLAZA ITALIA

CALIFORNIA. Irarrázabal 1598 (230976). 15.30 y 20 hrs. Los 10 mandamientos. (Men.) \$ 25.

LAS CONDES. Apoquindo y Noruega. (484067). 16, 19 y 21.45 hrs. La profecía. (18) \$ 25.

LAS LILAS. E. Yáñez y J. de Dios V. (43116). 16.30, 19.15 y 22 hrs. Poder que mata. (18) \$ 25.

MACUL. J. P. Alessandri 3547 (213418). Desde las 15 hrs. Programa doble.

NORMANDIE. Alameda 129 (392719). Desde las 14 hrs. Jesucristo Superestrella (14) \$ 15.

ORIENTE P. de Valdivia 099 (41345). 16, 18.45 y 21.30 hrs. La carrera de la mala pata. (18) \$ 25.

PEDRO DE VALDIVIA. P. de Valdivia y Bilbao (238546). 16, 30, 19 y 21.45 hrs. El ministro y yo (Men.) \$ 25.

## SECTOR DIEZ DE JULIO - SAN DIEGO

ALHUE. Pob. Dávila (581427). Desde las 14 hrs. Los últimos hombres rudos. Atrapado sin salida. \$ 10.

MONACO. 10 de Julio y A. Prat (382845). Desde las 14 hrs. El magnífico gran duelo. La banda de la mala pata (18) \$ 10.

SAN MIGUEL. Euclides 1202 (561262). Desde las 14 hrs. Los últimos hombres rudos. Atrapado sin salida (18) \$ 10.

## SECTOR ALAMEDA

ALESSANDRI. Alameda 2879 (96848). Desde las 13 hrs. Romance popular. La última película (21) \$ 13.

## SECTOR QUINTA NORMAL

IDEAL CINEMA. Mapocho 4117 (731384). Desde las 14 hrs. Programa doble.

MAIPO. San Pablo 4215 (771982). Desde las 14 hrs. Un supermacho sobre el tejado. Angeles con las alas quemadas (21) \$ 10.

## SECTOR VIVACETA-RECOLETA

CHILE. Recoleta 2104 (778176). Desde las 14 hrs. Programa doble.

LIBERTAD. Vivaceta 1598 (773454). Desde las 14 hrs. Los titanes del ring. Las aventuras de Tom Sawyer. El negro es un bello color. Popular (14) \$ 5.

# VIVA MI MÚSICA

CON LA EXCELENTE COREOGRAFIA DE MIRTA FURIOSO Y UN NUEVO EQUIPO DE BAILE



DE LUNES A VIERNES A LAS 18.30 HORAS



# El Tiempo

Nubosidad parcial alta y temperaturas probables de 29 grados la máxima y 7 la mínima, anuncia el tiempo para hoy en la capital, la Oficina Meteorológica de la Fuerza Aérea de Chile.  
Las extremas de ayer fueron de 4,9 la mínima a las 07.45 horas y de 26.4 la máxima a las 16.15 horas.

# El Cronista

AÑO II - Nº 319

Fono 82222

Santiago de Chile, Lunes 11 de Abril de 1977

Representante Legal: Saverio Sprovera, Agustinas 1269

"Rogamos al Señor que ayude a los Gobernantes de Chile a soportar la infamia interna y la conjura internacional, basada en la mentira y en la traición" —dijo en una parte de su sermón de ayer, el Padre Gerald Brown, en su última misa celebrada en la parroquia de Rocas de Santo Domingo.

El sacerdote fue trasladado a otra diócesis por la jerarquía eclesiástica chilena.

Una impresionante muchedumbre, estimada en 5.000 personas, despidió ayer al mediodía al párroco de Santo Domingo. A las 11.30 celebró la Misa con sermón pascual. Posteriormente desfilaron escolares, bomberos, delegaciones de huasos a caballo, centros de madres, deportistas y otros representantes de la comunidad.

Pasadas las 14 horas, tuvo lugar un asado, amenizado con cuecas y demostraciones de solidaridad con el pastor, saliente.

Por considerarlo de interés, se transcribe a continuación el texto completo del sermón pronunciado en esta oportunidad por el padre Gerald Brown:

"Hoy celebramos el día más grande de la Cristiandad: Pascua de Resurrección.

Pascua que significa paso. Paso de la muerte a la Vida. Paso de las tinieblas a la Luz. Paso del odio al AMOR.

Esto celebramos hoy día.

El amor infinito de Dios a las creaturas. Lo hizo hacerse Hombre para vivir entre los hombres. Conociéndolo todo aceptó la debilidad humana de la cual El sabía que iba a ser víctima. El llegó humilde a hacerse amigo de los hombres.

Un Ángel reveló a las Santas Mujeres que Cristo había resucitado. Este les pidió lo anunciaran a Pedro a quien el Señor convidaba a reunirse con El en Galilea. Pedro, elegido por Cristo como la piedra base de su Iglesia, primer representante de Cristo en la tierra.

Más de 5.000 personas despidieron al padre Gerald Brown

## El Marxismo Forma la Oligarquía más Rica y Poderosa de la Historia



La fotografía es elocuente: el Padre Brown recibe el respaldo popular de miles de personas, quienes le obsequiaron un diploma por su ayuda doctrinal. (Fotocolor de Alberto Bravo).

Pedro y sus sucesores reciben este espolazo de amor de Aquél que nunca los abandonará.

Cristo trajo a la Tierra el mandato de amor a los hombres y su Vida y su Muerte, su Pascua, fueron testimonio de la voluntad de su Padre. Su Padre, Dios, cuya imagen dio a conocer, amar y servir.

Su doctrina de amor ordenó las cosas y El expuso claramente el papel de su Iglesia dando a Dios lo que es de Dios y al César lo que es de César.

En los días de su pasión Cristo sufre la debilidad humana de Pedro quien lo niega tres veces. Cristo resucitado lo llama junto al lago de Tiberiades y pregunta a Pedro por tres veces si lo ama. Y Pedro por tres veces le reitera su amor. Cristo a cada vez le confirma "Apacienta mis ovejas".

Tres veces volvió a renacer Pedro después de su negación y por tres veces Cristo le ordenó apacientar sus ovejas, es decir delegó en él la responsabilidad de transmitir

y enseñar Su doctrina, amarlo y reconocerlo como Dios y ver en sus semejantes a sus hermanos, y servirlo a través de su Esposa la Iglesia.

La Iglesia heredó de Cristo su misión salvífica y evangélica.

Cristo nos pide una vigilia permanente.

Cristo nos asegura su asistencia y tenemos fe en Ella.

A través de la historia hemos visto a la Iglesia atacada por fuera y descompuesta por dentro a semejanza de las negaciones de Pedro. Pero Dios que la asiste la hace resurgir siempre y Ella se levanta más fuerte y poderosa y más Santa, si se pudiera decir.

La Iglesia heredó de Cristo su misión delimitada por El a la sal-

vación y evangelización de los hombres.

Hoy nos encontramos ante la mayor embestida de las fuerzas del odio o del demonio contra la doctrina de Cristo, ésta es el comunismo ateo.

La doctrina del ateísmo y del anticristianismo dirigidas por las fuerzas más perversas y tiránicas, basada en la lucha de hermanos contra hermanos, es representada por esta doctrina que niega a Dios. Sin lugar a dudas para el cristiano es el demonio mismo, ya que esa nefasta doctrina se proclama dueña del destino, de la vida y comportamiento de los hombres.

Este monstruo de perversidad y anticristianismo forma la oligarquía más rica y poderosa jamás conocida en la historia. Cuenta con gran cúmulo de riqueza y no necesita dar cuenta de ella a nadie. Compra políticos y líderes y la prensa mundial. Esclaviza a pueblos de culturas milenarias reduciéndolos al vasallaje y en los límites de los territorios conquistados levanta muros de odio para reprimir a sus pobres habitantes que al negárselos a Dios los reduce a la condición de bestias.

El cristianismo se enfrenta hoy con el enemigo más grande que ha tenido en su historia. La lucha es intensa y el demonio se presenta en todas las formas para engañar y sorprender a los que tienen formación cristiana deficiente, confusa o a los que no tienen esta formación y a los que carecen, tanto de principios religiosos como patrióticos.

El anticristianismo en este momento tiene el dinero, el poder y la fuerza, pero nosotros tenemos al Cristo Resucitado, al Dios Hombre que cumple su Promesa Redentora todos los días.

El, el Grande, el Sal-

vador, el Todopoderoso, que fue difamado, envilecido y traicionado hasta por los príncipes de la Sinagoga Anás y Caifás, se levanta Glorioso y nos mira uno a uno invitándonos a seguirlo. Con El lo tenemos todo. No hay monstruo que El no pueda dominar y El está con nosotros.

Milagrosamente, gracias a Dios y a la Virgen del Carmen, Chile, que conoció y vivió la tiranía comunista, se salvó de ella. La fe en Dios sostuvo a los chilenos en esos años oscuros de caos, liberándolos del despojo, del programa de educación marxista obligado, del hambre del espíritu y del cuerpo y de la permanente arbitrariedad de sus gobernantes.

Se habla con frecuencia de una tercera guerra mundial; la realidad es que ya estamos en esa tercera guerra mundial. En los últimos años han caído más países en las garras del comunismo que los que hubieran podido sucumbir en una eventual guerra nuclear.

En Chile ya amaneció. Rogamos hoy, al Cristo Resucitado y Glorioso, que nuestra estrella solitaria siga alumbrando en el mundo. Le rogamos que a sus Gobernantes les dé temple y fuerza. Que los mantenga firmes en su difícil misión.

Le rogamos al Señor les ayude a soportar la infamia interna y la conjura internacional basada en la mentira y la traición.

Rogamos al Señor ilumine y asista a su amada Iglesia, a Su Santidad el Papa Paulo VI, al Colegio Cardenalicio, especialmente a nuestro Cardenal Raúl, a nuestro Vicario, a nuestros sacerdotes, al Párroco que ha de llegar y a todo el pueblo cristiano que hoy día se prosterna ante la Majestad Gloriosa del Cristo Resucitado. El Cristo Salvador, el Único poseedor del camino y la Verdad que es Paz, Justicia y Amor.

Teniéndolo a El, recibiendo su Visita, todo lo demás se nos dará por añadidura.

### Evangelio, Pascua de Resurrección

San Marcos XVI, 1-7.

En aquel tiempo: María Magdalena y María madre de Santiago y Salomé, compraron aromas para ir a embalsamar a Jesús. Y partiendo muy de mañana el primer día de la semana, llegaron al sepulcro, salido ya el sol. Y se decían una a otra: ¿Quién nos quitará la piedra de la entrada del sepulcro? La cual era realmente muy grande. Más echando la vista repararon que la piedra estaba apartada. Y, entrando en el sepulcro, vieron a un joven sentado al lado derecho, vestido de un blanco ropaje, y se quedaron pasmadas. Pero él les dijo: No tenéis que asustaros; vosotras venís a buscar a Jesús Nazareno que fue crucificado; ya resucitó, no está aquí, mirad el lugar donde lo pusieron. Pero id y decid a sus discípulos y a Pedro que El irá delante de vosotros a Galilea, allá lo veréis, según os lo tiene dicho.

Cinema International Corporation Films Ltda. presenta hoy y toda la semana:

huelén \$15- la noche de las narices frías APTA PARA TODO ESPECTADOR

la butaca de 11 a 12 horas por radio Universidad Técnica del Estado

metro \$20- Mayores de 15 años

QUO VADIS

huérfanos \$25- MAYORES Y MENORES

RENNIR

real continental california Los Diez Mandamientos

normandie \$15- "JESUCRISTO SUPERSTAR" MAYORES DE 14 AÑOS

lido PANICO EN EL ESTADIO